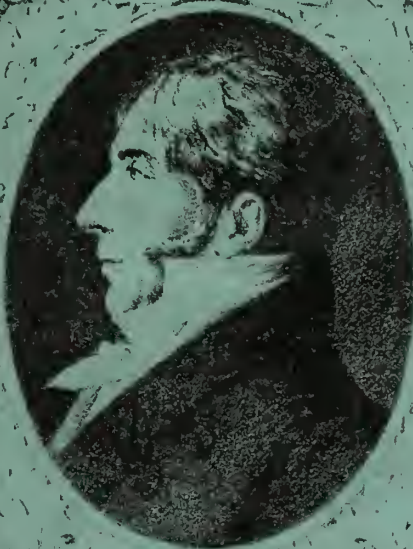


CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

LE SUEUR. J.F.



OSSIAN ou les Bardes

OPÉRA en 5 Actes

Paroles de **DERCY** et **J.N. DESCHAMPS**

Représenté pour la 1^{re} fois à l'Académie Impériale de Musique le 10 Juillet 1804.

RÉDUIT POUR PIANO ET CHANT

PAR TH^{re} SALOMÉ

Edition conforme aux exemplaires et Manuscrits de la Bibliothèque du Th^{re} de l'Opéra

Introduction par LOUIS LAFFON.

PRIX: 15^{fr} NET

Agence internationale des Auteurs, Compositeurs et Ecrivains.

THÉODORE MICHAELIS ÉDITEUR

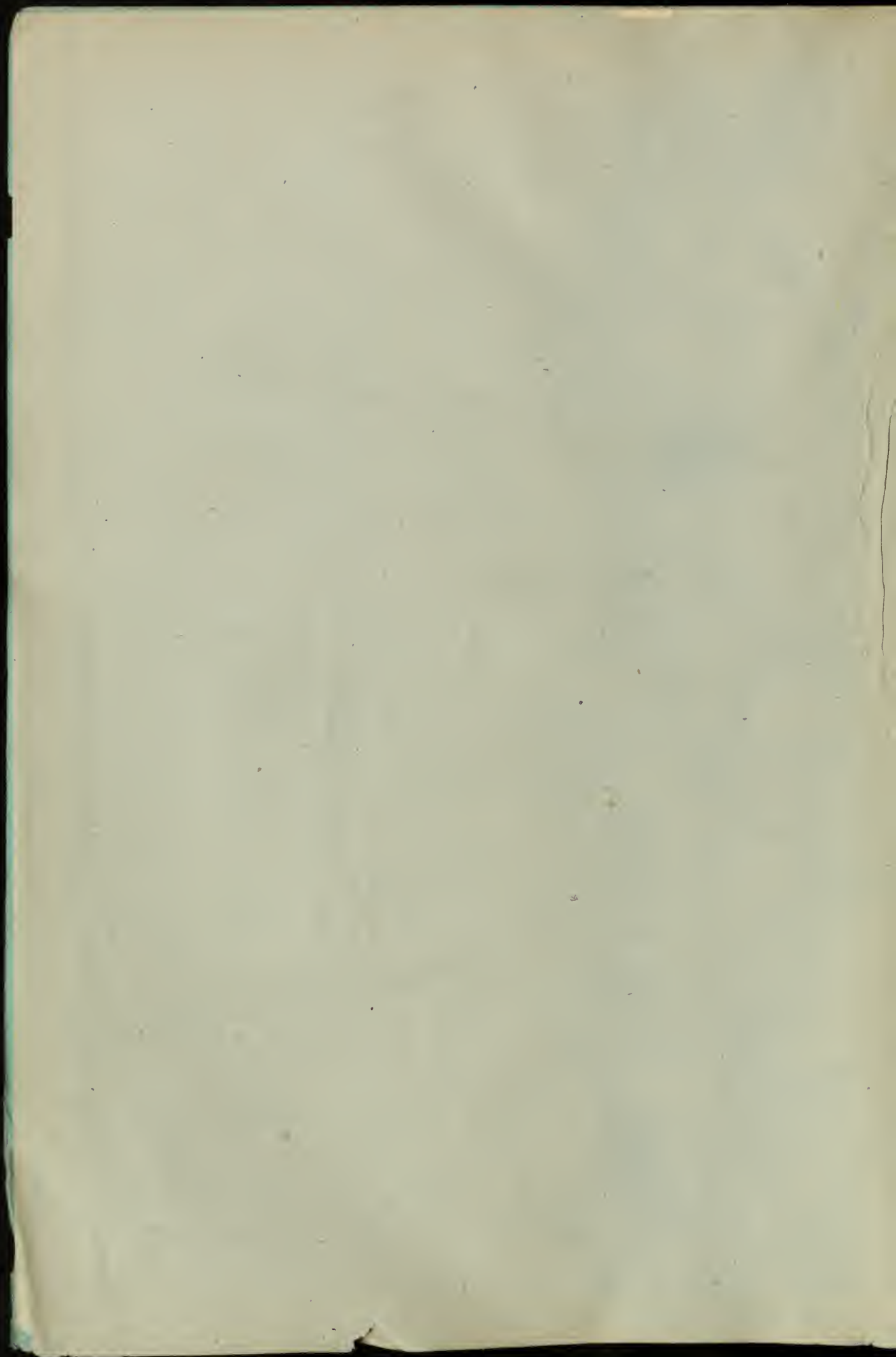
PARIS, 45, 47, RUE DE MAUBEUGE, 45, 47, PARIS.

Ent Sta Hall

Tous droits réservés.

Deposé

394



CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

LISTE DE NOS ADHÉRENTS

APPRÉCIATIONS

OPINION DE LA PRESSE

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

RESEARCH REPORT

Prochainement paraîtra une nouvelle liste

PREMIÈRE ET UNIQUE ÉDITION

DES

CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

DEPUIS SA FONDATION EN 1669

Honorée d'une Souscription du *Ministère des Beaux-Arts*, votée par la Commission
A L'UNANIMITÉ

ET PUBLIÉE SOUS LE PATRONAGE DE

L'Institut de France (section de Musique)

de la Société des Compositeurs de Musique

de la Société Nationale de Musique

de l'Association départementale des Compositeurs de Musique, Professeurs et Artistes

de la Société chorale d'Amateurs (M. Guillot de Sainbris, Président-fondateur)

de M. Ambroise Thomas, directeur du Conservatoire National de Musique

de M. Vaucorbeil, directeur de l'Académie Nationale de Musique

de M. Padeloup, directeur-fondateur des Concerts populaires

de M. Colonne, président de l'Association artistique

etc., etc.

COMITE DE PATRONAGE

Mesdames la Comtesse de CHAMBRUN.

Vicomtesse de GRANDVAL.

Veuve Georges KASTNER.

Baronne LEGOUX.

Pauline VIARDOT.

MM. Ambroise THOMAS, Directeur du Conservatoire national de musique.

VAUCORBEIL, Directeur de l'Académie nationale de musique.

Camille SAINT-SAËNS, de l'Institut.

COLMET D'AGE, Président de l'Association des Artistes musiciens.

Victorien JONCIÈRES, Président de la Société des Compositeurs de Musique.

Laurent de RILLÉ, Président de la Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique.

GUILLOT DE SAINBRIS, Président de la Société chorale d'Amateurs.

MM. le Comte de CHAMBRUN.

Oscar COMETTANT, du *Siècle*.

J. FAURE, de l'Opéra.

Alexandre GUILMANT, organiste de la Trinité.

E. GUIRAUD, Professeur au Conservatoire,

A. HATTAT, conseiller municipal.

Ernest LAMY.

Henri de LAPOMMERAYE, du journal *Paris*.

A. de LAUZIÈRES DE THEMINES, de la *Patrie*.

Victor SOUCHON.

J. WEBER, du *Temps*.

LISTE DE NOS ADHÉRENTS

POUR

LE LIVRE D'OR

MEMBRES FONDATEURS

dont le nombre est limité à 300

Sa Majesté la REINE DES BELGES.
Sa Majesté la REINE ISABELLE II d'Espagne, Dame patronesse.
Sa Majesté LE ROI DE BAVIÈRE.
Sa Majesté LE ROI DES PAYS-BAS.
Sa Majesté LE ROI DE PORTUGAL.
Son Altesse Royale le Grand-Duc de SAXE.
Son Altesse Impériale Madame la Grande-Duchesse CATHERINE de Russie.
Son Altesse Impériale Mgr le Grand-Duc CONSTANTIN de Russie.
Son Altesse Royale Madame LA COMTESSE DE PARIS.
Son Altesse Royale Mgr LE DUC D'AUMAËLE.
Son Excellence Madame de ABAZA (ministère des finances de Russie).
Son Excellence Mgr le prince de LA TOUR-D'AUVERGNE.
Son Excellence Monsieur le baron de ZUYLEN DE NYEVELT, ministre des Pays-Bas.

Monsieur Édouard ANDRÉ, banquier, ancien député
Monsieur Numa AUGUEZ, de l'Opéra.

Monsieur Pierre de BALACHOFF.
Madame la Comtesse de CASTRIES de BEAUMONT.
Madame Albéric BEAUDENOM de LAMAZE.
Madame Alice Van den BERGHE, de l'Opéra pop.
Monsieur Th. BERGER, de la Banque Ottomane.
Monsieur Albert-Camille BERTOT, Avoué.
Madame Émile BIGO-DANEL, à Lille.
Monsieur J. BOUHY, de l'Opéra.
Monsieur Auguste BOUDOURESQUE, de l'Opéra.
Monsieur E. BOUNOS, Commissionnaire.
Monsieur de BOURGOGNE.

Madame la Comtesse de CHAMBRUN.
Monsieur le Comte de CHAMBRUN.
Monsieur Charles CALLON.
Monsieur le comte I. DE CAMONDO.
Monsieur G. A. CANNOT.
Monsieur Eug. CARON, de l'Opéra
Le CERCLE ARTISTIQUE ET LITTÉRAIRE
Monsieur Ernest CHAUSSON.

Monsieur C. COQUELIN, de la Comédie-Française.
Monsieur Eugène COUGOUL.

Monsieur Alexandre DAUL, à Buenos-Ayres.
Monsieur Charles DEROME, à Saint-Quentin.
Monsieur Amédée DAVID.
Monsieur Jean-Albert DETHOMAS, député.
Monsieur Henri DEUTZ, à la villa « Pêche ».
Monsieur Octave DHAVERNAS.
Mademoiselle Adeline DUDLAY, de la Comédie-Française.

Madame Georges EBSTEIN.
Monsieur Emile ENGEL, de l'Opéra-Comique.
Madame veuve ERARD.
Monsieur le baron Émile d'ERLANGER.
Monsieur Léon ESCALAIS, de l'Opéra.

Monsieur J. FAURE, de l'Opéra.

Monsieur Paul GALLIMARD.
Monsieur Edouard GIBUS, rentier.
Monsieur Eugène GIGOUT, organiste de Saint-Augustin, compositeur.

Monsieur Albert GLANDAZ, greffier en chef au Tribunal de commerce.

Monsieur Alfred GRUNEBAUM, Banquier.

Monsieur Ernest GUIRAUD, Compositeur.

Madame Albert HARTMANN, à Munster (Alsace).

Monsieur Frédéric HATTAT, conseiller municipal de Paris, membre du Conseil général de la Seine.

Monsieur S. HAYEM aîné, maire de Saint-Gratien.

Monsieur Armand HAYEM, conseiller général.

Monsieur Charles HAYEM.

Monsieur le docteur Georges HAYEM.

Monsieur Julien HAYEM.

Monsieur HECHT.

Monsieur Etienne HECHT.

Monsieur Armand HEINE, Banquier.

Monsieur G. HERBERT, de l'Opéra-Comique.

Monsieur le docteur Cornélius HERZ.

Monsieur Alfred d'HONT, dit DONATO.

Monsieur Edouard KANN, banquier.

Madame E. KLOTZ.

Monsieur le baron de KRONENBERG.

Monsieur Ernest LAMY, ancien banquier.

Monsieur Alexandre LANGE.

Monsieur J. LASSALLE, de l'Opéra.

Madame la baronne LEGOUX (Gilbert des Roches).

Madame Léon LEVEN.

Monsieur l'abbé François LISZT, à Weimar.

Monsieur Edmond MAGIMEL, de la maison Firmin-Didot.

Messieurs MANGEOT frères.

Monsieur Georges MANTIN.

Monsieur A. MARIANI.

Monsieur le vicomte L. DE MAUPEOU.

Monsieur Victor MAUREL, de l'Opéra.

Monsieur Léon MELCHISSEDEC, de l'Opéra.

Monsieur MURAIRE D'ALAVENE

Monsieur Alphonse OCHS.

Madame la comtesse D'OSMOY.

Monsieur le comte D'OSMONT.

Madame la Comtesse POTOCKA.

Monsieur Edouard PASCAL.

Monsieur Alf. PÉRIA, à Reims.

Monsieur Ch. RAMELOT, fabricant de pianos.

Monsieur Eugène RAYNAUD.

Monsieur Emile RECIPON, député des Alpes-Maritimes.

Monsieur le baron J. DE REINACH.

Madame la baronne GUILLAUME (Willy) DE ROTHSCHILD, à Francfort-sur-Mein.

Madame la baronne JAMES DE ROTHSCHILD.

Madame la baronne NATHANIEL DE ROTHSCHILD

Monsieur le baron ALPHONSE DE ROTHSCHILD.

Monsieur le baron EDMOND DE ROTHSCHILD.

Monsieur le baron GUSTAVE DE ROTHSCHILD.

Monsieur Joseph ROUX, Inspecteur des finances.

Monsieur Camille SAINT-SAENS, Membre de l'Institut.

Madame Caroline SALLA, de l'Opéra.

Monsieur Victorien SARDOU, de l'Académie franç.

Madame Charles SAUTTER.

Madame Léopold SÉE.

Monsieur Henry-Abel SIMON, directeur de « l'Orphéon ».

Monsieur Victor SOUCHON, Agent général de la Société des auteurs, compositeurs, éditeurs de Musique.

Monsieur Th. STEPHANNE, de l'Opéra-Comique.

Monsieur le baron R. de St-QUENTIN, au château de Quevilly.

Monsieur E. SYLVA, de l'Opéra.

La SOCIÉTÉ DES COMPOSITEURS DE MUSIQUE.

La SOCIÉTÉ CHORALE D'AMATEURS. Président M. GUILLOT de SAINBRIS.

Madame la vicomtesse de TREDERN

Monsieur J. VALENTIN.

Monsieur J. VASCHALDE, député de l'Ardèche.

Monsieur VAUCORBEIL, Directeur de l'Académie nationale de musique.

Monsieur Albert VIZENTINI, administrateur artistique des théâtres impériaux de Russie, à St-Petersbourg.

Monsieur Victor WAROT, de l'Opéra.

Monsieur J.-B. WECKERLIN, Bibliothécaire au Conservatoire.

SOUSCRIPTEURS

LE MINISTÈRE DES BEAUX-ARTS (20 exemplaires)

- Monsieur Léon ACHARD, de l'Opéra.
Monsieur Théodore ACHARD, Artiste lyrique à Bordeaux.
Monsieur Paul AGOSTINI.
Monsieur ANDRÉ, éditeur à Paris.
Monsieur ANTHIOME, professeur au Conservatoire
Monsieur E. ARCHAIMBAUD, profes. au Conserv.
Monsieur Henri AVENEL, Publiciste.
Monsieur de AYNSSA, à Bruxelles.
- Monsieur BAUDOIN-BUGNET
Monsieur Eugène BEAUFILS, Avocat.
Monsieur Jules BEER.
Monsieur Herman BEMBERG, attaché à la Légation Argentine.
Monsieur BEN TAYOUX, Compositeur.
Monsieur Louis BERTHE.
Monsieur Paul BESSAND.
Messieurs BESSEL et Cie, à St-Pétersbourg.
La BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE de la Mairie du VIII^e Arrondissement.
La BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE de la Mairie du IX^e Arrondissement.
LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE de la Mairie du X^e Arrondissement.
La BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE de la Mairie du XI^e Arrondissement.
La BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE de la Mairie du XVIII^e Arrondissement.
La BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE de Dijon.
Monsieur Auguste BONNEFOY, de l'Opéra.
Monsieur Frédéric BOYER, à Toulouse.
Monsieur L. BRANDUS.
Messieurs BREITKOPF et HAERTEL à Leipzig.
Monsieur BRUNEAU, Compositeur.
- Monsieur Albert CAHEN, Compositeur.
Monsieur Martial CAILLEBOTTE.
Madame Blanche CAMUS.
Monsieur CARBONEL, à Marseille.
Mademoiselle L. de CARADORI.
Monsieur Henri CARRÉ, chef des Chœurs de l'Opéra-Comique.
- Monsieur le Marquis de CASA RIERA.
Monsieur Titus CERNE, à Jassy.
Mademoiselle Cécile CHAMINADE.
Monsieur le comte CHANDON DE BRIAILLES, à Epernay.
Monsieur de CLOSMADÉUC.
Messieurs CLOT et Cie, à Lyon.
Mademoiselle Claire CORDIER, de l'Opéra-Comique
Le CONSERVATOIRE NATIONAL de Dijon.
Le CONSERVATOIRE ROYAL DE BRUXELLES.
Le CONSERVATOIRE ROYAL DE LIÈGE.
- Monsieur Adolphe-Léopold DANHAUSER, professeur au Conservatoire
Monsieur M. DAVANNE.
Monsieur Ernest DAVID.
Monsieur Alb. DELAPORTE, Avoué de 1^{re} Instance.
Monsieur Emile DEBRUILLE, de l'Opéra.
Monsieur Jules DELSART, Violoncelliste, officier d'Académie.
Mademoiselle Louise DONNE, Professeur au Conservatoire.
Monsieur Auguste DUBULLE, de l'Opéra.
Mademoiselle Eva DUFRANE, de l'Opéra.
Messieurs DURAND, SCHOENEWERK et Cie.
- Monsieur le Colonel EVELYN.
- Monsieur César FRANCK, prof. au Conservatoire.
Monsieur Louis FORTIN.
Monsieur E. FOURCAND, Sous-Préfet à Epernay.
- Monsieur A. GAIFFE.
Monsieur Frank GÉRALDY.
Monsieur Marc GERBAUD, à Narbonne.
Monsieur le comte GINOUX DE FERMON, Député.
Monsieur E. GIROD.
Monsieur Alfred GOMBRICH.
Monsieur GUILLOT DE SAINBRIS, Présid.-fondat. de la Société chorale d'Amateurs.
Monsieur Alexandre GUILMANT, compositeur organiste de l'église de la Trinité.

Monsieur Édouard HEIDELBERG.
Monsieur Michel HEINE, Banquier.
Monsieur René D'HERVILLE.
Monsieur HEYBERGER, profess. au Conservatoire.
Monsieur Jean HOURS.
Monsieur Georges HUE, Compositeur.
Monsieur HUSSENOT, ancien Juge, membre de
la Chambre de Commerce.
Monsieur Léon HUSSON, Rentier.

Monsieur Vincent D'INDY.
Mademoiselle Adèle ISAAC, de l'Opéra.

Mademoiselle Elisabeth JANVIER, de l'Opéra.
Monsieur Jules JAVELOT, compositeur.

Monsieur Meyer KAHN.
Monsieur KATTO, à Bruxelles.
Monsieur KATTO, à Paris.
Messieurs KLEIN et Cie, à Rouen.
Mademoiselle Gabrielle KRAUSS, de l'Opéra.

Madame R. LABORDE, Professeur de Chant.
Madame LAISSEMENT
Monsieur Emile LAMBERT
Monsieur Charles LAMOUREUX, Directeur des
Nouveaux Concerts.
Monsieur le comte Adrien LANNES DE MON-
TEBELLO.
Monsieur A. LASCOUX.
Monsieur A. LAZARD.
Monsieur Édouard LECLERE.
Monsieur Charles LECOCQ, Négociant.
Monsieur Francis LEGRAND
Monsieur Pierre LEGUILLON, avocat.
Monsieur LEGOUIX, Editeur
Monsieur Adrien LE MARQUAND, Directeur du
journal « La Ville de Paris »
Monsieur LENEPVEU-BOLSSARAQUE DE LA-
FONT.
Monsieur I. LÉON, Banquier.
Monsieur A. LUIGINI, chef d'orchestre du grand
Théâtre de Lyon.

Monsieur le D^r MARMOTTAN, député de la Seine.
Messieurs MARTIN et Cie, à Toulouse.
Monsieur E. H. MARTINUS de ROUX, Architecte.
Monsieur Martinn MARSICK.
Messieurs MATHYS et Cie, à Nancy.
Mademoiselle Marguerite MAUREL Artiste lyrique.
Monsieur MENNESSON, à Reims.

Monsieur Abel MERCKLEIN.
Monsieur André MESSAGER, Compositeur.
Monsieur Albert MICHEL, Editeur.

Monsieur NACHTSHEIM, à Bruxelles.
Monsieur Louis NARBONNE, Avocat à Narbonne.
Monsieur NICOT, de l'Opéra-Comique.
Monsieur Ottavio NOUVELLI, du Théâtre-Italien.

Monsieur Joseph O'KELLY, Compositeur.

Monsieur Paul PANNIER, Bibliothécaire du Con-
servatoire de Lille.

Monsieur PASDELOUP, Fondateur des Concerts
populaires.

Monsieur Pol PLANÇON, de l'Opéra.
Monsieur Eugène PENIN, avocat.
Messieurs PLEYEL, WOLFF et Cie.
Monsieur Charles POISOT, Compositeur.
Monsieur Victor POPP.

Monsieur André QUIROT, du Théâtre-Lyrique.

Monsieur RAVAYRE-RAVER, à Bordeaux.
Monsieur REBER, membre de l'Institut.
Monsieur Ernest REDON, Compositeur à Bordeaux
Monsieur A. RENAUD, Compositeur-Professeur.
Messieurs Jean et Édouard de RESZKÉ, du Théâtre-
Italien.
Monsieur Georges RISS, Organiste-Compositeur.
Monsieur Alf. ROSENMUND, Pianiste-Compositeur
Madame E. ROSSIGNOL.
Monsieur S. ROTHSCHILD, à Rouen.
Monsieur ROUGET, à Toulouse.

Monsieur L. SAVOYE.
Monsieur SCHIRMER, à New-York.
Monsieur Edmond SCHLESINGER.
Messieurs SCHOTT frères, à Bruxelles.
Monsieur SELLIER, de l'Opéra.
Monsieur Louis SÉRAN, Artiste lyrique à Bordeaux.
Monsieur le docteur Léon SIMON.
Monsieur Louis SINGER.
La SOCIÉTÉ DES AUTEURS ET COMPOSITEURS
DRAMATIQUES.

Monsieur Paul TAFFANEL, de l'Opéra.
Monsieur A. TASKIN, de l'Opéra-Comique.
Monsieur Alphonse THIBAUD, Pianiste-Composit.

Monsieur THIERRY-POUX, conservateur à la Bibliothèque nationale.

Monsieur le baron F. DE LA TOMBELLE.

Monsieur Al. TRESSE.

Monsieur A. VAUTHIER, Artiste lyrique.

Monsieur Louis VARNEY, Compositeur.

Mademoiselle Clémence DE VERE, de l'Opéra.

Monsieur le comte ROGER DE VERGENNES.

Monsieur Fernand VIDAL de LERY.

Monsieur F. VILLARET, de l'Opéra.

Madame J. VINCENT-CAROL, de l'Opéra-Comique

Mademoiselle GHIRZA VRANCHINI, de l'Opéra-Comique.

Monsieur Gaston VUIDET, Compositeur.

Monsieur E. WADDINGTON.

Monsieur J.-A. WIERNBERGER, à Reims.

Monsieur André WORMSER

M

L'Allemagne possède des Editions splendides de tous ses Musiciens classiques ;

L'Angleterre a les magnifiques volumes de la *Musical Antiquarian Society* ;

L'Espagne, sa superbe Collection de la *Lyra sacra Hispana* ;

La Belgique vient d'instituer une Commission chargée de la publication des œuvres des anciens Musiciens belges.

En France, malheureusement, nous ne connaissons encore nos Grands Maîtres anciens que de nom et il n'existe **nullie part** de *réductions Chant et Piano des Chefs-d'œuvre classiques* qui ont fait la prospérité et sont demeurés la gloire de notre **Académie nationale de Musique**.

C'est pour combler cette lacune que nous avons entrepris l'édition des

CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS

L'accueil favorable que nous avons rencontré parmi toutes les notabilités musicales, les Artistes et les Gens du Monde, nous a encouragé à continuer cette publication et à lui donner une plus grande extension.

L'Œuvre est éminemment **nationale** et nous en poursuivrons sans relâche la réalisation.

De grandes difficultés se sont déjà présentées jusqu'à ce jour, nous les avons aplanies.

Désormais, nous serons encore mieux préparés pour la lutte ; n'avons-nous pas, en effet, la souscription du **Ministère des Beaux-Arts**, votée à l'**unanimité** par la Commission ; — le haut patronage de notre **éminent Directeur du Conservatoire** ; — l'appui des **illustres Membres de l'Institut** ; — l'aide puissante et sympathique de la **Presse** ; et, déjà, parmi nos **Membres Fondateurs**, les noms les plus considérables ?

De si nobles encouragements nous permettent d'affirmer que bientôt nous aurons réuni le nombre de souscriptions nécessaire pour continuer et mener à bonne fin le monument impérissable que nous nous proposons d'élever à la gloire de nos **Grands Maîtres Français**.

Le talent et l'érudition des Collaborateurs dont nous nous sommes assuré le concours, et le soin que nous mettrons à la gravure, aux corrections et à l'impression de nos partitions, sont un sûr garant de la réussite de notre entreprise.

Chaque Partition, Chant et Piano, sera ornée du *Portrait de l'Auteur* et accompagnée d'une magnifique gravure représentant une des principales Scènes de la Pièce.

L'Opéra sera en outre précédé d'une notice historique et critique.

L'édition complète de 60 volumes se publiera en 3 années.

20 volumes (1^{re}, 2^e et 3^e séries et 2 volumes de la 4^e) ont déjà paru.

On peut souscrire pour *une seule année* (20 volumes).

Les paiements sont fixés à **20 fr.** par mois, soit 240 fr. par an.

Il sera fait, aux personnes qui désireront se libérer immédiatement du montant total de la souscription, une réduction de 120 fr. sur les trois années, ce qui ramènera le prix des 60 volumes à 600 fr. Ces Souscripteurs prendront le titre de **Membres Fondateurs**.

Nous publierons la **Liste des Souscripteurs** tous les trois mois, et à la fin de la souscription un **Livre d'Or** fait avec le plus grand soin perpétuera le *Souvenir de tous nos Adhérents*.

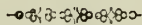
Nous prions **vivement** les personnes qui désireront souscrire de ne pas tarder à nous adresser leurs demandes.

Théodore MICHAELIS

ÉDITEUR DE MUSIQUE,

45, Rue de Maubeuge, 45

LETTRE DE L'INSTITUT MUSICAL DE FRANCE



« MONSIEUR,

- » L'Édition considérable et nationale des
- » CHEFS-D'OEUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS
- » que vous entreprenez, est digne de nos encouragements et de
» nos plus vives félicitations.
- » Nous vous accordons avec empressement notre entière approbation
» voulant nous associer ainsi aux services signalés que vous rendez au
» grand Art.
- » Recevez, Monsieur, nos sincères salutations.

Ambroise THOMAS, H. REBER, CH. GOUNOD,
Victor MASSÉ, E. REYER, J. MASSENET.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge

SOCIÉTÉ

PARIS, le 26 novembre 1880

DES

Compositeurs de Musique

97, RUE DE RICHELIEU

PARIS

MONSIEUR,

Le Comité de la Société des Compositeurs de musique, dans sa séance du 22 novembre, a voté **à l'unanimité** une souscription à la collection des Chefs-d'œuvre classiques de l'Opéra français.

Le Comité est heureux de donner cet encouragement à l'éditeur d'une publication qui est un véritable monument élevé à la gloire des fondateurs de l'Académie de musique.

Agréez, Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués.

Le Président :
Victorin JONCIÈRES

Les Vice-Présidents :
LÉO DELIBES — ERNEST GUIRAUD — EDMOND MEMBRÉE.

Le Secrétaire général :
A. LIMAGNE.

Les Secrétaires :
ALPHONSE DUVERNOY — A. GUILLOT DE SAINBRIS — GUSTAVE PFEIFFER

Les Membres du Comité :
EMILE BERNARD — RENÉ DE BOISDEFFRE — L. DEFFÈS — ADOLPHE NIBELLE
AD. PAPIN — J.-B. WECKFRLIN.

LETTRE de la SOCIÉTÉ NATIONALE DE MUSIQUE

MONSIEUR,

Le Comité de la Société nationale de Musique tient à honneur de vous adresser ses plus vives félicitations pour l'Œuvre éminemment française et artistique que vous avez entreprise.

Le développement rapide et régulier du goût musical en France rendait nécessaire la publication des Ouvrages, — trop inconnus aujourd'hui, — qui ont fait pendant de longues années la gloire de l'Art français, et qui ont préparé l'évolution de la musique contemporaine.

Une Association d'Artistes français ne peut donc que vous remercier de faire revivre, en prenant l'initiative de cette publication, des Œuvres que leur haute valeur aurait dû soustraire au plus injuste oubli.

Vous savez sans doute que des modifications récemment introduites dans les Statuts de notre Société nous autorisent à faire figurer sur nos Programmes les morts à côté des vivants, les anciens à côté des modernes, et qu'il suffit désormais à un Compositeur d'être ou d'avoir été Français, pour avoir droit de cité parmi nous ; c'est vous dire que nous puiserons souvent dans votre Collection, et que nous serons heureux de faire entendre au public si éclairé de nos Concerts des Œuvres qui auront pour lui tout l'attrait des plus intéressantes primeurs et qui lui permettront, en le charmant, de suivre les phases différentes de notre **grand Art national**.

Veillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués,

Le Président,
ROMAIN BUSSINE.

Le Vice-Président,
C. SAINT-SAENS.

Les Secrétaires,
H. DUPARC, Vincent d'INDY.

Le Trésorier,
E. FERNIER.

Les Membres du Comité,

CÉSAR FRANK, ALEX. GULMANT, TH. GOUVY, ÉMILE BERNARD,
CH. LEFEBVRE, G. PFEIFFER, A. LASCoux, TH. DUBOIS,
EUGÈNE GIGOUT, A. MESSAGER, GABRIEL FAURÉ.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeugé.

ASSOCIATION DÉPARTEMENTALE

DES

COMPOSITEURS DE MUSIQUE

PROFESSEURS

ARTISTES AMATEURS ET EXÉCUTANTS

Fondée en 1879



PRÉSIDENT FONDATEUR

M. Emile PESSARD * * * A



MEMBRES FONDATEURS :

MM. E. ANTHIOME

EDMOND AUDRAN

DONJON

H. GARRIGUE * A

A. LAVIGNAC

ALPHONSE LEDUC * * A

H. MARÉCHAL

PAUL PUGET

THÉODORE RITTER

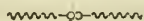
CH. TURBAN



Siège de l'Association

11, RUE VINTIMILLE, 11

A PARIS



PARIS, le 9 juillet 1880.

A Monsieur MICHAELIS,

Éditeur de musique.

MONSIEUR,

Le Comité de l'Association départementale, dans sa séance du mardi 25 mai, après avoir pris connaissance et examiné avec attention les partitions formant la 1^{re} série des **Chefs-d'œuvre classiques de l'Opéra Français** (1) que vous avez bien voulu soumettre à son appréciation, a décidé à **l'unanimité** que des félicitations vous seraient adressées au sujet de cette publication **si intéressante et si nationale**, qui rendra des services précieux à tous ceux, artistes ou amateurs, qui s'occupent de l'Art musical en France.

Le Comité a constaté le soin apporté à votre impression, et désire aussi vous féliciter de vous être entouré, dans cette grande entreprise, de collaborateurs aussi érudits, de musicologues aussi compétents que ceux que vous avez su vous attacher.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre parfaite considération.

Pour le Comité de Direction,

Le Secrétaire général,

A. LAVIGNAC.

Monsieur Theodore MICHAELIS, éditeur de musique, 45, rue de Maubeuge.

(1) Les 2^e et 3^e séries sont parues depuis, et la 4^e série est sous presse (Note de l'Éditeur).

A. GUILLOT DE SAINBRIS'

PRÉSIDENT-FONDATEUR

ET

DIRECTEUR

DE LA

SOCIÉTÉ CHORALE D'AMATEURS

PARIS, le 17 septembre 1880.

MONSIEUR,

Vous me demandez l'autorisation d'adresser aux membres de la Société Chorale d'amateurs dont je suis le Président un prospectus de la Souscription que vous avez ouverte pour l'Édition des **Chefs-d'œuvre classiques de l'Opéra français** depuis sa fondation en 1671.

Je m'empresse d'accéder à votre désir, car, à mon avis, c'est rendre service aux véritables musiciens que de leur signaler une publication aussi intéressante que celle dont vous avez pris si vaillamment l'initiative et qui comblera une lacune préjudiciable jusqu'à présent à l'étude des **Grands Maîtres français**.

Je compte dans ma Société un grand nombre d'amateurs sérieux ; j'ai tout lieu d'espérer qu'ils éprouveront le désir de s'associer à une **œuvre nationale et éminemment artistique**.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

A. GUILLOT DE SAINBRIS,

Président-Fondateur et Directeur de la Société Chorale d'Amateurs.

Monsieur Théodore MICHAELIS, Editeur de musique, 45, rue de Maubeuge.

ACADÉMIE NATIONALE

DE MUSIQUE

CABINET DU DIRECTEUR

^^^

Paris, le 18 avril 1880.

« MONSIEUR,

» Je ne saurais trop vous féliciter d'entreprendre une édition des

» CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS.

Vous rendez ainsi un véritable service aux admirateurs du grand

» Art et leur reconnaissance ne peut vous faire défaut.

» Recevez, Monsieur, mes salutations pressées.

» VAUCORBEIL. »

Paris, le 5 avril 1880.

« MON CHER ÉDITEUR,

» Publier les Classiques dramatiques français est une idée à la

» fois heureuse au point de vue artistique et heureuse aussi, je le crois,

» au point de vue commercial.

» Recevez ici tous mes meilleurs compliments pour la pureté et la
» beauté de l'édition.

» Vous traitez, je le vois, nos illustres morts comme vous avez
» traité votre ami vivant, avec PAUL ET VIRGINIE.

» Je serais heureux qu'un franc succès vint couronner votre vaillante
» entreprise.

» Je vous serre la main bien affectueusement.

» VICTOR MASSÉ. »

Monsieur MICHAELIS, éditeur de musique.

Monsieur MICHAELIS

Éditeur de Musique.

MONSIEUR,

Faire revivre aujourd'hui, par une édition des plus remarquables, les œuvres des grands Maîtres de l'ancien Opéra français, est l'acte d'un homme passionné pour le grand Art national.

Tous ceux qui aiment la Musique doivent vous aider; veuillez donc, je vous prie, me compter au nombre de vos souscripteurs.

Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments
les plus distingués.

PASDELOUP,

Fondateur des Concerts populaires.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

ASSOCIATION ARTISTIQUE

(1^{re} ANNÉE)

ED. COLONNE, Président

~~~~~

Administration des Concerts

155, Faubourg-Poissonnière

~~~~~

Cher Monsieur MICHAELIS,

Vous me demandez s'il me serait agréable de faire figurer aux programmes des CONCERTS DU CHATELET quelques fragments symphoniques de votre Collection : les CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS, dont vous avez si brillamment commencé la publication.

Rien n'est plus intéressant, selon moi, que la réalisation de votre désir, car je considère que l'éducation musicale du public ne sera complète que lorsque, aux morceaux classiques qui sont actuellement, avec les productions de notre jeune école, le fond de notre répertoire, on joindra les chefs-d'œuvre des *fondateurs de l'Opéra français*.

Vous pouvez donc compter sur moi pour faire la plus large part possible aux extraits de ces ouvrages que vous voudrez bien me communiquer.

Agréez, cher Monsieur Michaelis, avec tous mes compliments pour votre vaillante entreprise, l'assurance de mes sentiments les plus distingués

ED. COLONNE.

COLLABORATEURS :

Madame **Pauline VIARDOT-GARCIA** ;

MM. **BOURGAULT-DUCOUDRAY (Louis-Albert)**, Compositeur, Professeur d'Histoire de la Musique, au Conservatoire de Paris ;

FRANCK (César), Compositeur, Professeur au Conservatoire de Paris ;

GEVAERT (F.-A.), Maître de Chapelle de S. M. le Roi des Belges, Directeur du Conservatoire royal de Bruxelles ;

GIGOUT (Eugène), Compos', Organiste de St-Augustin, Prof à l'École Niedermeyer ;

GUILMANT (Alexandre), Compositeur, Organiste de l'église de la Trinité et de la Société du Conservatoire ;

HIGNARD (Aristide), Compositeur, Professeur, Prix de Rome ;

LAJARTE (Théod. de), Compositeur, Bibliothécaire de l'Opéra et de l'Opéra-Comique ;

LEFEVRE (Gustave), Compositeur, Directeur de l'École de Musique Niedermeyer ;

O'KELLY (Joseph), Professeur, Compositeur ;

POISOT (Charles), Compositeur, Fondateur et ancien Direct' du Conservatoire de Dijon ;

SAINT-SAENS (Camille), Compositeur ;

SALOMÉ (Théodore), Compositeur, Professeur, Prix de Rome ;

SALOMON (Hector), Compositeur, Chef de Chant à l'Académie Nationale de Musique ;

SOUMIS (Louis), Chef de Chant de l'Opéra-Comique ;

VILBAC (Renaud de), Compositeur, Prix de Rome ;

WECKERLIN (J.-B.), Compositeur, Bibliothécaire du Conservatoire de Paris.

LISTE DES OPÉRAS DE LA COLLECTION

Réduite pour chant et piano par MM.

1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e séries parues	LULLY	— Thésée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	—	— Armide, — — — — —	—
	—	— Psyché, — — — — —	—
CAMPRA	RAMEAU	— L'Europe galante, Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue.	—
	—	— Les Festes d'Hébé, — — — 3 entrées	—
	—	— Castor et Pollux, Tragédie lyrique en 5 actes.	—
LULLY	—	— Bellérophon, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	—	— Atys, — — — — —	—
	RAMEAU	— Dardanus, — — — — —	POISOT Ch.
PICCINNI	SALIERI	— Didon, Tragédie lyrique en 3 actes.	LEFEVRE Gustave
	GRETRY	— Les Danaïdes, Tragédie lyrique en 5 actes.	—
		— La Caravane du Calre, Opéra en 3 actes.	GEVAERT F.-A.
BEAUJOYEUX	CAMBERT	— Le Ballet de la Reine, Opéra-ballet en 1 acte.	WECKERLIN J.-B.
	fondateur de l'Opéra 1671,	— (1) Pomone, pastorale, libretto 5 actes, musique, 1 acte.	—
		— (2) Les Peines et les Plaisirs d'Amour — — — — —	—
LULLY	—	N. B. — Ces trois partitions ne complent que pour une.	—
	—	— Cadmus et Hermione, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	—	— Alceste, — — — — —	—
COLLASSE	SALIERI	— Thétis et Pélée, Tragédie en musique, en 5 actes et 1 prologue,	SOUMIS Louis
	CAMPRA	— Tarare, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	LEFEVRE Gustave
		— Tancrède, — — — — —	GUILMANT Alexandre
LULLY	—	— Isis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	LULLY et COLLASSE	— Les Saisons, Opéra-ballet, 3 entrées et 1 prologue.	SOUMIS Louis
	DESTOUCHES	— Issé, pastorale héroïque en 3 actes et 1 prologue.	SALOMON Hector
RAMEAU	PICCINNI	— Hippolyte et Aricie, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	POISOT Ch.
	GRETRY	— Roland, Tragédie lyrique en 3 actes.	LEFEVRE Gustave
		— Céphale et Procris, Opéra en 3 actes.	GEVAERT F.-A.
LULLY	—	— Proserpine, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	DESTOUCHES	— Omphale, — — — — —	SALOMON Hector
	CAMPRA	— Les Fêtes Vénitienes, Opéra-ballet 3 entrées et 1 prologue.	GUILMANT Alexandre
RAMEAU	PHILIDOR	— Les Indes galantes, ballet héroïque en 3 actes et 1 prologue.	POISOT Ch.
	CATEL	— Ernelinde, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue.	FRANCK César
		— Les Bayadères, Opéra en 3 actes	O'KELLY Joseph
LULLY	LALLANDE et DESTOUCHES	— Persée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	GLUCK	— Les Eléments, Ballet du Roy.	—
	GRETRY	— Paris et Hélène, Opéra en 5 actes.	M ^{me} Pauline VIARDOT-GARCIA
RAMEAU	PICCINNI	— Collinette à la Cour, Opéra en 3 actes	GEVAERT F.-A.
	—	— Zoroastre, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	POISOT Ch.
	—	— Atys, — — — 3 actes	LEFEVRE Gustave
LULLY	RAMEAU	— Phaëton, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	MONDONVILLE	— Platée ou Junon jalouse, Opéra-bouffe en 3 actes et 1 prologue	POISOT Ch.
	MONTECLAIR	— Titon et l'Aurore, Opéra en 3 actes.	BOURGAULT-DUCOUDRAY L. A.
PHILIDOR	HAYDN, PLEYEL	— Jephté, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	—
	MEHUL	— Tom Jones, Opéra en 3 actes.	FRANCK César
		— Le Jugement de Paris, Ballet-pantomime en 3 actes.	SALOMON Hector
LULLY	RAMEAU	— Amadis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	de LAJARTE Théodore
	PICCINNI	— Zaïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.	POISOT Ch.
	PHILIDOR	— Pénélope, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue	LEFEVRE Gustave
SACCHINI	GRETRY	— Le Bûcheron, Opéra en 1 acte.	FRANCK César.
	—	— Renaud, Opéra en 3 actes.	GIGOUT Eugène
	—	— Panurge dans l'île des Lanternes, Comédie lyrique en 3 actes.	GEVAERT F.-A.
LULLY	RAMEAU	— Roland, Tragédie lyrique en 4 actes et un prologue.	de LAJARTE Théodore
	PICCINNI	— Naïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.	POISOT Ch.
	LESUEUR	— La Bonne Fille, Opéra-bouffe en 3 actes.	LEFEVRE Gustave.
GRETRY	SACCHINI	— Ossian ou les Bardes, Opéra en 3 actes.	SALOMÉ Théodore
	—	— Andromaque, — — — — —	GEVAERT F.-A.
	—	— Chimène ou le Cid, Tragédie lyrique en 3 actes.	GIGOUT Eugène
SACCHINI	MONDONVILLE	— Œdipe à Colonne, Opéra en 3 actes.	GIGOUT Eugène
	GRETRY	— Daphnis et Alcimadur, Opéra en 3 actes.	BOURGAULT-DUCOUDRAY L. A.
	MOZART	— Anacréon chez Polycrate, Opéra en 3 actes,	GEVAERT F.-A.
CHERUBINI	DELABORDE	— Les Petits Riens, Ballet en 3 parties.	WECKERLIN J.-B.
	BERTON	— Les Abencérages, Opéra en 3 actes.	—
		—	— ôde de Ponthleu, Opéra en 3 actes.

1^{re}, 2^e et 3^e séries parues

4^e, 5^e et 6^e séries en 1882

7^e, 8^e, 9^e et 10^e séries en 1883.

FIRST BOOKS GIVEN BY COLLECTION

No.	Name	Date	Value
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50

LA PRESSE FRANÇAISE

(Extraits)

ET

LES CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

« En mettant à la portée de tout le monde ces admirables chefs-d'œuvre, M^r Michaelis rend un service signalé à l'art français, aux artistes et au développement de l'instruction musicale dans notre pays. »

JOURNAL OFFICIEL.

« *Jamais* encore on n'avait entrepris en France *une publication pareille*, d'une si grande importance, d'une semblable utilité, et jamais on n'eût pu *l'entourer de plus de soins.* »

JOURNAL OFFICIEL.

« Cette publication modèle fait honneur à l'homme courageux qui l'a entreprise. »

JOURNAL OFFICIEL.

« Grâce à M^r M..., la France n'aura bientôt plus, de ce côté, rien à envier aux autres nations. »

JOURNAL OFFICIEL.

« Il faut espérer que le public ne se montrera pas indifférent aux efforts qui sont faits en sa faveur, efforts qui ont été bien compris par les membres de la section de musique de l'Institut, qui ont pris sous leur patronage la publication des *Chefs-d'œuvre de l'Opéra français.* »

JOURNAL OFFICIEL.

« Celle-ci (la publication) mérite tous les éloges, tous les encouragements, elle est digne de toutes les sympathies et nous ne saurions trop vivement la recommander à tous les amis de l'art français, à tous ceux qui ont souci de nos gloires nationales. »

JOURNAL OFFICIEL.

« On ne saurait trop encourager M^r M... dans son entreprise *artistique et nationale.* »

LE FIGARO.

« C'est donc une œuvre précieuse que celle qu'a entreprise M^r Michaelis de faire connaître les chefs-d'œuvre qui ont fait la prospérité et la gloire de notre Académie nationale de musique. »

LE FIGARO.

« Cette collection formera une magnifique bibliothèque et nous posséderons un monument musical que toutes les autres nations devront nous envier. »

LE FIGARO.

« Nous faisons des vœux ardents pour que les artistes et le public accompagnent et soutiennent l'éditeur dans cette campagne, *une des plus légitimes et des plus glorieuses* qui aient été entreprises en l'honneur de la musique française. »

LE FIGARO.

« L'initiative de l'éditeur Michaelis a, du reste, rencontré les sympathies qu'elle méritait d'obtenir. C'est un beau titre que la lettre signée de tous les membres de l'Institut (*Voir la lettre de l'Institut*) ; une foule de Sociétés musicales se sont associées à ce haut témoignage de satisfaction : la Société des Compositeurs de musique, l'Association départementale des Compositeurs, les Directeurs de nos grands concerts ; enfin on lit en tête de la liste des souscripteurs, les noms du Roi des Pays-Bas, de la Reine d'Espagne, de la Grande-Duchesse Catherine, du Grand-Duc Constantin, de la Comtesse de Paris, du Duc d'Aumale, du Ministère des Beaux-Arts, etc., etc. »

LE FIGARO.

« Le grand ouvrage entrepris par Mr M... avec l'aide puissante savants collaborateurs sera pour la France un véritable monument national. Pour *tous les pays*, c'est une œuvre de grande et haute valeur laquelle tous les musiciens auront à cœur de s'associer. »

L'ÉCHO DU PARLEMENT.

« Combien nous devons admirer — c'est le mot — le courageux éditeur qui s'est attaché à cette *œuvre immense* en dépit des difficultés de toute nature auxquelles il devait se heurter. »

GIL BLAS.

« C'est au prix d'efforts inouïs, de travail et de sacrifices que l'éditeur est arrivé à élever un monument national, plaçant l'école française au rang élevé qui lui est dû et rappelant, ce que l'on ne saurait assez faire, que la France a été de tout temps aussi grande, etc., etc. »

GIL BLAS.

« L'édition Michaelis a remédié à tous ces inconvénients et maintenant il est facile de faire connaissance avec ces vieux maîtres qui réservent aux lecteurs des surprises charmantes. »

L'INDÉPENDANT.

« C'est une collection des plus intéressantes qu'un amateur sérieux, ou prétendant l'être, ne saurait se dispenser d'avoir dans sa bibliothèque. »

L'INDÉPENDANT.

« C'est un véritable monument élevé à l'art français que cette résurrection des fondateurs de notre Académie de musique, et l'on ne saurait assez féliciter l'éditeur qui a conçu et réalisé le projet de cette publication. »

LA LIBERTÉ.

« Le public ne semble pas faire assez attention à cette publication nationale, élevée à grands frais à la gloire de notre Opéra. *Il y va de notre honneur* de seconder de toutes nos forces l'entreprise de Mr M... Portraits, estampes, variantes, notices ; rien n'y manque. La gravure est superbe, le prix est peu élevé, tout est donc réuni pour faire de cette collection un *trésor musical*. »

LA PAIX.

« Il faut le dire hautement, *afin que justice soit rendue*, c'est à Mr M... que nous devons de pouvoir lire ces œuvres si remarquables. »

LA PAIX.

« Il est vivement à désirer que les amateurs de musique encouragent et soutiennent la belle et curieuse publication entreprise par l'éditeur. »

LE PARLEMENT.

« Le concours de tous ceux qui s'intéressent à notre musique nationale est indispensable pour que Mr M... puisse mener à bonne fin la tâche qu'il s'est imposée. »

LE PARLEMENT.

« Je ne me lasse pas de revenir sur cette publication, et je *m'y intéresse passionnément*. Je voudrais contribuer, pour autant qu'il est en moi, à conquérir des souscripteurs à une *œuvre utile entre toutes*. »

LE PARLEMENT.

« Allez toujours, Mr M..., poursuivez votre tâche, quelque dur que soit le sacrifice qu'elle vous impose, donnez à la France musicale cette précieuse collection de chefs-d'œuvre. Ne vous découragez pas. »

LA PATRIE

« Grâce à Mr M..., les chefs-d'œuvre oubliés revivent, et le jour viendra certainement où les pages admirables, trop négligées jadis, s'étaleront sur tous les pianos à *la place d'honneur*. »

LE PETIT JOURNAL.

« Tout amateur de musique se doit à lui-même de propager dans le milieu où il vit des partitions aussi bien faites pour élever le goût en développant l'instinct du beau. »

LA PRESSE.

« Nous aurons tort de fermer les yeux sur ces choses qui sont une partie de notre gloire nationale. » LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

« Musiciens, amateurs et érudits, ont désormais une mine où puiser à pleines mains. Les partitions de M^r M... ne coûtent pas cher et sont d'une irréprochable exécution » LE XIX^e SIÈCLE.

« L'idée est grandiose, artistique, éminemment nationale. » LE SIÈCLE.

« Quel musicien, quel amateur digne de ce nom voudra se priver de garnir sa bibliothèque des chefs-d'œuvre de l'opéra français? » LE SIÈCLE.

« La Presse doit son concours à cet honnête éditeur et le ministre des beaux-arts son appui. » LE SIÈCLE.

« Quelle institution musicale ne tiendra à honneur de souscrire à la publication des chefs-d'œuvre français? » LE SIÈCLE.

« Nous avons le devoir de recommander une œuvre du plus sérieux intérêt, une œuvre nationale que nul musicien, nul amateur ne saurait considérer avec indifférence; cette œuvre est la publication en un beau format, sur beau papier, des chefs-d'œuvre, etc » LE SIÈCLE.

« Tout musicien, tout amateur de musique, *tout Français*, ne fût-ce que par patriotisme, devrait avoir dans sa bibliothèque cette publication nationale. » LE SIÈCLE.

« Cette superbe publication est appelée à rendre les plus sérieux services. On ne saurait trop la recommander au public, et le ministère des Arts a le devoir de l'encourager efficacement, comme un monument national érigé à la gloire de la France. » LE SIÈCLE.

« M^r M... poursuit sans relâche sa belle publication. Il a la foi et le zèle d'un apôtre qui s'en va de par le monde prêchant la bonne parole — la bonne musique — confiant dans la Providence pour diriger ses pas et accomplir sa mission. » LE SIÈCLE.

« Grâce à l'édition de M^r M... une bibliothèque lyrique de nos illustres classiques français va se trouver formée, accessible à tous par son prix relativement minime. Il ne sera donc plus permis à aucun musicien de parler sans les connaître de Lulli, de Campra, de Rameau, de Piccinni, de Salieri, Grétry, Gluck, etc. » LE SIÈCLE.

« La belle et intéressante collection des chefs-d'œuvre que publie M^r M... continue à recevoir les plus hautes et les plus sympathiques adhésions des gens du monde et du plus haut monde. » LE SOIR.

« Une œuvre aussi importante méritait certes d'être imprimée aux frais du gouvernement. » LE TEMPS.

« Et comment se fait-il que nous ayons laissé de tels monuments de l'art dans la poussière des bibliothèques? Nous sommes donc toujours un peuple léger, frivole, versatile, ingrat? » L'UNION.

« Les partitions qu'édite M^r Michaelis sont les titres de noblesse de notre Opéra. » L'UNION.

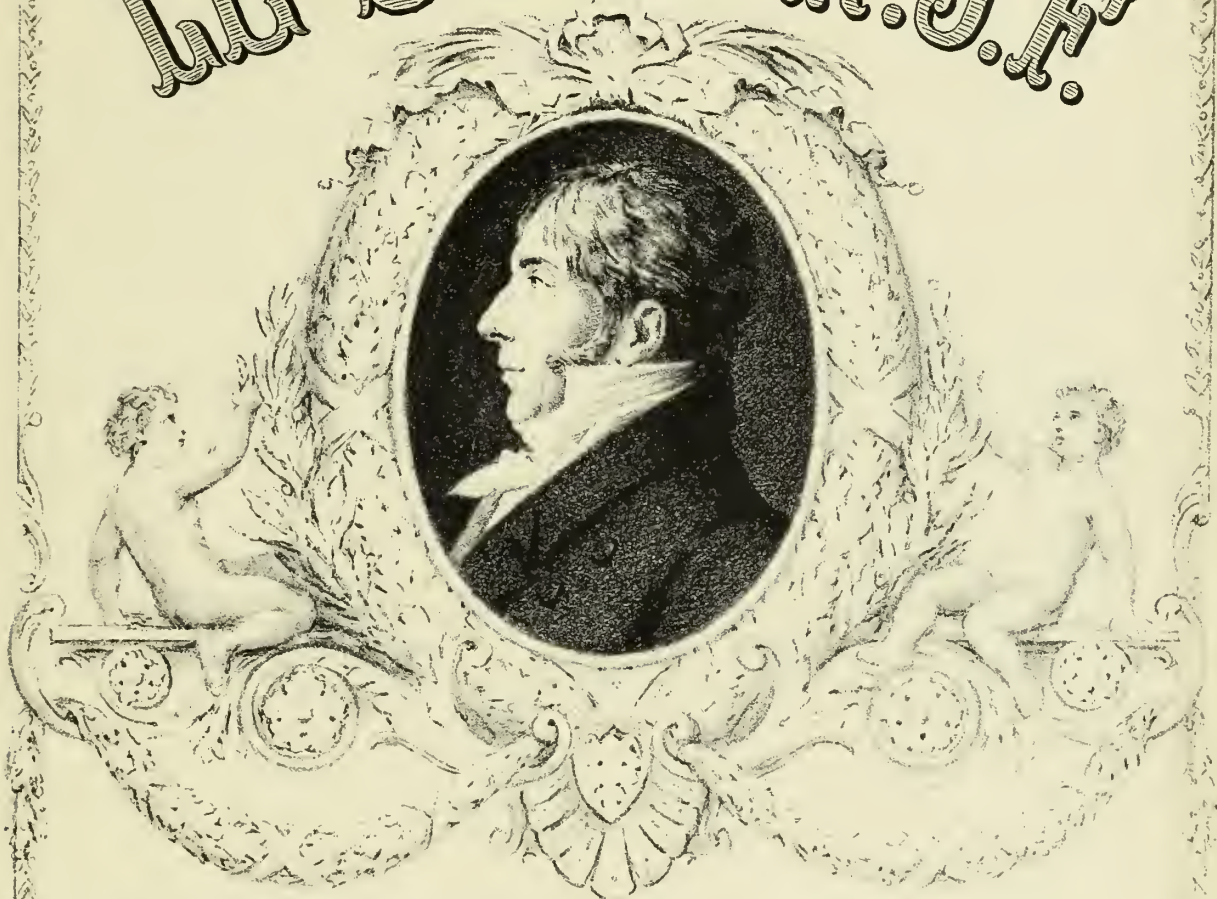
« Tout le monde peut chanter maintenant et comprendre ces partitions. Déjà, aux concerts populaires, aux auditions de la Concordia, le public a été admis à entendre des fragments de ces œuvres, et le public a été charmé. » LE VOLTAIRE.

ETC., ETC.

~~~~~  
Paris. — Imp. Ed. Rousset, 7, rue Rochechouart.  
~~~~~


CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

LE SŒUR. J.F.



OSSIAN ou les Bardes

OPÉRA en 5 Actes

Paroles de **DERCY** et **J.N. DESCHAMPS**

Représenté pour la 1^{re} fois à l'Académie Impériale de Musique le 10 Juillet 1804.

RÉDUIT POUR PIANO ET CHANT

PAR TH^{re} SALOMÉ

Edition conforme aux exemplaires et Manuscrits de la Bibliothèque du Th^{re} de l'Opéra

Introduction par LOUIS LAFFON.

THE MICHAELIS

PRIX: 15^f NET

à l'Agence internationale des Auteurs, Compositeurs et Ecrivains

THÉODORE MICHAELIS EDITEUR

45 & 47, Rue de Maubeuge

PARIS

PARIS, 45, 47, RUE DE MAUBEUGE, 45, 47, PARIS.

Imp. MAUREL-PARIS

Ent. Sta. Hall.

Tous droits réservés.

Déposé.



CHEFS-D'OEUVRE

DE

L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA, RAMEAU, PICCINNI, SALIERI, CATEL, LESUEUR

GRÉTRY, etc.

OSSIAN OU LES BARDES

OPÉRA EN QUATRE ACTES

Paroles de DESCHAMPS

MUSIQUE DE LE SUEUR

INTRODUCTION PAR LOUIS LAFFON

INTRODUCTION

Jean-François Le Sueur, né à Drucat-Plessiel (Picardie), le 15 février 1760, mort à Paris le 6 octobre 1837, a été un des maîtres français les plus célèbres de son temps, fécond en grands musiciens. Il est un peu oublié aujourd'hui, et de *la Caverne*, des *Bardes*, de *la Mort d'Adam*, des grands ouvrages de musique religieuse qu'il a composés en nombre, étant surintendant de la musique du roi, il ne reste plus guère dans le souvenir des artistes que le nom de l'auteur.

Dans un récent livre sur les *Révolutionnaires de la musique* (1), M. Octave Fouque a voulu faire revivre cette physionomie, à qui on ne peut contester une vive originalité. M. Fouque a cru reconnaître entre Le Sueur et Berlioz, qui fut au Conservatoire l'élève de l'auteur des *Bardes*, une étonnante ressemblance, et la plupart des procédés musicaux employés par l'auteur de *la Damnation de Faust*, il en attribue l'invention à Le Sueur.

1) Librairie nouvelle. Calmann Lévy, éd.

M. Fouque a mille arguments pour soutenir sa thèse et justifier le titre qu'il a mis en tête de sa biographie de Le Sueur : *un Précurseur d'Hector Berlioz*. L'étude est très fouillée, très curieuse et très juste. Mais il y a un autre des élèves de Le Sueur qui a profité, autrement et plus que Berlioz, des découvertes dont le maître avait enrichi le domaine de l'art musical : c'est l'auteur de *Faust*, de *Mireille* et de *Rédemption*. Le Sueur avait sur la modulation une théorie originale, que personne n'a enseignée auparavant ni depuis, et qui était fondée sur ce qu'il appelait le *double aspect* de certains accords, notamment de l'accord de septième mineure. Ses idées ont été consignées dans un grand ouvrage auquel il travailla les vingt dernières années de sa vie et qui n'a jamais été achevé : *Histoire de la musique dans l'antiquité et les temps modernes*. — « Si jamais cet ouvrage vient à être publié, on sera étonné, dit M. Boisselot, gendre de Le Sueur et dépositaire du manuscrit, de voir comment Le Sueur avait ouvert la voie à l'école moderne, et indiqué longtemps à l'avance quelques-unes des séduisantes harmonies que M. Gounod a su répandre dans ses ouvrages avec tant d'à-propos et de bonheur. »

L'immense et retentissant succès de l'opéra d'*Ossian* (ou *les Bardes*) marque l'apogée de la carrière de Le Sueur, qui tout à coup sortit d'une situation très précaire pour devenir directeur de la chapelle des Tuileries et prendre place au premier rang des compositeurs. Les archives de l'Opéra possèdent un dossier assez considérable relatif à *Ossian* ; il nous est aisé, en parcourant ce dossier, de suivre pas à pas les différentes phases par lesquelles cet ouvrage célèbre a passé, avant et après sa représentation.

La première pièce qui nous tombe sous la main est curieuse jusqu'à l'étrangeté. Vers 1802, Le Sueur, qui, avec un sens très droit, n'était pas sans quelque bizarrerie de caractère, s'était mis sur les bras une affaire terrible avec le Conservatoire, où il avait dû abandonner ses fonctions d'inspecteur, avec le ministre de l'intérieur, Chaptal, et une quantité d'ennemis réels ou imaginaires. C'est ce qui explique ces quelques mots écrits par lui à Cellerier, directeur de l'Opéra, alors Théâtre de la République et des Arts. Celui-ci, par une lettre en date du 16 vendémiaire an XI, avait invité l'auteur des *Bardes* à faire parvenir son manuscrit au ministère, avec le programme des décors à exécuter, pour qu'on pût en étudier la mise à la scène. Lesueur répond :

Je viens de recevoir à l'instant la lettre que vous m'avez adressée... Vous n'ignorez pas que des occupations majeures m'ont empêché pour le moment de penser à la musique ; il faut de la tranquillité pour s'occuper des arts.

Rarement on a vu un compositeur refuser de donner ses soins à un ouvrage au moment où l'Opéra lui propose de le monter. Heureusement Cellerier, qui n'était pas très bien disposé pour Le Sueur, quitta la direction, et fut remplacé par Morel, un ami personnel du musicien. Morel, d'accord avec le conseiller d'État chargé de la surveillance et de la direction du Théâtre des Arts, se mit bientôt en mesure de préparer les études des *Bardes*. Il faut dire que l'opéra de Le Sueur était déjà célèbre, même à cette époque, grâce au sujet (la prétendue poésie d'Ossian était en grand honneur à cette époque et hantait les imaginations), grâce aussi au bruit que Le Sueur lui-même avait fait autour de sa partition. Aux concerts spirituels de l'Opéra, en l'an IX et en l'an X, il en avait fait entendre d'importants fragments, qui avaient obtenu l'approbation générale du public. Voici le programme de l'un de ces concerts : il donnera, avant toutes choses, une idée générale de la pièce.

CONCERT DU MERCREDI 24 GERMINAL AN X AU THÉÂTRE DES ARTS

PREMIÈRE PARTIE

Les Chants des Bardes en l'honneur de la Paix et à la gloire des héros, fragments extraits de l'opéra d'Ossian, ou *les Bardes*, opéra de Le Sueur, dont on va bientôt s'occuper au Théâtre des Arts.

PROGRAMME DES MORCEAUX COMPOSANT CETTE PREMIÈRE PARTIE

OUVERTURE :

1^o *Chant à grand chœur* des Bardes rassemblés la nuit dans la salle des fêtes. Le coryphée est chanté par Laïs.

2^o *Air de Rozmala promise à Ossian*. Elle est seule dans la forêt de Selma, et attend son retour après une longue absence; chanté par M^{lle} Armand; suivi d'un petit chœur chanté par les jeunes filles des héros et les chasseurs de Selma.

3^o *Trio* où l'on excite un chef des Bardes à l'emporter sur Ossian par sa mélodie. La partie du chef des Bardes est chantée par Laïs; les deux autres par Chéron et Le Brun.

4^o *Le Sommeil d'Ossian*, chanté par Laïs; suivi de l'air d'un vieux Barde, où il déploie les devoirs des chantres des héros, chanté par Chéron. Suit l'air du père de Rozmala, où il se promet de revoir sa fille et de vaincre ses ennemis à l'aide d'Ossian, à qui elle est promise, chanté par Laïs.

5^o *Duo* où Rozmala et Ossian se livrent, dans leur antique chant, au sentiment qu'ils éprouvent en se revoyant après une longue absence; chanté par M^{lle} Armand et Le Brun; suivi d'un allegro où Rozmala, qui n'a point vu son père depuis sa tendre enfance, se livre ainsi que lui à tous les transports de la joie. Ils se félicitent de ce que les chants des héros vont ranimer leurs voix pour chanter la gloire des vainqueurs et la paix rendue aux antiques Calédoniens (ou Gaulois des montagnes).

6^o *Chant du farouche Scandinave*, en opposition avec le duo des deux époux qui se

déterminent à mourir l'un pour l'autre; l'air du Scandinave est chanté par Chéron, en même temps que le duo par Laforêt et M^{lle} Armand.

7^o *Hymne du matin*, chanté au son des harpes par les cent Bardes de Selma, arrivant sur le navire de Fingal au milieu des acclamations des jeunes filles des héros qui vont chantant au-devant d'eux, et les reçoivent à la Fête nationale.

Le livret d'*Ossian* avait pour auteur un nommé Dercy, qui avait déjà fourni à Le Sueur *la Caverne* et *Télémaque*. C'est après ces deux grands succès, et celui de *Paul et Virginie*, remportés au théâtre Feydeau, que Le Sueur avait songé à se faire jouer à l'Opéra. Il présenta simultanément deux ouvrages : *la Mort d'Adam* et *Ossian ou les Bardes*. Tous deux nécessitaient d'énormes frais de mise en scène; cependant *les Bardes* en exigeaient un peu moins, ce fut sans doute ce qui décida la direction à leur donner la priorité. D'ailleurs le sujet, nous l'avons dit, était à la mode; le mot d'ordre fut donné, et bientôt l'opinion publique se mit à réclamer à grands cris la mise à la scène des BARDES, musique de l'*ossianique* citoyen Le Sueur.

Mais le livret de Dercy était vraiment bien faible. Morel voulut couvrir sa responsabilité. Il rassembla chez lui un comité de gens de lettres, amis du compositeur et les siens. Ces messieurs remarquèrent des défauts essentiels dans l'exposition et la marche de l'action. Il fallait « donner aux personnages de plus justes rapports entre eux, de plus grands développements à leurs caractères, de nouveaux motifs à leurs actions, plus de vraisemblance aux événements, d'ordre et de raison aux scènes, et surtout en réduire le nombre, qui n'allait à pas moins de douze ou treize par acte, ce qui suppose beaucoup d'embarras et trop d'entrées et de sorties. »

Le Sueur se laissa facilement persuader, et confia cet important travail de remaniement au littérateur Deschamps. Il dut parodier en grande partie son opéra, c'est-à-dire que de nouveaux vers furent mis sous la musique à la place des vers primitifs, du moins dans les airs et les parties mélodiques, car pour les récitatifs, ils furent refaits en entier.

Cela dura un an, au bout duquel M. de Luçay, préfet du Palais, chargé de la surveillance et de la direction du Théâtre des Arts, annonce à l'administration qu'il a examiné les ouvrages reçus, et que parmi ceux qui ont droit à une représentation prochaine, il a distingué l'opéra d'*Ossian* ou *les Bardes*, du citoyen Le Sueur.

La réputation de l'auteur, l'assentiment général qu'ont obtenu les morceaux de cet ouvrage exécutés dans le courant de l'an IX et de l'an X, les promesses solennelles faites pour sa représentation par les différentes autorités qui ont administré

l'Opéra, le juste espoir que l'on doit fonder sur son succès, tout justifie cette préférence.

Mais au théâtre de la République et des Arts, comme aujourd'hui à l'Académie nationale de musique, on se hâtait lentement. La lettre de M. de Luçay est datée du 4 messidor an XI (23 juin 1803). Le 1^{er} ventôse an XII (21 février 1804) on n'avait encore rien fait, ou presque rien. Cependant, sur un rapport de son préfet du Palais, le premier consul, qui avait du goût pour les poésies d'Ossian, manifeste le désir de voir l'opéra des *Bardes* avant la fin de l'hiver. Le préfet écrit immédiatement au citoyen Bonet de Treiches, ancien législateur, administrateur du théâtre des Arts, pour lui ordonner d'accélérer la mise de cet opéra. Il entre dans des détails sur les décorations et demande un aperçu des dépenses qu'elles vont nécessiter.

Six semaines plus tard, Le Sueur était nommé directeur de la chapelle des Tuileries, en remplacement de Paisiello. Peu de jours après, le premier consul se faisait proclamer empereur. En même temps que la faveur de Le Sueur montait, la volonté de son protecteur devenait plus despotique. Aussi, le fonctionnaire chargé de la haute direction de l'Opéra résolut de ne plus laisser les choses traîner en longueur. Le 13 floréal (3 mai), il enjoint à l'administrateur de lui rendre compte chaque semaine de l'état des travaux. Le 14 prairial (3 juin), trouvant que cela ne va pas assez vite, il prend l'arrêté suivant, dont le ton comminatoire paraît singulier.

Le Préfet du Palais, s'étant fait rendre compte de l'état des travaux de l'opéra *les Bardes* et des obstacles qui s'opposent à leur activité,

ARRÊTE :

Art. 1^{er}. — La première représentation des *Bardes* est définitivement fixée au vendredi 10 messidor prochain.

Art. 2. — Le directeur s'entendra avec le premier maître des ballets pour arrêter entre lui et son adjoint le partage des travaux de la danse, dans le cas où le premier maître des ballets ne prendrait point l'engagement d'être prêt pour ledit jour, 10 messidor.

Art. 3. — Il tiendra la main à ce que tous les premiers artistes, les remplaçants, doubles et choristes nécessaires à l'exécution se trouvent régulièrement aux répétitions du soir et à celles du matin fixées par le règlement.

Art. 4. — Il assistera aux répétitions, dont il rendra compte tous les deux jours au préfet du Palais, en lui justifiant de l'application des peines prononcées par les règlements contre les artistes absents.

Art. 5. — Le directeur est personnellement responsable de l'exécution du présent arrêté.

Ainsi qu'il arrive dans la plupart des administrations, le directeur s'empessa de rendre à ses subordonnés la chiquenaude qu'il recevait de son supérieur. L'arrêté du préfet fut notifié aux chefs des différents services. Tous promirent de faire leurs efforts pour répondre aux vœux de la cour, sauf Gardel, le maître de ballet, qui répondit par la lettre suivante :

A Monsieur Bonet, directeur.

Monsieur,

« Vous me demandez de prendre avec vous un engagement *par écrit* de terminer les travaux de la danse pour l'époque fixée, c'est à dire pour le 10 messidor. J'ai l'honneur de répondre, Monsieur, que je ne suis pas entrepreneur de danse comme on peut l'être de bâtiments; dans cette partie l'on sait combien de jours et de bras il faut pour élever un édifice, mais il n'est pas possible, dans l'art que j'exerce, de dire le jour précis où des travaux aussi extraordinaires que celui de l'opéra des *Bardes* peuvent être terminés; ils dépendent de tous les artistes individuellement, des événements, et non du compositeur uniquement. . . .

Milon, le second maître de ballet, fut chargé de régler le divertissement du dernier acte, et les travaux reprirent de plus belle. Le moment des répétitions générales approchait. La curiosité publique était vivement excitée, les amateurs essayaient de se glisser dans le théâtre et de surprendre le secret des études. Le directeur dut prendre un arrêté pour mettre un terme à cette affluence intempestive.

Enfin le grand jour arriva. *Ossian* ou *les Bardes* parurent à la scène le 21 messidor an XII (10 juillet 1804, vieux style). La veille, la direction avait envoyé à *treize* rédacteurs de journaux une circulaire que nous reproduisons ici, comme spécimen de mœurs fort éloignées des habitudes actuelles.

D'après le bien que vous avez dit, Monsieur, de l'opéra des *Bardes* en l'an IX, lorsque l'on exécuta différents morceaux dans les concerts publics, et l'intérêt que vous avez manifesté de les voir mis au théâtre, j'ai pensé qu'il vous serait agréable d'assister à la première représentation de cet ouvrage. L'affluence qui se prépare me fait craindre qu'il n'y ait beaucoup de difficultés à se procurer des billets. J'ai l'honneur de vous en adresser un, afin de vous procurer les moyens de juger cet ouvrage.

Raoul-Rochette, dans une notice lue à l'Institut en 1839, raconte ainsi la solennité :

Ce fut au mois de juillet 1804 que les *Bardes* furent joués pour la première fois. Napoléon assistait à cette première représentation, qui devait être un triomphe pour le musicien, et qui était déjà une victoire pour l'empereur. Trois actes avaient été joués, et le succès marchait toujours croissant. « *Allez dire à Le Sueur que je veux le voir, lui parler,* » dit l'empereur à l'un des grands officiers de sa maison. On court

après Le Sueur, qui devait être partout et ne se trouvait nulle part; on le rencontre enfin, mais dans un état, dans un costume, qui ne lui permettaient pas de se montrer aux yeux du prince, harassé de fatigue, après deux jours et deux nuits passés sans repos, et dirigeant encore, du fond d'une coulisse, ses chœurs qu'il animait du geste et de la voix. Il s'excuse de se rendre à l'invitation qui lui est faite; mais cette invitation devient un ordre; l'empereur avait parlé. « *Je sais*, avait ajouté Napoléon, *ce que c'est qu'un jour de bataille; je ne regarderai pas plus à son habit que je ne fais à celui de mes généraux; encore une fois, qu'il vienne.* » Le Sueur ne pouvait résister davantage; il quitte son poste et s'achemine tout ému vers la loge impériale. Cette loge, qui renfermait les destinées du monde et la sienne, s'ouvre pour lui; en le voyant, l'empereur se lève, et, de ce ton qu'on ne peut rendre, de cet air qu'il faut avoir vu, surtout dans un moment pareil: « *M. Le Sueur*, dit-il, *je vous salue; venez assister à votre triomphe; vos deux premiers actes sont beaux, mais le troisième est incomparable.* » Le Sueur était trop ému pour répondre; mais le public, qui suivait de l'œil tout ce qui se passait dans cette loge, et qui, sans rien entendre, comprenait tout ce qui s'y disait, avait pris la parole pour le musicien, et couvert ces mots de l'empereur d'applaudissements unanimes. Les cris de « Vive Napoléon! Vive Le Sueur! » éclatèrent de toutes parts; et l'opéra s'acheva au milieu de ces transports d'un enthousiasme universel. Le lendemain matin, le général Duroc se rendit chez Le Sueur et lui remit, de la part de Napoléon, la décoration de la Légion-d'honneur, le brevet de directeur de sa chapelle, et une tabatière d'or, avec ces mots gravés: « L'empereur des Français à l'auteur des *Bardes*. » (1).

Après la brillante narration de l'académicien, voici la prose officielle. Le 22 messidor, le préfet du Palais écrivait à Bonet :

La mise de l'opéra des *Bardés* doit, monsieur le Directeur, faire époque dans les fastes de l'Académie impériale de musique, et contribuer à rendre à cet établissement son premier éclat. Le succès brillant et mérité que cet ouvrage a obtenu le place parmi les chefs-d'œuvre de la scène lyrique; il est pour les auteurs et les artistes de l'Académie la récompense la plus flatteuse de leurs talents et de leur zèle.....

Deux jours après, le *Moniteur* insère la note suivante :

Paris, 26 messidor.

L'empereur est allé avant-hier (2) à l'Opéra. Il est arrivé au commencement du troisième acte, dont il a paru trouver la musique très belle. Après cet acte il a fait appeler M. Le Sueur, auquel il a donné des témoignages de sa satisfaction.

(1) Le *debater* académique n'a pas voulu faire commettre un barbarisme à Napoléon. Il paraît cependant, d'après tous les Mémoires du temps, que l'empereur, parlant à Le Sueur, se serait servi de cette expression bizarre: « Votre troisième acte est *inaccessible*. » Ajoutons, pour compléter ce récit, que la tabatière apportée par le général Duroc au compositeur renfermait une somme de six mille francs en billets de banque, présent que l'administration de l'Opéra renouvela quelques mois après, en reconnaissance des recettes extraordinaires que lui procuraient les représentations des *Bardes*.

(O. Fouque, les *Révolutionnaires de la musique*.)

(2) On remarquera que d'après le *Moniteur*, qui nous paraît devoir faire foi, l'empereur est allé à l'Opéra le 24 messidor (vendredi 13 juillet). C'est donc à la seconde représentation, et non à la première, que Napoléon a assisté, et donné à Le Sueur les marques de sa satisfaction.

Des suffrages bien plus précieux que l'approbation impériale vinrent honorer Le Sueur, et durent chatouiller bien voluptueusement son amour-propre. Voici la lettre que Paisiello lui écrivit au sortir de la représentation des *Bardes* :

Si labor terret, comme dit le grand saint Augustin, merces invitet.

Monsieur Le Sueur, je ne trouve point d'expression assez forte pour pouvoir vous rendre le plaisir, la sensation et l'étonnement que j'ai éprouvés, hier, à la représentation de votre opéra. Tout y est sublime, original, tout y est dans la nature. *Sublime*, parce que vous avez su maîtriser toutes vos idées, et les conduire avec cet empire que l'art exige. *Original*, parce que vous n'avez imité personne. *Dans la nature*, parce que vous avez eu l'art de faire chanter comme on parle en prose, c'est-à-dire, en donnant à votre chant cette progression de voix qu'on donne en parlant en prose; simplicité antique, qui fut peu connue de nos anciens auteurs, si ce n'est d'Adolphe Hasse, dit le Saxon, de *Logroscino* et de *Piccinni*. Tel est l'art de la musique; à mon avis, c'est l'imitation de la nature.

Les personnes qui ont rendu une justice éclatante au mérite de votre ouvrage, ne sont pas toutes capables de le connaître et d'en pouvoir juger; car si elles l'eussent connu, elles n'eussent pas établi un parallèle de votre manière avec celle de Gluck, de Mozart, etc., desquels votre style particulier et naturel est aussi éloigné que nous le sommes, vous et moi, des antipodes. On est assez souvent en usage de vouloir rendre ses assertions authentiques, d'après l'autorité de certains auteurs qui ont traité de l'art musical, et dont plusieurs n'ont jamais été capables de composer un menuetto.

E viva! Monsieur Le Sueur, je me félicite grandement avec vous, parce que voilà environ trente ans que je n'ai entendu de musique dans le genre de la vôtre, excepté, je vous le répète, celle de *Hasse*, de *Logroscino* et de *Piccinni*. La mélodie ne m'a jamais entraîné, l'harmonie ne m'a jamais étonné, lorsque ces qualités ne sont pas réunies à la nature.

Signé : PAISELLO

Paris le 14 juillet 1804.

De son côté, David, le peintre illustre, écrivait à l'auteur d'*Ossian* :

« Quand mon pinceau commencera à se geler, mon âme à se glacer, j'irai réchauffer l'un et l'autre aux accents de votre lyre. »

Enfin, pour que rien ne manquât au succès, on vit paraître deux parodies, l'une intitulée *Ossian cadet, ou les Guimbardes*, de Dupaty, Chazet et Moreau, jouée au Vaudeville; l'autre *Oh! que c'est sciunt!* ou *Oxessian* par Francis et Désaugiers, représentée sur le théâtre Montansier (1).

Le poème des *Bardes* fut vivement critiqué par les journaux; mais la presse aiusi que le public se plut à reconnaître dans la musique de Le Sueur une force d'harmonie, une majesté de lignes tout à fait en rap-

(1) O. Fouque, *Les Révolutionnaires de la musique*.

port avec la grandeur du sujet. Les morceaux les plus remarqués, et qui méritaient de l'être, furent :

Le trio du premier acte;

Les préludes de l'arrivée d'Ossian au deuxième acte;

Au troisième, les chants de joie des compagnons d'Ossian, en opposition avec le chant de vengeance de Duntalmo ;

Au quatrième, les hymnes des Ombres.

Quant aux décors, lesquels avaient dans l'opéra de *Le Sueur* une importance capitale « les perspectives du deuxième acte, et surtout celles des palais aériens qu'offre le troisième surpassent, disait le *Journal de Paris*, ce qu'on a vu jusqu'ici de plus merveilleux à l'Opéra. »

On s'accorda à trouver trop long le divertissement du dernier acte. Cet acte un peu vide refroidissait beaucoup la fin du spectacle, après les magnificences du quatrième. Mais on chercha en vain un remède à cet inconvénient. En 1811, on essaya, pour atténuer l'effet de longueur remarqué par tout le monde, de coudre ensemble les deux derniers actes. Mais ce changement fut désapprouvé, et chaque fois que l'ouvrage fut joué sous cette forme, des murmures s'élevèrent dans le public. C'est *Le Sueur* lui-même qui le constate dans une lettre qu'il écrit en 1813 à Picard, directeur. Il prie son ami de remettre *Ossian* à la scène et demande formellement qu'on revienne à la version primitive; il en reconnaît pourtant les défauts, et se résigne d'avance aux justes critiques qui peuvent être faites sur le dénouement de son chef-d'œuvre. « Combien d'opéras, dit-il, joués constamment avec succès et laissés au répertoire, dont les derniers actes ne valent pas les premiers ! »

La remise réclamée par Lesueur eut lieu le 31 mai 1814. La distribution, forcément, était nouvelle. La voici, d'après l'affiche conservée aux archives de l'Opéra.

Lays, Derivis, Nourrit, Bonet, Bertin, Eloi, Heurard ;

M^{me} Albert ;

Orchestre : Solo, M. Frédéric Duvernoy.

En 1817, nouvelle et dernière remise, moins heureuse que les précédentes.

« C'est avec l'opéra des *Bardes*, dit M. Octave Fouque, que l'Académie connut pour la première fois les recettes de dix mille francs, maximum atteint jusqu'à cette époque. » Voici le chiffre exact des recettes aux trois premières représentations :

1 ^{re}	Fr. 11.080 28
2 ^e	10.271 89
3 ^e	8.791 91

Ces chiffres sont tout à fait extraordinaires pour le temps.

Les dépenses, d'après une note très approximative donnée par la direction au lendemain de la représentation, s'étaient élevées à la somme de 80,358 fr. 64 c. Cette somme, modeste en comparaison de celles que l'on engouffre aujourd'hui dans un opéra et même dans certains drames, comprenait les frais exigés par les costumes, les décors, les répétitions extraordinaires, la copie de musique. La dépense du luminaire aux répétitions particulières et générales pendant un peu plus de deux mois y était comptée pour 4,500 francs.

L'orchestre avait été augmenté. La partition de *Le Sueur* exigeait huit harpes. L'orchestre de l'Opéra ne comptait que deux harpistes. On en engagea dix, en tête desquels le célèbre virtuose Naderman, à raison de dix-huit livres par représentation. Naderman jouissait, paraît-il, de quelque fortune, et n'avait pas l'habitude de retirer aucune rétribution de son talent. Aussi le directeur, n'osant lui offrir une somme d'argent, avait proposé de l'attacher à l'Opéra en qualité de harpiste *ad honores*, ce que l'artiste eût accepté volontiers. Mais l'administration supérieure ne jugea pas qu'une circonstance particulière, telle que la nécessité de huit harpistes dans l'opéra des *Bardes*, suffit à motiver la création d'une place nouvelle; Naderman dut se résigner à toucher ses dix-huit livres par soir comme le moins fortuné de ses camarades.

Les recettes se maintinrent longtemps à une moyenne fort honorable. Les remises à la scène furent fructueuses. La soixante-deuxième représentation, le 15 septembre 1815, donnait encore 6,154 fr. 70 c.; la soixante-quatrième, en 1817, 4,885 fr. 21 c.

Le total des représentations d'*Ossian* à l'Académie de musique a été de soixante-cinq.

LOUIS LAFFON.

OSSIAN OU LES BARDES

OPÉRA EN CINQ ACTES

Paroles de DESCHAMPS

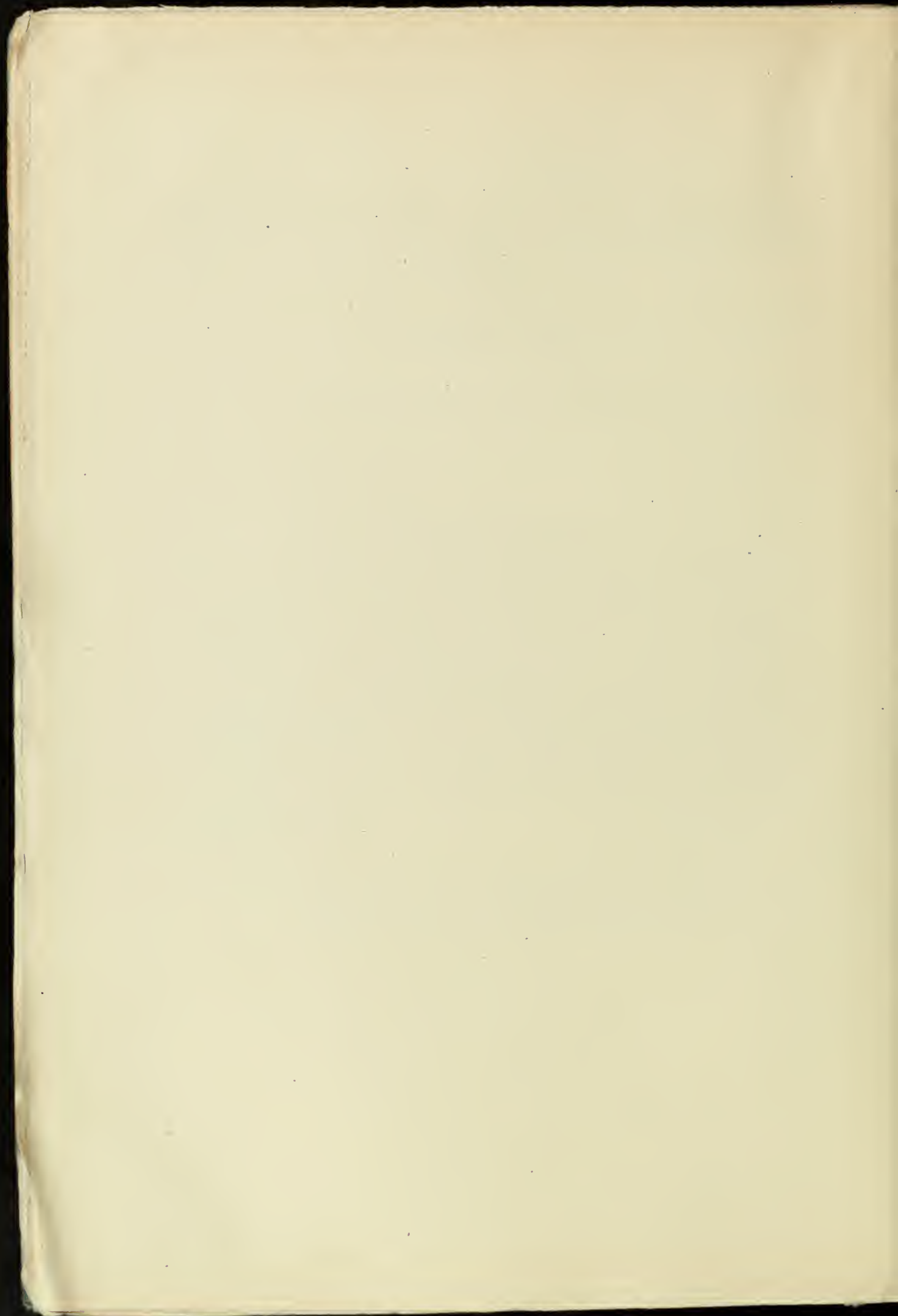
MUSIQUE DE LE SUEUR

PERSONNAGES

OSSIAN, <i>chef d'une tribu de la Calédonie, barde et guerrier célèbre.</i> (Ténor.)		LAINÉZ.
DUNTALMO, <i>prince scandinave, chef d'une autre tribu.</i> (Basse.)		CHÉRON.
HYDALA, <i>chef des bardes de la tribu soumise à Duntalmo.</i> (Ténor.)		LAIS.
ROSMOR, <i>le plus ancien et le plus respecté des bardes de la même tribu.</i> (Basse.)		ADRIEN.
ROSMALA, <i>fille de Rosmor.</i> (Soprano.)	Mademoiselle	ARMAND.
MORNAL, <i>filz de Duntalmo.</i> (Ténor.)		ROLAND.
SALGAR, <i>guerrier attaché à Duntalmo.</i> (Basse.)		BERTIN.
<i>Un soldat de Duntalmo</i>		ÉLOY.
<i>Une Calédonienne</i>	Madame	JANNARD.
<i>Un Barde.</i>		MARTIN.

Bardes de la tribu de Duntalmo et de celle d'Ossian, chasseurs, gardes, calédoniens et calédoniennes, jeunes voyageurs, filles des héros, etc.

La scène est en Calédonie, dans la tribu soumise à Duntalmo.



OSSIAN OU LES BARDES

TABLE DES MORCEAUX

ACTE PREMIER

INTRODUCTION.	1
Chœur :	
Les Bardes : <i>Que le rivage retentisse</i>	4
Récit (HYDALA) :	
<i>Bornez-vous désormais à des accents funèbres</i>	16
Air avec chœur (HYDALA) :	
<i>Suivons sans craindre les obstacles</i>	19
Récit et scène (DUNTALMO) :	
<i>Que la fête d'hymen</i>	27
Récit (SALGAR) :	
<i>Arme-toi, Duntalmo</i>	32
Air (DUNTALMO) :	
<i>A ces Bardes portez le gage de ma foi</i>	38
Trio (DUNTALMO, HYDALA, SALGAR) :	
<i>Sois le digne rival</i>	41
Scène (SALGAR, DUNTALMO) :	
<i>Daigne m'en croire</i>	54
Morceau d'ensemble (MORVAL, SALGAR, DUNTALMO, DEUX CHEFS SCANDINAVES) :	
<i>Une horde étrangère</i>	59
Invocation :	
<i>O Dieux ! que suivent les alarmes</i>	67
Chant de mort du Scandinave (Double chœur) :	
<i>Faisons un horrible carnage</i>	68

ACTE DEUXIÈME

ENTR'ACTE.	80
Scène (ROSMALA, UNE CALÉDONIENNE) :	
<i>Quoi ! ceux dont j'ai quitté</i>	81
Air (ROSMALA) :	
<i>Ah ! pour moi ce jour est prospère</i>	85
Chœur de Bardes :	
<i>Qu'entends-je ! ô doux présage</i>	95
2 ^e Chœur :	
<i>Vagues, courbez vos têtes</i>	98

Scène (OSSIAN, ROSMALA) :	
<i>Ossian ! Rosmala !</i>	120
Duo :	
<i>Sur cette triste rive</i>	123
Chœur des Bardes d'Hydala :	
<i>Ciel ! Duntalmo s'avance</i>	131
Scène (DUNTALMO) :	
<i>D'Ossian digne interprète</i>	133
Quintette (ROSMALA, OSSIAN, HYDALA, MORNAL, DUNTALMO) :	
<i>Il n'a pu contenir dans son âme</i>	138
Air de danse	144
Chœur :	
<i>Le son du cor</i>	152
Récit et chœur :	
<i>Les plaisirs de ce jour</i>	179

ACTE TROISIÈME

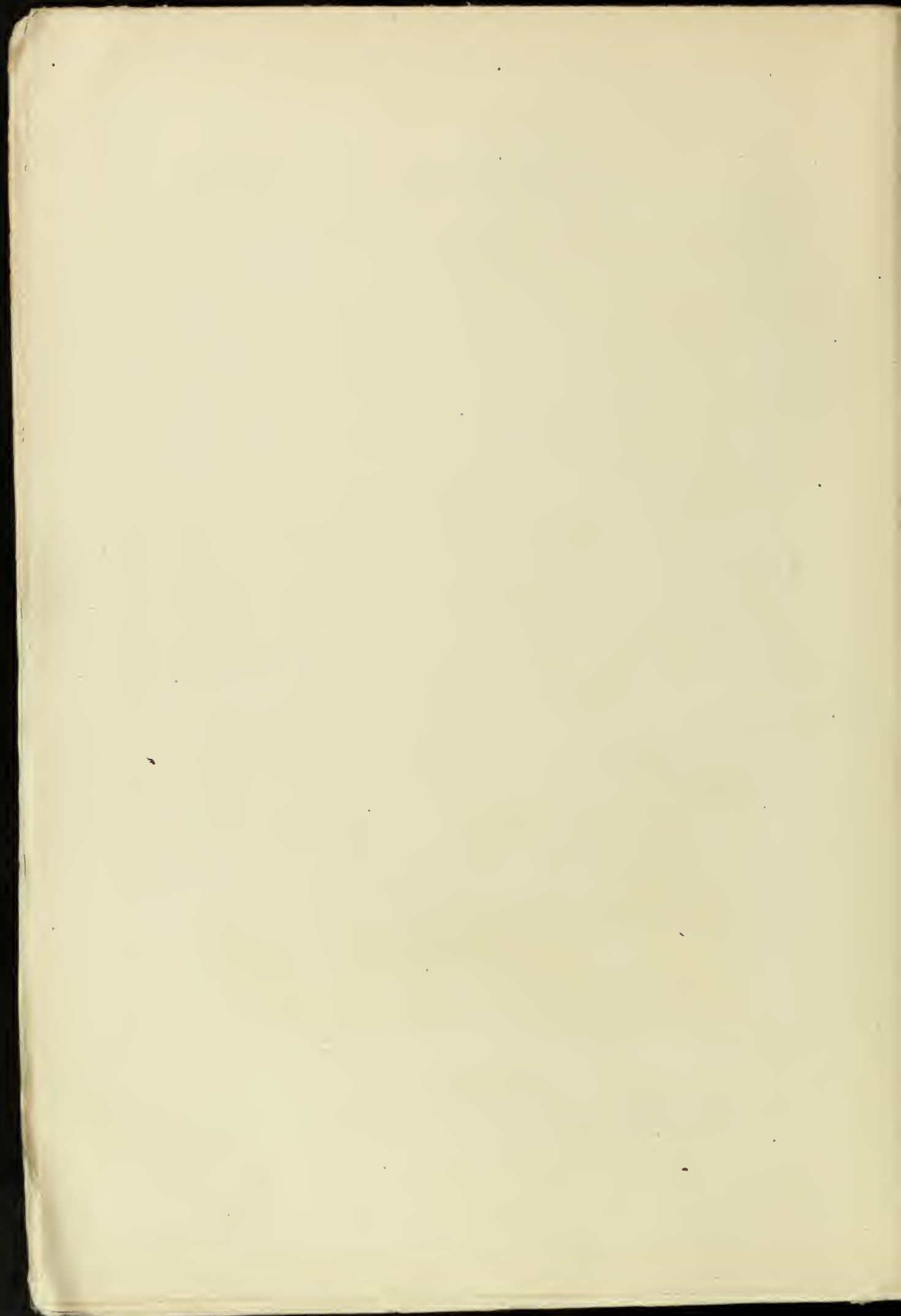
Récit et air (ROSMOR) :	
<i>Forêts ! vallons sacrés !</i>	199
Récit (ROSMOR) :	
<i>Que vois-je ! deux guerriers</i>	207
Récit (ROSMALA, LE GUIDE) :	
<i>Loin de vous, Rosmala, bannissez la terreur</i>	208
Duo (ROSMALA, ROSMOR) :	
<i>Dieux ! c'est vous mon père</i>	221
Chœur :	
<i>Amis, cherchons avec prudence</i>	231
(LES BARDES, HYDALA) :	
<i>Observons tous un grand silence</i>	236
HYDALA seul :	
<i>Rosmala, l'on t'abuse</i>	243
Le chant de Selma (HYDALA) :	
<i>Hélas ! sans m'entendre</i>	244
Chœur :	
<i>Éloignons-nous de la tristesse</i>	247
Airs de danse. — A. B. C. D.	251
Morceau d'ensemble :	
<i>Voici pour un rival</i>	257
Marche	279
Chœur et scène :	
<i>Ciel ! Ossian</i>	281
Prophétie des Bardes. Ensemble et chœur :	
<i>Ombres de nos aïeux</i>	286
Récit (MORNAL, ROSMALA, ROSMAR, HYDALA, DUNTALMO, OSSIAN) :	
<i>Je te ramène ici</i>	300
Double chœur (Chœur des Scandinaves) :	
<i>Ah ! trop fier Ossian !</i>	305

ACTE QUATRIÈME

Récit (OSSIAN) :	
<i>Oui, je t'implore en vain.</i>	340
Air chevaleresque (OSSIAN) :	
<i>Hélas! pour moi la vie</i>	344
Récit (OSSIAN, HYDALA) :	
<i>Se peut-il!</i>	353
Air romantique et duo (HYDALA, OSSIAN) :	
<i>C'est l'amitié qui l'en conjure.</i>	360
Récitatif et air (OSSIAN) :	
<i>Quel espoir veut-il que je partage!</i>	370
Le sommeil d'Ossian (OSSIAN) :	
<i>Mais quel calme succède aux tourments</i>	373
Chœur de Bardes et de jeunes filles des héros :	
<i>Heureux dans les combats</i>	376
Air fantastique pour la pantomime	387
Chœur des Ombres :	
<i>Les guerriers, les chasseurs.</i>	389
Chœur des Aïeux et des Bardes :	
<i>Espérais-tu rester</i>	396
Récit et Chœur (OSSIAN) :	
<i>Arrêtez! arrêtez! ombres de mes aïeux</i>	411
Quatuor (ROSMALA, OSSIAN, ROSMOR, DUNTALMO).	
<i>Doux espoir</i>	416

ACTE CINQUIÈME

Chœur des Calédoniens :	
<i>Sombres et lugubres apprêts</i>	436
Chant de Douleur (Calédoniens et jeunes filles) :	
<i>Tout en ces lieux</i>	438
Marche des Scandinaves :	447
Chœur :	
<i>Supplice horrible! mort sanglante!</i>	450
Récit et Scène (DUNTALMO, OSSIAN, SALGAR, ROSMALA, ROSMOR, HYDALA) :	
<i>L'arrêt est prononcé</i>	452
Quatuor et Chœur final (ROSMALA, OSSIAN, HYDALA, ROSMOR) :	
<i>Astre puissant!</i>	462
Air de Danse	474



LE SUEUR



J. Delacroix

OSSIAN
1804
Opéra en 5 Actes



OSSIAN

OU

LES BARDES.

Paroles de

DERCY et **DESCHAMPS.**

Musique de

LESUEUR.

ACTE I.

Le Théâtre représente, à gauche, un édifice d'une architecture antique. Il tient au palais de Duntalmo. Du même côté, on voit la statue d'Odin, dieu des Scandinaves. Dans le fond, un fleuve bordé de rochers. Sur un des côtés une grotte fameuse révé-rée, depuis, sous le nom de grotte de Fingal. Il n'est pas encore jour.

Scène 1^{re} HYDALA, Chef des Bardes; LES BARDES, Jeunes Calédoniennes, filles des Bardes et des Héros. Les Bardes ont la harpe à la main, la couronne de lauriers sur la tête, une arme à leur côté; ils sont vêtus d'une espèce de tunique blanche.

INTRODUCTION ET CHOEUR DE BARDES.

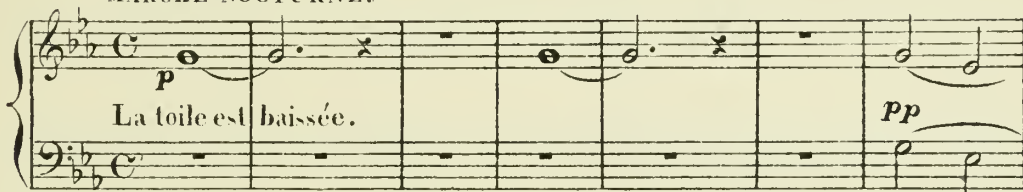
Allegretto moderato e misterioso.

№ 1.

MARCHE NOCTURNE.

PIANO.

p
La toile est baissée. *pp*



pp



p *poco f*



First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords and eighth notes. Bass staff contains eighth notes. Dynamics: *poco f* and *p*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords and eighth notes. Bass staff contains eighth notes. Dynamics: *p*.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords and eighth notes. Bass staff contains eighth notes. Dynamics: *mp* and *pp*.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords. Bass staff contains eighth notes. Dynamics: *pp*.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains chords and eighth notes. Bass staff contains eighth notes. Dynamics: *pp*.

All.^{to} Plus de mouvement.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains eighth notes. Bass staff contains eighth notes. Dynamics: *p*. Includes a common time signature 'C'.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords and single notes.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic development with slurs and accents. The left hand has a more active role with eighth-note chords and some rests.

Third system of a piano score. The right hand has a more complex melodic line with slurs and accents. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a more active role with eighth-note chords and some rests.

Lever du rideau. (On voit les Bardes tenant leurs harpes et préluant à leurs chants.)

Fifth system of a piano score, starting with the instruction *poco f*. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a more active role with eighth-note chords and some rests.

Sixth system of a piano score, also starting with the instruction *poco f*. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand has a more active role with eighth-note chords and some rests.

LES BARDES.

DESSUS.

Doux

Plus doux.

Musical staff for Soprano (DESSUS) in G major, 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The tempo/mood is marked *Doux* and *Plus doux*.

Que le ri - va - ge re - ten - tis - se de

HAUTESCONTRE.

Musical staff for Alto (HAUTESCONTRE) in G major, 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The tempo/mood is marked *Doux* and *Plus doux*.

Que le ri - va - ge re - ten - tis - se de

TÉNORS.

Musical staff for Tenor (TÉNORS) in G major, 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The tempo/mood is marked *Doux* and *Plus doux*.

Que le ri - va - ge re - ten - tis - se de

BASSES.

Musical staff for Bass (BASSES) in G major, 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The tempo/mood is marked *Doux* and *Plus doux*.

Que le ri - va - ge re - ten - tis - se de

Piano accompaniment for the first system, consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The right hand plays a melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p*, *fp*, and *pp*.

Musical staff for Soprano (DESSUS) in G major, 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The tempo/mood is marked *Doux* and *Plus doux*.

nos har - mo - ni - eux ac - cents. So -

Musical staff for Alto (HAUTESCONTRE) in G major, 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The tempo/mood is marked *Doux* and *Plus doux*.

nos har - mo - ni - eux ac - cents. So -

Musical staff for Tenor (TÉNORS) in G major, 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The tempo/mood is marked *Doux* and *Plus doux*.

nos har - mo - ni - eux ac - cents. So -

Musical staff for Bass (BASSES) in G major, 4/4 time. It begins with a piano (*p*) dynamic and features a melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The tempo/mood is marked *Doux* and *Plus doux*.

nos har - mo - ni - eux ac - cents. So -

Piano accompaniment for the second system, consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The right hand plays a melodic line with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *ppp*.

_leil! quit-te le sein le sein de l'on - de;
 _leil! quit-te le sein le sein de l'on - de;
 _leil! quit-te le sein le sein de l'on - de;
 _leil! quit-te le sein le sein de l'on - de;

p

Doux.

Chas-se l'obs-cu - ri - té, l'obs-cu-ri - té pro - fon - de

Chas-se l'obs-cu - ri - té

Doux.

Chas-se l'obs-cu - ri - té, l'obs-cu-ri - té pro - fon - de

qui règne en - cor dans nos val - lons dans nos val -

qui règne en - cor dans nos val - lons dans nos val -

qui règne en - cor dans nos val - lons dans nos val -

Doux

Chas - se l'obscu - ri - té de nos val -

- lons; *Doux.* Ces - sez d'at - trister la na -

- lons; Ces - sez d'at - tris - ter la na -

- lons; Ces - sez d'at - tris - ter la na -

- lons; *f* *Doux.* Ces - sez d'at - tris - ter la na -

cresc *f* *ff*

- tu - re, Bruit sourd et lu - gu - bre des

- tu - re, Bruit sourd et lu - gu - bre des

- tu - re, Bruit sourd et lu - gu - bre des

- tu - re, Bruit sourd et lu - gu - bre des

Houx.

- tu - re, Bruit sourd et lu - gu - bre des

- tu - re, Bruit sourd et lu - gu - bre des

- tu - re, Bruit sourd et lu - gu - bre des

- tu - re, Bruit sourd et lu - gu - bre des

Soito voce.

vents; Que du zé - phir le seul mur - mu - re Se

vents; Que du zé - phir le seul mur - mu - re Se

Soito voce.

vents; Que du zé - phir le seul mur - mu - re Se

vents; Que du zé - phir le seul mur - mu - re Se

cresc

cresc

cresc

cresc

mèle à nos mà - les accents, à nos mà - les ac -

mèle à nos mà - les accents, à nos mà - les ac -

mèle à nos mà - les accents, à nos mà - les ac -

mèle à nos mà - les accents, à nos mà - les ac -

- cents. CORYPHÉES

1^{re} Soprano. Plus prompts que toi, brillante au -

2^d Soprano. Plus prompts que toi, brillante au -

- cents.

- cents.

- ro - - - re, Nous de - van - çons les - - -

- ro - - - re, Nous de - van - çons les - - -

The first system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register, with lyrics: "- ro - - - re, Nous de - van - çons les - - -". The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with chords. Dynamics include *f* and *p*.

feux du jour; Pou - voir - - - sa - - cré de - l'har -

feux du jour; Pou - voir sa - - cré de

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "feux du jour; Pou - voir - - - sa - - cré de - l'har -" and "feux du jour; Pou - voir sa - - cré de". The piano accompaniment features a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with chords. Dynamics include *pp* and *fp*.

- moni - - e! Toi seule em - bel - lit nos tra - vaux, toi seule embel -

l'har - moni - - e! Toi seule em - bel - lit nos tra - vaux, toi seule embel -

The third system concludes the page with the lyrics: "- moni - - e! Toi seule em - bel - lit nos tra - vaux, toi seule embel -" and "l'har - moni - - e! Toi seule em - bel - lit nos tra - vaux, toi seule embel -". The piano accompaniment features a right-hand part with eighth-note patterns and a left-hand part with chords.

- lit nos tra - vau_x, Pouvoir sa - cré de l'har - mo - nie! Toi seule embel -

- lit nos tra - vau_x, Pouvoir sa - cré de l'har - mo - nie! embel -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano and alto register, with lyrics in French. The piano accompaniment features a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

- lit nos tra - vau_x. CHŒUR. Nous devan -

- lit nos tra - vau_x. Nous devan -

Nous de - van - -

Nous de - van - -

The second system includes a choral section. It features two vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics continue from the previous system, with a 'CHŒUR.' (Chorus) section. The piano accompaniment provides harmonic support for the vocal lines.

poco f

The third system is primarily piano accompaniment. It features a treble and bass clef with various chords and melodic lines. The dynamic marking 'poco f' is present. The piano accompaniment continues from the previous system.

- çons les feux du jour, pou voir sa -
 - çons les feux du jour, pou voir sa -
 - çons les feux du jour, pou voir sa -
 - çons les feux du jour, pou voir sa -

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

- cré de l'har - mo - ni - e, Qu'au feu de ton divin gé -
 - cré de l'har - mo - ni - e, Qu'au feu de ton divin gé -
 - cré de l'har - mo - ni - e, Qu'au feu de ton divin gé -
 - cré de l'har - mo - ni - e, Qu'au feu de ton divin gé -

The second system continues with four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the vocal parts.

- ni - e, nos fils — de - vien - nent des hé - ros nos fils — de -

- ni - e, nos fils — de - vien - nent des hé - ros nos fils — de -

- ni - e, nos fils de - vien - nent des hé - ros nos fils de -

- ni - e, nos fils — de - vien - nent des — hé - ros nos fils — de -

- vien - nent des hé - ros. *pp* Plus prompts que toi, — Brill -

- vien - nent des hé - ros. *pp* Plus prompts que toi, — Brill -

- vien - nent des hé - ros. *pf* Plus prompts que toi, — Brill -

- vien - nent des hé - ros. *pp* Plus prompts que toi, — Brill -

ff *pp*

- lante au - ro - re, Nous de - van - çons - les
 - lante au - ro - re, Nous de - van - çons - les
 - lante au - ro - re, Nous de - van - çons - les
 - lante au - ro - re, Nous de - van - çons - les

ff *pp*

feux du jour, Pouvoir sa - cré de l'har - mo -
 feux du jour, Pouvoir sa - cré de l'har - mo -
 feux du jour, Pou - voir sa - cré de l'har - mo -
 feux du jour, Pouvoir sa - cré de l'har - mo - ni - -

f *f* *ff*

- ni - e, Viens a_ni - mer nos tra - vau_x. Qu'au feu de

- ni - e, Viens a_ni - mer nos tra - vau_x. Qu'au feu de

- ni - e, Viens a_ni - mer nos tra - vau_x. Qu'au feu de

- e, Viens a_nimer viens a_ni - mer nos tra - vau_x. Qu'au feu de

ff

ton divin gé - ni - e Nos fils de - vien - nent des hé -

ton divia gé - ni - e Nos fils de - vien - nent des hé -

ton divin gé - ni - e Nos fils de - vien - nent des hé -

ton divin gé - ni - e Nos fils de - vien - nent des hé -

f

ros. Viens a ni_mer viens a ni_mer nos tra_vaux, viens a ni_mer nos tra_vaux, viens a ni_mer nos tra_vaux, viens a ni_mer nos tra_vaux.

_vaux, nos tra_vaux, nos tra_vaux.

_vaux, nos tra_vaux, nos tra_vaux.

_vaux, nos tra_vaux, nos tra_vaux.

_vaux, nos tra_vaux, nos tra_vaux.

RÉCIT ET AIR AVEC CHŒUR.

N^o 2.

HYDALA se lève.

HYDALA.

Bornez vous, désor-

PIANO.

- mais à des accents fu - nè - bres, No - ble Ca - lé - do -
 - ni - e; et vous bar - des cé - lé - bres, votre ami, votre chef, gémit sur vo - tre
 sort. Le Scandinave al - tier, Les fiers en - fants du

f *ff* *pp*
P

Nord qu'au-tre-fois la vic-toire a-vait ren-du nos

f

maî-tres, Sont ren-trés dans ces lieux au nom de leurs an-

f

-cè-tres; L'autel d'Odin rem-place un culte heureux et doux.

dol. *All?*

All? pp

Fuy-ant ces Dieux du Nord, ob-jet de nos a-

ff *f*

-lar - mes, L'ancien Bar - de, Rozmor, s'est é - loi - gné de

p

nous; Sa fille est dans les fers Et je tremble pour vous.

All^o

f

Un Coryphée Barde. HYDALA, avec enthousiasme.

Par - le, nous quitterons la ly - re pour les armes, Oui, le Barde, en tout

f

dol. *f*

temps, ceint d'un double lau - rier, Sait chanter en po - ète et mourir en guer - rier.

f

AIR AVEC CHŒUR.

Moderato fieramente e religioso.

Carattere di guerriero e religioso.

HYDALA.

Sui - vons, sans crain - dre les obs -

PIANO.

p

- ta - cles Les hé - ros ad - mis dans les cieux; — ad -

- mis — dans les cieux — Vi - vants, ils — fu - rent nos o -

- ra - cles! Loin de la terre — ils sont nos Dieux, — ils

sont nos Dieux, ils — sont nos Dieux. Et

ff *f*

Con sentimento, Carattere di pietoso.

toi Roz - mor — qui les ho - no - re, Que ne puis - je

p

rendre à tes vœux ta fil - le, ta fil - le, qu'Ossi-

f *p*

Adagio.

- an a - do - re Et dont le cœur est sen - si - ble à ses

cresc *fp* *pp* *Suitez.*

feux. Sui - vons, sans crain - dre les obs - ta - cles, Les hé -

DESSUS.

à demi voix Sui - vons, sans crain - dre les obs - ta - cles,

HAUTES-C.

à demi voix Sui - vons, sans crain - dre les obs - ta - cles,

TÉNORS.

à demi voix Sui - vons, sans crain - dre les obs - ta - cles,

BASSES.

à demi voix Sui - vons, sans crain - dre les obs - ta - cles,

p

- ros ad - mis dans les cieux, ad - mis - dans les

Les héros admis dans les cieux,

Les héros admis dans les cieux,

Les héros admis dans les cieux,

Les héros admis dans les cieux,

II. *cieux* — Sui — vont sans crain — dre les obs — ta — cles Les hé —

doux

Sui_vont sans crain_dre les obstacles

doux

Sui_vont sans crain_dre les obstacles

doux

Sui_vont sans crain_dre les obstacles

doux

Sui_vont sans crain_dre les obstacles

p

II. — ros ad — mis — dans les cieux; — Vi_vants ils

sotto voce

Les héros ad_mis dans les cieux. Vi_vants

sotto voce

Les héros ad_mis dans les cieux. Vi_vants

sotto voce

Les héros ad_mis dans les cieux. Vi_vants

sotto voce

Les héros ad_mis dans les cieux. Vi_vants

pp

H. *f* *f* *Doux*

fu - - - rent nos o - ra - - - cles! Loin de la

ils fu - rent nos o - ra - cles!

ils fu - rent nos o - ra - cles!

ils fu - rent nos o - ra - cles!

ils fu - rent nos o - ra - cles!

ff

H. *f* *doux*

ter - - re, ils sont nos Dieux. Sui -

soffo voce Loin de la ter - re, ils sont nos Dieux.

soffo voce Loin de la ter - re, ils sont nos Dieux.

soffo voce Loin de la ter - re, ils sont nos Dieux.

soffo voce. Loin de la ter - re, ils sont nos Dieux.

pp *ff*

H

f
_vons les hé_ros ad _ mis dans les cieux Loin de la

sotto voce
Suivons les héros ad _ mis dans les cieux.

sotto voce
Suivons les héros ad _ mis dans les cieux.

sotto voce
Suivons les héros ad _ mis dans les cieux.

sotto voce
Suivons les héros ad _ mis dans les cieux.

pp *P*

II

sempref
ter _ _ re ils sont nos Dieux, ils sont nos

f *sotto voce*
Loin de la ter_re ils sont nos Dieux, ils sont nos

f
Loin de la ter_re ils sont nos Dieux, ils sont nos

f
Loin de la ter_re ils sont nos Dieux, ils sont nos

f
Loin de la ter_re ils sont nos Dieux, ils sont nos

pp

II.

Dieux, ces héros, Loin de la ter - re,

Dieux,

Dieux, Loin de la

Dieux, Loin de la ter - - -

Dieux, Loin de la ter - - -

f

II.

loin de la terre ils sont nos Dieux ils sont nos Dieux!

loin de la terre ils sont nos Dieux ils sont nos Dieux!

terre loin de la terre ils sont nos Dieux ils sont nos Dieux!

- re loin de la terre ils sont nos Dieux ils sont nos Dieux!

- re loin de la terre ils sont nos Dieux ils sont nos Dieux!

f

f

Le Barde Coryphée.

HYDALA.

Brave Hydala, compte sur notre zèle, Dans ce palais Duntalmo nous ap-

f

-pel - le; il va bientôt se montrer à nos yeux.

Moderato.

p

Le Barde Coryphée.

Le voi - ci, son fils le de - van - ce!

f

ff

RÉCIT ET SCÈNES.

π 3. scène 2^e. DUNTALMO.

DUNTALMO.

Que la fête d'hy-men a-vec le jour com-

PIANO.

f

pp

(Aux Bardes.)

D

- men - ce; De Mornal, de mon fils, cé-lé-breZ les doux

p

D

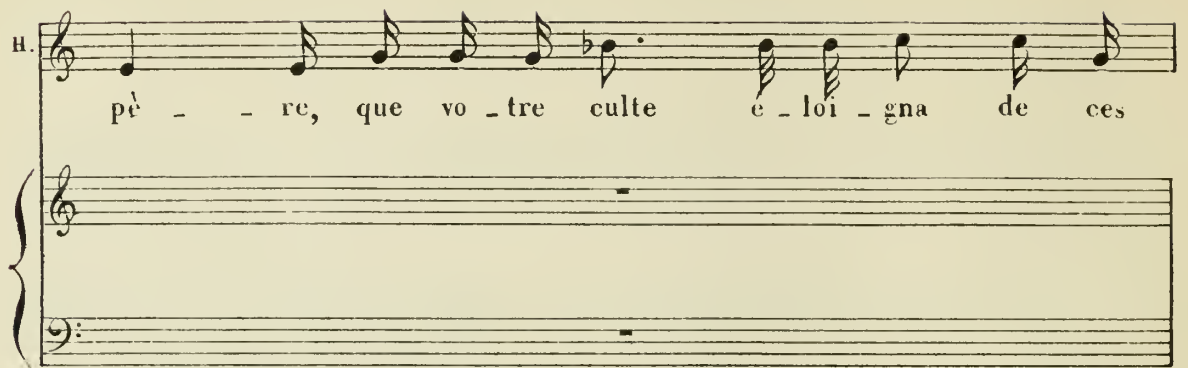
nceuds, La fil-le de Rozmor est l'ob-jet de ses

HYDALA.

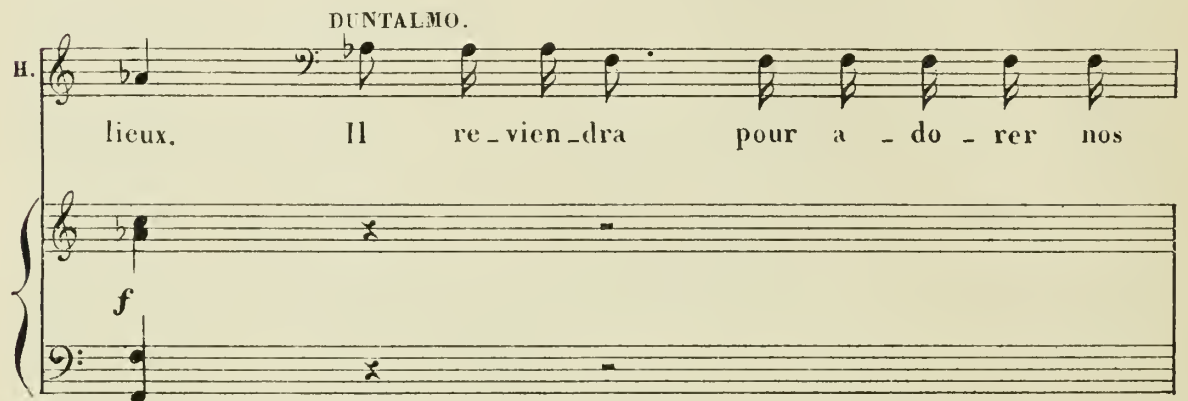
D

voeux. Roz-ma-la pour é-pou-se! ah! c'est bra-ver son

f

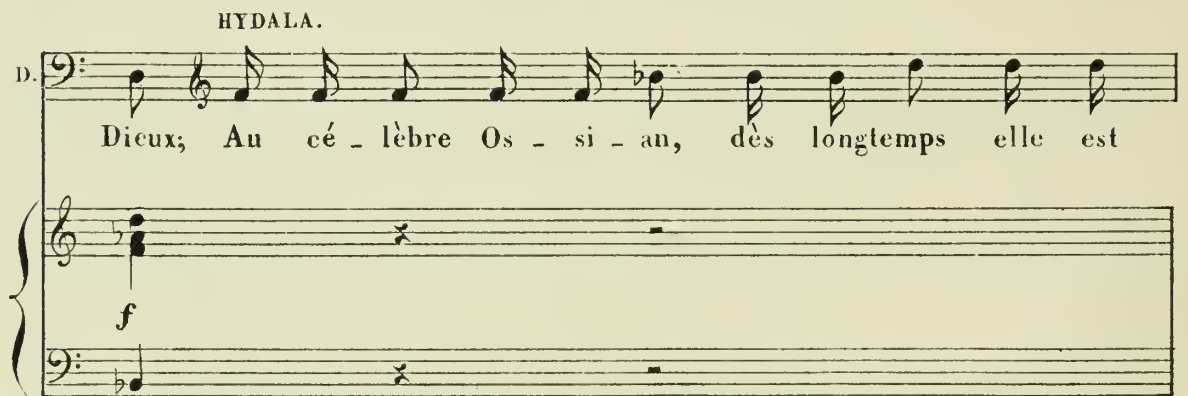
H. 

pè - - re, que vo - tre culte e - loi - gna de ces

H. **DUNTALMO.** 

lieux. Il re - vien - dra pour a - do - rer nos

f

D. **HYDALA.** 

Dieux, Au cé - lèbre Os - si - an, dès longtemps elle est

f

H. **MORNAL.** 

chè - re, J'ose è - tre le ri - val de ce Bar - de fa -

HYDALA.

M. *-meux.* C'est lui quelle ai - me et tu peux

H. croire que pour briser ses fers elle accepte un é - poux!

ff

All^o moderato.

Largement en Récit.

HYDALA. Va, nous chantons les vertus et la

PIANO. *ff* *ff*

H. gloi - re.

ff

H. Rends li - bre ta cap - ti - ve, Ou n'attends rien de

(Il veut sortir.) DUNTALMO (Le retenant.)
 nous. Vous o - sez bra - ver ma co -
 And.^{no} fierement.

ff

HYDALA.
 - lè - re! En des climats loin - tains, Ossian, par la guerre, fut longtemps rete-

ff

All.^o All.^o con spiritoso. MORNAL.
 - nu.... redoutez son re - tour. Il ver - ra pour ja -

All.^o
ff *f* *poco f*

M. *- mais ra - vie _____ à son a - mour la beau - té qui sait lui*

pp

M. *plai - re, la beau - té qui sait lui plai - re; A mes yeux Rozma - la n'en de -*

poco f

M. *- vient _____ que plus chère, A mes yeux Rozma - la n'en de - vient que plus*

pp

M. *chère - - re, à mes yeux Rozma - la n'en de - vient - que plus chère - -*

cresc
f

scène 3^e. Les mêmes, SALGAR un des guerriers de Duntalmo.

Allegro spiritoso très vif.

MORNAL.

- re .

PIANO.

ff

SALGAR.

Arme toi, Duntal_mo; parais brave Mor-

s.

- nal: l'O_cé - an a - dé - ja por - té vers nos ri -

f

s.

- va - ges des Bar - des é - tran - gers, pré - cur - seurs des o -

f

MORNAL & HYDALA.

ff

Os - si - an?

DUNTALMO.

p Os - si -

- ra - ges, Leur maître est Os - si - an.

DESSUS.

ff

Os - si - an!

HAUTES-C.

ff

Os - si - an!

TÉNORS.

ff

Os - si - an!

BASSES.

ff

Os - si - an!

SALGAR.

- an! Le fils — du grand Fin - gal.

f

HYDALA.

Sur les ai - les de la vie - toi - re, Il vient venger son amour et sa

DUNTALMO.

gloi - re, Qu'à l'in - tant leur vais - seau s'é - loi - gne de nos

MORNAL

HYDALA à Mornal.

bords Ah! je cours les pu - nir. Ré - pri - me ces trans -

And^{te} con moto.

- ports. And^{te} con moto. Par les jeux, les plaisirs, la loi veut qu'on s'em -

II

- presse A de - van - cer la guerre, et son fu - neste é -

fp

II

- clat. Si ta cap - tive est le prix du com -

Andante.

II

- bat, De - vant ces é - trangers que Rosma - la pa - rais - se; Voi -

f

II

- là l'u - sage an - ti - - que et par - mi nous sa -

p

MORNAL.

H

- cré. Quoi! mon père à leurs mœurs cé - de - rait en es -

DUNTALMO Aux Bardes après un moment de réflexion.

M

- cla - ve? Eh bien! vous con_nai_trez le peu_ple scan - di -

All^o

D

- na - ve: Ces u - sa - ges van - tés, Bar - des, je les sui -

All^o

D

- vrai. Va, mon fils, de ces soins je te char - ge toi mê - me.

D

Qu'à l'ap - pa - reil guer - rier, au sein de nos fo -

D

- rêts, de la chasse et des jeux se joi - gnent les ap -

MORNAL en sortant.

Mornal sort.

D

- prêts. Mal - gré moi j'obé - is à ton or - dre su - prè - me.

f *ff* *All^o assai.*

(Duntalmo reste avec les Bardes et les précédents.)

rf

Scène 4^e DUNTALMO.

DUNTALMO. *Maestoso.* A ces Bar - des por -

PIANO. *ff*

-tez le ga - ge de ma foi; Ce port — leur est ou -

-vert, ils y peu - vent des - cen - dre; Pour Ros - ma -

- la — qu'ils récla - ment de moi, Je la fe - rai pa -

f *sotto voce*

_rai - tre. Oui c'est en sa pré - sen - ce Que ces

f *f* *f* *pp*

Bar - des bien - tôt m'en ten - dront pro - non - cer. — I -

sotto voce

- ci de ces a - mants — le sort va se fi - xer; Qu'elle ou -

f

mystérieux

- blie Os - si - an, Il n'est plus d'es - pé - ran - ce, Il n'est

pp

plus — d'es-pé - ran - ce, Leur sort va se fi -

- xer, leur sort va se fi -

- xer, leur sort va se fi -

- xer, va se fi - xer, va se fi - xer.

♩ 4.

Andantino. (Les Bardes et les jeunes filles des héros s'en vont.)

PIANO.

fp *pp*

DUNTALMO.

(A Hydala lui présentant la harpe)

Sois le di_gne ri_val de ceux que je re_

Allegretto mod^{lo}

D

- çois. Va tri_om_pher par ta douce

poco f

D

har_mo_ni_e, Des Bar_des qu'Os_si_an remplit de son gé_

D

- ni - e. Non, il ne peut l'emporter sur

poco f

D

HYDALA.

toi. Des doux sons de sa ly - re tout re - con -

H

- nait l'em - pi - re; C'est le ciel qui l'ins - pi - re,

H

Il n'a point de ri - vaux: — En lui cha - cun admire et le

p

DUNTALMO à Hydal,
dol.

H
chantre et le hé - ros. Tout se laisse

f *ff* *pp*

D
en - traî - ner au char - me de tes

SALGAR.
Tout ressent le pou -

très doux

D
chants; Tout ressent le pou - voir

f

H *f*
Ah! je vais ad - mi - rer Os - si - an;

S *f*
voir de tes ac - cords tou - chants;

D *f*
de tes ac - cords tou - chants; *très doux, à Hydala* Tout se laisse

f *ff* *pp*

H *très doux et à demi voix*
très doux à Hydala Ah! je vais ad - mi -

S *très doux et à demi voix*
Tout se laisse en - traî - ner au charme

D *très doux et à demi voix*
en - traî - ner au charme

H *con voce misterioso*
-rer Os - si - an. A ses Bardes d'a - van - - -

S *con voce misterioso*
de tes chants.

D *con voce misterioso*
de tes chants.

f *ff* *ppp* *poco f*

H *dol.* *a voce misterioso*
 - ce, Il a dic-té leurs chants. Tout res-sent

S *doux*
 Fais sen-tir

D *doux*
 Fais sen-tir

pp *ppp*

H *f* *doux*
 le pou-voir de ses ac-cords tou-

S *f* *doux*
 le pou-voir de tes ac-cords tou-

D *f* *doux*
 le pou-voir de tes ac-cords tou-

poco f *pp* *f*

H
 - chants.

S
 - chants.

D
 - chants. Va du fils de Fin-

fp

D

-gal sois le di - gne ri -

f *fp* *cresc*

SALGAR à Hydala.

D

- val Au jour d'hui c'est à

f *pp*

HYDALA.

serrez un peu

Des doux sons

toi de fai - re tri - om - pher la gloi - re de ton roi.

DUNTALMO.

serrez un peu

f *p*

I
de sa ly - re, Tout re - con - nait l'em - pi - re,
S
Des doux sons de ta ly - re,
D
Des doux sons de ta ly - re, Tout re - con -

H
C'est le ciel qui l'ins - pi - re, Il n'a point de ri -
S
Tout re - con - nait l'em - pi - re, Tu n'as point de ri -
D
- nait l'em - pi - re, Non, tu n'as point tu n'as point de ri -

H
- vaux En lui cha - cun ad - mi - re
S
- vaux L'on ad - mire en toi
D
- vaux L'on ad - mire en toi

H et le chantre et le hé - ros. Des doux sons de sa ly - re

S et le chantre et le hé - ros.

D le chantre et le hé - ros. Des doux sons

H Tout re - con - nait l'em - pi - re, C'est le ciel

S Des doux sons de ta ly - re, Tout re - con -

D de ta ly - re, Tout re - con - nait l'em - pi - re,

H qui l'ins - pi - re Il n'a point de ri - vaux. —

S - nait l'em - pi - re tu n'as point de ri - vaux. —

D Non tu n'as point tu n'as point de ri - vaux. —

H. En lui cha - - cun ad - mire et le chantre et le hé -

S. L'on admire en toi le chantre et le hé -

D. L'on admire en toi le chantre et le hé -

cresc *f*

H. - ros .

S. - ros .

D. - ros . Tout se laisse en - trai - ner au char - me

A demi voir.

H. Tout res - sent le pou - voir de

S. Tout res - sent le pou - voir de

D. de tes chants Tout ressent

p *f* *p*

H. ses ac - - cords tou - - chants;

S. tes ac - - cords tou - - chants;

D. tes ac - - cords puis - - sants;

f *p* *A volonte.*

H. Tout res - - - sent ses ac - cords

S. Tout res - - - sent tes ac - cords

D. Tout res - - - sent tes ac - cords

A demi voix.

H. tou - - - chants. Tout se - - - laisse en - traî - ner au

S. tou - - - chants. Tout se - - - laisse en - traî - ner au

D. puis - - - sants. Tout se - - - laisse en - traî - ner au

pp

H. *f* char - - - me de ses chants; Tout se laisse
 S. *f* char - - - me de ses chants; Tout se laisse
A demi voix

D. *A demi voix* char - - - me de tes chants; Tout se laisse

f *pp*

H. *f* en - traî - ner au char - - me de ses
 S. *f* en - traî - ner au char - - me de ses

D. *f* en - traî - ner au char - - me de tes

f

D. *serrez. (Avec chaleur.)* chants. Non dans la mé - lo - di - - - e Il n'a
 S. *serrez. (Avec chaleur.)* chants. Va par ta mé - lo - di - - - e Ef - fa -

D. *Avec chaleur.* chants. par ta mé - lo - di - e Ef -

serrez sf *fz*

H. point de ri - vaux, Non, dans la mé - lo - di - - -

S. - cer - tes ri - vaux, Va par ta mé - lo - di - - -

D. - fa - cer tes ri - vaux, Oui par ta mé - lo - die ef - fa - ce tes ri -

H. - e Il n'a point de ri - vaux, Il n'a

S. - e Ef - fa - cer - tes ri - vaux L'or -

D. - vaux L'or - gueil de tes ri - vaux L'or -

H. point de ri - vaux, Il n'a point de ri - vaux, n'a

S. - gueil de tes ri - vaux l'or - gueil de tes ri - vaux, de

D. - gueil de tes ri - vaux l'or - gueil de tes ri - vaux, de

H. point de ri - vaux, n'a point de ri -

S. tes ri - vaux, de tes ri -

D. tes ri - vaux, de tes ri -

(Hydala et les Bardes sortent.)

H. - vaux.

S. - vaux.

D. - vaux.

rf *ff*

Scène 5^e. SALGAR, DUNTALMO.N^o 5.

SALGAR.

Daigne m'en croire, é-loigne u-ne guer-re nou-

PIANO.

s.

- velle; Préviens cet Ossian partout victori - eux; De nos Bar - des pour

DUNTALMO.

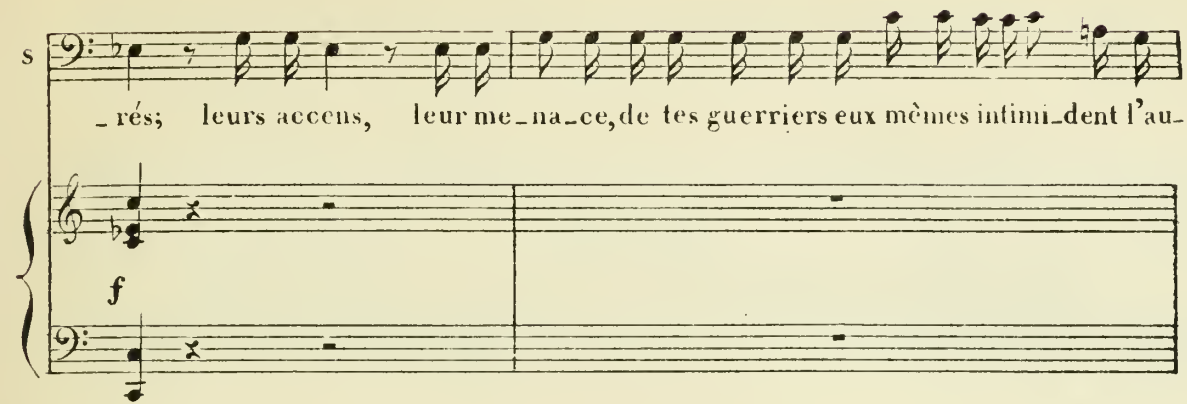
s.

lui, tu connais trop le zè - le. Je bra - - ve leur pou -

SALGAR.

s.

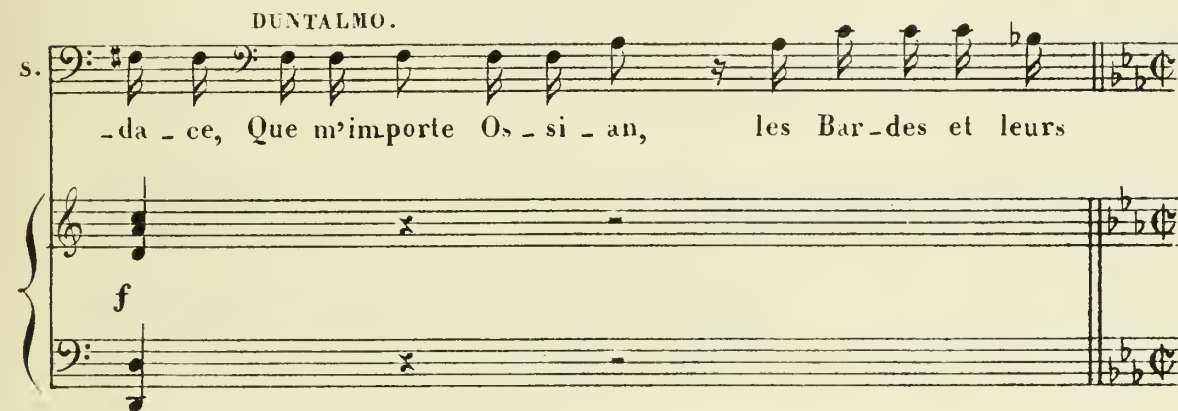
- voir, Tu sais que par les Dieux on les croit ins - pi -

s. 

-rés; leurs accens, leur me_na-ce, de tes guerriers eux mêmes intimi_dent l'au-

f

DUNTALMO.

s. 

-da - ce, Que m'importe Os - si - an, les Bar-des et leurs

f

All^o Fieramente

D. 

voeux!

ff

D. 

Je crain - drais un ri-

p

D. *- val té - mé - rai - re?*

f sf

D. *Nous sau - rons é - ga -*

ff p

D. *- ler ses ex - ploits.*

f

D. *Vous qu'on a - vus ter -*

ff p

D

- ri - bles dans la guer - re,

Scandi - na - ves ve - nez, ac - cou -

ff *f poco cresc*

- rez a ma voix, ac - - cou -

ff

- rez à ma voix, ve - nez, ac - cou - rez à ma

rf

D

voix.

pp *p* *poco f*

L'enfant de Ioda frappe avec une lance un énorme bouclier suspendu.

DUNTALMO et le Druide enfant de Ioda.

La guer

ff *p*

- re! la guerre! La guer

ff

à pleine voix

- - - re! la guer-re! accou-rez, venez

ff *p*

tous; Pour combattre ar - mez vous.

pp *f*

MORCEAU D'ENSEMBLE

des chefs Scandinaves.

π 6.

scène 6^e.

Deux chefs (Hautes-contre.)

MORVAL et deux chefs Tenors.

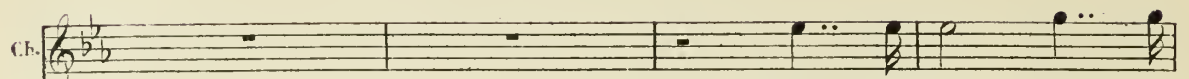
SALGAR et 3 Basses.

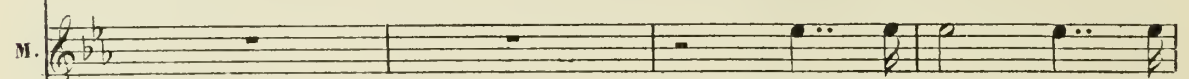
DUNTALMO seul.


U - - ne horde é - tran - gè - re

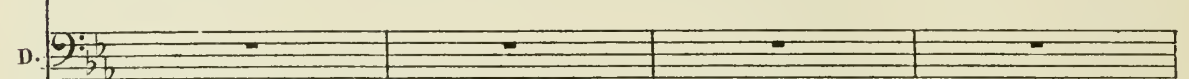
PIANO.


En - - va - hit cet - te ter - re.

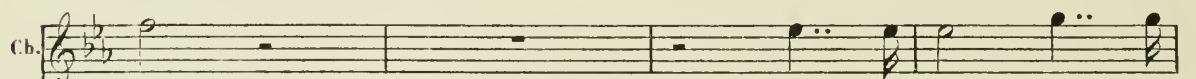
Ch.  Nous al_lons sur tes

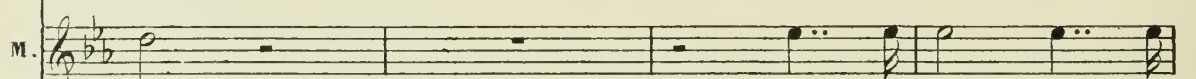
M.  Nous al_lons sur tes

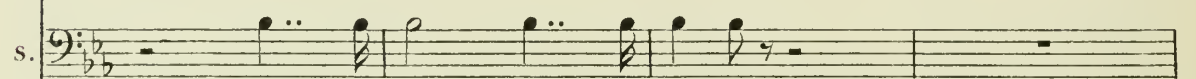
S.  Nous al_lons sur tes pas,

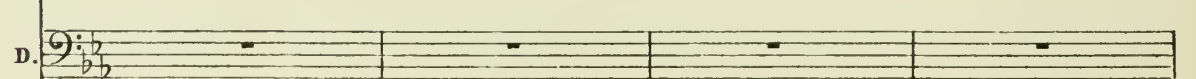
D. 


 *mf*

Ch.  pas, Ou fi_xer la vic-

M.  pas, Ou fi_xer la vic-

S.  Ou fi_xer la vic-toi-re,

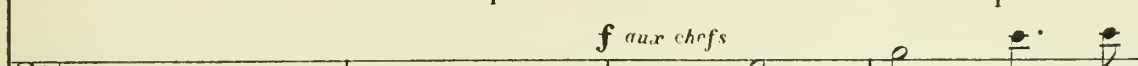
D. 

 *mf* *f*


Ch.  - toi - re,

M.  - toi - re,

S.  Ou bra-ver le trépas! A - ni - més par la
f

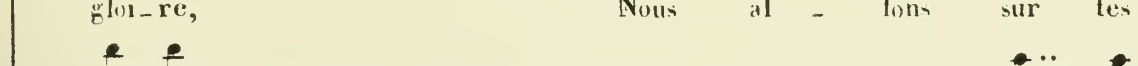
D.  A - ni - més par la
f aux chefs



mf *f*

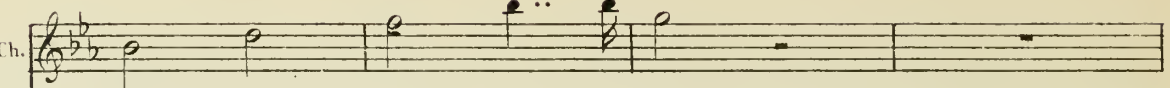
Ch.  A - ni - més par la gloi-re,

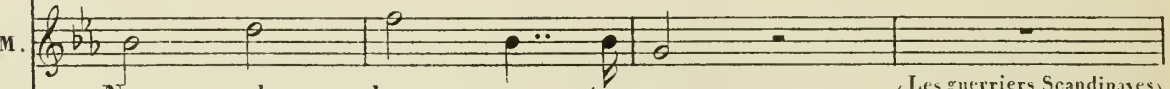
M.  A - ni - més par la gloi-re,

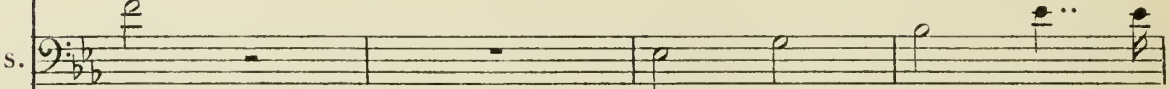
S.  gloi-re, Nous al - lons sur tes

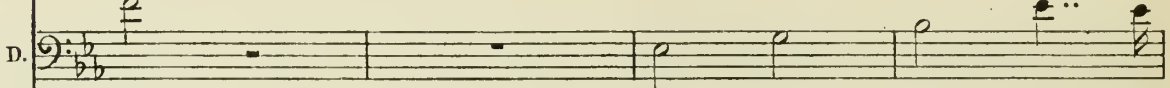
D.  gloi-re, Vous al - lez sur mes

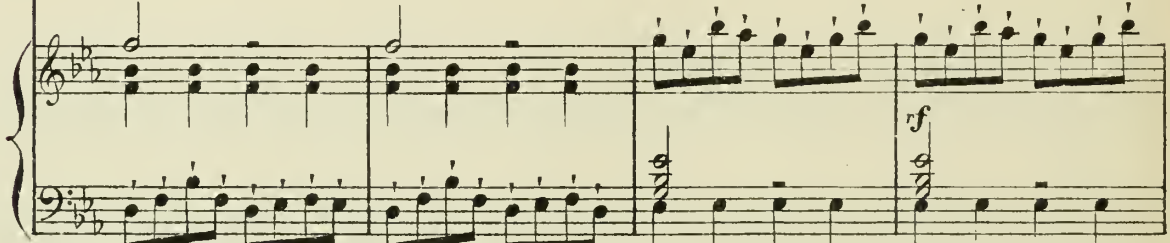


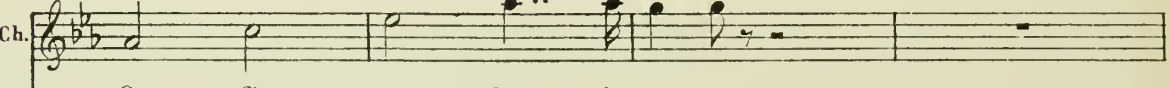
Ch.  Nous al - lons sur tes pas.

M.  Nous al - lons sur tes pas. (Les guerriers Scandinaves accourent.)

S.  pas. Ou fi - xer la vic -

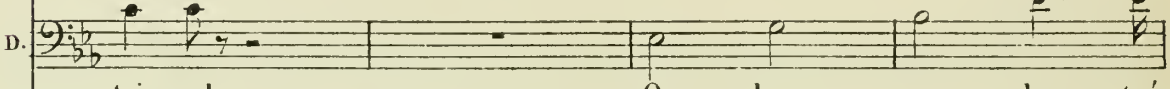
D.  pas. Ou fi - xer la vic -



Ch.  Ou fi - xer la vic - toi - re,

M.  Ou fi - xer la vic - toi - re,

S.  - toi - re! Ou bra - ver le tré -

D.  - toi - re! Ou bra - ver le tré -



Ch
Ou bra - ver le tré-pas. In - - tré -

M
Ou bra - ver le tré-pas. In - - tré -

S
- pas. In - trépi-des guerriers,

D
- pas. In - trépi-des guerriers,

- pi - des guerriers, Le - vez vos bou - cli -

- pi - des guerriers, Le - vez vos bou - cli -

Ac - courez, venez tous.

Ac - courez, venez tous.

Ch.
- ers, la guer - - - - -

M.
- ers, la guer - - - - -

S.
la guer - - - - -

D.
la guer - - - - -

ff

Une foule de guerriers Scandinaves surviennent au cri de guerre des chefs.

Ch.
- re! la guer-re! ac - cou -

M.
- re! la guer-re! ac - cou -

S.
- re! la guer-re! ac - cou -

D.
- re! la guer-re! ac - cou -

Ch.
- rez, ve - - nez tous,

M.
- rez, ve - - nez tous,

S.
- rez, ve - - nez tous,

D.
- rez, ve - - nez tous,

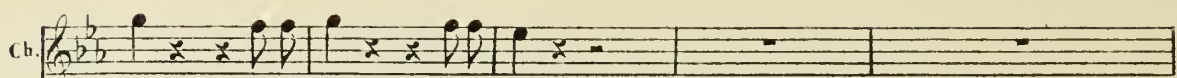
mf

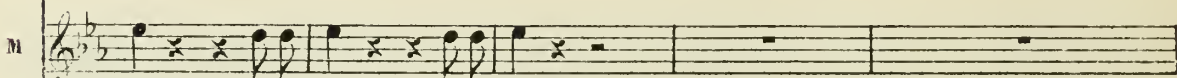
Ch.
pour com - - battre ar - - mez - -

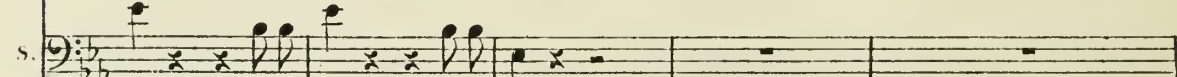
M.
pour com - - battre ar - - mez - -

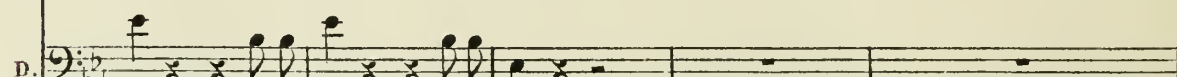
S.
pour com - - battre ar - - mez - -

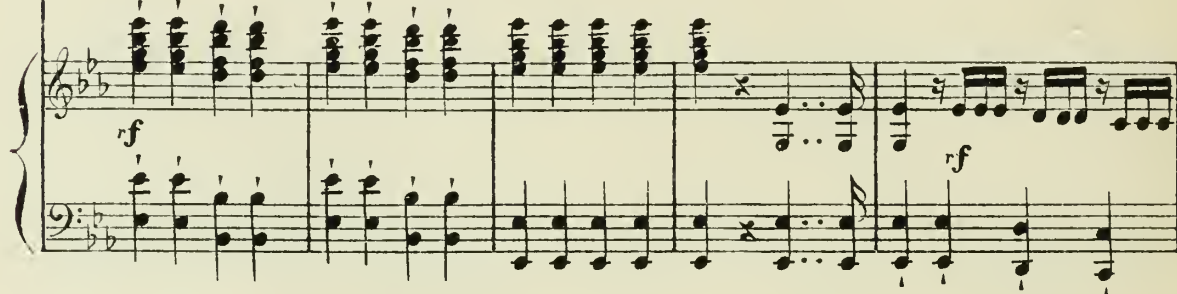
D.
pour com - - battre ar - - mez - -

Cb.  - vous, armez-vous, armez-vous.

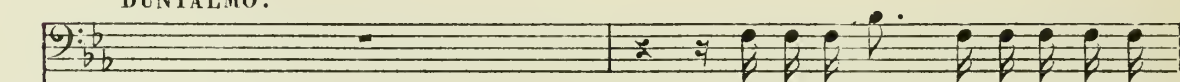
M.  - vous, armez-vous, armez-vous.


S.  - vous, armez-vous, armez-vous.


D.  - vous, armez-vous, armez-vous.

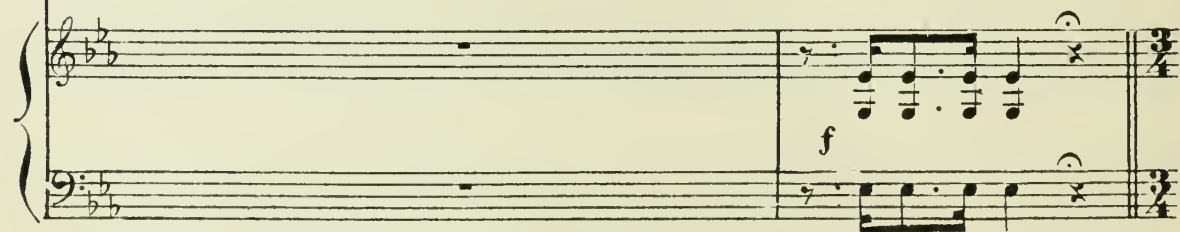
 *rf*

DUNTALMO.

 Que la vengeance enfan-te des sol -



D.  dats, qu'on a-gi - te par-tout la torche des com-bats .

 *f*

Adagio.

INVOCATION.

67

MORNAL.

Les trois Coryphées se relevant.

p O Dieu que sui - vent les a -

SALGAR.

DUNTALMO.

p O Dieu que sui - vent les a -

A 3 quarts de voix.

- lar - mes, Et vous ar - bi - tres de nos ar - mes,

A 3 quarts de voix.

- lar - mes, Et vous ar - bi - tres de nos ar - mes,

Sotto voce.

Sotto voce. Om - bres de nos hé - ros re - ce - vez nos ser -

Sotto voce. Om - bres de nos hé - ros re - ce - vez nos ser -

Om - bres de nos hé - ros re - ce - vez nos ser -

LE CHANT DE MORT DU SCANDINAVE.

DOUBLE CHŒUR.

Allegro spiritoso e vivace.

MORNAL. Les 2 Chefs H. C.

- ments. **f** Om - - - bres de

SALGAR. MORNALA et les 2 Chefs Ténors.

- ments. **f** Om - - - bres de

DUNTALMO. DUNTALMO, SALGAR et 2 Chefs R. T.

- ments. **f** Om - - - bres de

HAUTES-C LES GUERRIERS SCANDINAVES

Faisons un horri - ble car_na - ge De ces té_mé.

TÉNORS se levant tous avec précipitation.

Faisons un horri - ble car_na - ge De ces té_mé.

BASSES

Faisons un horri - ble car_na - ge De ces té_mé.

Allegro spiritoso e vivace.

PIANO.

f

Ch.
nos hé - ros, Con - - - tem -

M.
nos hé - ros, Con - - - tem -

S.
D.
nos hé - ros, Con - - - tem -

- rai - - res bri - gands, por - tons l'é - pouvante et la rage et la

- rai - - res bri - gands, por - tons l'é - pouvante et la rage et la

- rai - - res bri - gands, por - tons l'é - pouvante et la rage et la

Ch. *fp* - plez nos tra - vaux, *cresc* oui, *f* re - pous - sons

M. *fp* - plez nos tra - vaux, *cresc* oui, *f* re - pous - sons ces é - tran -

S.
D. *fp* - plez nos tra - vaux, *cresc* oui, *f* oui, oui, re - pous -

mort au mi - lieu de leurs rangs, *cresc* oui, *f* re - pous - sons

mort au mi - lieu de leurs rangs, *cresc* oui, *f* re - pous - sons ces é - tran -

mort au mi - lieu de leurs rangs, *f* oui, oui, re - pous -

p *cresc* *f*

A 5 quarts de voix.

Ch. ces é - tran - gers ces é - trangers. Om - - -

M. - gers, oui re - pous - sons ces é - trangers, soy - ons l'ap - pui de nos foy -

S. - sons ces é - trangers. Soy - ons l'ap -

A 3 quarts de voix.

Ch. ces é - tran - gers ces é - trangers soy - ons l'ap - pui

M. - gers, oui re - pous - sons ces é - trangers soy - ons l'ap - pui soy - ons l'ap -

S. - sons ces é - trangers. Soy - ons l'ap -

A 3 quarts de voix.

A 3 quarts de voix.

Ch. - bre de nos hé - ros, por - tons la

M. - ers, soy - ons l'ap - pui de nos foy - ers, por - tons la

S. - pui, soy - ons l'ap - pui de nos foy - ers, portons la mort

ff

Ch. de nos foy - ers, por - tons la

M. - pui, de nos foy - ers de nos foy - ers, por - tons la

S. - pui, soy - ons l'ap - pui de nos foy - ers, portons la mort

ff

Ch.
mort au milieu de leurs rangs. *f* $\overline{\circ}$

M.
mort au milieu de leurs rangs. *f* $\overline{\circ}$ Om

S.
D.
au milieu au milieu de leurs rangs.

mort au mi_lieu de leurs rangs oui, oui, fai_sons un horri_ble car_

mort au mi_lieu de leurs rangs oui, oui, tai_sons un horri_b' ar_

au milieu au milieu de leurs rangs oui, oui, fai_sons un horri_ble car_

Ch.
_ bres de nos hé_ ros

M.
_ bres de nos hé_ ros

S.
D.
Om _ _ _ _ _ bres de nos hé_

_ na_ ge de ces té_ mé_ rai_ _ res bri_ gands por_ tons l'é_ pou_

_ na_ ge de ces té_ mé_ rai_ _ res bri_ gands por_ tons l'é_ pou_

_ na_ ge de ces té_ mé_ rai_ _ res bri_ gands por_ tons l'é_ pou_

Ch.
 n.
 S.
 D.

fp
 Con - - - tem - plez nos tra -
 Con - - - tem - plez nos tra -
 - ros con - tem - plez nos tra -

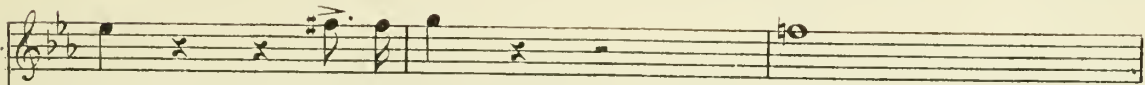
sec *Sotto voce.*
 - vante, et la ra - ge et la mort au mi - lieu de leurs
 - vante, et la ra - ge et la mort au mi - lieu de leurs
 - vante, et la ra - ge et la mort au mi - lieu de leurs

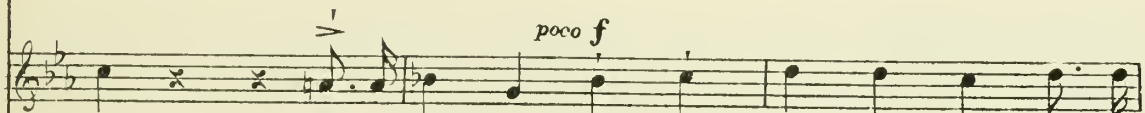
ff *pp*

Ch.
 M.
 S.
 D.

- vaux; por - tons la mort au mi -
 - vaux; por - tons la mort au mi -
 - vaux; por - tons la mort au milieu

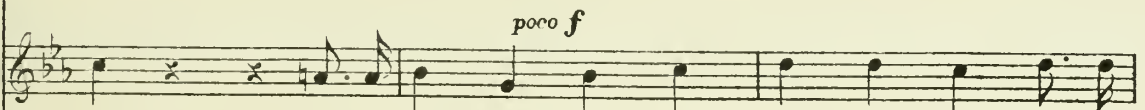
ff
 rangs, por - tons la mort au mi -
 rangs, por - tons la mort au mi -
 rangs por - tons la mort au mi - lieu

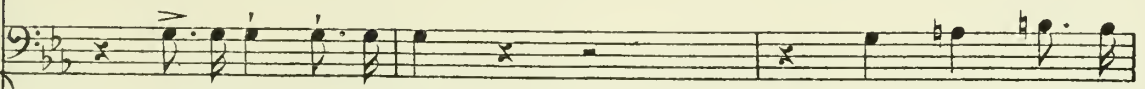
Ch. 
- lieu de leurs rangs, O

M. 
- lieu de leurs rangs, *poco f* Por - tons la mort por - tons l'é - pou -

S. 
D. *poco f*
au milieu de leurs rangs, Por - tons la mort por - tons l'é - pou -

Ch. 
- lieu de leurs rangs, O

M. 
- lieu de leurs rangs, *poco f* Por - tons la mort por - tons l'é - pou -

S. 
D. au milieu de leurs rangs, por - tons l'é - pou -


poco f

Ch. re - - - dou - table ô

Ch. re - - - dou - table ô

M. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

S. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

D. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

1^{er} H.C. re - - - dou - table ô

2^{es} H.C. re - - - dou - table ô

1^{er} Ténors. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

2^{es} Ténors. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

Basses. - vante et la rage et la mort au milieu de leurs rangs por - tons la

Ch. *mf*
- din! O re - - - dou -

Ch.
- din! oui, re - pous - sons ces é - tran - gers, Soy - ons l'ap -

M.
mort, O re - - - dou -

S.
mort, oui, re - pous - sons ces é - tran - gers, Soy - ons l'ap -

D.
mort _____

mf
- din! O re - - - dou -

mf
- din! oui, re - pous - sons ces é - tran - gers, Soy - ons l'ap -

mf
mort, O re - - - dou -

mf
mort, oui, re - pous - sons ces é - tran - gers, Soy - ons l'ap -

mf
mort _____

Sempre poco f

Ch.
- table O - din! Ô su - prême 0 - - -

Ch.
- pui de nos foy - ers, su - prême 0 - - -

M.
- table O - din su - prême 0 - - -

S.
- pui de nos foy - ers su - prême 0 - - -

D.
Ô su - prême 0 - - -

- table O - din! Ô su - prême 0 - - -

- pui de nos foy - ers, su - prême 0 - - -

- table O - din! su - prême 0 - - -

- pui de nos foy - ers, su - prême 0 - - -

Ô su - prême 0 - - -

rf

Ch.
- din! au mi - lieu de leurs rangs por - tons la mort,

M.
- din! au mi - lieu de leurs rangs por - tons la mort,

S.
D.
- din! au mi - lieu de leurs rangs por - tons la mort,

- din! au mi - lieu de leurs rangs por - tons la mort,

- din! au mi - lieu de leurs rangs por - tons la mort,

- din! au mi - lieu de leurs rangs por - tons la mort,

rfi *ff*

h.
por - tons, por - tons la mort.

s.
por - tons, por - tons la mort.

b.
por - tons, por - tons la mort.

por - tons, por - tons la mort.

por - tons, por - tons la mort.

por - tons, por - tons la mort.

ff *cresc*

Ob. *ff* La

M. *ff* La

S. *ff* La

D. *ff* La

guer - - - - - re, la

guer - - - - - re, la

guer - - - - - re, la

guer - - - - - re, la

guer - - - - - re, la

guer - - - - - re, la

guer - - - - - re, la

b. guerre, la guer - - - re!

t. guerre, la guer - - - re!

S. D. guerre, la guer - - - re!

guerre, la guer - - - re!

guerre, la guer - - - re!

guerre, la guer - - - re!

Bruit de guerre.

ff

f

ACTE II.

ENTR'ACTE ET AIR DE ROSMALA.

Scène 1^{re} ROSMALA, Femmes Calédoniennes, Gardes.

№ 7.

Allegro comodo.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is in common time (C) and features a treble and bass clef with a grand staff. The dynamics range from *pp* to *f*. The second system is in 8/8 time and includes *ppp*, *pocof*, and *f* markings. The third system is in 8/8 time and starts with a *p* dynamic. The fourth system is in 8/8 time and features triplets. The fifth system is in 8/8 time and begins with a *f* dynamic. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

ROSMALA avec joie et enthousiasme.

Quoi! ceux dont j'ai quit_té le tran-qui-le sé -

ff

Avec sensibilité.

R. - jour, Pour un pé - re qu'en vain cherche i - ci mon a -

- mour, Ceux même à qui Roz - mor con - fi - a ma jeu -

f

.. nes - se, les Bar - des d'Os - si - an vien - nent me ré - cla -

Une CALÉDONIENNE.

R.
 - mer! De - vant eux l'on per - met que Ros - ma - la pa -

une
 C.
 - rais - se, mais les enfants du Nord s'empres - sent de s'ar -

une
 C.
 - mer; hé - las! a - vec Mor - nal vos nœuds vont se for -

ROSMALA.

une
 C.
 - mer. E - car - te loin de moi cette i - ma - ge cru -

R.
- el - le, Va, pour moi cet hy - men est plus af - freux en -

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "- el - le, Va, pour moi cet hy - men est plus af - freux en -". The piano accompaniment starts with a forte dynamic marking 'f' and includes a fermata over the first measure.

R.
- cor Que leurs Dieux, leurs au - tels, ne le sont pour Roz -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "- cor Que leurs Dieux, leurs au - tels, ne le sont pour Roz -". The piano accompaniment continues with a fermata over the first measure.

UNE CALÉDONIENNE.

R.
- mor. Que de maux je prè - vois, s'ils vous trou - vent re -

The third system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "- mor. Que de maux je prè - vois, s'ils vous trou - vent re -". The piano accompaniment starts with a forte dynamic marking 'f' and includes a fermata over the first measure.

ROSMALA.

une
C.
- bel - le; Com - pa - gnes des hé - ros, pour la gloi - re, comme
All.^o

The fourth system features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "- bel - le; Com - pa - gnes des hé - ros, pour la gloi - re, comme". The piano accompaniment starts with a fortissimo dynamic marking 'ff' and includes a fermata over the first measure. The tempo marking 'All.^o' is present.

R.  *f* *p*

eux nous savons mourir avec zè - le; Leur gloire est d'être gé - né -

Lento.

R.  *f*

- reux, Et la nôtre est d'ê - tre fi -

R.  *cresc* *Mezza voce.* *fp*

- dè - le. Moi tra - hir Os - si -

R.  *Mezza voce.* *fp*

- an! il com - ble tous mes vœux.

AIR.

All^o. comodo. le même mouvement.

ROSMALA.

Ah! pour moi ce jour est pros-

PIANO.

p

-pè - re, oui ce jour est pros-pè - re, il rend l'es-pé-

pp

-rance à mon cœur; il rend l'es-pérance à mon cœur.

f *p* *f* *p*

Un guer-rier, l'a - mi de mon père, Mon ap-

R.
- pui tu - - té - lai - re, Re - vient pour finir mon mal - heur, Re -

- vient pour fi - nir mon mal - heur. Duntal - mo par u - ne loi sé -

- vè - re, Me pres - crit d'horri - bles nœuds, Ô

toi cher Os - - si - an, hé - ros ai - mé des

R.
cieux, I - ci dé - ja tout res -

fp *pp*

- pi - - re ta gloi - - re; Je vais en - tendre en -

fp

- cor tes sons har - mo - - ni - eux I -

- ci dé - ja tout res - pi - - re ta

gloi - - re, ò toi cher Os - si - an, hé -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half rest, followed by a quarter note 'g', a quarter note 'l', a quarter note 'o', a quarter note 'i', a quarter note 'r', a quarter note 'e', a quarter rest, a quarter note 'ò', a quarter note 't', a quarter note 'o', a quarter note 'i', a quarter note 'c', a quarter note 'h', a quarter note 'e', a quarter note 'r', a quarter note 'O', a quarter note 's', a quarter note 's', a quarter note 'i', a quarter note 'a', a quarter note 'n', a quarter note 'h', a quarter note 'é', and a quarter rest. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

- ros ai - mé des cieux, Je vais en - tendre en -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, a quarter note 'r', a quarter note 'o', a quarter note 's', a quarter note 'a', a quarter note 'i', a quarter note 'm', a quarter note 'é', a quarter note 'd', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 'c', a quarter note 'i', a quarter note 'e', a quarter note 'u', a quarter note 'x', a quarter rest, a quarter note 'J', a quarter note 'e', a quarter note 'v', a quarter note 'a', a quarter note 'i', a quarter note 's', a quarter note 'e', a quarter note 'n', a quarter note 't', a quarter note 'e', a quarter note 'n', a quarter note 'd', a quarter note 'r', a quarter note 'e', a quarter note 'e', a quarter note 'n', a quarter rest. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *f* (forte) above the right hand.

- cor tes sons harmo - ni - eux.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, a quarter note 'c', a quarter note 'o', a quarter note 'r', a quarter note 't', a quarter note 'e', a quarter note 's', a quarter note 's', a quarter note 'o', a quarter note 'n', a quarter note 's', a quarter note 'h', a quarter note 'a', a quarter note 'r', a quarter note 'm', a quarter note 'o', a quarter note 'n', a quarter note 'i', a quarter note 'e', a quarter note 'u', a quarter note 'x', a quarter rest. The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo).

Ah! je conserve en ma mé - moi -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half rest, a quarter note 'A', a quarter note 'h', a quarter note 'j', a quarter note 'e', a quarter note 'c', a quarter note 'o', a quarter note 'n', a quarter note 's', a quarter note 'e', a quarter note 'r', a quarter note 'v', a quarter note 'e', a quarter note 'e', a quarter note 'n', a quarter note 'm', a quarter note 'a', a quarter note 'm', a quarter note 'é', a quarter note 'm', a quarter note 'o', a quarter note 'i', a quarter rest. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ppp* (pianississimo).

All^{to} ma non troppo.

R
-re Ces chants, ces chants qui me peignaient tes feux.

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics '-re Ces chants, ces chants qui me peignaient tes feux.' The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more complex pattern in the left hand. Dynamic markings include 'p' and 'pp'.

Je pal - - - pi - tais, tes pa -

The second system continues the musical score. The vocal line has a rest followed by the lyrics 'Je pal - - - pi - tais, tes pa -'. The piano accompaniment features a prominent eighth-note pattern in the right hand. A dynamic marking of 'pp' is present.

- ro - - les de flam - me A - vaient pas -

The third system shows the vocal line with the lyrics '- ro - - les de flam - me A - vaient pas -'. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. Dynamic markings include 'p' and 'cresc'.

- sé jusqu'au fond de mon cœur, — jusqu'au

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics '- sé jusqu'au fond de mon cœur, — jusqu'au'. The piano accompaniment features a strong dynamic marking of 'f'.

R
 fond de mon cœur — ah!

p *dim*

sa — brû — lante i — ma — ge Cou — rait de veine en

cresc
cresc *f* *sf*

veine, al — té — rait mes ar — deurs, Et dans mes

pp *f* *pp*

yeux en — pleurs, Ah! tu li —

ff *pp*

R. *-sais ma ten - dres - se, Tu li - sais ma ten -*

The first system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *f* (forte) in the bass line.

Lento.
-dres - se, cher Os - si - an! —

Più Allegretto.

The second system is divided into two tempo sections. The first part is marked *Lento.* and the second part is marked *Più Allegretto.*. The piano accompaniment includes dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo).

Au souve -

The third system continues the piano accompaniment with a rhythmic pattern of eighth notes in the bass line. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the piano part.

- nir de tes ac - cords tou - chants,

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the same rhythmic pattern as the previous system.

R

le même a_mour — le même é_lan me

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'le même a_mour — le même é_lan me'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line with chords and melodic fragments.

pres - - se, Et porte en_cor le

The second system continues the vocal line with the lyrics 'pres - - se, Et porte en_cor le'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some notes marked with accents.

trouble dans mes sens. Au souve -

The third system continues the vocal line with the lyrics 'trouble dans mes sens. Au souve -'. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line.

- nir — de tes ac_cords tou - chants,

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics '- nir — de tes ac_cords tou - chants,'. The piano accompaniment continues until the end of the system.

R
le même a-mour — le même é-lan me

crese *poco f*

pres - - se, Et porte en-cor le

trou-ble dans mes sens. Ah! je con - serve en

dol.

ma mé - moi - re, Ces — chants qui me pei -

Adagio. *En récitatif.*

Adagio. *ppp* *Suives*

R

- gnaient — tes feux, qui me pei - gnaient — tes

ff

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic and features a descending eighth-note pattern in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

feux qui me pei - gnaient — tes

ff

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, maintaining the *ff* dynamic.

feux.

rf

Detailed description: This system contains two staves of music. The top staff is a vocal line that ends with a fermata over the word 'feux.' and a cross symbol. The bottom staff is a piano accompaniment that changes to a more active, sixteenth-note pattern in the right hand, marked with a *rf* (ritardando forte) dynamic.

ff

Detailed description: This system contains two staves of music. The top staff is a vocal line that is mostly blank, with a fermata at the end. The bottom staff is a piano accompaniment with a very active, sixteenth-note pattern in the right hand, marked with a *ff* dynamic.

CHŒUR DE BARDES.

№ 8.

Andantino sans lenteur.

ROSMALA.

DESSUS.

HAUTES-C.

TÉNORS.

BASSES.

BARDES DU NAVIRE.

Qu'en-

Andantino sans lenteur.

PIANO.

pp

tends-je? O doux pré-sa-ge!

doux

Tous — les mor_tels — te doi — — vent leur en —

doux

Tous — les mor_tels — te doi — — vent leur en —

doux

Tous — les mor_tels — te doi — — vent leur en —

doux

Tous — les mor_tels — te doi — — vent leur en —

pp

— cens — te doi — vent leur encens; Tout du so_leil an —

— cens — te doi — vent leur encens; Tout du so_leil an —

— cens — te doi — vent leur encens; Tout du so_leil an —

— cens — te doi — vent leur encens; Tout du so_leil an —

ROSMALA

Récit.

Des bar - des d'Ossi -

- non - ce - le re - - - tour.

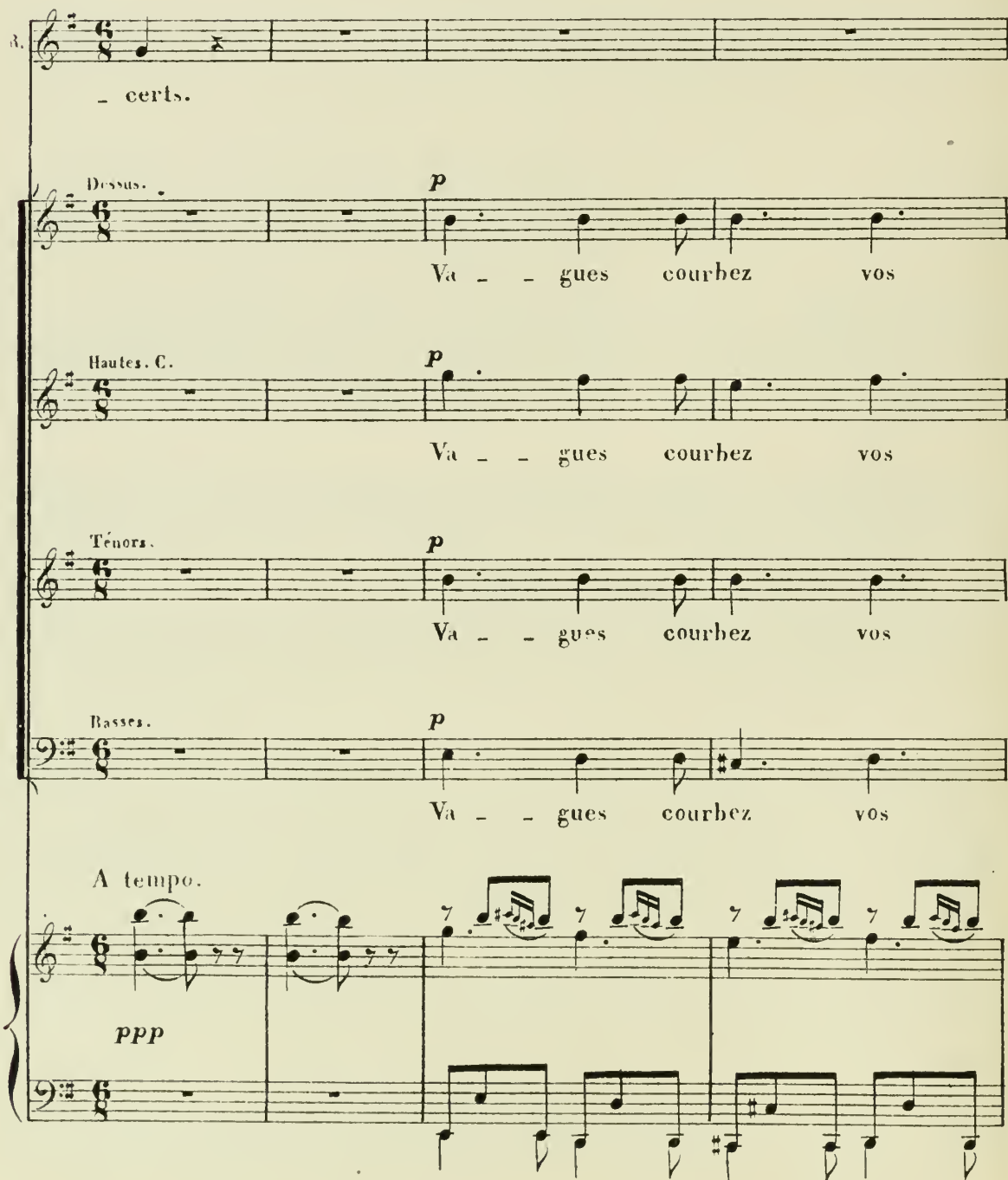
- non - ce le re - - - tour.

- non - ce le re - - - tour.

- non - ce le re - - - tour.

R. - an, - dé - ja sur le ri - va - ge, je reconnais, j'entends les doux con-

Scène 2^e *Les Bardes étrangers sortent de leur vaisseau, et s'avancent accompagnés des Bardes d'Hydala. Le costume de tous les Bardes est le même; les chlamydes seules et les ceintures distinguent les diverses tribus. De jeunes Calédoniens et les filles des héros les précèdent en dansant, et leur présentent des fleurs.*

3. 

- certs.

Dessus. *p*
Va - - gues courbez vos

Hautes. C. *p*
Va - - gues courbez vos

Ténors. *p*
Va - - gues courbez vos

Basses. *p*
Va - - gues courbez vos

A tempo.
PPP

tê - tes é - cu - man - tes, vos tê - tes é - cu - man - tes.

tê - tes é - cu - man - tes, vos tê - tes é - cu - man - tes.

tê - tes é - cu - man - tes, vos tê - tes é - cu - man - tes.

tê - tes é - cu - man - tes, vos tê - tes é - cu - man - tes.

Récit. ROSMALA.

Mai - - - tres ché - ris - - - de mon en -

R. - fan - ce, ah! deviez - vous me re - voir dans les

Le Vaisseau arrêté au port, les Bardes d'Ossian débarquent en chantant, et s'avancent avec majesté sur la scène en tenant leurs harpes. Les jeunes filles des héros jettent des fleurs au devant d'eux et les précèdent de quelques danses légères.

A tempo.

ROSMALA. fers.

DESSUS. Il marche il

HAUTES.C. Il marche il vient à

TÉNORS. Il marche il

BASSES. Il marche Il vient à

PIANO. A tempo.

Doux.

vient à pas ma - jes - tu - eux, Vents, re - te - nez vos ha -

pas ma - jes - tu - eux Vents, re - te - nez vos ha -

vient à pas ma - jes - tu - eux, Vents, re - te - nez vos ha -

pas ma - jes - tu - eux, Vents, re - te - nez vos ha -

- lei_nes bruyan - tes, Ne troublez point nos chants, nos chants har -

- lei_nes bruyan - tes, Ne troublez point nos chants, nos chants har -

- lei_nes bruyan - tes, Ne troublez point nos chants, nos chants har -

- lei_nes bruyan tes, Ne troublez point nos chants, nos chants har -

- mo - ni - - eux. Va - gues, courbez vos tê - tes

- mo - ni - - eux.

- mo - ni - - eux.

- mo - ni - - eux.

- mo - ni - - eux.

poco f *pp*

é - - cu - man - tes, il marche il vient à pas ma - jes - tu -

poco f *pp*

Doux
- eux. Ne trou - blez

Doux
Vents, re - te - nez vos ha - lei - - nes Ne trou - blez

Doux
Vents re - te - nez vos ha - leines Ne trou - blez

Ne trou - blez

p *p*

point nos chants, nos chants har - mo - ni -

point nos chants, nos chants har - mo - ni -

point nos chants, nos chants har - mo - ni -

point nos chants, nos chants har - mo - ni -

- eux. L'om - - - - -

- eux. L'om - - - - -

- eux. L'om - - - - -

Pè - re du jour, que ta lu - mière est

f

sf

f

- bre blan - chit,

- bre blan - chit,

- bre blan - chit,

pu - re, Que tes ra - yons sont bien - fai -

f

f

L'ho - - ri - zon se co - lo - - - re,

L'ho - - ri - zon se co - lo - - - re,

L'ho - - ri - zon se co - lo - - - - -

- sants, sont bien - - - fai - - - -

f

doux

Tout du so - leil an - non - ce le re - tour, annon - ce
 Tout du so - leil an - non - ce le re - tour, annon - ce
 - re, Tout du so - leil annon - ce le re - tour,

- sants

le re - tour, L'om - - - -
 le re - tour, L'om - - - -
 le re - tour, L'om - - - -

Pè - re du jour que ta lu - mière est

Three vocal staves (Soprano, Alto, Tenor) with lyrics:
 -bre blan-chit, l'ho-ri-zon se co-

Piano accompaniment for the first system, including a bass line and a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *sf*.

Three vocal staves with lyrics:
 -lo - - - - re; Tout du - - - - so -
 -lo - - - - re; Tout du - - - - so -
 -lo - - - - re; Tout du - - - - so -

Piano accompaniment for the second system, including a bass line and a grand staff with treble and bass clefs. Dynamics include *sf*.

bien - fai - sants; Pè-re du jour que ta - lu - mière est

- leil an - - non - - ce
 - leil an - - non - - ce
 - leil an - - non - - ce
 pu-re, Que tes ray - ons sont bien - fai - sants, sont

sf
sf

le re - - tour. *serrez un peu* *sf* Tout vit par
 le re - - tour. *sf* Tout vit par
 le re - - tour. *sf* Tout vit par
 bien - fai - sants. *sf* Tout vit par. toi tu

ff *serrez un peu*

toi — tu pa — — — res la na — —
 toi — tu pa — — — res la na — —
 toi — tu pa — — — res la na — —
 pa — — — res la na — — tu — — re,
sf sf sf sf sf sf

— tu — re, la na — — tu — — re;
 — tu — re, la na — — tu — — re;
 — tu — re, la na — — tu — — re;
 la na — — tu — — re; Tous — — les mor —
sf sf sf sf sf sf

Tous les mor - tels te doi - - - vent
Tous les mor - tels te doi - - - vent
Tous les mor - tels te doi - - - vent

- tels te doi - - - vent leur en - - -

sf sf sf sf sf sf

leur en - - - cens te doi - - - vent
leur en - - - cens te doi - - - vent
leur en - - - cens te doi - - - vent

- cens te doi - - - vent leur encens

sf sf sf sf sf sf

leur encens; Tous les mor - tels te

leur encens; Tous les mor - tels te

leur encens; Tous les mor - tels te doi - vent leur en -

Tous les mor - tels te doi - vent leur en -

sf sf sf sf

doi - - - vent leur en - cens te

doi - - - vent leur en - cens te

- cens, les mortels te doi - vent leur en - cens, les mortels te

- cens, les mortels te doi - vent leur en - cens, les mortels te

sf sf

rf doi - - - - - vent *rf*
rf doi - - - - - vent *rf*
rf doi - - - - - vent *rf*
rf doi - - - - - vent *rf*

leur en - cens - - - - - te
leur en - cens - - - - - te
leur en - cens - - - - - te
leur en - cens - - - - - te

do i - - vent leur en - -

do i - - vent leur en - -

do i - - vent leur en - -

do i - - vent leur en - cens.

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, tenor, and bass arrangement. The lyrics are: "do i - - vent leur en - -" for the first three staves, and "do i - - vent leur en - cens." for the fourth. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- cens. *rf* Tout vit par toi, tu

- cens. *rf* Tout vit par toi, tu

- cens. *rf* Tout vit par toi, tu

Tout vit par toi tu pa - - res

ff

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- cens. *rf* Tout vit par toi, tu" for the first three staves, and "Tout vit par toi tu pa - - res" for the fourth. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The dynamic marking *ff* is present at the beginning of the piano part.

pa - - - res la na - - tu - - re,
 pa - - - res la na - - tu - - re,
 pa - - - res la na - - tu - - re,
 la na - - tu - - re la na - -

la na - - tu - - re, Tous les mor -
 la na - - tu - - re, Tous les mor -
 la na - - tu - - re, Tous les mor -
 - tu - - re, Tous les mor -tels - te

- tels te doi - - - vent leur en - -
 - tels te doi - - - vent leur en - -
 - tels te doi - - - vent leur en - -
 doi - - - vent leur en - - - cens, te

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "tels te doi - - - vent leur en - -", "tels te doi - - - vent leur en - -", "tels te doi - - - vent leur en - -", and "doi - - - vent leur en - - - cens, te".

- cens, te doi - - vent leur encens.
 - cens, te doi - - vent leur encens.
 - cens, te doi - - vent leur encens.
 doi - - vent leur encens.

The second system continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "- cens, te doi - - vent leur encens.", "- cens, te doi - - vent leur encens.", "- cens, te doi - - vent leur encens.", and "doi - - vent leur encens.". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Tous les mortels te doi - vent leur en - cens, les mortels te
 Tous les mortels te doi - vent leur en - cens, les mortels te
 Tous les mortels te doi - vent leur en - cens, les mortels te
 Tous les mortels te doi - vent leur en - cens, les mortels te

sf

doi - vent leur en - cens, les mortels te doi - - - -
 doi - vent leur en - cens, les mortels te doi - - - -
 doi - vent leur en - cens, les mortels te doi - - - -
 doi - vent leur en - cens, les mortels te doi - - - -

sf *sf*

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are:
_ vent leur en -
_ vent leur en -
_ vent leur en -
_ vent leur en -
The piano accompaniment consists of a right-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes and a left-hand part with a steady bass line.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are:
- cens, Tous les mor - tels te doi - - vent leur en -
- cens, Tous les mor - tels te doi - - vent leur en -
- cens, Tous les mor - tels te doi - - vent leur en -
- cens, Tous les mor - tels te doi - - vent leur en -
The piano accompaniment features a right-hand part with a complex rhythmic pattern and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *ff* and *f*.

- cens, Tous les mor_tels te doi - vent leur en -

- cens, Tous les mor_tels te doi - vent leur en -

- cens, Tous les mor_tels te doi - vent leur en -

- cens, Tous les mor_tels te doi - vent leur en -

ff *rf*

- cens, te doi - - vent leur en -

- cens, te doi - - vent leur en -

- cens, te doi - - vent leur en -

- cens, te doi - - vent leur en -



- cens, te doi - - vent leur en -

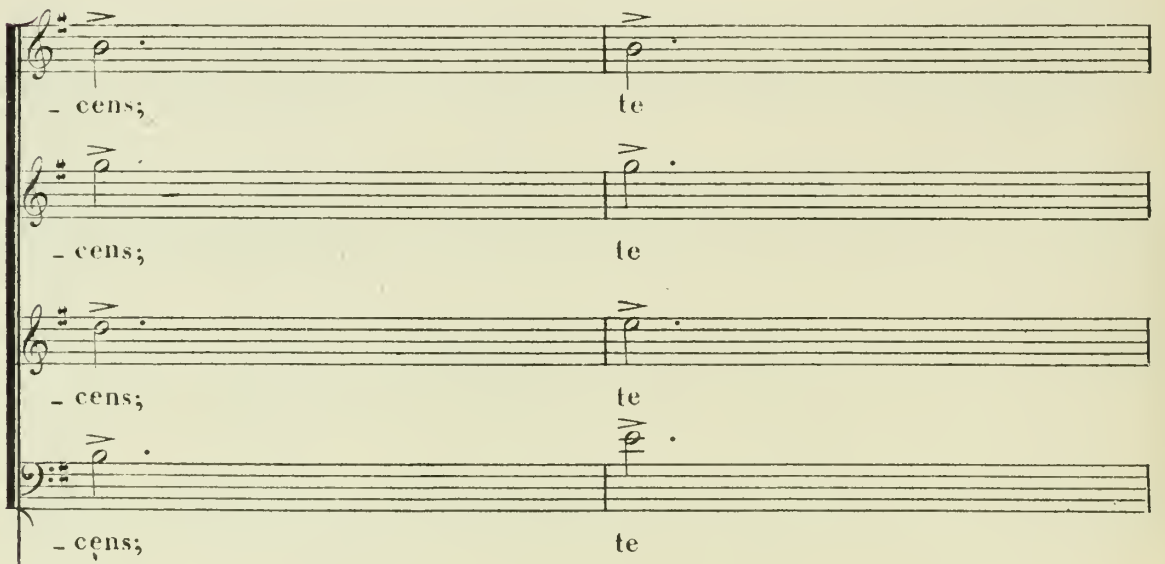
- cens, te doi - - vent leur en -

- cens, te doi - - vent leur en -

- cens, te doi - - vent leur en -



Piano accompaniment for the first system, featuring a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand accompaniment with chords and eighth notes.



- cens; te

- cens; te

- cens; te

- cens; te



Piano accompaniment for the second system, continuing the right-hand melody and left-hand accompaniment from the first system.



doi - - - - - vent leur en -


doi - - - - - vent leur en -

doi - - - - - vent leur en -

doi - - - - - vent leur en -



Piano accompaniment for the first system, featuring a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand accompaniment with chords and eighth notes.

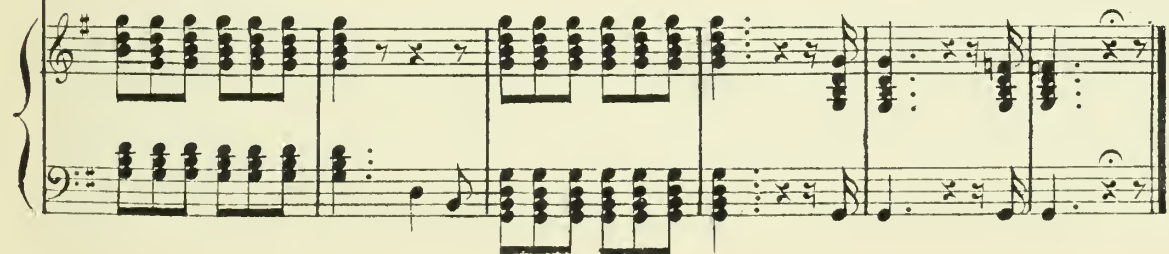


- cens.

- cens.

- cens.

- cens.



Piano accompaniment for the second system, featuring a right-hand melody with chords and eighth notes, and a left-hand accompaniment with chords and eighth notes.

SCÈNE ET DUO.

scène 3^e. Les mêmes. OSSIAN.N^o 9.All^o fieramente.

ROSMALA.

OSSIAN.

PIANO.

(Les mêmes et les gardes de Duntalmo. — Ossian paraît dans le fond du Théâtre.)

(A part)

Ossi-an!

(A part)

Rosmala!

f *rf*

(Aux Bardes d'Hydala.)

And^{te} carattere di Romanza.

Dolce. (A part)

dolce.

p

Craignons de le tra - hir Non, ce n'est point

(Ossian s'arrêtant dans le fond.)

Non, ce n'est point

R. un vain songe une er - reur, C'est Os - si - an!

O. un vain songe une er - reur, C'est Ros - ma - la

pp *P*

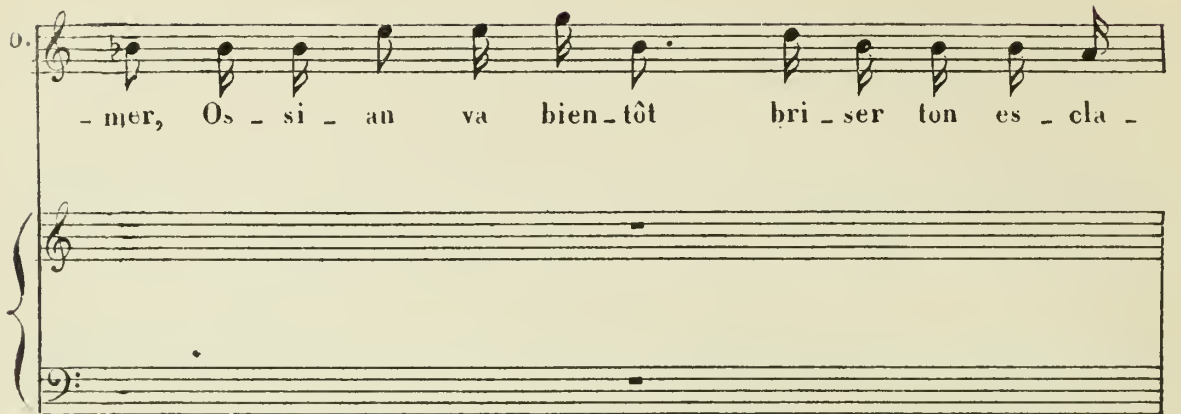
R. quel mo - ment pour mon cœur. Le trou - ble qui me

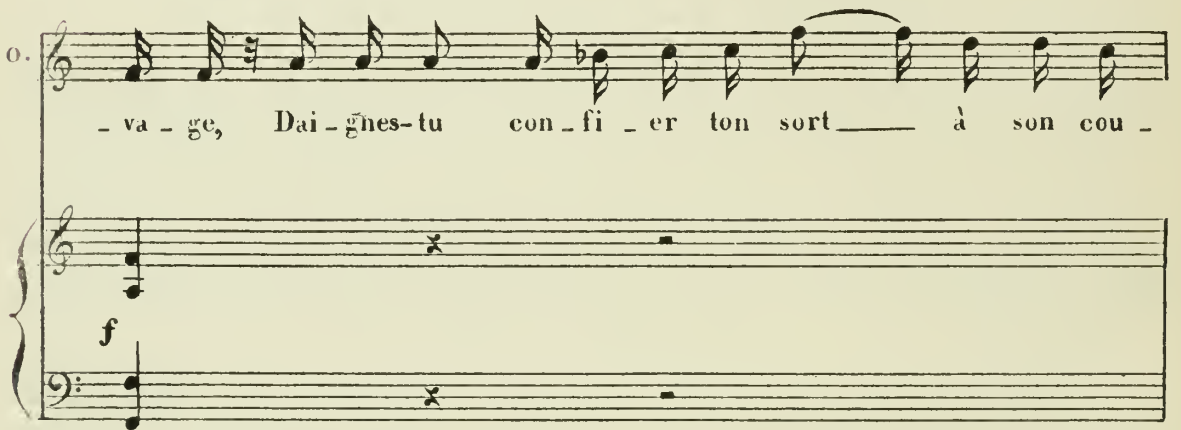
O. quel mo - ment pour mon cœur.

R. presse...

O. Ces Bar - des, Rosma-la, vien - nent te ré - cla -

Andantino. *p*

0.  *mer, Os - si - an va bien - tôt bri - ser ton es - cla -*

0.  *- va - ge, Dai - gnes - tu con - fi - er ton sort — à son cou -*

ROSMALA.

 *Quel autre est mon appui! quel au - tre puis - je ai - mer?*

0. *- ra - ge?*

p

DUO.

Moderato. Doloroso.

ROSMALA. Sur

OSSIAN.

PIANO. *fp*

R. *pp* *p*

cet - te tris - te ri - - - ve, es -

R. *ppp* *p*

- cla - ve d'un ty - ran,

Avec sentiment.


R. 

Une — a — man — te plain — ti — — — ve N'ap — pe —

pp

OSSIAN.

dol.

R. 

— lait — qu'O s — si — an. Loin d'elle aus — si le sui —

Plus doux.

O. 

— vait — son a — mour, Il la chan — tait et la nuit —

pp *pp* *ppp*

ROSMALA. *plus fort.*



et le jour. O ten — dres — sel douce i — vres — se

pp

Doux.

R. Quel mo - ment pour mon cœur. Ce lan - ga - - ge

ppp *pp*

Plus doux avec sentiment.

O. lui pré - sa - - ge Pour ja - mais le bon - heur.

ppp

ROSMALA.

Dolce ed a parte.

R. Non ce n'est point un vain songe une er - reur,

Dolce ed a parte.

O. Non ce n'est point un vain songe, une er - reur,

pp


più dolce.

R. Le temps n'a pu m'ef - fa - cer de son cœur!

più dolce.

O. Le temps n'a pu m'ef - fa - cer de son cœur!

à Ossian.

R.  *P*

Ce — hé — ros ma — gna — ni — — — me,

Doux. *Fort.*

R.  *PPP* *pp*

Tou — ché — de nos re — vers, Plein du

R. 

feu qui l'a — ni — — — me,

Doux.

R.  *pp* *pp*

Vient et bri — se mes fers — — — Sans es —

R. - poir sur cet - te ri ve, Es -

R. - cla - - - ve d'un ty - ran, Une a -

- man - te plain - ti - - - ve n'ap - - - pe -

- lait n'ap - pe - lait qu'Os - si - an n'ap - pe - lait qu'Os - si -

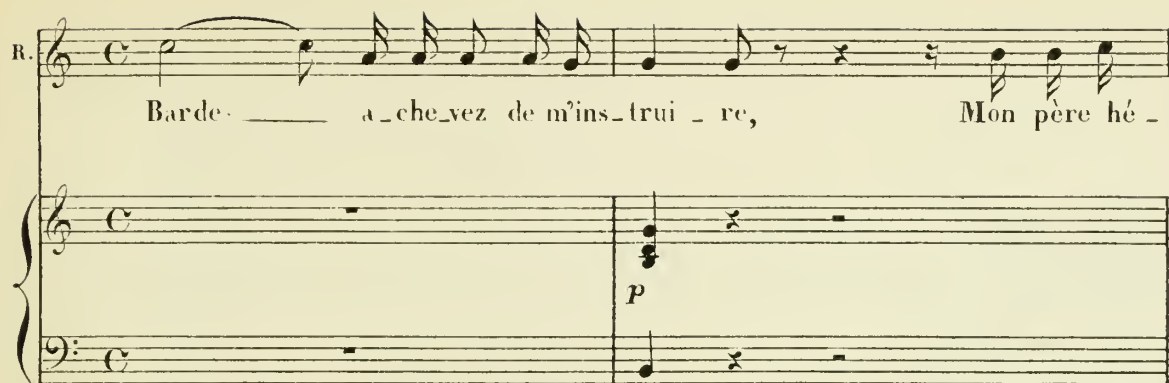
ah! quel doux mo - ment, ah! quel doux mo -

R. *f* *ff*
 - an n'ap - pe - lait
 O. *f*
 - ment! quel doux

R. qu'Os - - si - an n'ap-pe -
 O. mo - - - - - ment! quel

R. *ff*
 - lait qu'Os - si - an. Généreux
 O. doux mo - - - - - ment.

Récit.

R.  *C*

Barde — a — che — vez de m'ins — trui — re, Mon père hé —

p


R.  *C*

— las! — Se peut-il? il res —


OSSIAN.

Vo — tre pè — re res — pi — re.

f

R.  *C*

— pi — re, le ciel —

O.  *C*

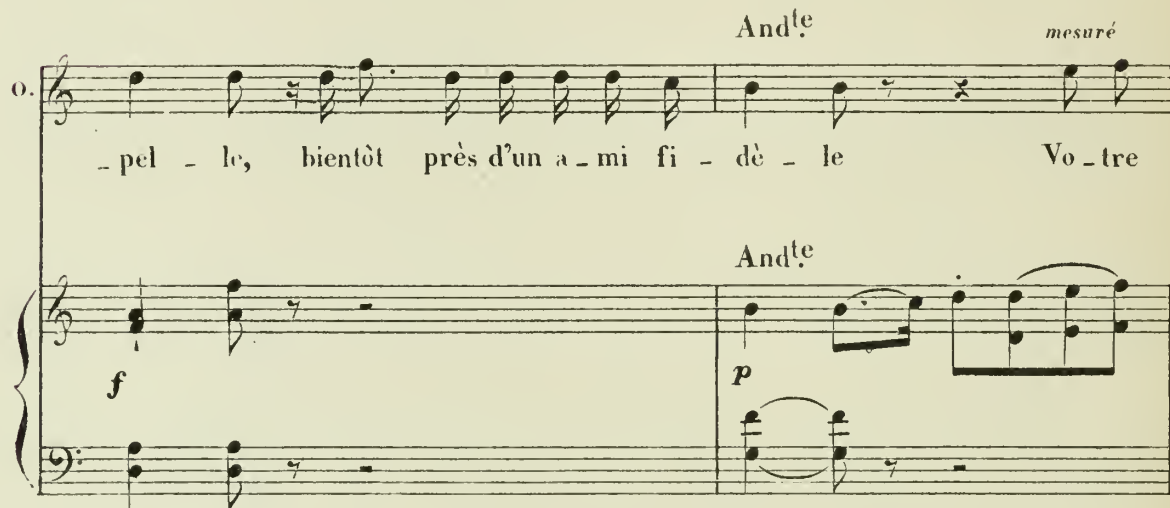
A — conser — vé des jours — pour vous — si

ff

0. 
 chers, Os - si - an de re - tour dans son camp le rap -

p

And^{te} *mesuré*

0. 
 - pel - le, bientôt près d'un a - mi fi - dè - le Vo - tre

f *And^{te}* *p*

0. 
 père ——— oublie - ra les maux, les — maux — qu'il a souf - ferts.

cresc

CHOEUR DES BARDES D'HYDALA.

№ 10.

Allegretto avec mouvement.

(bas à Ossian)

DESSUS.

Musical staff for Soprano (DESSUS) in C major, common time. It begins with a whole rest for four measures, followed by a half note G4 marked *pp* and a whole rest.

pp Ciel!

HAUTES-C.

Musical staff for Alto (HAUTES-C.) in C major, common time. It begins with a whole rest for four measures, followed by a half note G4 marked *pp* and a whole rest.

pp Ciel!

TÉNORS.

Musical staff for Tenor (TÉNORS) in C major, common time. It begins with a whole rest for four measures, followed by a half note G4 marked *pp* and a whole rest.

pp Ciel!

BASSES.

Musical staff for Bass (BASSES) in C major, common time. It begins with a whole rest for four measures, followed by a half note G3 marked *pp* and a whole rest.

(HYDALA avec les Basses)

pp Ciel!

PIANO.

Piano accompaniment in C major, common time. It features a delicate texture with chords and moving lines in both hands, marked *pp*.

First vocal line with lyrics: Duntal - mo s'a - van - ce! En - touré de sol - dats,

Duntal - mo s'a - van - ce! En - touré de sol - dats,

Second vocal line with lyrics: Duntal - mo s'a - van - ce! En - touré de sol - dats,

Duntal - mo s'a - van - ce! En - touré de sol - dats,

Third vocal line with lyrics: Duntal - mo s'a - van - ce! En - touré de sol - dats,

Duntal - mo s'a - van - ce! En - touré de sol - dats,

Fourth vocal line with lyrics: Duntal - mo s'a - van - ce! En - touré de sol - dats,

Duntal - mo s'a - van - ce! En - touré de sol - dats,

Second piano accompaniment in C major, common time, continuing the texture from the first.

Third piano accompaniment in C major, common time, continuing the texture from the first.

re_dou_tez sa pré_sen_cé, Ne vous trahis_ssez

re_dou_tez sa pré_sen_ce, Ne vous trahis_ssez

re_dou_tez sa pré_sen_ce, Ne vous trahis_ssez

re_dou_tez sa pré_sen_ce, Ne vous trahis_ssez

pas, ne vous tra_his_ssez pas.

pas, ne vous tra_his_ssez pas. HYDALA (à part à Ossian)

pas, ne vous tra_his_ssez pas. Duntalmo vient, que la pru-

pas, ne vous tra_his_ssez pas.

den_ce mo_dè_re les trans_ports et cal_me ton ef_

scène 4^e. DUNTALMO aux Bardes Ambassadeurs.

№ 11.

Andante Largo.

HYDALA.

- froi.

PIANO.

DUNTALMO.

D'Ossi - an di - gnes in - ter -

D.

-prè - tes, J'ai dai - gné vous ad - mettre au sein de nos re -

OSSIAN.

D

- trai - tes; Par - lez, que voulez - vous de moi? Ros - ma - la,

DUNTALMO.

Ros - ma - la doit vi - - vre sous ma

MORNAL à Ossian.

OSSIAN (Déroulant le pan de sa robe)

loi. Va por - ter nos re - fus. Je t'ap - por - te la

MORNAL.

guer_re. Mon père! ah! c'en est

All^o

ff

OSSIAN.

trop. Loin d'une épou - se chè - re, Os - si - an a laissé ses affronts impu -

o. *- nis; Ren-dez - lui Ros-ma-la, la paix — est à ce*

The first system consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with a forte (f) dynamic marking.

DUNTALMO. *MORNAL à Ossian.*

o. *prix. Abais - se devant nous ton su-per-be lan - ga - ge. Ap-*

The second system continues the musical piece. The vocal line has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment includes a forte (f) dynamic marking. The system concludes with a fermata over the final notes.

m. *-prends à mon ri - val que ce jour la ver-ra l'é - pou - se de Mor -*

The third system features a vocal line (mezzo-soprano) and piano accompaniment. The vocal line starts with a half note followed by eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment has a dynamic marking of *f*.

OSSIAN.

m. *-nal. Ton é - pou - se! si tu sais à l'amour joindre encor le cou -*

The fourth system continues with a vocal line (mezzo-soprano) and piano accompaniment. The piano accompaniment has a dynamic marking of *f*.

o. *-ra - ge, Qu'el - le soit au - jour - d'hui le prix de la va -*

The fifth system concludes the page with a vocal line (soprano) and piano accompaniment. The piano accompaniment has a dynamic marking of *f*. The system ends with a double bar line and a key signature change to three flats.

Andante.

o. *poco f*

- leur. Que le Barde en ces lieux la ré - serve au vain -

o. *f*

- queur, C'est le vœu de l'a - mour, c'est la loi de l'hon -

MORNAL.

o. *f*

- neur. Si tel est d'Ossi - an le défi témé - rai - re, je l'ac -

OSSIAN

ii. *f* *pp*

- cep - te; Qu'il vienne et combatte en ces lieux. Eh bien! Mor -

Andante con moto.

O. - nal, il est devant tes yeux.

The first system shows a vocal line for Ossi-an with lyrics "- nal, il est devant tes yeux." The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand. A fortissimo (ff) dynamic marking is present in the piano part.

DUNTALMO, MORNAL, OSSIAN.

Ossi-an! Toi! Moi-

The second system features a vocal line for Duntalmo, Mornal, and Ossian with lyrics "Ossi-an! Toi! Moi-". The piano accompaniment continues with the established rhythmic pattern.

MORNAL.

HYDALA. (s'emparrant de la scène.)

O. - mè - me, Et cet excès d'au - da - ce, Quoi - e'est un é - tran -

The third system shows a vocal line for Mornal and Hydala with lyrics "- mè - me, Et cet excès d'au - da - ce, Quoi - e'est un é - tran -". The piano accompaniment is mostly empty, with some notes in the right hand.

H. - ger, un Bar - de qu'on me - na - ce! A - près l'a - voir ad -


The fourth system features a vocal line for Hydala with lyrics "- ger, un Bar - de qu'on me - na - ce! A - près l'a - voir ad -". The piano accompaniment includes a fortissimo (f) dynamic marking.

H. - mis, si vous braviez nos lois, tout ce peuple indigné s'armerait à ma

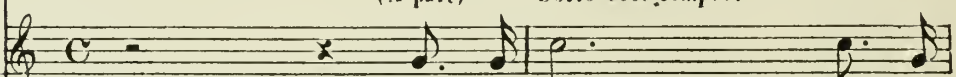
The fifth system shows a vocal line for Hydala with lyrics "- mis, si vous braviez nos lois, tout ce peuple indigné s'armerait à ma". The piano accompaniment is mostly empty.

QUINTETTE.

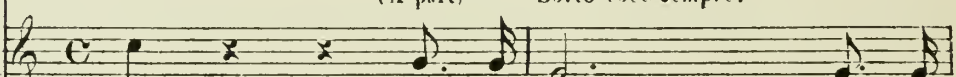
Allegretto. (A part) *Sotto voce sempre.*

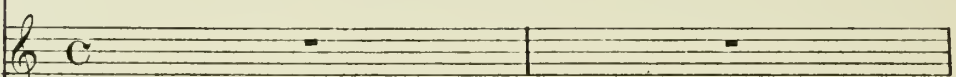
ROSMALA.  Il n'a pu con - te -

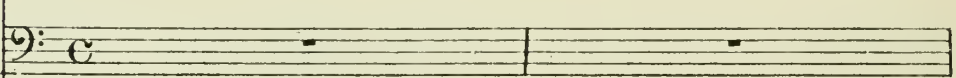
(A part) *Sotto voce sempre.*

OSSIAN.  Je n'ai pu con - te -

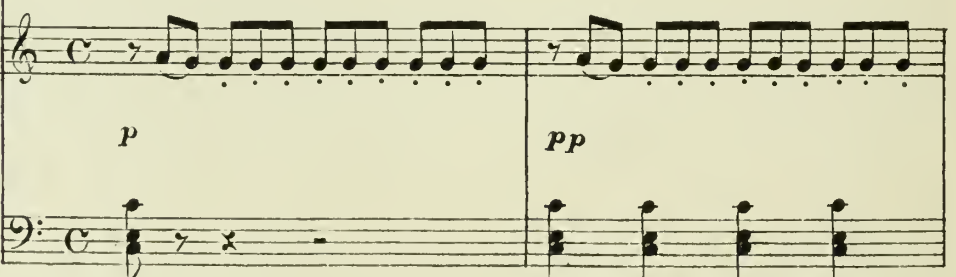
(A part) *Sotto voce sempre.*

HYDALA.  voix. Il n'a pu con - te -

MORNAL. 

DUNTALMO. 

Allegretto.

PIANO.  *P* *pp*

D. *- nir dans son â - me ses trans -*

C. *- nir dans mon â - me mes trans -*

H. *- nir dans son â - me ses trans -*

M. *(A part) Sotto voce sempre.*
Ren - fermons dans le fond de notre

D. *(A part) Sotto voce sempre.*
Ren - fermons dans le fond de notre

R. *- ports, sa trop jus - - - te fu - reur;*

O. *- ports, ma trop jus - - - te fu - reur;*

H. *- ports, sa trop jus - - - te fu - reur;*

M. *â - me nos transports, no - tre*

D. *â - me nos transports, no - tre*

R.  malgré lui le courroux,

O.  malgré moi le courroux,

H.  malgré lui le courroux,

M.  jus - - - te fu-reur; dé - gui-sons, dé-gui-

D.  jus - - - te fu-reur; dé - gui-sons, dé-gui-



R.  le courroux qui l'enflamme, A tra-hi

O.  le courroux qui n'enflamme, A tra-hi

H.  le courroux qui l'enflamme, A tra-hi

M.  - sous cette horreur qui m'enflamme, Sous un

D.  - sous cette horreur qui m'enflamme, Sous un



R. le secret de son cœur, le secret de son

O. le secret de mon cœur, le secret de mon

H. le secret de son cœur, le secret de son

M. calme ap - pa - rent, ap - pa - rent et trom -

D. calme ap - pa - rent, ap - pa - rent et trom -

Adagio.

R. cœur.

O. cœur.

H. cœur.

M. - peur.

D. - peur. (Haut.) Dis - si - mu - lons; Que le

Adagio.

PPP

D. *calme en ces lieux pré - cè - de les tém -*

D. *- pè - tes, Nous combattons de - main, ce jour est pour les fê - tes.*

D. *Vous, Bar - des, emme - nez la fil - le de Roz -*

OSSIAN. (*Avec joie.*)

D. *- mor, Tu daignes du com - bat leur con - fi - er le*

Andante moderato.

o. *ga - ge?* *Ros - ma - la,* *du bon -*

pp *p*

(Ils s'en vont.)

o. *-heur ac - cep - te le pré - sa - ge.*

ROSMALA.

Grands Dieux — sur Ossi - an veillez, veil - lez — en -

pp

- cor.

p

AIR DE DANSE.

No. 12.

Allegretto sans vitesse.

PIANO.

ff *mf* *f* *f* *ff*

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and several rests marked with an 'x'.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar complex rhythmic patterns and rests marked with 'x'.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features similar complex rhythmic patterns and rests marked with 'x'.

Fourth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *p* (piano) in the lower staff. It continues with complex rhythmic patterns and rests marked with 'x'.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and rests marked with 'x'.

Sixth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the lower staff. It continues with complex rhythmic patterns and rests marked with 'x'.

The first system of music consists of two staves. The treble staff contains a series of eighth-note chords and single notes, with some notes marked with an 'x'. The bass staff contains a similar rhythmic pattern of eighth notes and chords.

The second system continues the musical piece. It features dynamic markings including *fp* (fortissimo piano) and *f* (forte). The treble staff has more complex rhythmic patterns, while the bass staff has longer note values and rests.

The third system shows further development of the musical theme. A *fp* marking is present in the treble staff. The bass staff continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

The fourth system includes dynamic markings *p* (piano), *fp*, and *f*. The treble staff features a mix of eighth and sixteenth notes, while the bass staff has a steady accompaniment.

The fifth system contains dynamic markings *fp* and *f*. The treble staff has a more active melodic line with many sixteenth notes, while the bass staff provides a solid harmonic foundation.

The sixth system concludes the page with dynamic markings *fp*, *dim* (diminuendo), and *ff* (fortissimo). The treble staff has a final flourish of notes, while the bass staff ends with a few chords and rests.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a complex, flowing melody in the treble clef with many sixteenth and thirty-second notes, and a more rhythmic accompaniment in the bass clef.

Second system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with some rests marked with 'x'. The bass clef staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the middle of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues with a dense, rhythmic texture. The bass clef staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the system.

Fourth system of musical notation. Both the treble and bass clef staves feature a consistent, rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some rests marked with 'x'. The bass clef staff has a steady accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning of the system.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some rests marked with 'x'. The bass clef staff has a steady accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in 2/4 time and features a melodic line in the treble and a supporting bass line. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a more active treble line with sixteenth-note patterns and a steady bass line.

Third system of musical notation, marked with a forte (*f*) dynamic. The treble line has a more complex, flowing melody, while the bass line provides harmonic support.

Fourth system of musical notation, featuring a crescendo to fortissimo (*ff*) and then a return to forte (*f*). The treble line has a dense, rhythmic texture, and the bass line has a steady eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation, marked with forte (*f*) dynamics. The treble line features a series of chords and rests, while the bass line continues with a rhythmic pattern.

Sixth system of musical notation, marked with piano (*p*) dynamics. The treble line has a melodic line with some rests, and the bass line has a steady eighth-note accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The right hand contains a complex, fast-moving melodic line with many sixteenth notes. The left hand provides a steady accompaniment. Dynamic markings include *f* and *ff*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand's melodic line remains intricate. The left hand's accompaniment is consistent. A dynamic marking of *rf* is present.

Third system of musical notation. The right hand continues with its rapid sixteenth-note passages. The left hand has a more active role. A dynamic marking of *f* is present. The instruction *poco a poco* is written above the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand's melodic line is highly technical. The left hand accompaniment is steady. A dynamic marking of *rf* is present.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with its complex melodic patterns. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *f* is present.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The right hand's melodic line is highly intricate. The left hand accompaniment is steady. A dynamic marking of *f* is present.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a piano (*p*) dynamic marking and various rhythmic patterns.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic textures in both hands.

Third system of musical notation, featuring a forte (*sf*) dynamic marking and a key signature change to D major.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings such as *sf*, *f*, *p*, and *sf*.

Fifth system of musical notation, featuring a key signature change to D minor and a forte (*f*) dynamic marking.

Sixth system of musical notation, concluding the page with complex rhythmic patterns and dynamic markings.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The treble staff features a complex, flowing melodic line with many slurs and ties. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a similar melodic texture to the first system, while the bass staff continues with its accompaniment.

Third system of musical notation. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the bass staff in the second measure. The treble staff continues with its melodic line, and the bass staff has a more active accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff shows a more rhythmic and chordal texture, while the bass staff continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a complex, rhythmic texture with many slurs and ties. The bass staff continues with its accompaniment.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It concludes with a series of chords in the bass staff and a final melodic phrase in the treble staff.

CHŒUR.

Les mêmes. SALGAR à la tête des chasseurs.

N^o 15.

Jeunes Calédoniens et Calédoniennes dansant.

PIANO. *f*

All^{to} sans vitesse.

Chantant déjà dans les coulisses.

SALGAR.

pp

Le son — du cor

s.

vous — ap - pel - le, vous — ap - pel - le, vo - lons — au sein

des — fo - rêts;

Et d'u - ne gloi - re nou-

f *pp*

s. *vel le, Ve nez — gou ter les at traits, ve nez — gou*

cresc

s. *ter les — at traits. Mar*

f

s. *chons, marchons, chas seurs in tré pi*

poco

s. *des, Sui vez, sui vez. les pas de vos*

s.  *2.*
 gui - - - des. Non, non, que rien n'é -

s.  *2.*
 - chappe à vos traits, Par - - - cou -

s.  *>*
 - rez monts et - - - gué - rets,

s. 
 Le son, le son du cor vous ap -

s.  - pel - - - le. Mar - chons, marchons, chas -

s.  - seurs in - tré - pi - - - des, Sui -

s.  - vez, sui - vez les pas de vos gui - des, Que

s.  rien - - - n'é - chappe à - - - vos - - -

à 5 quarts de voix.

S.

traits, — Que l'ar - deur — du chas - seur se si - gna - le,

p

*Pleine voix.**Un peu plus animé.*SOPRANI à $\frac{3}{4}$ de voix.

S.

Au guer - rier — trop al - tier qu'il s'é - ga - le. E - loi - gnons

p

nous — de la — tris - tes - se, pas - sons — ce — jour — dans

SALGAR.

l'al - lé - gres - se; Mon - trons - nous — tous ja - lous de la

f

Plus ferme avec feu.

s. *rf*

gloi - re, Du plai - sir d'ob - te - nir la vic -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a forte dynamic and includes a fermata over the word 'plai'. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and block chords in the left hand.

Les jeunes Bardes et les jeunes filles des héros.

dol.

Plus de cha - grin d'en -

The second system shows a vocal line in treble clef with a *dol.* dynamic marking. The melody is simple and expressive, with a fermata over the word 'grin'.

OSSIAN avec les H. C.

sotto voce.

Plus de tourment, plus de sou - cis, loin des cha-grins,

The third system shows a vocal line in treble clef with a *sotto voce* dynamic marking. The melody is simple and expressive, with a fermata over the word 'grins'.

HYDAL avec les Tailles.

sotto voce.

Plus de tourment, Plus de sou - cis, loin des cha-grins,

The fourth system shows a vocal line in treble clef with a *sotto voce* dynamic marking. The melody is simple and expressive, with a fermata over the word 'grins'.

sotto voce.

s. - toi - re. Plus de sou - cis, loin des cha-grins,

The fifth system shows a vocal line in bass clef with a *sotto voce* dynamic marking. The melody is simple and expressive, with a fermata over the word 'grins'.

DUNTALMO avec les B.T.

sotto voce.

Plus de tourment, plus de sou - cis, loin des cha-grins,

The sixth system shows a vocal line in bass clef with a *sotto voce* dynamic marking. The melody is simple and expressive, with a fermata over the word 'grins'.

p

The seventh system shows a piano accompaniment in grand staff with a *p* dynamic marking. The right hand has a simple melody with a fermata, while the left hand has block chords.

D. *- nui, ni de tris - tes - se, Al - lons - pas -*

H.C. *Oui, oui, pas - sons ce jour dans les plai - sirs*

T. *Oui, oui, pas - sons ce jour dans les plai - sirs*

B. *Oui, oui, pas - sons ce jour dans les plai - sirs*

Oui, oui, pas - sons ce jour dans les plai - sirs

D. *- sons - ce jour dans l'al - lé - gres - se, loin*

H.C. *et les fes - tins, Oui, oui, pas - sons ce jour*

T. *et les fes - tins, Oui, oui, pas - sons ce jour*

B. *et les fes - tins, Oui, oui, pas - sons ce jour*

DUNTALMO et SALGAR avec les Basses.

D. des sou - cis li - vrons nous à l'i -

H.C. dans les plai - sirs et les fes - tins, non, non,

T. dans les plai - sirs et les fes - tins, non, non,

B. dans les plai - sirs et les fes - tins, non, non,

D. - vres - se, *f* Oui, que le chant vienne

H.C. plus de tourment, *f* plus de sou - cis, loin des cha - grins,

T. plus de tourment, *f* plus de sou - cis, loin des cha - grins,

B. plus de tourment, *f* plus de sou - cis, loin des cha - grins,

D
em_bel - lir nos jeux ——— Que du ——— chas -

HC
Oui, oui, pas_sons ce jour dans les plai_sirs

T.
Oui, oui, pas_sons ce jour dans les plai_sirs

B.
Oui, oui, pas_sons ce jour dans les plai_sirs

D
- seur ——— Il a - ni - me l'a - dres - - se Que ^{tr}

HC
et les fes_tins, Oui, oui, pas_sons ce jour

T.
et les fes_tins, Oui, oui, pas_sons ce jour

B.
et les fes_tins, Oui, oui, pas_sons ce jour

D. les cha - grins s'é - xi - lent de ces

H.C. dans les plaisirs et dans les jeux, Oui, oui,

T. dans les plaisirs et dans les jeux, Oui, oui,

B. dans les plaisirs et dans les jeux, Oui, oui,

D. lieux. Que des chants de Sel - -

H.C. oui, dans les jeux. Que des chants de Sel - -

T. oui, dans les jeux.

B. oui, dans les jeux.

Cori di soprani.

p

D. - ma les é - - chos re - ten - -

- ma les é - - chos re - ten - -

D. - tis - sent, Qu'à leurs ten - - dres ac - cents

- tis - sent, Qu'à leurs ten - - dres ac - cents

D. tous les cœurs ap - plau - dis - sent; Con - sa -

tous les cœurs ap - plau - dis - sent; Con - sa -

D. - crons au - jour - d'hui les - su - bli - -

- crons au - jour - d'hui les - su - bli - -

The first system of music features two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "- crons au - jour - d'hui les - su - bli - -". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the piano part.

D. - mes - ver - tus. Par le char - - me - des -

- mes ver - tus. Par le - char - - me - des -

Hautes-Contr. Par le char - - me - des -

Ténors Par le char - - me - des -

Basses. Par le char - - me des

The second system of music features five vocal staves (Soprano, Alto, Hautes-Contr., Ténors, and Basses) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a soprano clef with a key signature of one flat. The lyrics are "- mes - ver - tus. Par le char - - me - des -". The piano accompaniment continues with chords and a steady eighth-note bass line.

The piano accompaniment for the second system continues with chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand.

D. vers, et de la mé - lo - di - e

H.C. vers, et de la mé - lo - di - e

T. vers, et de la mé - lo - di - e

B. vers, et de la mé - lo - di - e

ppp

Tres doux.

D. d'une an - tique har - mo - ni - e, que les cœurs

Tres doux.

H.C. d'une an - tique har - mo - ni - e, que les cœurs

Tres doux.

T. d'une an - tique har - mo - ni - e, que les cœurs

Tres doux.

B. d'une an - tique har - mo - ni - e que les cœurs

f

D.
soient é - mus.

H-C
soient é - mus.

T.
soient é - mus.

B.
soient é - mus. Choryphée, SALGAR.
Que cha_cunse si - gna - le, au guerrier qu'il s'é-

S.
- ga - le, Mon_trons nous tous ja_loux d'ob - te - nir la vic -

DUNTALMO.

s. - toi - re. Mar - chez, marchez, chas -

Dessus.

Mar - chons, sui - vons les pas de nos gui - des, courons - vo -

OSSIAN.

Mar - chons, sui - vons les pas de nos

HYDALA. et MORNAL.

Mar - chons, sui - vons les pas de nos

SALGAR.

Mar - chons, sui - vons les pas de nos

D. - seurs in - tré - pi - - - des, Sui -

D. - lons au sein des fo - rêts, sui - - vons leur

O.
- gui_des, Courons, vo - lons au sein des fo - rêts, Sui - -

H.
M.
- gui_des, Courons, vo - lons au sein des fo - rêts, Sui - -

S.
- gui_des, Courons, vo - lons au sein des fo - rêts, Sui - -

D.
- vez, sui_vez les pas de vos gui - - -

CHŒUR.

Dessus
pas - cou - rons, vo - lons au sein des fo - rêts, Mar - chons, sui -

Hautes-Contre.
Sui - -

Ténors.
Sui - -

Basses.
Mar - chons, sui -

O.
- vons leurs pas Cou - rons, vo - lons au sein des fo -

H.
- vons leurs pas Cou - rons, vo - lons au sein des fo -

M.
- vons leurs pas Cou - rons, vo - lons au sein des fo -

S.
- vons leurs pas Cou - rons, vo - lons au sein des fo -

D.
- des, Non, non, que rien n'é - chappe à vos

- vons, suivons leurs pas au sein des fo -

- vons leurs pas, cou - rons, vo - lons au sein des fo -

- vons leurs pas, cou - rons, vo - lons au sein des fo -

- vons les pas de nos gui - des, cou - rons, vo - lons au sein des fo -

(A part d'une voix sourde et concentrée) **Même mouv!**

O.
_ rêts. Ren - fer - mons

H.
_ rêts. Ren - fer - mons

M.
_ rêts. Au sein des fo - rêts.

S.
_ rêts. Au sein des fo - rêts.

D.
traits, que rien n'é - chappe à vos traits.

_ rêts, Au sein des fo - rêts é - loi - gnons

_ rêts, Au sein des fo - rêts é - loi - gnons

_ rêts, Au sein des fo - rêts é - loi - gnons

_ rêts, Au sein des fo - rêts é - loi - gnons

f *f* *f* *f*


O. 
 — dans le fond — de notre â - me,


H. 
 — dans le fond — de notre â - me,


(A part, d'une voix concentrée quoique forte)
 M. 
 Ren - fer - mons — dans le


(A part, d'une voix concentrée quoique forte)
 S. 
 Ren - fer - mons — dans le

(A part, d'une voix concentrée quoique forte)
 D. 
 Ren - fer - mons — dans le


 nous — de la — tris - tes - se, pas - sons — ce — jour — dans


 nous — de la — tris - tes - se, pas - sons — ce — jour — dans


 nous — de la — tris - tes - se, pas - sons — ce — jour — dans

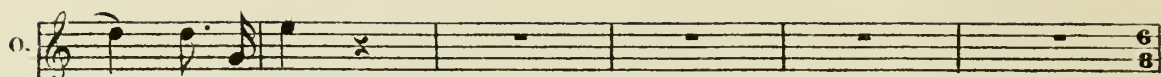

 nous — de la — tris - tes - se, pas - sons — ce — jour — dans

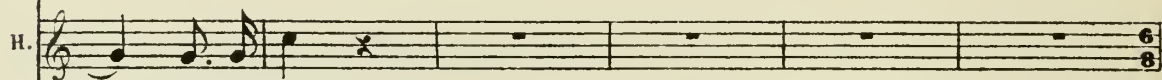


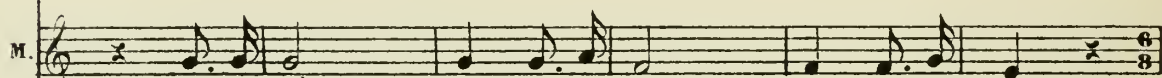
O.
H.
M.
S.
D.


Nos transports ——— no - tre jus - -
 Nos transports ——— no - tre jus - -
 fond ——— de notre â - me,
 fond ——— de notre â - me,
 fond ——— de notre â - me,


Pal - lé - gres - se, Que des chants de Sel -
 Pal - lé - gres - se, Que des chants de Sel -
 Pal - lé - gres - se, Que des chants de Sel -
 Pal - lé - gres - se, Que des chants de Sel -


O. 
 - - te fu - reur.

H. 
 - - te fu - reur.

M. 
 Nos transports ——— no - tre jus - - te fu - reur.

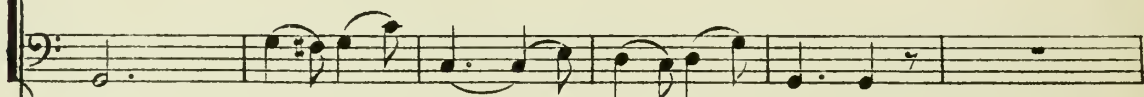
S. 
 Nos transports ——— no - tre jus - - te fu - reur.

D. 
 Nos transports ——— no - tre jus - - te fu - reur.


 - ma les — é - chos ——— re - ten - tis - sent.


 - ma les — é - chos ——— re - ten - tis - sent.


 - ma les — é - chos ——— re - ten - tis - sent.


 - ma les — é - chos ——— re - ten - tis - sent.


 fp *fp*

sotto voce *cresc*

O. *cresc*
 Oui — mar — chons — sui — vons les pas — de nos gui — des, oui volons au

H. *cresc*
 Oui — mar — chons — sui — vons les pas — de nos gui — des, oui volons au

M. *cresc*
 Oui — mar — chons — sui — vons les pas — de nos gui — des, oui volons au

S. *cresc*
 Oui — mar — chons — sui — vons les pas — de nos gui — des, oui volons au

D. *cresc*
 Oui — mar — chons — sui — vons les pas — de nos gui — des, oui volons au

sotto voce *cresc*

cresc
 Oui — mar — chons — sui — vons les pas — de nos gui — des, oui volons au

cresc
 Oui — mar — chons — sui — vons les pas — de nos gui — des, oui volons au

cresc
 Oui — mar — chons — sui — vons les pas — de nos gui — des, oui volons au

cresc
 Oui — mar — chons — sui — vons les pas — de nos gui — des, oui volons au

sempre p *cresc*

poco f *cresc* *f*

O. sein des fo_rêts, — sui_vons les pas de nos gui_des, Courons, vo -

poco f *f*

H. sein des fo_rêts, — sui_vons — les pas de nos gui_des, Courons, — vo -

poco f *f*

M. sein des fo_rêts, — sui_vons — les pas de nos gui_des, Courons, — vo -

poco f *f*

S. sein des fo_rêts, — sui_vons — les pas de nos gui_des, Courons, — vo -

poco f *f*

D. sein des fo_rêts, — sui_vons — les pas de nos gui_des, Courons, — vo -

poco f *cresc* *f*

sein des fo_rêts, — sui_vons — les pas de nos gui_des, Courons, — vo -

poco f *f*

sein des fo_rêts, — sui_vons — les pas de nos gui_des, Courons, vo -

poco f *f*

sein des fo_rêts, — sui_vons — les pas de nos gui_des, Courons, — vo -

poco f *cresc* *f*

sein des fo_rêts, — sui_vons — les pas de nos gui_des, Courons, — vo -

O.
 - lons au sein des fo - rêts, oui par - cou - rons monts et - gué -

H.
 - lons au sein des fo - rêts, oui par - cou - rons monts et gué -

M.
 - lons au sein des fo - rêts, oui par - cou - rons monts et gué -

S.
 - lons au sein des fo - rêts, oui par - cou - rons monts et gué -

B.
 - lons au sein des fo - rêts, oui par - cou - rons monts et gué -

rf
 - lons au sein des fo - rêts, oui - par - cou - rons - monts - et - gué -

- lons au sein des fo - rêts, oui par - cou - rons monts et - gué -

- lons au sein des fo - rêts, oui par - cou - rons monts et gué -

- lons au sein des fo - rêts, oui par - cou - rons monts et gué -

rf

rf

O. *rf*
- rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

II. *rf*
- rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

M. *rf*
- rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

S. *rf*
- rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

D. *rf*
- rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

rf
- rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

rf
- rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

rf
- rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

rf
- rêts, non, que rien n'é - chappe à nos

f

O.
traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

H.
traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

M.
traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

S.
traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

D.
traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

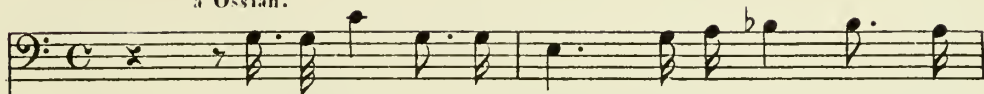
traits, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts.

RÉCIT ET CHŒUR.

No 14.

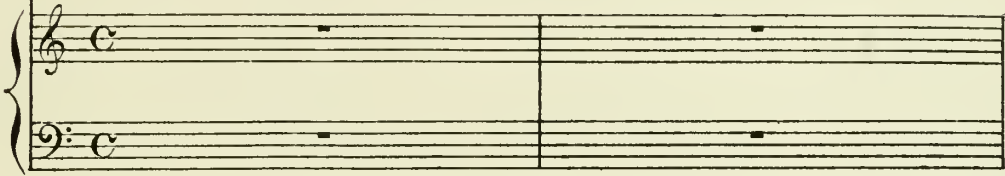
à Ossian.

DUNTALMO.



Les plaisirs de ce jour, qu'Ossi - an les par -

PIANO.



D.



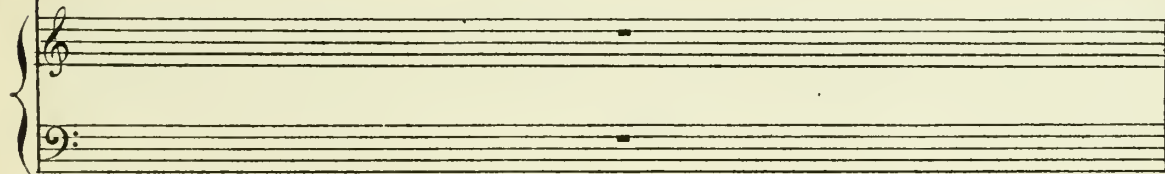
- ta - ge. Va pour la chasse armer ton bras, Qu'ici les chefs suivent tes



D.



pas, Et quittant leur vaisseau, viennent sur ce ri -

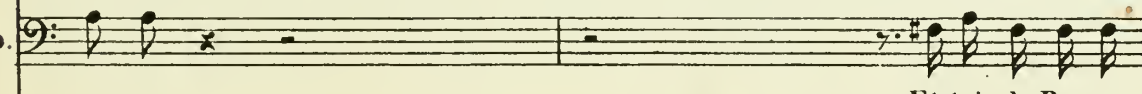


HYDALA à Duntalmo.



Ju - re que nul dan - ger ne l'attend au retour?

D.



- va - ge.

Et toi, de Rosma -



MORNAL.

Craignez de tra-hir ma ten -
- la tu réponds en ce jour.

f

OSSIAN:

Je crois a ta pro-messe et tu me re-ver -
- dres - se,

- ras,
DUNTALMO à son fils et à Salgar.
Secondez mon pro- jet, le piège est sous leurs

Moderato.
ff

Sur la fin du Chœur suivant, Ossian et les siens se rembarquent et remontent le fleuve.

Les Bardes et les jeunes filles des Héros.

pas. La Danse reprend sur le Chœur.

Dessus *Doux.*

Hautes-Contre. *Con - sa - crons en - ce jour les an -*

Ténors. *Doux.*

Basses. *Doux.*

Con - sa - crons en ce jour les an -

Con - sa - crons en ce jour les an -

Jusqu'à la fin du Chœur, Duntalmo Hydala et Salgar comme les Basses, Mornal comme les Tailles excepté dans le Chœur à $\frac{2}{4}$ où il chante comme les Dessus.

- ti - - ques - ver - tus, *f* con - sa - crons en - ce

- ti - - ques - ver - tus, *f* con - sa - crons en - ce

- ti - - ques ver - tus, *f* con - sa - crons en - ce

- ti - - ques ver - tus, con - sa - crons en - ce

P

jour les an - ti - ques ver - tus par le

P

jour les an - ti - ques ver - tus par le

P

jour les an - ti - ques ver - tus par le

P

jour les an - ti - ques ver - tus par le

mf

char - - me des vers et de la

mf

char - - me des vers et de la

mf

char - - me des vers et de la

mf

char - - me des vers et de la

mé - lo - di - e, et de - la mé - lo -
 mé - lo - di - e, et de - la mé - lo -
 mé - lo - di - e, et de la mé - lo -
 mé - lo - di - e, et de la mé - lo -

Un peu plus animé.

La Danse cesse. OSSIAN, MORNAL et le Guide chantent avec les 1^{res} H-C. jusqu'au $\frac{6}{8}$.

Sotto voce.
 - di - e; E - loi - gnons - nous de la tris - tes - se, pas - sons ce
 Sotto voce.
 - di - e; E - loi - gnons - nous de la tris - tes - se, pas - sons ce
 Sotto voce.
 - di - e; E - loi - gnons - nous de la tris - tes - se, pas - sons ce
 Sotto voce.
 - di - e; E - loi - gnons - nous de la tris - tes - se, pas - sons ce

jour dans l'al - lé - gres - se, C'est dans l'a - si - le
 jour dans l'al - lé - gres - se, C'est dans l'a - si - le
 jour dans l'al - lé - gres - se, C'est dans l'a - si - le
 jour dans l'al - lé - gres - se, C'est dans l'a - si - le

Sempre. pp

des fo - rêts - Qu'on sent le char - me de la vi - e C'est
 des fo - rêts, Qu'on sent le char - me de la vi - e C'est
 des fo - rêts, Qu'on sent le char - me de la vi - e C'est
 des fo - rêts, Qu'on sent le char - me de la vi - e C'est

Avec une exaltation intérieure.

là que le feu du — gé - ni - e, C'est là que le feu

là que le feu du gé - ni - e, C'est là que le feu

là que le feu du gé - ni - e, C'est là que le feu

là que le feu du gé - ni - e, C'est là que le feu

du — gé - ni - e Sait a - ni - mer tous les — ob - jets — d'u -

du gé - ni - e Sait a - ni - mer tous les ob - jets d'u -

du gé - ni - e Sait a - ni - mer tous les ob - jets d'u -

du gé - ni - e Sait a - ni - mer tous les ob - jets d'u -

- ne dou - ce mé - lan - co - li - e; On y sent son âme

- ne dou - ce mé - lan - co - li - e; On y sent son âme

- ne dou - ce mé - lan - co - li - e; On y sent son âme

- ne dou - ce mé - lan - co - li - e; On y sent son âme

poco f at - ten - dri - e, *pp* Seul a - vec la na - tu - re,

poco f at - ten - dri - e, *pp* Seul a - vec la na - tu - re,

poco f at - ten - dri - e, *pp* Seul a - vec la na - tu - re,

poco f at - ten - dri - e, *pp* Seul a - vec la na - tu - re,

D'u - ne vo - lup - té pu - re On sent son

D'u - ne vo - lup - té pu - re On sent son

D'u - ne vo - lup - té pu - re On sent son

D'u - ne vo - lup - té pu - re On sent son

cœur é - mu, On sent son cœur son cœur é - mu, On

cœur é - mu, On sent son cœur son cœur é - mu, On

cœur é - mu, On sent son cœur son cœur é - mu, On

cœur é - mu, On sent son cœur é - mu,

Même mouvt!

p f p f p f

sent son cœur, son cœur é - mu.

p f p f p f

sent son cœur, son cœur é - mu.

p f p f p f

sent son cœur, son cœur é - mu.

p f

On sent son cœur é - mu.

p

Le son du cor nous ap-

p

Le son du cor nous ap-

p

Le son du cor nous ap-

p

Le son du cor nous ap-

-pel - le, Vo - lons, vo - lons au sein des fo - rêts,

-pel - le, Vo - lons, vo - lons au sein des fo - rêts,

-pel - le, Vo - lons, vo - lons au sein des fo - rêts,

-pel - le, Vo - lons, vo - lons au sein des fo - rêts,

cresc
Et d'u - ne gloi - re nou - vel - le, Gou - tons, goutons les at -

cresc
Et d'u - ne gloi - re nou - vel - le, Gou - tons, goutons les at -

cresc
Et d'u - ne gloi - re nou - vel - le, Gou - tons, goutons les at -

cresc
Et d'u - ne gloi - re nou - vel - le, Gou - tons, goutons les at -

f
- traits. Marchons, chas-seurs in - tré - pi - des, Par - cou - rons monts et gué -

f
- traits. Marchons, chas-seurs in - tré - pi - des, Par - cou - rons monts et gué -

f
- traits. Marchons, chas-seurs in - tré - pi - des, Par - cou - rons monts et gué -

f
- traits. Marchons, chas-seurs in - tré - pi - des, Par - cou - rons monts et gué -

doux
- rêts, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts ———— Oui par - - cou -

doux
- rêts, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts ———— Oui par - - cou -

doux
- rêts, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts ———— Oui par - - cou -

doux
- rêts, Oui par - cou - rons monts et gué - rêts ———— Oui par - - cou -

fp

cresc *f*

- rons — monts et — gué — rêts — Mar — chons — chas — seurs in — tré —

cresc *f*

- rons — monts et — gué — rêts — Mar — chons — chas — seurs in — tré —

cresc *f*

- rons — monts et — gué — rêts — Mar — chons — chas — seurs in — tré —

cresc *f*

- rons — monts et — gué — rêts — Mar — chons — chas — seurs in — tré —

sotto voce *cresc*

- pi — des — Oui par — cou — rons — monts et — gué —

cresc

- pi — des — Oui par — cou — rons — monts et — gué —

cresc

- pi — des — Oui par — cou — rons — monts et — gué —

cresc

- pi — des — Oui par — cou — rons — monts et — gué —

pp *cresc*

f -rets Sui-vons les pas de nos gui-des, le son du

f -rets Sui-vons les pas de nos gui-des, le son du

f -rets Sui-vons les pas de nos gui-des, le son du

f -rets Sui-vons les pas de nos gui-des, le son du

cor, le son du cor nous ap-pel-le, vo-lons, volons au

cor, le son du cor nous ap-pel-le, vo-lons, volons au

cor, le son du cor nous ap-pel-le, vo-lons, volons au

cor, le son du cor nous ap-pel-le, vo-lons, volons au

sein des fo-rêts, Qui parcourons monts et gué-rêts, Oui
 sein des fo-rêts, Qui parcourons monts et gué-rêts, Oui
 sein des fo-rêts, Qui parcourons monts et gué-rêts, Oui
 sein des fo-rêts, Qui parcourons monts et gué-rêts, Oui

par-cou-rons monts et gué-rêts, Qui parcourons monts et gué-
 par-cou-rons monts et gué-rêts, Qui parcourons monts et gué-
 par-cou-rons monts et gué-rêts, Qui parcourons monts et gué-
 par-cou-rons monts et gué-rêts, Qui parcourons monts et gué-

-rêts, Oui par - cou-rons - monts et - gué-rêts, Que

-rêts, Oui par - cou-rons - monts et - gué-rêts, Que

-rêts, Oui par - cou-rons - monts et - gué-rêts, Que

-rêts, Oui par - cou-rons - monts et - gué-rêts, Que

ff

rien n'é - chappe à - nos traits, que

rien n'é - chappe à - nos traits, que

rien n'é - chappe à - nos traits, que

rien n'é - chappe à - nos traits, que

rien n'é - chappe à nos traits, Oui

rien n'é - chappe à nos traits, Oui

rien n'é - chappe à nos traits, Oui

rien n'é - chappe à nos traits, Oui

par - cou - rons monts et gué - rêts.

par - cou - rons monts et gué - rêts.

par - cou - rons monts et gué - rêts.

par - cou - rons monts et gué - rêts.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with various note values and rests. The lower staff (bass clef) contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p* (piano) and *dim* (diminuendo).

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamics include *ppp* (pianissimo).

Third system of musical notation. The upper staff features a melodic line with some slurs. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamics include *ppp* (pianissimo).

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamics include *smorzando* (ritardando).

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line.

Fin du 2^e Acte.

ACTE III.

Le Théâtre représente une solitude d'un aspect âpre et sauvage. Sur le devant, une vallée. Au fond, une masse de montagnes couvertes de bois. Sur un des côtés, les rochers se séparent et laissent voir l'entrée d'un chemin étroit qui est censé conduire au loin. Au dessus des rochers on découvre une partie de la forêt.

Scène 1^{re} ROZMOR, Il est armé de toutes pièces; la visière de son casque est levée.

RÉCIT ET AIR.

№ 15.

Moderato poco Andante.

PIANO.

pp *poco f*

f

ff *fp* *f* *cresc*

Moderato.

pp ROZMOR parait sur la montagne.

RÉCIT ET AIR.

ROZMOR.

Fo-rêts, — val-lons sa-crés, je vous re-vois en —

PIANO.

— cor, Vous con-so-lez dé-jà l'in-for-tu-né Roz —

Moderato.

— mor.

pp

Eoin de leur Temple affreux sur un au-tre ri —

pp

mesuré

— va - ge, à nos Dieux j'offrais un libre hom-ma - ge: Quel a-vis tout à

pp

R.

coup a pas - sé jusqu'à moi?

ff

L'on veut — que Rosma-la puis - se tra-hir sa foi,

fp

Qu'elle oublie Os-si-an qui revient la dé - fen-dre,

f

All^o

Que sur l'autel d'O-din elle épou-se Mornal.

fp *ff*

C'en est trop, les cru - els vont me voir, vont m'enten - dre;

ff

R

J'accours, j'empêcherai cet hy-men trop fa - tal; De -

All^o

f

- puis ses premiers ans, hé - las! — sé - pa - ré d'el - le,

All^o

ff

Si je suis mé - con - nu par l'œil de Ros - ma -

- la, C'est à mes ten - dres soins, à ma voix pa - ter -

p

- nel - le Que son cœur — me re - con - naî - tra.

f *ff* *p* *ff*

AIR.

Moderato poco Andante.

ROZMOR.

PIANO.

R.

toi le seul bien qui me res - te, Le seul que je puis - se ché-

-rir; A ton es - cla - va - ge fu - nes - te Je

viens t'ar - racher ou mou - rir, Je viens t'ar - racher ou mou -

R

-rir. Hé - las! a - près dix ans,

p M. D.

tu re - viens près d'un père Croy -

- ant em - bellir son re - pos, Tu trou - vas un vainqueur sangui -

f *ff*

- nai - re, Ce jour pour toi se - ra pros -

pp

R
-pè - re, No-tre sou - tien — est un hé - ros, Ce jour pour

toi — sera pros - pè - re, No-tre sou - tien — est un hé - ros.

Allegro.

ff

R
Oui dé - ja pour no - tre vengeance, Son

bras, son bras en ce jour est ar -

R

- mé; Ah! par cet - te douce espé - ran - ce

Mon cou - ra - ge s'est ra - ni -

- mé. Je vais dans les champs - de la gloi - re, Voir en -

- fin le monstre a - bat - tu; On doit comp -

- ter sur la vic - toi - re, Quand on com -

poco f

ff

pp

poco f

p

- bat pour la ver - tu, Quand on com - bat pour la ver - -

pp cresc f

- tu, pour la ver - tu. Je

pp poco f

vais dans les champs de la gloi - re, Voir en - fin le

monstre a - bat - tu, On doit comp - ter sur la vic - toi - re,

pp

Quand on com - bat pour la ver - tu, Quand

on com - bat pour

The first system of music features a vocal line in the bass clef with lyrics "on com - bat pour". The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth-note chords and a left-hand part with a steady eighth-note bass line. A dynamic marking of *ff* is present in the piano part.

la ver - - - -

The second system continues the vocal line with the lyrics "la ver - - - -". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

- tu, pour la

The third system continues the vocal line with the lyrics "- tu, pour la". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

ver - tu.

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics "ver - tu.". The piano accompaniment features a *ff* dynamic marking and includes some rests marked with an 'x' in the bass line.

The final system shows the piano accompaniment continuing through the end of the piece, with some rests marked with an 'x' in the bass line.

RÉCIT, SCÈNES ET DUO.

♩ 16.

PIANO.

ff

pp

poco riten.

ROZMOR

misterioso

Que vois - je? deux guerriers.... de Dun - tal - mo, peut

ppp

è - tre? Ils sem - blent s'ap - pro - cher a - vec crainte et sans

*ff**misterioso*

bruit; E - mis - sa - res se - crets, i - raient - ils re - con -

p

R.

- naï - tre Le camp d'Os - si - an même où ce che - min con -

Andante.

- duit? En - trons sous ces ro - chers; s'ils

Andante.

f

ten - tent ce pas - sa - ge Je les at - tends, la mort est leur par -

f

- ta - ge.

All.^o

ff *pp*

1^{er} Mouvement.

Le Guide

PIANO.

Loin de

avec une douceur feinte.

ROSMALA.

vous, Rosma-la, bannissez la ter-reur. Vous me ca-chez le

R nom de mon li-bé-ra-teur; C'est Hy-da-la, c'est lui! sau-

R -ver u-ne vic-ti-me Est un soin di-gne de son

R cœur. Mais, n'a t'il rien à crain-dre,

Lent.

R
Et mon lâche op-pres-seur ne peut-il de ma

R
fuite, aux Bar-des faire un cri-me. Os-si-an les pro-
Le Guide.

Le
G
-tège, il se-ra leur ap-pui. A tra-

Le
G
-vers ces ro-chers u-ne rou-le fa-

Le
G
-ci-le vous con-duit à son camp, dé-sor-mais votre a-

ROSMALA.

Le
G.

- si - le, Roz - mor est dé - ja près de lui; Mon

f

R

pè - re! il se pour - rait... il m'at - tend au - jour -

R

- d'hui? Rozmor que je n'ai vu que dans ma tendre enfance!

f

R

De mon li - bé - ra - teur je rem - pli - rai l'es -

R

- poir, Re - tournez près de lui, vous al - lez le re -

f

And^{te}

And^{te} mesuré.

Adagio.

R

-voir, puisse - t'il dans son cœur trou-ver sa ré-com-

pp

1^o Tempo.

-pen - - - - se.

pp

Le Guide (a part)

Au gré de Dun - tal - mo mes soins ont ré - us -

And^{te} poco sostenuto.

Rosmala le suit des yeux. Il

Le G

- si; allons - le pré-ve - nir.

pp

repréend la route de la forêt.

ROSMALA (avec force)

Loin de Mornal i-ci je res-

All^o

ff

R

p

- pi - re! Ô bien - fait que j'o - se croire à

pp

pei - ne! C'est le Ciel qui bri - se ma chaî - ne, Sous ces ro -

All^o

ff

- chers pé - né - trons sans ef - froi. Ces ar - mes dont l'u -

ff

- sage ex - er - ça mon en - fan - ce Ne sont

pas dans mes mains u - ne vai - ne dé - fen - se, Mar - chons.

scène 3^e.

ROZMOR (qu'on ne voit pas)

Andante.

ROZMOR.

Ar_rè - te!

PIANO.

On entend un cliquetis d'armes. L'instant d'après Rosmala repoussée tombe sur un rocher en dehors du défilé, son épée lui échappe des mains en s'inclinant sur le rocher, son casque tombe et laisse voir sa chevelure.

ROSMALA (Sans être vue)

Ah! plutôt crains pour toi!

Allegro.

f

ROZMOR (paraissant.)

ROSMALA.

Doux et lent.

Ciel! u - ne fem - me... A - chève et prends ma

Pendant le silence il laisse tomber son épée en signe de paix,
il avance la main vers Rosmala pour la relever.

ROZMOR.

Andantino.

All.^o spiritoso.

vi - e, Moi t'immo - ler! es - tu mon en - ne - mi - e?

p *ff*

avec force

Que n'ai - je i - ci trou - vé le cru - el que je

p *ff*

ROSMALA lent et naïf.

hais! Ah! jou - is d'une heureuse et plus dou - ce vic - toi - re, tu

f *pp*

Andantino.

All.^o

m'as ten - du les mains comme un ga - ge de paix.

pp *f*

R

Mais d'un air si sombre, Ah! pour quoi, gé-né-reux é-tranger, t'é-loignes-tu de

ROZMOR.

moi? L'ob-jet le plus ché-ri m'en im-po-se la

ff

ROSMALA.

loi. Al-lais-tu vers un fils? Je vais re-joindre un

All.^o assai.

p

ROZMOR. ROSMALA.

pè-re. Un père! Ô ciel! Tel é-tait mon des-sein.

Ros

Il at-tend sa fil-le bien ché-re, ce-lui de qui je re-çus la lu-

ROZMOR.

Ros. *miè - re.* *Qu'il est heu -*

Andantino.

f *ff* *pp*

- reux! Il va te presser sur son sein.

pp

And^{te} espressivo. Avec un sentiment profond.

Si les ans l'ont pri - vé de la vu - e, Qu'il en -

p

- tende en - cor ton ac - cent. Je le vois se le - ver l'âme é -

p

- mue, Ses bras er - rants, cherche - ront son en - fant, cherche ront son en -

cresc *f* *p*

R.

-fant. Dieu! en me retraçant u-ne si douce i-

ff

- ma - ge, quel tendre sen-ti-ment a-ni-me ton lan - ga - ge! Pour -

f

Andantino.

- quoi ces longs sou - pirs qui sou - lè - vent ton sein, tes en -

pp

- fants se - raient - ils ra - vis à ta vicil -

p

- les - se... T'au - raient - ils, trop in - grats re - fu - sé leur ten -

p

Avec mouvement.

- dresse? Tu pleu - res, é - tran - ger! Pourquoi cet te tris -

Rozmor prend la main de Rosmala qu'il porte
sur son cœur et s'éloigne.

- tes - se? *And.^{to}* Sur ton

cœur tu pres - ses ma main! Res - te, je mets en toi toute ma confi -

- an - ce: Se - rais - tu donc aus - si poursui - vi du des -

- tin? Moi même, hé - las! d'un père a - près dix ans d'ab -

R. *cresc*
 - sence. Dieux! Il res_pire en_cor. E_cou - te ma pri -

p *cresc*

- è - re, près d'Ossi - an, près de mon pè - re,

ff

ROZMOR.
 Gui - de la fil - le de Rozmor De Rozmor! toi ma

ff

Elle se précipite dans ses bras.

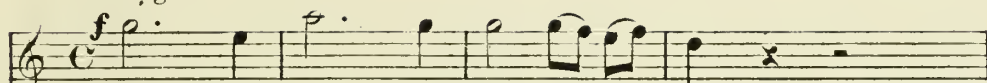
O ciel! ô ten - dresse!
 fil_ le, Viens, ô ten - dresse!

All^o mod^{to}
ppp

DUO.

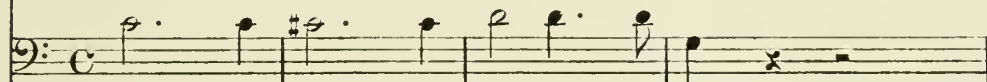
Allegro

ROSMALA.



Dieux! c'est vous mon père, ô bon - heur!

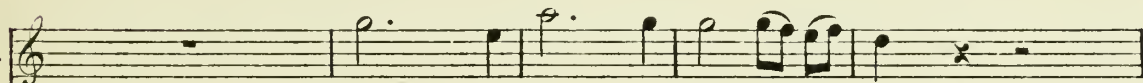
ROZMOR.



Dieux! c'est toi ma fille, ô bon-heur!

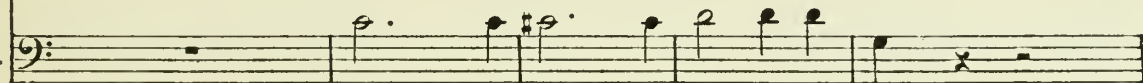
PIANO.

Ros.



Quel mo-ment, quel jour pour mon cœur.

Roz.



Quel mo-ment, quel jour pour mon cœur.

Roz.



Ah! — c'est toi quel mo - ment pour mon

Roz. 

cœur! Dans ce jour plus pros - pè - re

ROSMALA. 

Sé chons nos

Roz. 

ou - bli - ons nos mal - heurs Sé - chons nos

Roz. 

pleurs, Quel mo - ment quel jour pour mon cœur.

Roz. 

pleurs, Quel mo - ment quel jour pour mon cœur.

ff *p* *f* *p* *sf* *f* *f*

R.
Dieux! c'est vous cher Roz -

Roz.
Dieux! c'est toi Ros - ma -

sf sf sf sf

Hos.
- mor, je vous vois, ô bon - heur! Quel

Roz.
- la, je te vois, ô bon - heur! Quel

Ros.
cresc
jour, quel mo - ment pour mon cœur, quel mo - ment pour mon

Roz.
cresc
jour, quel mo - ment pour mon cœur, quel mo - ment pour mon

All^o poco vivace.

Ros. *cœur.* *Combien de fois* *j'accusais le*

Roz. *cœur.* *Combien de fois* *j'accusais le*

ff *p* *ff* *p*

Ros. *sort.* *Je vous vo - yais* *près de la*

Roz. *sort.* *Je te vo - yais* *près de la*

sf *p* *f* *p*

Ros. *mort.* *Plus* *de* *pleurs,*

Roz. *mort.* *Plus* *de* *pleurs,*

ff *mf* *f*

Ros.
plus d'a - lar - mes, l'es - pé -

Roz.
plus d'a - lar - mes, l'es - pé -

mf *f* *fp*

Ros.
- rance a ra - ni - mé mon cœur.

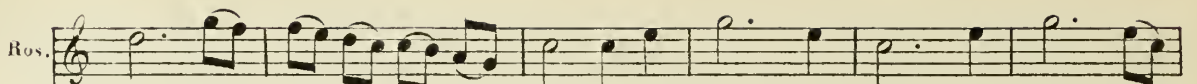
Roz.
- rance a ra - ni - mé mon cœur.

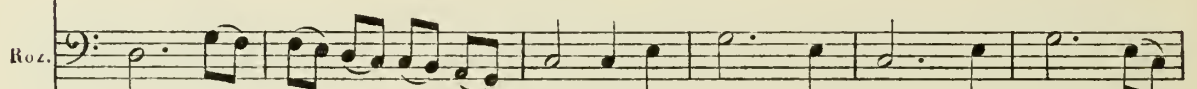
fp


Ros.
Ros - ma - la re - trou - ve le bon - heur, Oui les ver -

Roz.
Oui Roz - mor re - trou - ve le bon - heur, Oui, oui les ver -

p

Ros. 
 - tus vont ha - bi - ter ces pla - ges Et ces beaux lieux té - moins de

Roz. 
 - tus vont ha - bi - ter ces pla - ges Et ces beaux lieux té - moins de



Ros.  *pp*
 nos an - ti - ques u - sa - ges, Re - ten - ti - ront en - cor des

Roz.  *pp*
 nos an - ti - ques u - sa - ges, Re - ten - ti - ront en - cor des



Ros.  *Très doux.*
 chants de nos a - ïeux. L'es poir vient ra - ni - mer mon

Roz.  *Très doux.*
 chants de nos a - ïeux. L'es poir vient ra - ni - mer mon



f Avec feu.

Ros. cœur; Roz - mor, oui je vous

Roz. cœur; Ma fille, ô bon - heur, dans mes bras je te

poco f

Ros. pres - se, Plus de pleurs,

Roz. pres - se, Plus de pleurs,

sf

ff *Animato.* *mf* *ff*

Ros. plus d'a - - lar - mes, Les - - pé -

Roz. plus d'a - - lar - mes, Les - - pé -

dol

mf *f* *fp* *pp*

Ros. *ra - nce a ra - ni - mé mon cœur. Ros - ma -*

Roz. *ra - nce a ra - ni - mé mon cœur. Oui, Roz -*

f *pp*

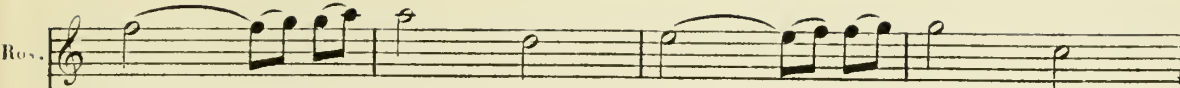
Ros. *la re - trou - ve le bon - heur, Et ces beaux lieux té -*

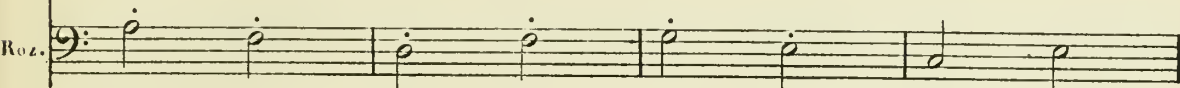
Roz. *mor re - trou - ve le bon - heur, Et ces beaux lieux té -*


più f *più f* *più f*

Ros. *moins de nos an - ti - ques u - sa - ges, Re - -*

Roz. *moins de nos an - ti - ques u - sa - ges, Re - -*

Ros. 
 - ten - - ti - ront en - - cor - - des chants de

Roz. 
 - ten - ti - - ront en - - cor des chants de



Ros. 
 nos - - a - ïeux. A vos - - soins - - pa - ter - nels me voi -

Roz. 
 nos - - a - ïeux. A mes - - soins - - pa - ter - nels te voi -

Avec feu. cresc *f*



Ros. 
 - là - - donc ren - due, Ah! je - - cè - de aux trans -

Roz. 
 - là - - donc ren - due, Ah! je - - cè - de aux trans -

poco f cresc



Ros. - ports dont mon â - me est é - mu - e Je vous vois — ô bon.

Roz. - ports dont mon â - me est é - mu - e Je te vois, ô bon.

Ros. - heur, quel mo - ment — pour mon cœur, *ff* quel mo -

Roz. - heur, quel mo - ment pour mon cœur, *ff* quel — mo -

Ros. - ment — pour mon cœur.

Roz. - ment — pour mon cœur.

CHOEUR.

No 17.

Allegretto avec mouvement.

Sotto voce canto parlante.

Hautes Contre.

Bardes derrière le théâtre.

CHOEUR.

Ténors.

Sotto voce canto parlante.

Basses.

Sotto voce canto parlante.

Amis, cherchons avec pru-

Amis, cherchons avec pru-

Amis, cherchons.

PIANO.

*f**pp**p*

- den - ce, dispersions - nous de toutes parts,

- den - ce, dispersions - nous de toutes parts,

a - vec pruden - ce, dis persons nous de toutes parts,

ROZMOR.

On te cherche en ces

Ob - ser - vons tous un grand si - len - ce,

Ob - ser - vons tous un grand si - len - ce,

Ob - ser - vons tous un grand si - len - ce,

ppp

ROSMALA.

C'est pour vous que je crains;

Roz. lieux, de ma fil - - - le, grands

Ob - ser - vons tous un grand si -

Ob - ser - vons tous un grand si -

Ob - ser - vons tous

R.

Dieux! pro - té - gez les des -

- len - ce, Que rien n'é - chap - pe à nos re -

- len - ce, Que rien n'é - chap - pe à nos re -

un grand si - len - ce, Que rien n'é - chap - pe

Detailed description: This system contains the first two lines of the vocal score. The vocal line (soprano) begins with a rest, followed by the lyrics 'Dieux! pro - té - gez les des -'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with eighth and sixteenth notes and a left-hand part with chords and eighth notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

R.

- tins.

- gards. Ob - ser - vons tous un grand si -

- gards. Ob - ser - vons tous un grand si -

à nos re - gards. Ob - ser - vons tous un grand si -

ppp

Detailed description: This system contains the second two lines of the vocal score. The vocal line (soprano) begins with a rest, followed by the lyrics '- tins.' and '- gards. Ob - ser - vons tous un grand si -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A dynamic marking of *ppp* (pianissimo) is present in the piano part. The key signature remains one flat, and the time signature is 4/4.

ROSMALA.

On nous cherche en ces lieux, De mon

ROZMOR.

C'est pour toi que je

- len - ce; A - mis, cher -

- len - ce; A - mis, cher -

- len - ce;


pè - re grands Dieux! pro - té -


crains .


- chons a - vec pru - den - ce, dis - per - sons -

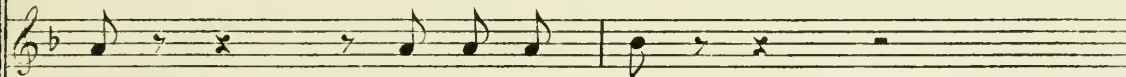
chons a - vec pru - den - ce, dis - per - sons -

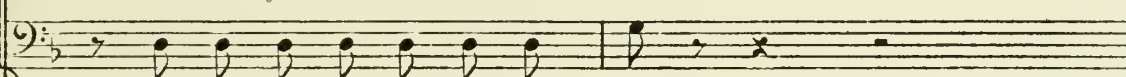
A - mis, cherchons a - vec pru - den - ce,

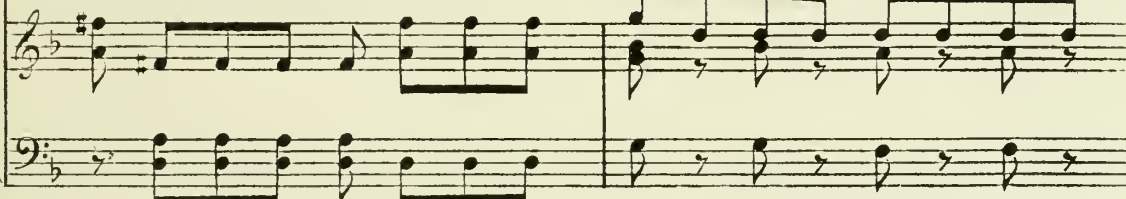
Ros.  - gez les des - tins. On nous cherche en ces

Roz.  On nous cherche en ces

 - nous de tou - tes parts.

 - nous de tou - tes parts.

 Dis - per - sons - nous de tou - tes parts.



Ros.  lieux, C'est pour vous que je crains. Fuy - ons,

Roz.  lieux, C'est pour toi que je crains. Fuy -



 HYDALA avec les Ténors.
Observons





Scène 5. LES BARDES et HYDALA.

Ils s'en vont par les défilés du rocher.

ROZMOR.

- ons.

Ob - ser - vons tous un grand si - len - ce,

tous un grand si - len - ce, A - mis, cher -

Ob - ser - vons tous un grand si - len - ce,

A - mis, cherchons, dis - per - sons - nous de tou - tes

- chons, dis - per - sons - nous de tou - tes

A - mis, cherchons, dis - per - sons - nous de tou - tes

parts, que rien n'é - chappe à nos re - gards, que rien n'é -
 parts, que rien n'é - chappe à nos re - gards, que rien n'é -
 parts, que rien n'é - chappe à nos re - gards, que rien n'é -

- chappe à nos re - gards, à nos re - gards, à nos re -
 - chappe à nos re - gards, à nos re - gards, à nos re -
 - chappe à nos re - gards, à nos re - gards, à nos re -

HYDALA.

- gards. Chers a - mis, des chemins qu'avec soin l'on s'em -
 - gards.
 - gards.

f

H. *-pa-re;* *d'Ossi - an dans ces lieux le re-tour se pré-*

All^o assai.

f

H. *-pa - re Et l'on a sous-trait le ga - ge du com -*

H. *- bat.* *Dé-jà Duntal - mo nous ac -*

f

H. *-cu - se; Lui seul a pu commettre un si lâche at - ten -*

H. *-tal.* O trahi-son, per-fide

H. ru-se. Ah! re-doublez d'efforts, nous n'a-vons qu'un mo-

H. -ment; Re-trouver Rosma-la, c'est sau-ver son a-

All^{to} avec mouv! *sotto voce*

H. -mant. Al-lez! Amis, a-mis cher -
 Amis, a-mis cher -
 Amis, a-mis cher -
 Amis, a-mis cher -

fp *fp*

H. *fp* *fp*

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, Non, non que rien n'é -

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, Non, non que rien n'é -

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, Non, non que rien n'é -

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, Non, non que rien n'é -

fp *fp*

fp *fp*

H. *fp* *fp*

- chappe à no - tre vi - gi - lan - ce, A - mis, a - mis cher -

- chappe à no - tre vi - gi - lan - ce, A - mis, a - mis cher -

- chappe à no - tre vi - gi - lan - ce, A - mis, a - mis cher -

- chappe à no - tre vi - gi - lan - ce, A - mis, a - mis cher -

fp *fp*

fp *fp*

H. *fp* *fp*

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, A - mis, a - mis cher -

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, A - mis, a - mis cher -

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, A - mis, a - mis cher -

- chons, cherchons a - vec pru - den - ce, A - mis, a - mis cher -

f *p* *f* *p*

fp *più sotto voce*

H. *fp* *più sotto voce*

- chons, cherchons de tou - tes parts. Que rien n'é -

- chons, cherchons de tou - tes parts. Que rien n'é -

- chons, cherchons de tou - tes parts. Que rien n'é -

- chons, cherchons de tou - tes parts. Que rien n'é -

f *p*

H.

- chappe à nos re - gards, que rien n'é - chappe à nos re -

- chappe à nos re - gards, que rien n'é - chappe à nos re -

- chappe à nos re - gards, que rien n'é - chappe à nos re -

- chappe à nos re - gards, que rien n'é - chappe à nos re -

H.

- gards, à nos re - - gards, à nos re -

- gards, à nos re - - gards, à nos re -

- gards, à nos re - - gards, à nos re -

- gards, à nos re - - gards, à nos re -

Moderato cantabile.

H.  - gards. Rosma_la, l'on t'a_


- gards.

- gards.

- gards.

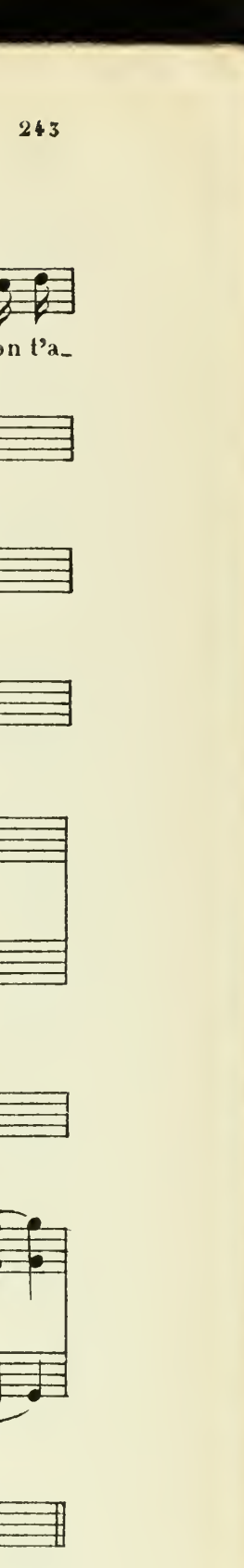
f

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (H.) begins with a rest, followed by the lyrics '- gards.' and 'Rosma_la, l'on t'a_'. The piano accompaniment consists of four staves: three for the right hand and one for the left hand. The right hand has rests for the first two staves and then plays a melodic line starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand has rests for the first two staves and then plays a bass line.

H.  - buse, enfuyant de nos mains, toi mê_me tu sers leurs desseins. Moderato.

p

Detailed description: This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (H.) begins with a rest, followed by the lyrics '- buse, enfuyant de nos mains, toi mê_me tu sers leurs desseins.' and 'Moderato.'. The piano accompaniment consists of four staves: three for the right hand and one for the left hand. The right hand has rests for the first two staves and then plays a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic. The left hand has rests for the first two staves and then plays a bass line.

H.  Si loin de nous, comment — te défen_dre?

p *ff*

Detailed description: This system contains the third vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (H.) begins with a rest, followed by the lyrics 'Si loin de nous, comment — te défen_dre?'. The piano accompaniment consists of four staves: three for the right hand and one for the left hand. The right hand has rests for the first two staves and then plays a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic, followed by a fortissimo (*ff*) dynamic. The left hand has rests for the first two staves and then plays a bass line.

LE CHANT DE SELMA

(SOLO ET CHŒUR.)

N^o 18.

Moderato sans lenteur.

Con dolore agitato.

HYDALA.

PIANO.

Hé - las! sans m'en-

- ten - dre, tu quit - - tes ce bord, La -

- mi le plus ten - dre gé - mit sur ton sort, La - mi le plus

ten - dre gé - mit, gé - mit - sur ton sort. Mal-

H. *pp*

- gré leur at - ten - - te Re - viens, Ros - ma -


- la, Ta fuite é - pou - van - te le

cœur, le cœur d'Hyda - la; hé - las! sans m'en - tendre, tu

p

quit - - tes ce bord, Éa - mi le plus

p

H.  *ten - - dre, l'a - mi le plus ten - - dre. gé -*

- mit sur, ton sort, gé - mit sur ton sort; Mal - gré leur at -

pp f pp

- ten - - te, re - viens, Ros - ma - la,

f

Re - viens, Ros - ma - la — Re - viens, Ros - ma -

fp p cresc f ff

CHŒUR.

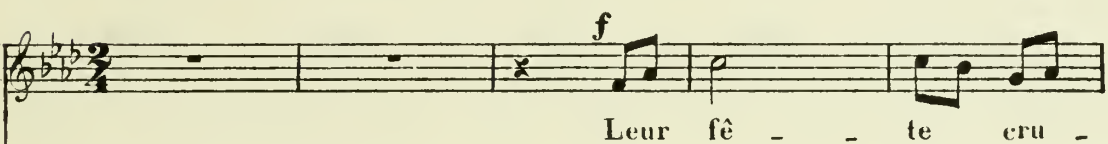
Doublez et animez le mouvement.

HYDALA. 

- la.


PIANO. 

pp

H. 

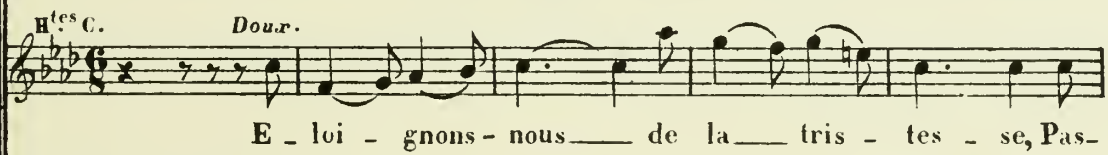
f

Leur fé - - te cru -

Dessus. *Doux.* 

Doux.

E - loi - gnons - nous - de la - tris - tes - se, Pas -

H^{tes} C. *Doux.* 

Doux.

E - loi - gnons - nous - de la - tris - tes - se, Pas -

Ténors. *Doux.* 

Doux.

E - loi - gnons - nous - de la - tris - tes - se, Pas -

Basses. *Doux.* 

Doux.

E - loi - gnons - nous - de la - tris - tes - se, Pas -



CHŒUR DERRIÈRE LE THÉÂTRE.

H. *el - le vient m'ef - fra - yer en - cor*

- sons - ce - jour - dans l'al - lé - gres - se, dans l'al - lé -

- sons - ce - jour - dans l'al - lé - gres - se, dans l'al - lé -

- sons - ce - jour - dans l'al - lé - gres - se, dans l'al - lé -

- sons - ce - jour - dans l'al - lé - gres - se, dans l'al - lé -

H. *La - mi le plus ten - - dre, gé - mit*

- gres - se.

- gres - se.

- gres - se.

- gres - se.

poco f

H.

sur ton sort gé - mit gé - mit

Avec chaleur

f sur ton sort gé - mit sur ton

ff *p*

sort gé - mit sur ton sort.

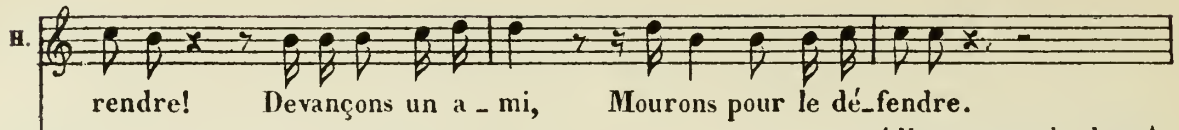
ff


p *cresc* *f*

t.

Près d'eux sans dé - fi - ance, Os - si - an va se

p *cresc* *f*

H. 
rendre! Devançons un a - mi, Mourons pour le dé_fendre. *Allegro pour le chang!*



Le Théâtre change et représente le lieu de la forêt préparé pour la fête.

AIRS DE DANSE.

№ 19. Allegretto mod^{to}

A.
PIANO. *p*

Sur les montagnes et dans les perspectives de la forêt on voit des groupes de jeunes Calédoniens et Calédoniennes dansant.

AIR DE DANSE.

Entrée des jeunes filles des héros. Après avoir passé en dansant dans la vallée, elles vont par le pont se rendre sur les hauteurs où est le foyer de la fête. Elles ont la Harpe à la main.

Même mouv!

B.

PIANO. *p*

Entrée des jeunes Calédoniens dansants, dans la vallée; ils vont, par le pont, se rendre sur les hauteurs où se passe la fête de la chasse.

Allegretto.

PIANO.

ff

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords and single notes. A dynamic marking of *ff* is placed between the staves.

The second system continues the piano accompaniment with similar melodic and rhythmic patterns in both staves.

The third system of the piano accompaniment features a dynamic marking of *rf* (ritardando forte) in the middle of the system.

The fourth system of the piano accompaniment continues the musical texture with consistent melodic and harmonic elements.

The fifth system concludes the piano accompaniment and includes two endings. The first ending is marked with a '1°' above the staff, and the second ending is marked with a '2°' above the staff. Both endings lead to a final cadence.

ENTRÉE DES CHASSEURS DANSANTS.

No. 19.

All^o non troppo.

C.
PIANO.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a more active melodic line with slurs and accents, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f* (forte) in both staves. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a more active accompaniment.

Fourth system of musical notation, also featuring a dynamic marking of *f*. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a more active accompaniment.

Fifth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f*. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a more active accompaniment.

Sixth system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f*. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a more active accompaniment.

Seventh system of musical notation, featuring a dynamic marking of *f*. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a more active accompaniment. The system concludes with a double bar line.

La danse et les pantomimes continuent dans les perspectives de la forêt
et sur les pelouses de la montagne.

All.^{to} avec mouvement.

D.
PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The first measure is marked *poco f*. The second measure is marked *p*. The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and chords in the left hand.

The second system continues the piano accompaniment. The first measure is marked *p*. The second measure is marked *poco f*. The musical texture remains consistent with the first system, showing a steady accompaniment for the piano.

Duntalmo et ses Scandinaves, pendant la

The third system of the piano accompaniment. The first measure is marked *p*. The second measure is marked *poco f*. The music continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the previous systems.

fête sur la montagne, entrent avec précaution dans la vallée.

The fourth system of the piano accompaniment. The first measure is marked *p*. The second measure is marked *poco f*. The system concludes the piano accompaniment on this page.

MORCEAU D'ENSEMBLE

DES SCANDINAVES PENDANT LA DANSE SUR LES HAUTEURS.

No. 20.

DUNTALMO.

Voi-ci pour un ri-val,

PIANO.

p *poco f*

D.

Voi-ci l'ins-tant fa-tal.

p *poco f* *p*

D.

Qu'au mi-lieu de la fê-te, Qu'il cède au Scan-di-

poco f *p*

D

- na - - ve, Qu'il cède au Scan - di - na - ve.

poco f

f

2 H.C. et 2 Ténors Coryphées.

L'or - gueil - leux Os - si - an vient tom - ber en es -

SALGAR et une Basse coryphée.

Sotto voce L'or - gueil - leux Os - si - an vient tomber en es -

DUNTALMO et 2 Basses coryphées.

Sotto voce L'or - gueil - leux Os - si - an vient tomber en es -

Cor. - cla - ve; Il o - se dans ce jour - - - bra - ver no - tre puis -

S. - cla - ve; Il o - se dans ce jour - - - bra - ver no - tre puis -

D. - cla - ve; Il o - se dans ce jour,

poco f

p

Cor. *- san - ce bra-ver no-tre puis-san - ce. Qu'il n'at -*

S. *- san - ce bra-ver no-tre puis-san - ce.*

D. *Il o - se bra - ver no - tre puis - san - ce.*

poco f

Cor. *- ten - de de nous Qu'une af -*

S. *Qu'il n'at - ten - de de nous*

D. *Qu'il n'at - ten - de de nous*

2. sotto voce

Cor. *- freu - se, af-freu - se ven-geance.*

S. *Qu'une af-freu - se ven-geance.*

D. *Qu'une af-freu - se ven-geance.*

cresc

Le Guide de Rosmala arrivant.

J'ai trompé ta cap-ti - ve, J'ai fait

poco f *p*

Le
G^{de}

fuir Ros - ma - la; Bien-tôt sur cet - te

poco f *p*

Le
G^{de}

ri - ve ton fils nous la ren - dra. Bien-

DUNTALMO seul.

Bien-tôt sur cet - te

p

1^{re} G^{de}

- tôt sur cet - te ri - ve ton fils nous la ren - dra.

Les 2 H. C. et les Ténors.

Cor.

Voi - ci l'instant fa -

S.

Voi - ci l'instant fa -

Les 2 Basses avec DUNTALMO.

D.

ri - ve mon fils nous la ren - dra. Voi - ci l'instant fa -

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The 1st Soprano (1^{re} G^{de}) and the two Basses (D.) sing the lyrics. The Cor Anglais (Cor.) and the other vocal parts (S., H.C., Ténors) are silent. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

1^{re} G^{de}

Aux pieds des Scan - di - na - ves Que les Bar - des vain -

Cor.

- tal; Aux pieds des Scan - di - na - ves Que les Bar - des vain -

S.

- tal; Aux pieds des Scan - di - na - ves Que les Bar - des vain -

D.

- tal; Aux pieds des Scan - di - na - ves Que les Bar - des vain -

Detailed description: This system contains the second vocal entry. The 1st Soprano (1^{re} G^{de}), Cor Anglais (Cor.), and the two Basses (D.) sing the lyrics. The other vocal parts (S., H.C., Ténors) are silent. The piano accompaniment continues with chords and a rhythmic pattern.

le G^{de}

_ cus Tombent tous en es - cla - ves. Dans

Cor.

_ cus Tombent tous en es - cla - ves. Dans

S.

_ cus Tombent tous en es - cla - ves. Dans

D.

_ cus Tombent tous en es - cla - ves. Dans

poco f *p*

Le Guide avec les Ténors.

Cor.

cet - te fê - te mè - me, A - baissons leur or -

S.

cet - te fê - te mè - me, A - baissons leur or -

D.

cet - te fê - te mè - me, A - baissons leur or -

poco f *p*

Les Bardes et Hydale arrivant par là

Cor.
- gueil, Et que ce jour pour eux ne soit qu'un

S.
- gueil, Et que ce jour pour eux ne soit qu'un

D.
- gueil, Et que ce jour pour eux ne soit qu'un

poco f *p*

forêt sur la montagne, se mêlent à la fête et vont s'asseoir au repos de la chasse.

Cor.
jour de deuil. Ils o - sent dès longtemps bra-

S.
jour de deuil. Ils o - sent dès longtemps bra-

D.
jour de deuil. Ils o - sent dès longtemps bra-

p

Cor.
- ver notre puis - san - ce, Qu'ils n'atten - dent de

S.
- ver notre puis - san - ce, Qu'ils n'atten - dent de

D.
- ver notre puis - san - ce, Qu'ils n'atten - dent de

poco f

Les 2 H.C.

Qu'une affreu - se ven - gean - ce,

Le Guide et les 2 Ténors.

nous Qu'une affreu - se ven - gean - ce,

S. nous Qu'une affreu - se ven - gean - ce,

D. nous Qu'une affreu - se ven - gean - ce,

poco f *p* *poco f*

Più f

Qu'ils n'at - ten - dent de nous qu'une af -

Più f

Qu'ils n'at - ten - dent de nous qu'une af -

Più f

Qu'ils n'at - ten - dent de nous qu'une af -

Più f

Qu'ils n'at - ten - dent de nous qu'une af -

p *poco f*

Dessus.

C'est dans l'a - si - le des forêts qu'on

Bardes H.C.

C'est dans l'a - si - le des forêts qu'on

Bardes T.

C'est dans l'a - si - le des fo - rêts qu'on

Bardes B.T.

C'est dans l'a - si - le des fo - rêts qu'on

2 H.C.

- freu - se vengeance. Bien..

C^{de} et 2 T.

- freu - se vengeance. Bien..

Solgar et 1 B.

- freu - se vengeance.

Duntalmo et 2 B.

- freu - se vengeance.

f *p*

sent le char-me de la vi-e, C'est là que le feu du géni-e, c'est

sent le char-me de la vi-e, C'est là que le feu du géni-e, c'est

sent le char-me de la vi-e, C'est là que le feu du géni-e, c'est

sent le char-me de la vi-e, C'est là que le feu du géni-e, c'est

-tôt ces chants de joi - e se - ront des chants de mort.

-tôt ces chants de joi - e se - ront des chants de mort.

Sotto voce

Bien-tôt ces chants se - ront des chants de mort.

Sotto voce

Bien-tôt ces chants se - ront des chants de mort.

là que le feu du gé-ni - e sait a - ni - mer tous les objets d'u -

là que le feu du gé-ni - e sait a - ni - mer tous les objets d'u -

là que le feu du gé - ni - e sait a - ni - mer tous les ob - jets d'u -

là que le feu du gé - ni - e sait a - ni - mer tous les ob - jets d'u -

Nous te - nons notre proi - e,

Nous te - nons notre proi - e,

Nous te - nons notre

Nous te - nons notre

- ne dou - ce mé - lan - co - li - e; On y sent son âme at - ten - drie,

- ne dou - ce mé - lan - co - li - e; On y sent son âme at - ten - drie,

- ne dou - ce mé - lan - co - li - e; On y sent son âme at - ten - drie,

- ne dou - ce mé - lan - co - li - e; On y sent son âme at - ten - drie,

Dans nos mains est leur sort, dans nos mains est leur sort. *poco f*

Dans nos mains est leur sort, dans nos mains est leur sort. *poco f*

proi - e, Dans nos mains ah! dans nos mains est leur sort. *poco f*

poco f

Seul a - vec la na - tu - re d'u - ne vo - lup - té pu - re,

Seul a - vec la na - tu - re d'u - ne vo - lup - té pu - re,

Seul a - vec la na - tu - re d'u - ne vo - lup - té pu - re,

Seul a - vec la na - tu - re d'u - ne vo - lup - té pu - re,

Qu'ils n'at - ten - dent de nous

Qu'ils n'at - ten - dent de

Qu'ils n'at - ten - dent de

P

All^o poco vivace.

On sent son cœur é - mu, on sent son cœur é - mu d'u - ne vo -

On sent son cœur é - mu, on sent son cœur é - mu d'u - ne vo -

On sent son cœur é - mu, son cœur é - mu d'u - ne vo -

On sent son cœur é - mu, son cœur é - mu d'u - ne vo -

Qu'une af - freuse, une af - freu - se ven - geance.

nous Qu'une af - freu - se ven - geance.

nous Qu'une af - freu - se ven - geance.

p

- lup - té pu - re Sem - bla - ble à la ver - tu,

- lup - té pu - re Sem - bla - ble à la ver - tu,

- lup - té pu - re Sem - bla - ble à la ver - tu,

- lup - té pu - re Sem - bla - ble à la ver - tu,

Nous te - nons no - tre proie, Dans nos

Nous te - nons no - tre proie, Dans nos

Nous te - nons no - tre proie, Dans nos

D'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

D'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

D'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

D'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

mains est leur sort; pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de

mains est leur sort; pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de

mains est leur sort; pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de

Sempre p

sent son cœur é - mu, on sent son

sent son cœur é - mu, on sent son

sent son cœur é - mu, on sent son

Toutes les Basses.

sent son cœur é - mu, on sent son

mort pour eux ces chants se - ront des

mort pour eux ces chants se - ront des

mort pour eux ces chants se - ront des

cresc



cœur é - mu, d'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

cœur é - mu, d'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

cœur é - mu, d'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on

cœur é - mu, d'u - ne vo - lup - té pure on sent son cœur, on



chants de mort, pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de


chants de mort, pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de

chants de mort, pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de

chants de mort, pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de



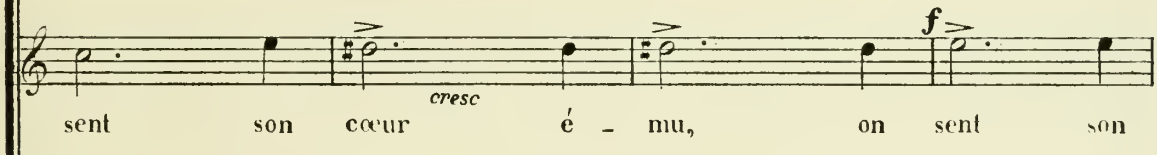
chants de mort, pour eux ces chants se - ront des chants, des chants de



sent son cœur *cresc* é - mu, on sent son



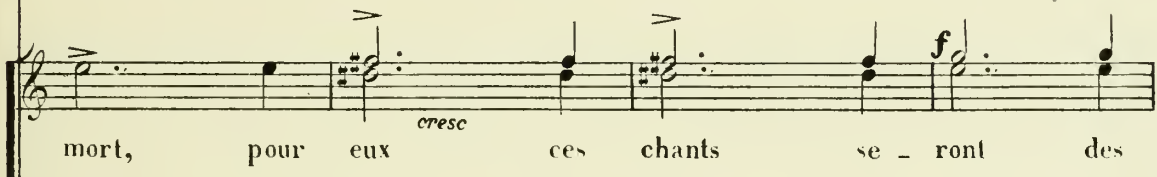
sent son cœur *cresc* é - mu, on sent son



sent son cœur *cresc* é - mu, on sent son



sent son cœur *cresc* é - mu, on sent son



mort, pour eux *cresc* ces chants se - ront des



mort, pour eux *cresc* ces chants se - ront des



mort, pour eux *cresc* ces chants se - ront des



cresc
f

cœur é - mu, **ff** on sent son cœur, son

cœur é - mu, **ff** on sent son cœur, son

cœur é - mu, **ff** on sent son cœur, son

cœur é - mu, **ff** on sent son cœur, son

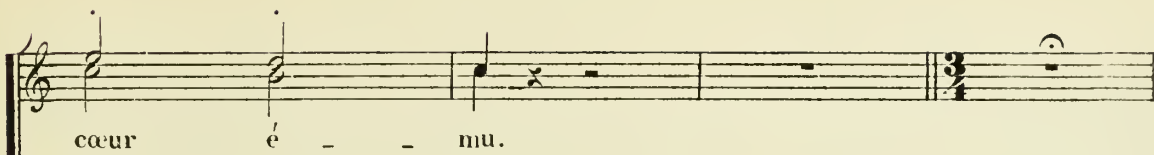
chants de mort, **ff** ces chants se_ront des chants de mort, des chants de

chants de mort, **ff** ces chants se_ront des chants de mort, des chants de

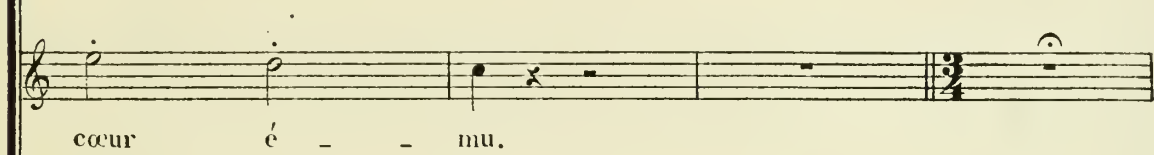
chants de mort, **ff** ces chants se_ront des chants de mort, des chants de

ff

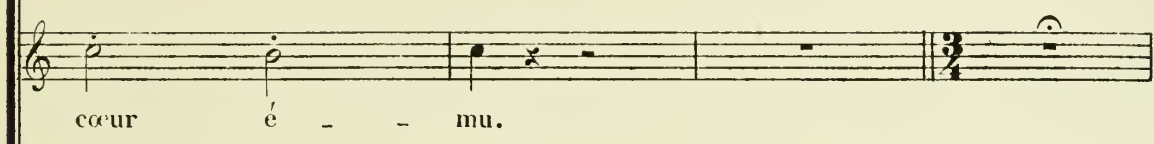
chants de mort, ces chants se_ront des chants de mort, des chants de



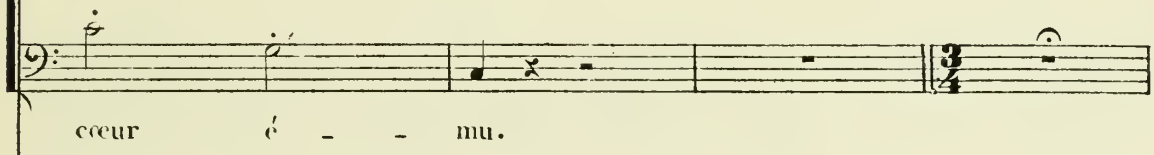
cœur é - - mu.



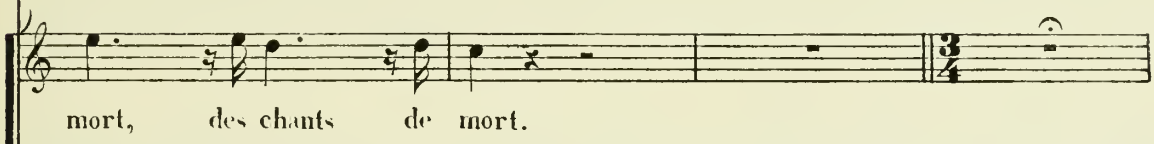
cœur é - - mu.



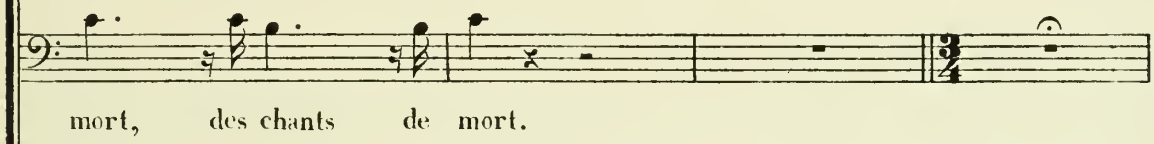
cœur é - - mu.



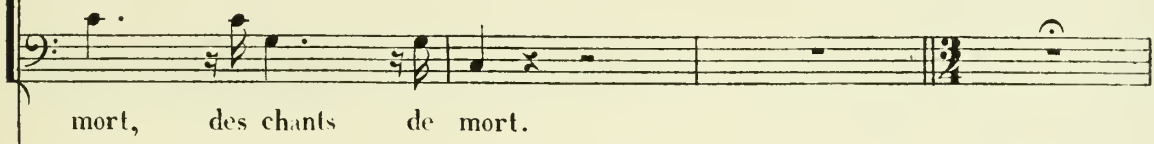
cœur é - - mu.



mort, des chants de mort.



mort, des chants de mort.



mort, des chants de mort.



Silence.

(Toute la danse cesse, danseurs et chœurs se retournant vers la forêt)

Moderato poco And^{te}

CHŒUR DESSES LA MONTAGNE.

Dessus. *f*
C'est Os - si -

Hauts-C.

Ténors. *f*
C'est Os - si - an

Basses. *f*
C'est Os - si - an

ff *p* *cresc* *poco f*

- an

f
C'est Os - si - an.

f *ff* *f*

MARCHE.

№ 21. Allegro.

PIANO.

ff

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff begins with a treble clef, a common time signature (C), and a series of chords. The left-hand staff begins with a bass clef, a common time signature (C), and a series of chords. The music is marked with a forte dynamic (*ff*).

The second system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff continues with a treble clef and a common time signature (C), featuring a mix of chords and melodic lines. The left-hand staff continues with a bass clef and a common time signature (C), primarily consisting of chords.

The third system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff continues with a treble clef and a common time signature (C), featuring a mix of chords and melodic lines. The left-hand staff continues with a bass clef and a common time signature (C), primarily consisting of chords.

The fourth system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff continues with a treble clef and a common time signature (C), featuring a mix of chords and melodic lines. The left-hand staff continues with a bass clef and a common time signature (C), primarily consisting of chords.

The fifth system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff continues with a treble clef and a common time signature (C), featuring a mix of chords and melodic lines. The left-hand staff continues with a bass clef and a common time signature (C), primarily consisting of chords.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and dynamic markings, with a prominent *ff* (fortissimo) marking in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex chordal textures and melodic lines in both hands.

Third system of musical notation, showing a more active melodic line in the treble clef and a supporting bass line.

Fourth system of musical notation, characterized by a steady, rhythmic accompaniment in the bass line and a melodic line in the treble.

Le Pont se rompt.

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a final *fff* (fortississimo) dynamic marking and a dramatic cadence.

CHOEUR ET SCÈNE.

22.

Dessus.

Ciel! Os-si-an!

Hautes-C.

CHOEUR
DES
BARDES.

Ténors.

Ciel! Os-si-an!

Basses.

Ciel! Os-si-an!

Moderato.

PIANO.

rf *ff* long silence

Largo Tout le peuple se couvre le front de ses mains.

pp Ô com-plot! ô for-faits! — Ô com-plot! ô for-

pp Ô com-plot! ô for-faits! — Ô com-plot! ô for-

pp Ô com-plot! ô for-faits! — Ô com-plot! ô for-

pp Ô com-plot! ô for-faits! — Ô com-plot! ô for-

Largo

pp *ppp* *Smorz.* *pp*

- faits! — OSSIAN à Duntalmo.
 - faits! — Lent et d'un ton sinistre.
 - faits! — Je me livrais à toi... tu mena - ces ma
 - faits! —

très long silence.

vi - e! Re - gar - de, vois l'ef - fet de tant — de per - fi -
 - di - e, D'horreur ce peuple est gla - cé, Tout se tait,
ppp *ppp*
 tout frémit... et la fête a ces - sé. *f* Sur ton

o. front ta lîche al - lé - gres - se E - cla - te seule au

p *cresc.* *f*

Récit. Largo.

DUNTALMO

o. sein — de la tris - tes - se... Le premier tu manques à ta foi, La

pp

D. fil - le de Roz - mor te doit — sa dé - li -

OSSIAN (avec joie et surprise)

D. - vran - ce. Qu'entends - je? elle a pu fuir? elle est li - bre?

f *mf*

All^o spiritoso poco vivace.

DUNTALMO (se tournant vers le peuple)

o. ô bon - heur!... Peu - ple, le

fp *f* *p* *f* *p* *f* *pp*

D. Barde o - sa tra - hir l'hon - neur, l'ou - bli de ses serments nous affranchit des

HYDALA (S'élançant)

D. nô - tres. Peu - ple, de ce for - fait c'est lui — qui fut l'au -

(Duntalmo fait un mouvement de surprise)

H. - teur. Vengez — et nos droits et les vôtres. Sol -

DUNT.

D. - dats, que l'on en - mène Os - si - an loin de

HYDALA.

D. moi. Sol - dats, vous n'i - rez point en - frein - dre no - tre

All.^o vivace.

(Se tournant vers les Bardes qui sont sur le rocher.)

H. loi. Bar - des frap -

f Serrez. *p* *f* *p* *f* *pp*

H. -pez le bou - cli - er ter - ri - ble, fai - tes - en re - ten -

H. - tir - les sept voix de la mort.

f *p* *f* *p*

H. Qu'elle offre - à ses re - gards tout ce qu'elle a d'hor -

fp

H. - ri - ble. N'espé - rez plus en im - po - ser en -

DUNTALMO.

f *p*

PROPHÉTIE DES BARDES CONTRE DUNTALMO.

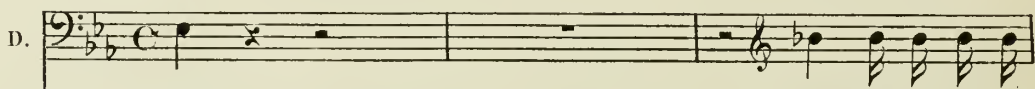
MORCEAU D'ENSEMBLE ET CHOEUR.


Les Bardes, sur le rocher, font sonner les quatre trompettes religieuses, signe du jugement du peuple sur Duntalmo.

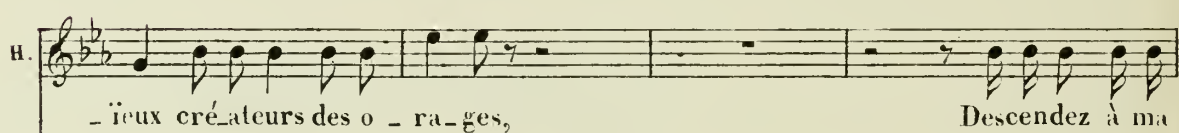
π 23.

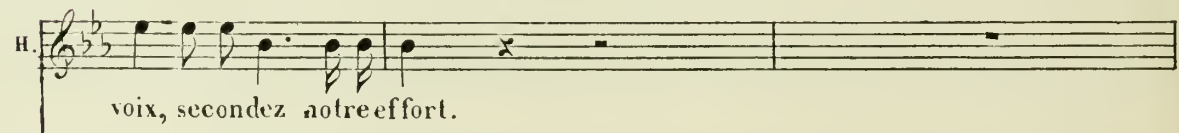
Moderato très largement.

HYDALA (dans la Vallée.)

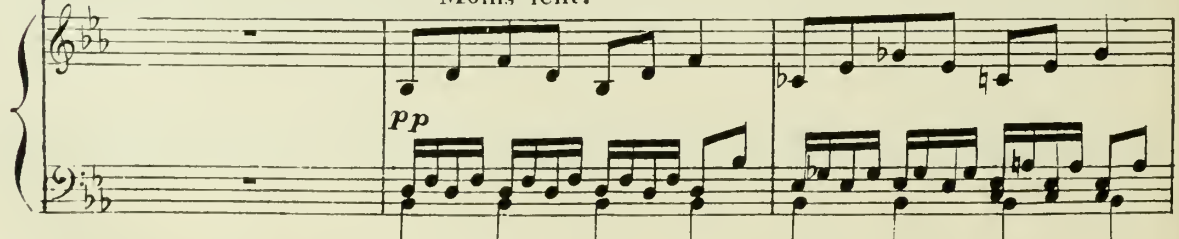
D.  - cor. Ombres de nos a -

PIANO.  **ff**

H.  - ieux créateurs des o - ra - ges, Descendez à ma

H.  voix, secondez notre effort.

Moins lent.

 **pp**

2 H.C.

le G. et 2 T.

SALGAR. et 3 B.T.

Autour de nous vois-tu se for-

Autour de nous vois-tu se for-

Autour de nous vois-tu se for-

- mer les tem-pê - tes, tous tes su-jets dé-jà sont frap-

- mer les tem-pê - tes, tous tes su-jets dé-jà sont frap-

- mer les tem-pê - tes, tous tes su-jets dé-jà sont frap-

- pés de ter-reur, La crainte peut bien-tôt se changer en fu-

- pés de ter-reur, La crainte peut bien-tôt se changer en fu-

- pés de ter-reur, La crainte peut bien-tôt se changer en fu-

- reur, cède et préviens le coup qui me - na - - ce nos

- reur, cède et préviens le coup qui me - na - - ce nos

- reur, cède et préviens le coup qui me - na - - ce nos

tê - - - tes.

tê - - - tes.

tê - - - tes. Eh quoi, la crainte vous arrê - te;

DUNTALMO.

A la manière des prophètes antiques, Hydala se tient un peu de côté, un des bras tendu à la hauteur de la figure, de façon à en cacher la moitié à Duntalmo.

HYDALA.

Per - fi - de, n'attends plus ni gloi - re ni re - pos;

Tu se_ras re_je_té du Palais des nu_a_ges.

f Pri_vé de

f Pri_vé de

f Pri_vé de

fp *f*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line starting with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat major). It begins with a rest followed by a melodic phrase. The lyrics 'Tu se_ras re_je_té du Palais des nu_a_ges.' are written below. The second line is a vocal line in the same key signature, starting with a rest and then a note on a half note, with the lyrics 'Pri_vé de'. This line is marked with a forte (*f*) dynamic. The third line is a vocal line in the same key signature, also starting with a rest and a note on a half note, with the lyrics 'Pri_vé de', also marked with a forte (*f*) dynamic. The fourth line is a vocal line in the same key signature, starting with a rest and a note on a half note, with the lyrics 'Pri_vé de', also marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The right hand starts with a treble clef and a key signature of two flats, playing a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand starts with a bass clef and a key signature of two flats, playing a simple harmonic accompaniment. The piano part is marked with *fp* (fortissimo piano) and *f* (forte).

l'hym_ne des Tombeaux, tu ne ver_ras ja_mais le sé_

l'hym_ne des Tombeaux, tu ne ver_ras ja_mais le sé_

l'hym_ne des Tombeaux, tu ne ver_ras ja_mais le sé_

f

Detailed description: This system contains the next three lines of music. The top line is a vocal line in the same key signature, starting with a note on a half note and then a melodic phrase. The lyrics 'l'hym_ne des Tombeaux, tu ne ver_ras ja_mais le sé_' are written below. The second line is a vocal line in the same key signature, starting with a note on a half note and then a melodic phrase. The lyrics 'l'hym_ne des Tombeaux, tu ne ver_ras ja_mais le sé_' are written below. The third line is a vocal line in the same key signature, starting with a note on a half note and then a melodic phrase. The lyrics 'l'hym_ne des Tombeaux, tu ne ver_ras ja_mais le sé_' are written below. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs). The right hand starts with a treble clef and a key signature of two flats, playing a rhythmic pattern of eighth notes. The left hand starts with a bass clef and a key signature of two flats, playing a simple harmonic accompaniment. The piano part is marked with a forte (*f*) dynamic.

DUNTALMO (aux Bardes)

Sa mort se-ra le prix de vos ou-tras- ges.
- jour des héros.

- jour des héros.

- jour des héros.

OSSIAN (Prophétiquement)

Des éclairs mena-çants,

de sinis-tres présa-ges viendront l'épouvanter dans cet affreux sé-

o.

- jour.

f

Les feux y brû-le-ront, les feux y brû-le-ront et la nuit

f

Les feux y brû-le-ront, les feux y brû-le-ront et la nuit

f

Les feux y brû-le-ront, les feux y brû-le-ront et la nuit

f

o.

DUNTALMO. HYDALA.

Mépri-sez leurs ar-rêts, Vers tes a-

et le jour, Crains plutôt leur puissan-ce.

et le jour, Crains plutôt leur puissan-ce.

et le jour, Crains plutôt leur puissan-ce.

f *fp*

O.
-ïeux, ton ombre é-lè-ve-ra ses cris,

H.
-ïeux, ton ombre é-lè-ve-ra ses cris,

f

O.
Tu les prieras de se-cou-rir leur fils,

H.
Tu les prieras de se-cou-rir leur fils,

Il est trop

Il est trop

Il est trop

fp

tard, le bruit des foudres et des orages, le

tard, le bruit des foudres et des orages, le

tard, le bruit des foudres et des orages, le

choc des éléments couvre ta voix.

choc des éléments couvre ta voix.

choc des éléments couvre ta voix.

Voi - ci l'heu - re de la ven - gean - - ce.

Voi - ci l'heu - re de la ven - gean - - ce.

Voi - ci l'heu - re de la ven - gean - - ce.

pp

DUNTALMO.

D'u-ne là - che ter - reur mes guerriers sont sai -

ppp

HYDALA. *Smorz.*

Il se cou - vre pour toi, le so - leil de clé - men - ce

- sis!

Smorz.

LES SCANDINAVES (à part à Duntalmo)

Sotto voce.

Cède et préviens le coup qui me - na - - ce nos

Sotto voce.

Cède et préviens le coup qui me - na - - ce nos

Sotto voce.

Cède et préviens le coup qui me - na - - ce nos

pp

o.

ff

Vois-tu les Dieux armer leur bras,

H.

ff

Vois-tu les Dieux armer leur bras,

ff

Vois-tu les Dieux armer leur bras,

ff

Vois-tu les Dieux armer leur bras,

ff

Vois-tu les Dieux armer leur bras,

Pantomime. Une partie des Bardes conduit du doigt un même objet imaginaire; tandis que les autres semblent éteindre les charbons ardents fixés sur des lances dont ils baissent les pointes.

tê-tes.

tê-tes.

tê-tes.

ff

O.
marquer l'ins_tant de ton tré_pas?

H.
marquer l'ins_tant de ton tré_pas?

marquer l'ins_tant de ton tré_pas?

marquer l'ins_tant de ton tré_pas?

marquer l'ins_tant de ton tré_pas?

SCANDINAVES.

Crains plutôt leur puis-

Crains plutôt leur puis-

DUNTALMO (aux Scandinaves)

Mé - prisez leurs ar_rêts, Crains plutôt leur puis-

Sotto voce.

O.  sous leur pou-voir le tien suc-combe, Il a tra-

Sotto voce.

H.  sous leur pou-voir le tien suc-combe, Il a tra-

Sotto voce.

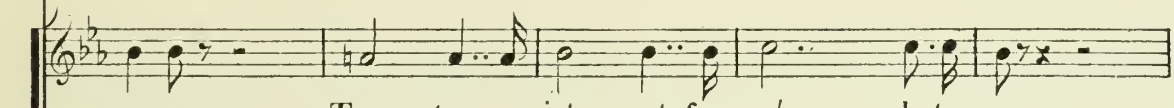
 sous leur pou-voir le tien suc-combe, Il a tra-

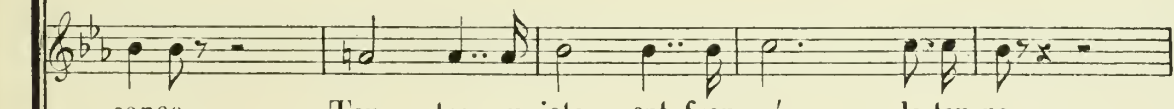
Sotto voce.

 sous leur pou-voir le tien suc-combe, Il a tra-

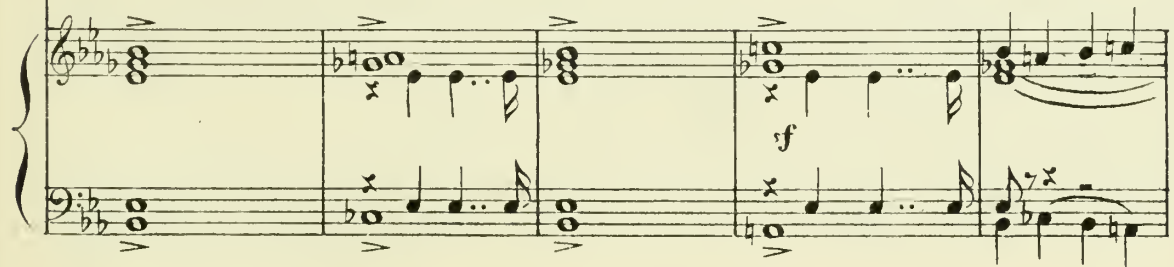
Sotto voce.

 sous leur pou-voir le tien suc-combe, Il a tra-

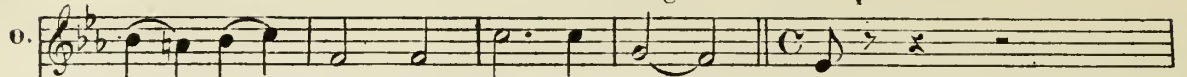
 - sance, Tous tes su-jets sont frap-pés de ter-reur.

 - sance, Tous tes su-jets sont frap-pés de ter-reur.

 - sance, Tous tes su-jets sont frap-pés de ter-reur.



Adagio. All^o spiritoso.

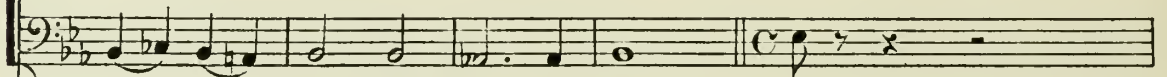
O. 
 - cé - la - rou - te de ta tom - be...

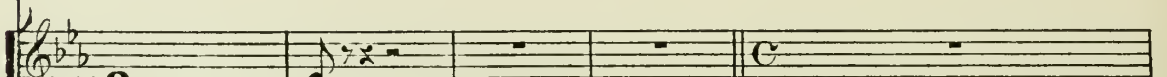
H. 
 - cé la rou - te de ta tom - be...

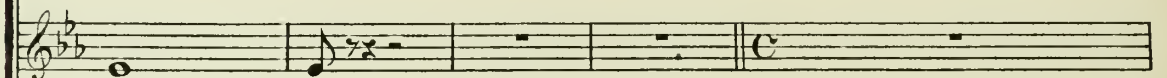

 - cé - la - rou - te de ta tom - be...

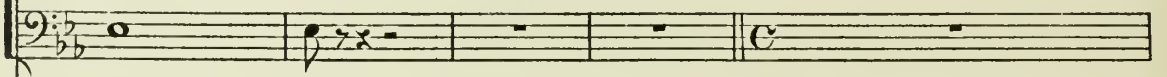
la

 - cé la - rou - te de ta tom - be...

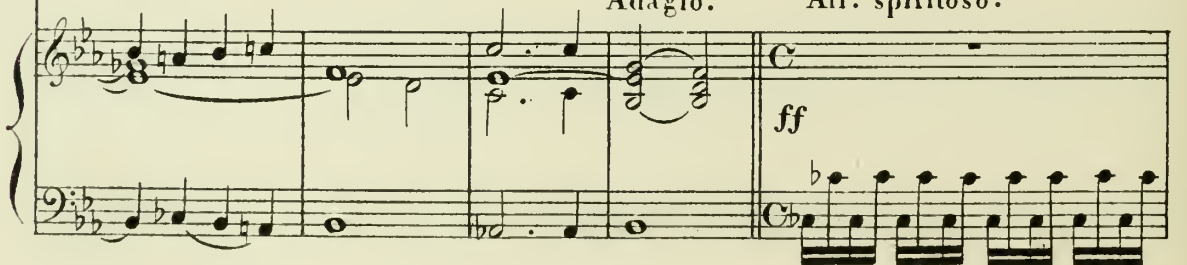

 - cé - la - rou - te de ta tom - be...


 cè - - de.


 cè - - de.


 cè - - de.

Adagio. All^o spiritoso.


ff

DUNTALMO (aux Scandinaves)

Vous re_cu_lez d'effroi, les obs_ta_cles sont

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics "Vous re_cu_lez d'effroi, les obs_ta_cles sont". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and a more melodic line in the right hand. A dynamic marking of *fp* is placed between the piano staves.

D. vains; Ve - nez, je vais vous ou_vrir les che_

The second system of music includes a vocal line starting with a rest and the lyrics "vains; Ve - nez, je vais vous ou_vrir les che_". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking of *ff* is placed between the piano staves. A slur is drawn over the piano accompaniment in the right hand.

D. - mins.

The third system of music shows a vocal line starting with a rest and the lyrics "- mins.". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking of *ff* is placed between the piano staves. The system concludes with a double bar line.

RÉCITS ET DOUBLE CHŒUR.

ACTE 2. Scène 8^e.

MORNAL.

Je te ra - mène i - ci ta cap - tive in - fi -

PIANO.

M.

- dè - le, d'O - si - an j'ai trom - pé l'es - pé - rance et les

f

ROSMALA.

M.

vœux. Ce n'est pas pour moi -

All^o agitato.

p

R.

- mê - me que je t'im - - plore en

R. ces — mo — ments af — freux.

R. Mais Os — si — an, Roz — mor! ah! fais grâce à tous

DUNTALMO. OSSIAN. MORNAL.

R. deux. Quoi! ton père Roz — mor! Il fuy — ait a — vec

M. el — le, On l'a re — pris et je l'offre à tes

ROSMALA. All.^{to} moderato.

M. *OSSIAN.* For - tu - ne cru - el - le! *DUNTALMO.* *ROZ.*
 yeux. For - tu - ne cru - el - le! Quel es - poir te rappelle? Je vou -

CHOEUR DES BARDES.

Dessus. For - tu - ne cru - el - le!
H. C. For - tu - ne cru - el - le!
Ténors. For - tu - ne cru - el - le!
Basses. For - tu - ne cru - el - le!

p All.^{to} moderato. *ff*

R. - lais préve - nir un hymen o - di - eux, Et rendre à ce héros l'épouse qu'il a -

DUNTALMO.

R. - do - re. C'est le tré - pas qui t'at - tend dans ces

ff

All.^{to} moderato.

D.

lieux.

Dessus.

O père in - for - tu - né! O Barde gé - né -

H. C.

O père in - for - tu - né! O Barde gé - né -

Ténors.

O père in - for - tu - né! O Barde gé - né -

All.^{to} moderato.

- reux — A son tou - chant as - pect, — nos pleurs cou - lent en -

- reux — A son tou - chant as - pect, — nos pleurs cou - lent en -

- reux — A son tou - chant as - pect, — nos pleurs cou - lent en -

BARDES CUNILLES.

ROZMOR (avec fierté)

DUNTALMO.

J'ai re_vu mes enfants, je puis cesser de vi_vre. De leur pré_

- co - re.

- co - re.

- co - re.

ff

HYDALA.

DUNT. (aux gardes)

sence al_lez, qu'on me déli_vre, Joins-nous donc à leur sort. En_traî -

- nez, sé_pa_rez Roz_mor et ces a_mants.

ff

DOUBLE CHŒUR.

Sostenuto sans lenteur.

A part, sotto voce. Une H.C. chef Scandinave.

CHŒUR

Ah! trop fier Os - si - an,

DES

A part, sotto voce. Calmar comme les T. et deux tenors Scandinaves.

Ah! trop fier Os - si - an,

SCANDINAVES.

A part, sotto voce. Duntalmo, Mornal, Salgar et un chef Scandinave.

Ah! trop fier Os - si - an,

OSSIAN.

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

HYDALA.

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

ROZMOR.

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

Rosmala avec les dessus.

A part, sotto voce.

CHŒUR

Ah! per - fi - de ty - ran,

DES

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

BARDES.

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

A part, sotto voce.

Ah! per - fi - de ty - ran,

Sostenuto sans lenteur.

PIANO.

più sotto voce.

H. C. C'est l'ar - rêt de ta mort; Som - bre Lé - *più sotto voce.*

T. C'est l'ar - rêt de ta mort; Som - bre Lé - *più sotto voce.*

B. C'est l'ar - rêt de ta mort; Som - bre Lé - *più sotto voce.*

O. C'est l'ar - rêt de ta mort; Som - bre Lé - *più sotto voce.*

II. C'est l'ar - rêt de ta mort; Som - bre Lé - *più sotto voce.*

R. C'est l'ar - rêt de ta mort; Som - bre Lé - *più sotto voce.*

D. C'est l'ar - rêt de ta mort; Som - bre Lé - *più sotto voce.*

H. C. C'est l'ar - rêt de ta mort; Som - bre Lé - *più sotto voce.*

T. C'est l'ar - rêt de ta mort; Som - bre Lé - *più sotto voce.*

B. C'est l'ar - rêt de ta mort; Som - bre Lé - *più sotto voce.*

pp

poco f

H. C. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

T. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

B. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

O. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

H. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

R. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

D. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

H. C. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

T. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

B. -go ouvre à nos yeux tes noirs a - bî - -

The image shows a page of a musical score with ten vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are labeled H.C., T., B., O., H., R., D., H.C., T., and B. from top to bottom. Each vocal staff begins with a treble or bass clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature. The first measure of each vocal staff contains a single note followed by a rest, with the text "- mes." written below. The piano accompaniment is located at the bottom of the page, consisting of two staves. The right hand plays a series of eighth notes, and the left hand plays a series of quarter notes. A dynamic marking of *f* (forte) is placed below the first measure of the piano accompaniment.

H.
C. Fais sortir tes ser-pents et

T. Fais sortir tes ser-pents et

B. Fais sortir tes ser-pents et

O. Fais sortir tes ser-pents et

H. Fais sortir tes ser-pents et

R. Fais sortir tes ser-pents et

D. Fais sortir tes ser-pents et

H.
C. Fais sortir tes ser-pents et

T. Fais sortir tes ser-pents et

B. Fais sortir tes ser-pents et

pp *f*

H. C. les poignards ven - geurs ...

T. les poignards ven - geurs ...

B. les poignards ven - geurs ...

O. les poignards ven - geurs ...

H. les poignards ven - geurs ...

R. les poignards ven - geurs ...

D. *dolce espress.*
les remords ron - geurs ... Ô père in - for - tu -

H. C. les remords ron - geurs ...

T. les remords ron - geurs ...

B. *Sotto voce.*
les remords ron - geurs ... Ah! per - fi - de ty -

pp

H.
C.

T.

B.

D.

H.

B.

D.

H.
C.

T.

B.

-ran! C'est l'ar - rêt de ta

-né, guerrier trop gé - né - reux, à son touchant as - pect nos pleurs coulent en -

2.

Sotto voce.

H. C. Ah! trop fier Os - - si - an!

T. Ah! trop fier Os - - si - an!

B. Ah! trop, fier Os - - si - an!

O. - - -

H. - - -

R. - - -

D. - cor.

H. C. *1^{er} Dessus.* Guerrier trop gé-né-

T. *dol. 2^{mes} Dessus.* Ô père in - for - tu - - né, Guerrier trop gé-né-

B. mort

Instrumental accompaniment for piano, showing chords and rhythmic patterns in both hands.

C'est l'ar - rêt de ta

C'est l'ar - rêt de ta

C'est l'ar - rêt de ta

O.

H.

R.

- reux, à son tou_chant as - pect nos pleurs cou_lent en -

- reux, à son tou_chant as - pect nos pleurs cou_lent en -

mort...

mort...

mort... C'est sur toi, oui,

à voix sourde et comprimée.

O. Ah! per - fi - de ty -

H. Ah! per - fi - de ty -

R. Ah! per - fi - de ty -

ROSMALA. *dol.*

Guer - rier trop gé - né -

- cor, nos pleurs cou - lent en - cor, guer - rier, guer - rier trop gé - né -

- cor, nos pleurs cou - lent en - cor, guer - rier, guer - rier trop gé - né -

à voix sourde et comprimée.

Ah! per - fi - de ty -

First system of musical notation. It consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment line in the bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal line begins with a whole note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note B2. The piano accompaniment consists of a single whole note chord G2-B2-E2.

c'est sur toi que des - cendra la

O.
 Musical notation for the Soprano part (O.). It begins with a whole note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note B2. The lyrics are: - ran, c'est l'ar - rêt de ta

H.
 Musical notation for the Alto part (H.). It begins with a whole note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note B2. The lyrics are: - ran, c'est l'ar - rêt de ta

R.
 Musical notation for the Bass part (R.). It begins with a whole note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note B2. The lyrics are: - ran, c'est l'ar - rêt de ta

Second system of musical notation, vocal line. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lyrics are: - reux, in - for - tu - né Roz - mor - - à son touchant as - pect - - nos pleurs coulent en -

Second system of musical notation, vocal line. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lyrics are: - reux, in - for - tu - né Roz - mor - - à son touchant as pect - - nos pleurs coulent en

Second system of musical notation, vocal line. It features a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lyrics are: - reux, in - for - tu - né Roz - mor - - à son touchant as pect - - nos pleurs coulent en

Second system of musical notation, piano accompaniment. It begins with a whole note G2, followed by a quarter note A2, and then a half note B2. The lyrics are: - ran, c'est l'ar - rêt de ta

Third system of musical notation, piano accompaniment. It features a complex piano accompaniment with multiple voices in both the treble and bass clefs, including chords and moving lines.

All^o pomposo.

f

Nos guer_ riers gé_ né_ reux

f

Nos guer_ riers gé_ né_ reux

f

mort. Nos guer_ riers gé_ né_

f

mort.

f

mort. Nos guer_ riers gé_ né_

f

mort. Nos guer_ riers gé_ né_

Tous les Dessus et ROSMALA.

f

cor.

f

Nos guer_ riers gé_ né_ reux

f

Nos guer_ riers gé_ né_ reux

f

mort. Nos guer_ riers gé_ né_

ff

Dans ar - deur qui les pres - - - - se,
 Dans l'ar - deur qui les pres - - - - se, qui les
 - reux Dans l'ar - deur qui les
 Dans l'ar - deur qui les pres - - - - se,
 - reux Dans l'ar - deur qui les
 Dans l'ar - deur qui les pres - - - - se,
 Dans l'ar - deur qui les pres - - - - se,
 Dans l'ar - deur qui les pres - - - - se, qui les
 - reux Dans l'ar - deur qui les
 Dans l'ar - deur qui les pres - - - - se,
 Dans l'ar - deur qui les pres - - - - se, qui les
 - reux Dans l'ar - deur qui les

S.
 A - - vec eux au com_bat en -
 A.
 pres - se, A - vec eux au com_bat en -
 T.
 pres - se, A - vec eux au com_bat en -
 B.
 A - - vec eux au com_bat en -
 A.
 A - - vec eux au com_bat en -
 S.
 pres - se, A - vec eux au com_bat en -
 B.
 pres - se, A - vec eux au com_bat en -

Piano accompaniment:

sf *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

sf *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

sf *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

O. *sf* *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

H. *sf* *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

R. *sf* *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

sf *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

sf *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

sf *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

sf *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

sf *rf*
 - traîneront les cieux. Oui chaque ins - tant gros - sit l'o -

- ra - ge, chaque ins - tant gros - sit l'ora - ge; CALMAR et les 2 ténors chefs.

- ra - ge, chaque ins - tant gros - sit l'ora - ge; *solto voce* Dé-

- ra - ge, chaque ins - tant gros - sit l'ora - ge;

O. - ra - ge, chaque ins - tant gros - sit l'ora - ge;

II. - ra - ge, chaque ins - tant gros - sit l'ora - ge; *solto voce* Dé-

R. - ra - ge, chaque ins - tant gros - sit l'ora - ge;

- ra - ge, chaque ins - tant gros - sit l'ora - ge;

- ra - ge, chaque ins - tant gros - sit l'ora - ge;

- ra - ge, chaque ins - tant gros - sit l'ora - ge; *solto voce* Dé-

- ra - ge, chaque ins - tant gros - sit l'ora - ge;

First system of musical notation. It includes a vocal line with lyrics: -jà s'a van ce le. The piano accompaniment is mostly rests.

O. Musical staff for the Oboe part, showing rests.

H. Musical staff for the Horn part with lyrics: -jà s'a van ce le.

R. Musical staff for the Bassoon part, showing rests.

First woodwind staff, showing rests.

Second woodwind staff, showing rests.

Third woodwind staff with lyrics: -jà s'a van ce le.

Fourth woodwind staff, showing rests.

serrez un peu

pp

Piano accompaniment for the final section, marked *pp* (pianissimo). It features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Sotto voce à demi voix

Dé-ja s'a van - - - ce,
 nu - a - - - ge s'a van - - - ce,

Sotto voce a demi voix

Dé-ja s'a van - - - ce,
 nu - a - - - ge s'a van - - - ce,

Sotto voce a demi voix

Dé-ja s'a van - - - ce,
 nu - a - - - ge s'a van - - - ce,

sempre p

le nu - a - - - ge s'a van - -

le nu - a - - - ge s'a van - -

O. le nu - a - - - ge s'a van - -

H. le nu - a - - - ge s'a van - -

R.

à demi voix Dé - ja s'a van - -

le nu - a - - - ge s'a van - -

le nu - a - - - ge s'a van - -

p *cresc*

The musical score is arranged in three systems. Each system contains five vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "ce, le nu a ge s'a-" and "Dé-jà s'a-". The piano part features a rhythmic accompaniment with the instruction "suivez" and a dynamic marking of "f".

Soprano: ce, le nu a ge s'a- Dé-jà s'a-

Alto: ce, le nu a ge s'a- Dé-jà s'a-


Tenor: ce, le nu a ge s'a- Dé-jà s'a-

Bass: ce, le nu a ge s'a- Dé-jà s'a-

Piano: *suivez* f

The musical score is arranged in a system with five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled S., A., T., B., and C. from top to bottom. Each vocal staff contains a melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs) with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: - van - - - ce, le - - - nu - a - - -


- ge chaque ins - tant, oui, chaque ins - tant gros -
 - ge chaque ins - tant, oui, chaque ins - tant gros -
 - ge chaque ins - tant, oui, chaque ins - tant gros -
 O. - ge chaque ins - tant, oui, chaque ins - tant gros -
 H. - ge chaque ins - tant, oui, chaque ins - tant gros -
 R. - ge chaque ins - tant, oui, chaque ins - tant gros -
 - ge dans tes su - per - bes tours; tu
 - ge dans tes su - per - bes tours; tu
 - ge dans tes su - per - bes tours; tu
 - ge dans tes su - per - bes tours; tu
 ff



_ sit, gros_sit l'o - ra - - ge.
 _ sit, gros_sit l'o - ra - - ge.
 _ sit, gros_sit l'o - ra - - ge.



O. _ sit, gros_sit l'o - ra - - ge. C'est dans ces
 H. _ sit, gros_sit l'o - ra - - ge. C'est dans ces
 R. _ sit, gros_sit l'o - ra - - ge C'est dans ces



crois te ga - ran - tir C'est dans ces
 crois te ga - ran - tir C'est dans ces
 crois te ga - ran - tir C'est dans ces



p sempre

O.
mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

H.
mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

R.
mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

mê - mes tours que le vent du dé_sert va se plaire à ru_

cresc

Three staves of piano introduction in B-flat major, featuring a series of whole notes across the treble, middle, and bass clefs.

O
- gir, la crainte — et la — terreur — oui la — terreur —

II
- gir, la crainte et la ter - reur, oui la ter -

R
- gir, la crainte et la ter - reur, oui la ter -

- gir, la crainte et la ter - reur, oui la ter -

- gir, la crainte — et la — terreur — oui la — terreur —

- gir, la crainte et la ter - reur, oui la ter -

- gir, la crainte et la ter - reur, oui la ter -

poco f

Piano accompaniment for the final system, featuring a piano part with a forte dynamic (*poco f*) and a bass line.

ff > La fou -

ff > La fou -

ff > La

O ha - bi - - tent dans - - ton cœur - - la fou -

H - reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la fou -

R - reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la

- reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la fou -

- reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la fou -

- reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la fou -

- reur ha - bi - - tent dans ton cœur, la

ff

- dre va tomber en éclats la fou -
 - dre va tomber en éclats la fou -
 fou - dre va tomber en éclats, la
 - dre va tomber en éclats la fou -
 - dre va tomber en éclats la fou -
 fou - dre va tomber en éclats, la
 - dre va tomber en éclats la fou -
 - dre va tomber en éclats la fou -
 fou - dre va tomber en éclats, la

- dre, la fou_dre va tom - ber en é-clats.
 - dre, la fou_dre va tom - ber en é-clats.
 fou - dre va tom - ber en é-clats.
 O. - dre, la fou_dre va tom - ber en é-clats. Sentir le plus
 H. - dre, la fou_dre va tom - ber en é-clats. Sen - tir le
 R. fou - dre va tom - ber en é-clats. Sen - tir le
 - dre, la fou_dre va tom - ber en é-clats. Sen - tir le
 - dre, la fou_dre va tom - ber en é-clats. Sentir le plus
 - dre, la fou_dre va tom - ber en é-clats. Sen - tir le
 fou - dre va tom - ber en é-clats. Sen - tir le

O.
af - freux re - mords voi - là ton sort voi - là

H.
plus af - freux re - mords, voi - là ton sort, voi -

R.
plus af - freux re - mords, voi - là ton sort, voi -

plus af - freux re - mords, voi - là ton sort, voi -

— le plus — af - freux — re - mords — voi - là — ton sort —

plus af - freux re - mords, voi - là ton sort, voi -

plus af - freux re - mords, voi - là ton sort, voi -

f
 La fou - - dre va - - tom_ber

f
 La fou - - dre va - - tom_ber

f
 La fou - - dre va tom -

O
 - ton sort - - la fou - - dre va - - tom_ber

H
 - là ton sort, la fou - - dre va - - tom_ber

R
 - là ton sort, la fou - - dre va tom -

- là ton sort, la fou - - dre va - - tom_ber

- ton sort - - la fou - - dre va - - tom_ber

- là ton sort, la fou - - dre va - - tom_ber

- là ton sort, la fou - - dre va tom -

ff

— en é-clats — la fou - dre, la fou-dre va tom -

— en é-clats — la fou - dre, la fou-dre va tom -

-ber en é-clats; la fou - dre va tom -

-ber en é-clats; la fou - dre va tom -

— en é-clats — la fou - dre la fou-dre va tom -

en éclats — la fou - dre, la fou-dre va tom -

-ber en é-clats; la fou - dre va tom -

— en é-clats — la fou - dre, la fou-dre va tom -

— en é-clats — la fou - dre, la fou-dre va tom -

une seule 1^{re} Basse.

-ber en é-clats; la fou - dre va tom -

Toutes les Basses.

-ber en é-clats; la fou - dre va tom -

- ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-van -
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-van -
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-van -
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-van -
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-van -
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-van -
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-van -
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-van -
 - ber en é-clats; ah! dans — ton cœur — est l'é - pou-

Sotto voce
 - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

Sotto voce
 - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

Sotto voce
 - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

Sotto voce
 - van - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

O.
Sotto voce
 - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

H.
Sotto voce
 - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

R.
Sotto voce
 - van - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

Sotto voce
 - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

Sotto voce
 - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

Sotto voce
 - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

Sotto voce
 - van - te dans ton cœur est l'é - pouvan - te... Tu fré -

pp

f.
 - mis d'hor - reur. Avoir de_vant les yeux la mort voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.
 - mis d'hor - reur. Avoir de_vant les yeux la mort voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.
 - mis d'hor - reur. Avoir de_vant les yeux la mort voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.
 - mis d'hor - reur. Avoir de_vant les yeux la mort voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.
 - mis d'hor - reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.
 - mis d'hor - reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.
 - mis d'hor - reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.
 - mis d'hor - reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.
 - mis d'hor - reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.
 - mis d'hor - reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.
 - mis d'hor - reur oui, oui, sen_tir l'affreux remords voi_là ton sort, voi_là ton sort.

f.f.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a series of chords and then a melodic line of eighth notes. The left hand (bass clef) has a few notes followed by rests marked with an 'x'.

Second system of musical notation. The right hand features a continuous eighth-note pattern. The left hand has block chords and rests marked with an 'x'. The dynamic marking *ff* is present.

Third system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand has block chords and rests marked with an 'x'.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand has block chords and rests marked with an 'x'. The dynamic marking *ff* is present.

Fifth system of musical notation, ending with a double bar line. The right hand has a melodic line with some chords. The left hand has block chords and rests marked with an 'x'.

Fin du 3^{me} Acte.

ACTE IV.

Le Théâtre représente une vaste caverne, taillée dans le roc, que les poésies d'Ossian appellent le cercle de Brunco. Les Scandinaves y renfermaient les prisonniers catédoniens destinés en sacrifice à Odin, dieu des Scandinaves. Cette caverne offre un aspect affreux: au milieu, l'on voit la statue d'Odin.

RÉCIT ET AIR CHEVALERESQUE.

№ 25.

Moderato Largo.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is common time (C). The score includes various dynamic markings: *ff* (fortissimo), *rf* (ritardando fortissimo), *pp* (pianissimo), and *rf P* (ritardando piano). The music features a mix of melodic lines and harmonic accompaniment, with some passages marked with 'x' in the bass staff, possibly indicating a specific performance technique or a placeholder for a recording.

OSSIAN.

Oui je t'im-plore en vain, le doux sommeil me fuit.

pp

Près d'i-ci, sur ces

monts et dans l'ob-scure nuit, par-mi les tour-bil-

-lons et les bruy-ants ton-ner-res des-cen-dent par-mi

0. nous les om_bres de nos pè - res;

C'est là que mon sang doit cou - ler,

Avec indignation.
à son Dieu, Duntal - mo, va bien - tôt m'immo - ler

Telle é_tait son hor_ri_ble fê_te.

o. *0* Roz - mor, Hy - da - la, quel sort

pour vous s'ap - prè - te. Et toi, gé - mi - ras -

tu, sen - si - ble Ros - ma - la? Il est un terme à la tem -

Adagio.

- pê - te, il en est aux dou - leurs et ma mort sou - blie -

AIR CHEVALERESQUE.

Allegro commodo.

OSSIAN. *- ra.*

PIANO. *f*

Con dolore e amore ardento.

Hé - las! — pour moi la vi - e sans

pp

elle est sans at - traits. Tout vient

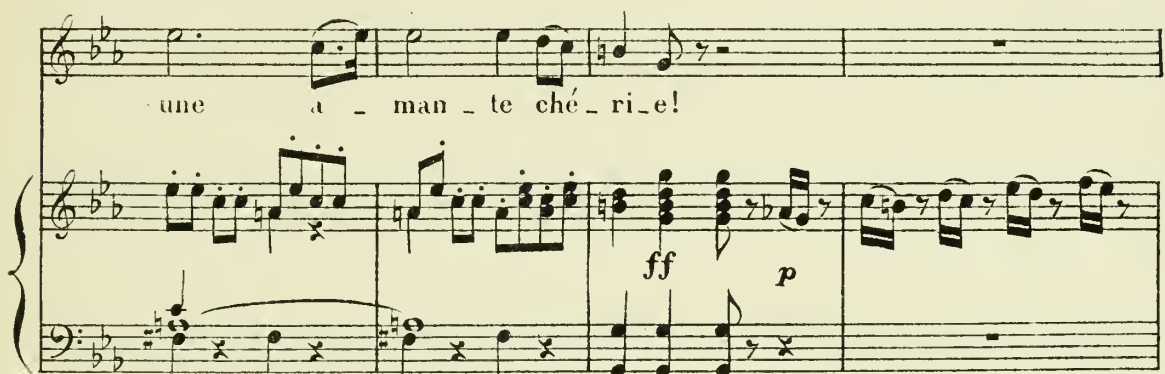
f

— de Ros - ma - la me re - tra - cer les traits;

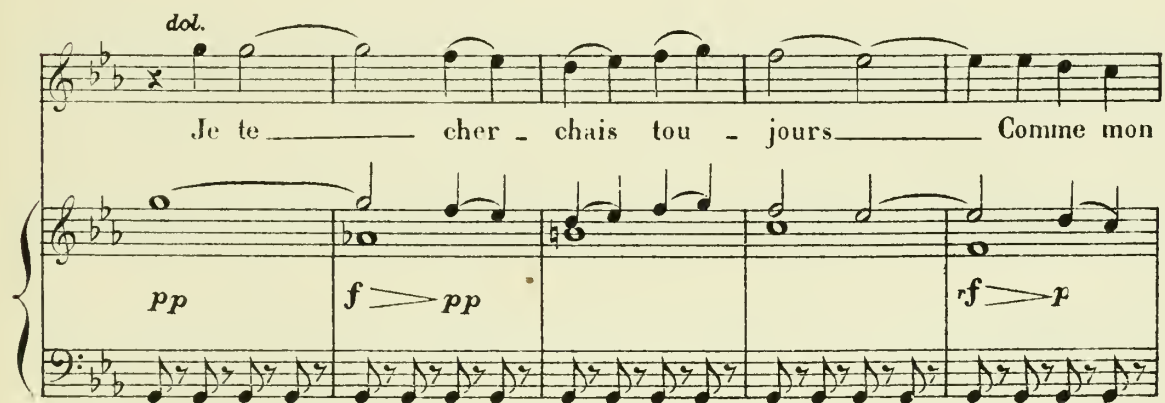
pp *f*

o.  *pp* *f*

ô sou - ve - nir, je perds

 *ff* *p*

une a - man - te ché - ri - e!

dol.  *pp* *f* *pp* *rf* *p*

Je te cher - chais tou - jours Comme mon



seul tré - sor mon seul tré - sor, marchant

o. — pour re-le-ver l'é-clat de ta pa-tri - - e, c'est toi —

poco f *rf*

— que je trou-vais en - cor, c'est toi — c'est toi que

pp *rf*

je trou-vais en - cor.

p *pp*

Je te cherchais tou - jours Com - me mon seul tre -

o. *- sor* *mon seul tré - sor.*

f *pp*

D'un ton résigné,
sombre et courageux.

Plon - - ge ton poi - gnard dans mon

cresc *p poco f*

cœur, cru - el ty - ran;

plon - - ge, plon - ge ton poi - gnard dans mon

f *p*

0. cœur cru-el ty-ran Ven-ge-toi, j'ai le

f *p* *f*

jour en horreur. Ros.ma.la

dol.

pp

mon âme est pour - - - sui -

-vi-e par l'as-pect en - - chan - teur de

o. ton i - ma - - ge che - ri - - e.

The first system features a vocal line in treble clef with a soprano 'o.' and lyrics 'ton i - ma - - ge che - ri - - e.' The piano accompaniment consists of a right hand with a steady eighth-note pattern and a left hand with chords and occasional rests.

Mar - chant pour sau -

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Mar - chant pour sau -'. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern in the right hand and provides harmonic support in the left hand.

-ver ta pa - tri - e, C'est toi que je trou -

cresc

The third system has the lyrics '-ver ta pa - tri - e, C'est toi que je trou -'. A 'cresc' marking is placed above the vocal line. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns and a left hand with chords.

-vais en - cor, mainte - nant plus d'es - poir, plus d'es -

poco f *f*

The fourth system contains the lyrics '-vais en - cor, mainte - nant plus d'es - poir, plus d'es -'. The piano accompaniment is marked 'poco f' and 'f', showing a more rhythmic and dynamic accompaniment.

Agité.

-poir, plus d'a - mour. Pendant la nuit, du.rant le

f *p*

The fifth system is marked 'Agité.' and contains the lyrics '-poir, plus d'a - mour. Pendant la nuit, du.rant le'. The piano accompaniment is marked 'f' and 'p', indicating dynamic changes. The tempo and mood are more agitated.

o. jour, ton i - ma - ge me suit en - co - re.

cresc

f Cru - el ty - ran — j'attends la mort — mais sans ef - froi.

ff

Poco lento.

Ah! — cru - el sou - ve - nir, j'ai — per - du, j'ai — per -

pp

1^o tempo.

- du la - man - te que j'a - do - - - re.

cresc

f Cru - el ty - ran — oui frap - pe moi — j'attends la mort —

o. — ah! pour moi plus d'es-poir, plus d'es-poir, plus d'a-mour, je dé-

pp

-tes-te le jour, plus d'es-poir, plus d'a-mour, je dé-

ppp

-tes - - te le jour, je dé-tes - - - te le

ff

Risoluto.

jour, je dé-tes - - - te le jour. Ah! cru-el ty-ran je

f

o. 

ne crains pas la mort; non, non, non, non.

ff

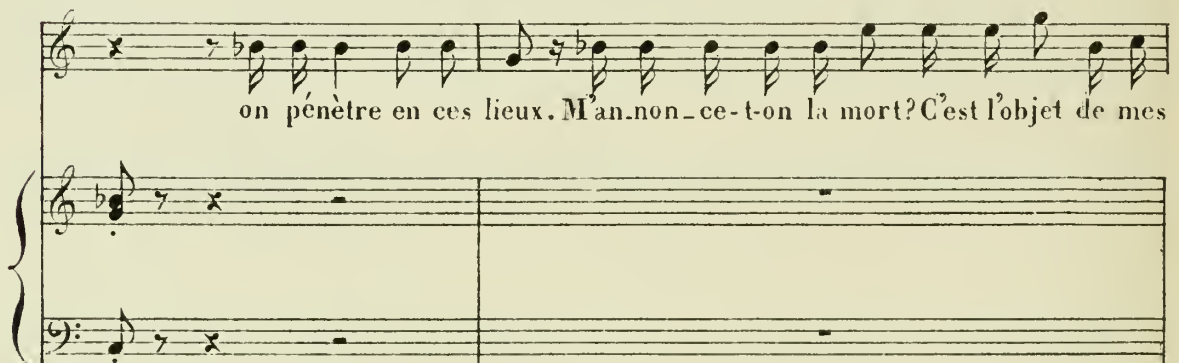
Allegro.

Récit

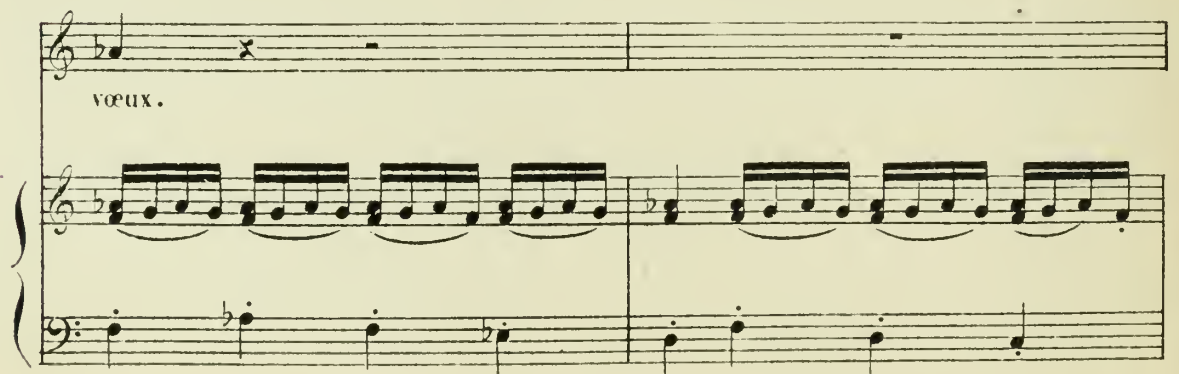


Quel bruit se fait entendre?

ff



on pénètre en ces lieux. M'annon-ce-t-on la mort? C'est l'objet de mes



vœux.

RÉCIT, AIR ROMANTIQUE ET DUO.

scène 2^e. OSSIAN, HYDALA.

No 26.

OSSIAN

Hy-da-la! se peut-il? mon a - mi libre en-co-re!

HYDALA

Dun-tal-mo craint le

PIANO.

f

Andante.

H.

peuple et ce peu - ple m'ho - no - re; j'ai sai - si cet ins -

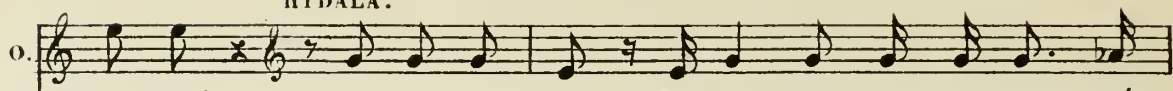
OSSIAN.

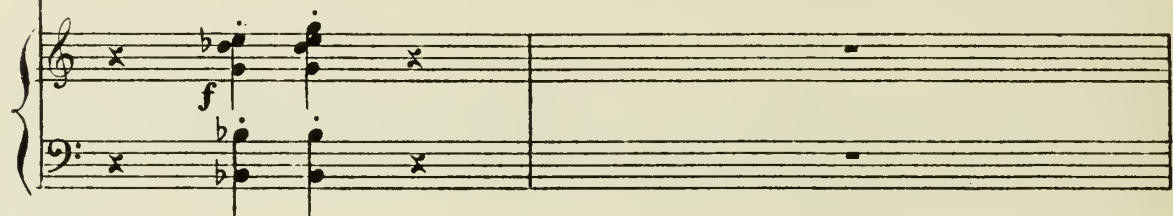
H.

-tant; je tremble pour tes jours! Quoi! dans leur camp mes guerriers sont traî -

ff All^o vivace.

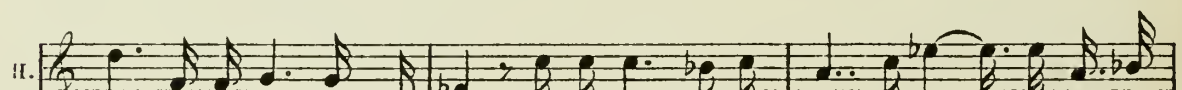
HYDALA.

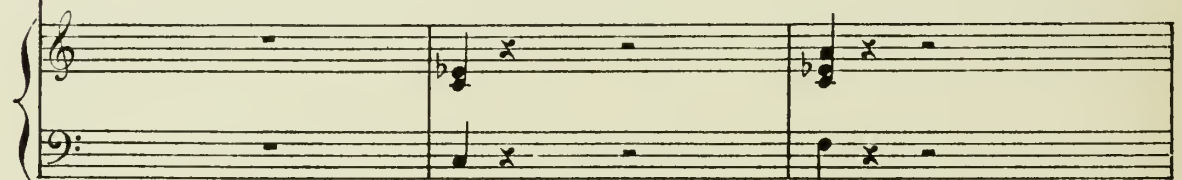
O. 
 -quil - les? Ils ac - cou - raient, Mornal rend leurs ef - forts sté -



H. 
 - ri - les; Sans chef et de la route i - gnorant les dé - tours, on ar - rê - te leur



II. 
 marche, on prévient leurs se - cours; Va te mettre à leur tête, a - ni - me leur cou -



H. 
 ra - ge. Fuis, qui, moi, que dis - tu? Pour tou -

OSSIAN. HYDALA.



H. 
 - vrir le pas - sa - ge, de ton a - mi prends l'ha - bit ré - vé -



H. *re; Cet ha-bit par ton nom, dès long-temps il-lus-*

Moderato maestoso e nobile.

D'un ton chevaleresque et résolu.

-tré. Lais-se moi seul bra-ver le coup qui te me-

ff

-na-ce, il faut sau-ver Rozmor et Ros-ma-la.

p

Va, — dut-il du ty-ran é-prouver la dis-grace;

f

H. *dol.*
 Le plus heu-reux le plus heureux de tous — ah! crois que

H. c'est Hy - da - la, ah! crois — que c'est Hy - da -

H. *ossian. Récit.*
 -la. A - mi, tu connais bien la

O. gloi-re! Mais je ne puis d'un Barde a - vi - lir la mé -

O. -moi-re, je laisse-rais un nom à ja-mais o - di -
Allegro.

o. *-eux, si j'ex - po - sais les jours d'un a - mi ver - tu -*

o. *-eux.*
Vif.
 Ah! d'Ossi - an sau - ve la

HYDALA.

ii. *vi - e.*
 Laisse-m'en terminer le cours,

OSSIAN.

o. *puis - je donc a - che - ter mes jours au prix de l'in - fa -*

o. *mi - e?*
 Veux - tu voir tes bra - ves sol -

HYDALA.

H. *—dats— su—bir le joug ou le tré—pas? Veux*

OSSIAN.
H. *—tu—qu'après de toi Rozmorse sa—cri—fi—e? Ar—*

HYDALA.
O. *—rê—te! tu me fais fré—mir! sau—ve—*

OSSIAN.
H. *—les, lais—se moi mou—rir. Non, c'est à moi de mou—*

HYDALA.
O. *—rir. Veux—tu que sous le sol, pâle et dé—fi—gu—*

H. *-ré - e, som - meil - le pour ja - mais ton a - mante a - do -*

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has lyrics: *-ré - e, som - meil - le pour ja - mais ton a - mante a - do -*. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

OSSIAN.

H. *-ré - e? é - par - gne - moi!*

The second system features a vocal line with lyrics: *-ré - e? é - par - gne - moi!*. The piano accompaniment includes dynamic markings: *ff serrez* and *serrez encore*. The piano part has a more active, rhythmic accompaniment.

Accablé, il tombe assis sur la pierre

Mon cœur se bri - se de dou -

The third system has a vocal line with lyrics: *Mon cœur se bri - se de dou -*. The piano accompaniment is highly rhythmic and complex, with many sixteenth notes in both hands.

leur.

The fourth system shows a vocal line with the word *leur.* The piano accompaniment continues with a dense, rhythmic texture, featuring many sixteenth notes and some grace notes.

AIR ROMANTIQUE.

Moderato Grazioso. Plus calme, mais
toujours pressant, *avec affection*

HYDALA.

PIANO.

C'est là - mi -

-tié qui t'en con - ju - re, ah! sau - vons la ver -

-tu la plus pu - re, sur moi tout te ras - su - re sur

dolce affectuoso

moi tout te ras - su - re, vois Ros - ma - la les yeux en

H.
pleurs, veu - lant — par - ta - ger ton sup - pli - - ce, vois -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

-tu l'ex - - cès de ses sombres dou - leurs?

The second system continues the vocal line with a half note D5, a quarter note E5, a quarter note F5, and a quarter note G5. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some chordal changes in the right hand.

Ah! — veux-tu donc que Ros - ma - la pé - ris - se?

cresc *poco f* *pp*

The third system features a vocal line starting with a half note A4, followed by a quarter note B4, a quarter note C5, and a quarter note D5. The piano accompaniment includes dynamic markings: *cresc* (crescendo), *poco f* (poco forte), and *pp* (pianissimo). The piano part shows a shift in texture and dynamics.

p
C'est là - mi - tié qui ten con - ju - re, ah! sau -

The fourth system continues the vocal line with a half note E5, a quarter note F5, a quarter note G5, and a quarter note A5. The piano accompaniment starts with a *p* (piano) dynamic and features a more active right hand with moving lines.

H. *v*ons la ver - tu la plus pu - re, sur moi tout te ras -

cresc *fp*

H. - su - re, sau - vons la ver - tu la plus pu -

O. tes accends Hy - da - la

H. *avec chaleur.* - re. C'est la - mi - tié qui t'en con -

O. re - doublent mes tourments, Hy - da - la!

H. - ju - lie, *cresc* C'est la - mi - tié, c'est la - mi - tié

cresc *f*

O.

H. *avec feu.* **Lento con sentimento.**

— qui ten con - ju - re, c'est la - mi - tié, c'est la - mi -

ff *fp*

O. **Allegro agitato.** *avec chaleur.*

D'un a - mi qui te

H. *avec chaleur.*

- tié. D'un a - -

Allegro agitato.

ff *p*

O. pri - e, ah! suspends les a - lar - mes, sois touché par mes

H. - mi qui te pri - e, ah! suspends les a - lar - mes,

O.
lar - mes, sois touché par mes lar - mes, lais - se - toi,

H.
sois touché par mes lar - mes, lais - se - toi flé - chir, ah!

cresc *f*

O.
lais - se - toi flé - chir. Veux - tu que mon cœur a - bat - tu renonce au seul

H.
lais - se - toi flé - chir. sais - sis cet ins -

p

O.
bien — qui lui reste — a — mi — lais - se moi ma ver -

H.
tant — qui nous reste — ah! sau - vons sau - vons la ver -

dol.

f p cresc pp

O. *tu.* Non laisse - moi, laisse - toi flé - -

H. *tu.* E - cou - te - moi, Ah! laisse - toi flé - -

pp

O. *chir.* Sainte a - mi - tié, flé - chis son —

H. *chir.* Sainte a - mi - tié, ah! flé - chis son —

Più sotto voce e relegioso

O. cœur, a - mi - tié, flé - chis, flé - chis son cœur.

H. cœur, Sainte a - mi - tié, flé - chis son cœur, é - cou - te -

Serrez.

poco f *f* *f* *rf*

avec chaleur à Hydala.

O. Non, non, laisse - moi — le seul bien — qui me
 H. moi. Sai - sis - sons l'in - stant qui nous

O. res - - te, Ô sainte a - mi - tié, flé - chis —
 H. res - - te, Ô sainte a - mi - tié, flé - chis, flé -

dol.

f *pp*

O. — flé - chis son — cœur
 H. — chis — son cœur. Il — y va — de tes

pp

D'une voix altérée.

Sotto voce d'une voix altérée.

O. Il y va de tes jours, non, laisse-
 H. jours, écoute-moi. A - - - ban -

O. -moi; a - - - ban - donne un sé - jour d'effroi;
 H. - donne un sé - jour - plein d'ef - froi; vois - mes

O. Ah! c'est ex - po - ser un a - mi que j'ai - me,
 H. lar - mes, laisse - se toi flé - chir, é - cou - te -

Serrez

O. Ah! lais-se - moi le bien qui me res - - - - -

H. moi, sai-sissons l'ins-tant qui nous res - te, a -

O. - te, lais - se - moi ma ver - tu, lais - se - moi ma ver -

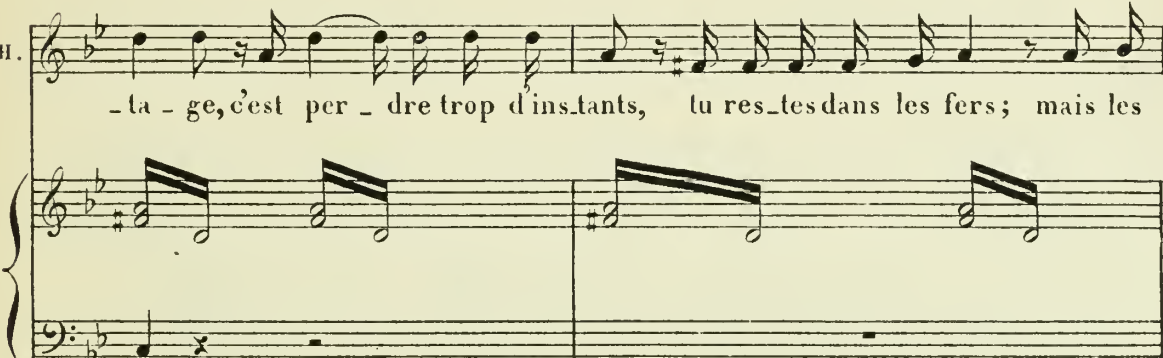
H. mi, sau - vons la ver - tu, sau - vons la ver -

O. - tu; laisse - moi, laisse - moi.

H. - tu, Os - si - an.

H.  Eh! bien, je n'ose in. sis. ter da. van.

ff p.

H.  - la - ge, c'est per - dre trop d'ins.tants, tu res.tes dans les fers; mais les

OSSIAN.

H.  Bar. des sur toi veil. lent dans ces dé. serts. Hy. da -

ff

(Hydala sort rapidement.)

O.  - la!..

RÉCITATIF ET AIR.

ACTE 27. Scène 3^e. OSSIAN.

OSSIAN.

Quel es - poir veut - il que je par -

PIANO.

ff p

- ta - ge? Je n'en ai plus, et bien -

- tôt lon m'entraîne à la mort.

ff

Risolto.

Et bien! l'approche de mon

o. sort ma dé-ja rendu le cou-ra - ge. Vous vous ouvrez pour

pp *Ped.*

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top line is a vocal line in G major with lyrics 'o. sort ma dé-ja rendu le cou-ra - ge. Vous vous ouvrez pour'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with a continuous eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. A 'pp' (pianissimo) dynamic and 'Ped.' (pedal) instruction are present. The system ends with a fermata over the final note of the vocal line.

moi sé - jour heureux et

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with lyrics 'moi sé - jour heureux et'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. A star symbol is placed above the final measure of the piano accompaniment. The system ends with a fermata over the final note of the vocal line.

pur, plai - - - nes de

Ped.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line continues with lyrics 'pur, plai - - - nes de'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. A 'Ped.' (pedal) instruction is present. The system ends with a fermata over the final note of the vocal line.

l'air, brillants pa - lais d'a -

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line continues with lyrics 'l'air, brillants pa - lais d'a -'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. A star symbol is placed above the final measure of the piano accompaniment. The system ends with a fermata over the final note of the vocal line.

o. *- zur* ou le guer-rier re-trouve et ses goûts et ses

ar - - - mes, le Bar-de sa cou -

Andantino nobile un poco largo.
 - ron - ne et la beauté ses charmes.

Om.bres de mes a - îeux, he-ros chers et sa -

crés, ah! re - ce - vez le fils qui vous a cé - lé -

LE SOMMEIL D'OSSIAN.

Andante a tempo largo.

OSSIAN.

-brés.

PIANO.

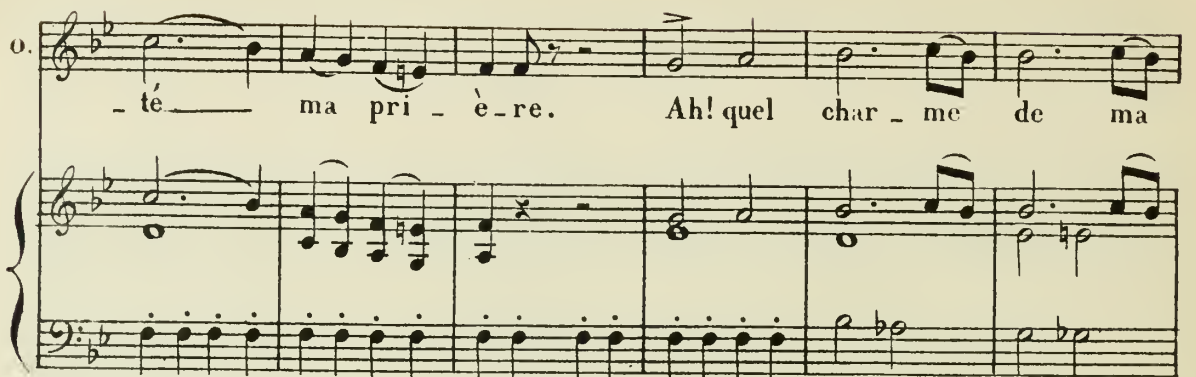
*p**mol.*

Mais quel

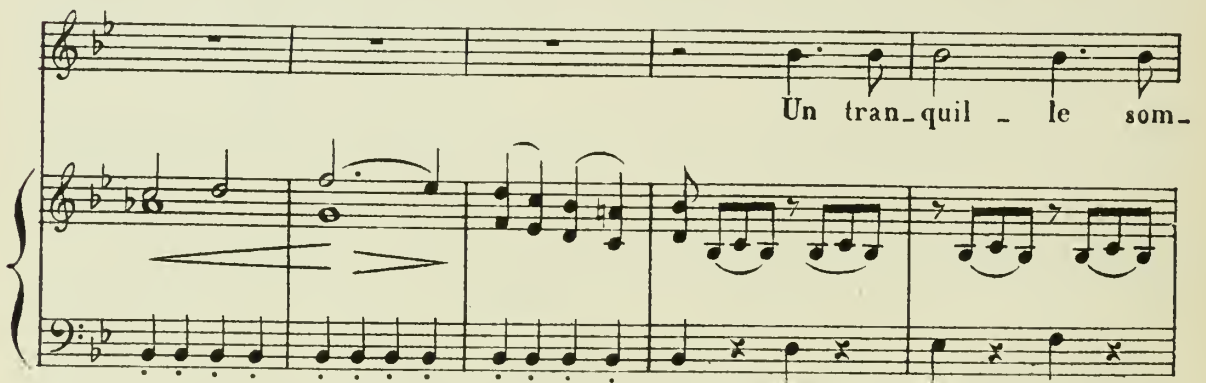
pp

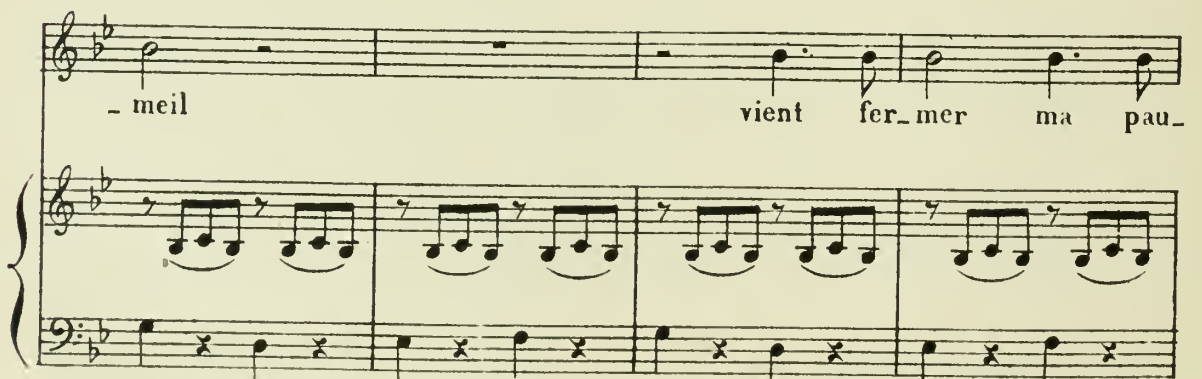
cal - - me suc - cède au tour - ment de mon

cœur. Il sem - ble que près d'eux est mon -

o.  - té — ma pri - è - re. Ah! quel char - me de ma

 peine a - dou - cit la ri - gueur.

 Un tran - quil - le som -

 - meil vient fer - mer ma pau -

o. *- piè - re, seul bien des mal - heu -*

- reux, je cède *pp*

ppp

(Il s'endort sur la pierre.)

à ta dou - ceur.

Silence.

CHŒUR DE BARDES ET JEUNES FILLES DES HÉROS.

♩ 28. Allegro non troppo.

PIANO. *pp*

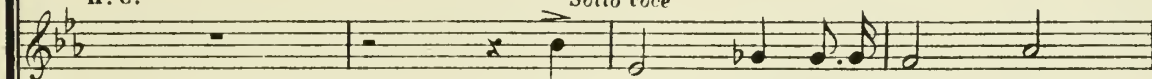
Subito voce

Dessus.



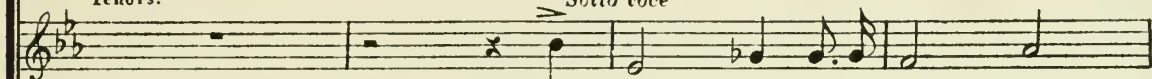
Heu - reux dans les combats qui

H. C.



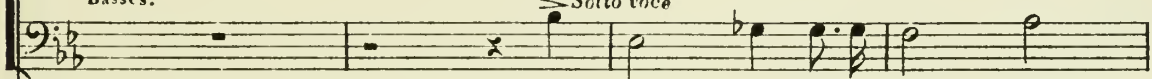
Heu - reux dans les combats qui

Ténors.

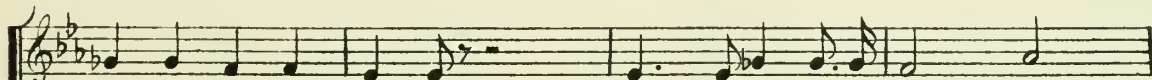


Heu - reux dans les combats qui

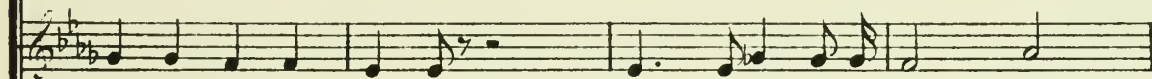
Basses.



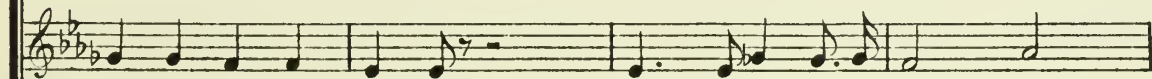
Heu - reux dans les combats qui



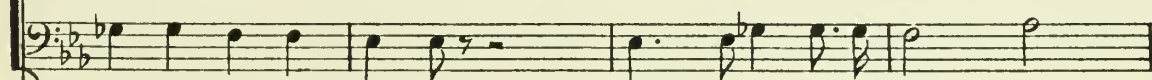
jeune en - cor suc - com - be, Quand on van - te par - tout sa



jeune en - cor suc - com - be, Quand on van - te par - tout sa



jeune en - cor suc - com - be, Quand on van - te par - tout sa



jeune en - cor suc - com - be, Quand on van - te par - tout sa



gloire et ses ta - lents. On n'in - sul - te - ra point à ses dé - bi - les

gloire et ses ta - lents. On n'in - sul - te - ra point à ses dé - bi - les

gloire et ses ta - lents. On n'in - sul - te - ra point à ses dé - bi - les

gloire et ses ta - lents.

ans; Et l'amour, l'a - mi - tié gé - mi -

ans; Et l'amour, l'a - mi - tié gé - mi -

ans; l'amour, l'a - mi - tié gé - mi - ront sur sa

Et l'amour, l'a - mi - tié gé - mi - ront sur sa

pp

- ront sur sa tombe; Mais le vieillard, hélas! Nul re-
 - ront sur sa tombe;
 tom - be. Mais le vieillard, hélas! Nul re -
 tom - be.

- gret ne l'at-tend.
 Mais le vieil-lard, hélas! Nul re-gret ne l'at-
 - gret ne l'at-tend.
 Mais le vieil-lard, hélas!

Più sotto voce.

Il tombe après ses fils, et res-te sans hom-
 -tend. Il tombe après ses fils, et res-te sans hom-
 Nul regret ne l'at-tend: Il tombe après ses fils, et res-te sans hom-
 Nul regret ne l'at-tend:

ppp

- ma - ge, Comme un chêne igno - ré Sur
 - ma - ge, Comme un chêne igno - ré Sur
 - ma - ge, Comme un chêne igno - ré Sur
 Comme un chêne igno - ré Sur un loin - tain ri -

un lointain ri - va - ge. Le passant voit sa
 un lointain ri - va - ge. Le passant voit sa
 un lointain ri - va - ge. Le passant voit sa
 - va - ge. Le passant voit sa chute Et s'é -

chute Et s'é - loigne en chan - tant, le chas - seur dit en le voy -
 chute Et s'é - loigne en chan - tant, le chas - seur dit en le voy -
 chute Et s'é - loigne en chan - tant, le chas - seur dit -
 - loigne en chan - tant, le chas - seur dit en

- ant en le voy - ant ah! Com - ment est - il tom - bé, est - il tom -
 - ant en le voy - ant ah! Com - ment est - il tom - bé, est - il tom -
 — en le voy - ant ah! Com - ment, com - ment est - il tom -
 le — voy - ant: Com - ment est - il — tom -

- bé. Le chas - seur dit en le voy -
 - bé. Le chas - seur dit en le voy -
 - bé. Le chas - seur — dit en le voy - ant en le voy -
 - bé. Le chas - seur — dit en le voy - ant en le voy -

- ant ah! Com_ment est - il tom -
 - ant ah! Com_ment est - il tom -
 - ant ah! Com_ment — est - il tom - bé, est - il tom -
 - ant ah! Com_ment — est - il tom - bé, est - il tom -

- bé, puis, il pas - se en chan - tant — en chan - tant. Heureux ce -
 - bé, puis, il pas - se en chan - tant — en chan - tant. Heureux ce -
 - bé, puis, il pas - se, puis il passe en chan - tant. Heureux qui -
 - bé, puis, il passe en chan - tant — en chan - tant. Heureux ce -

- lui qui peut mourir dans son jeune âge, Et l'amour et l'amitié

- lui qui peut mourir dans son jeune âge, Et l'amour et l'amitié

peut mourir dans son jeune âge, Et l'amour et l'amitié

- lui qui peut mourir dans son jeune âge, Et l'amour et l'amitié

- tié gémi ront sur sa tombe, l'amitié

- tié gémi ront sur sa tombe, l'amitié

- tié gémi ront sur sa tombe, l'amitié

- tié gémi ront sur sa tombe, l'amitié

Ped. *

- mour, l'a - mi - tié, gé - mi - ront sur sa tom - - - - be,

- mour, l'a - mi - tié, gé - mi - ront sur sa tom - - - - be,

- mour, l'a - mi - tié, gé - mi - ront sur sa tom - - - - be,

- mour, l'a - mi - tié, gé - mi - ront sur sa tom - - - - be,

Ped. ★

Più dolce.

sur sa tom - - - be, l'a - mour, l'a - mi - tié, gé - mi -

sur sa tom - - - be, l'a - mour, l'a - mi - tié, gé - mi.

sur sa tom - - - be, l'a - mour, l'a - mi - tié, gé - mi -

sur sa tom - - - be, l'a - mour, l'a - mi - tié, gé - mi -

Più dolce.

- ront sur sa tom - be, *ppp* gé - - mi -
 - ront sur sa tom - be, *ppp* gé - - mi -
 - ront sur sa tom - be, *ppp* gé - - mi -
 - ront sur sa tom - be, *dol.* *ppp* gé - mi - ront

dim. Adagio. *Largo.*
 - ront, *dim* gé - - mi - ront sur sa tom - be.
 - ront, *dim* gé - - mi - ront sur sa tom - be.
 - ront, *dim* gé - - mi - ront sur sa tom - be.
 sur sa tom - be.

Adagio. *Largo.*

AIR FANTASTIQUE

POUR LA PANTOMIME.

π 29. Moderato molto.

PIANO.

The first system of the piano part consists of four measures. The treble clef staff contains a melodic line with various ornaments and dynamics: *pp* in the first measure, *p* in the second, and *pp* in the third. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and some rhythmic patterns.

The second system of the piano part consists of four measures. The treble clef staff continues the melodic line with dynamics *p*, *pp*, and *pp*. The bass clef staff continues the accompaniment.

The third system of the piano part consists of four measures. The treble clef staff features a melodic line with dynamics *p* and *pp*. The bass clef staff continues the accompaniment. The system concludes with a double bar line and a final chord.

Allegretto.

The fourth system of the piano part consists of four measures. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking of *Sempre p*. The bass clef staff provides a rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line and a final chord.

The fifth system of the piano part consists of four measures. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking of *p*. The bass clef staff provides a rhythmic accompaniment.

The sixth system of the piano part consists of four measures. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking of *p*. The bass clef staff provides a rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line and a final chord.

p *Sempre.*

The first system of music features a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *p* and the instruction *Sempre.* are present.

The second system continues the piece, showing the right hand's melodic development and the left hand's consistent eighth-note accompaniment. The notation includes various articulations and phrasing slurs.

The third system shows further melodic and harmonic progression. The right hand's line becomes more active with slurs and accents, and the left hand's accompaniment remains steady.

The fourth system includes a section with a *ritardando* (rit.) marking, indicated by a hairpin symbol. The right hand has a more complex melodic structure with slurs and accents, while the left hand continues with eighth notes.

The fifth system concludes the page with a final melodic phrase in the right hand and a corresponding accompaniment in the left hand. The notation includes a final cadence with a double bar line.

DEUXIÈME DÉGRÉ DU PALAIS AÉRIEN.

389

CHŒUR DES OMBRES, DES JEUNES FILLES VIERGES
ET DES BARDES DU 2^{me} RANG.

№ 30

Moderato avec mouvement.

DESSUS.
Les guerriers, les chas - seurs, au le - ver de l'au -

H. CONTRE.
Les guerriers, les chas - seurs, au le - ver de l'au -

TÉNORS.
Les guerriers, les chas - seurs, au le - ver de l'au -

BASSES.
Les guerriers, les chas - seurs, au le - ver de l'au -

PIANO.
pp.

Più dolce con sensibiltà.

- ro - re, Au le - ver de l'au - ro - re, Du pa - lais d'Os - si -

- ro - re, Au le - ver de l'au - ro - re, Du pa - lais d'Os - si -

- ro - re, Au le - ver de l'au - ro - re, Du pa - lais d'Os - si -

- ro - re, Au le - ver de l'au - ro - re, Du pa - lais d'Os - si -

- an s'ap - pro - cheront en - co - re, s'ap - pro - chēront en -

- an s'ap - pro - cheront en - co - re, s'ap - pro - cheront en -

- an s'ap - pro - cheront en - co - re, s'ap - pro - cheront en -

- an s'ap - pro - cheront en - co - re, s'ap - pro - cheront en -

Più sotto voce.

- co - re. Où donc est - il le chan - tre des hé-

- co - re. Où donc est - il le chan - tre des hé-

- co - re. Où donc est - il le chan - tre des hé-

co - re. Où donc est - il le chan - tre des hé-

pp

Sotto voce.

- ros? Quel si-len - ce suc-cède à ses accents de

- ros? Quel si-len - ce suc-cède à ses accents de

- ros? Quel si-len - ce suc - cède à ses accents de

- ros? Quel si-len - ce suc-cède à ses accents de

fè - tes, à ses accents de fè - tes, pour-quoi ce mo-nu-ment?

fè - tes, à ses accents de fè - tes, pour-quoi ce mo-nu-ment?

fè - tes, à ses accents de fè - tes, pour-quoi ce mo-nu-ment?

fè - tes, à ses accents de fè - tes, pour-quoi ce mo-nu-ment?

Dans l'é - ternel re - pos som - meil - le - t - il ce -

Dans l'é - ternel re - pos som - meil - le - t - il ce -

Dans l'é - ternel re - pos som - meil - le - t - il ce -

Dans l'é - ternel re - pos som - meil - le - t - il ce -

Più pp.

- lui qui chan_tait nos con_quê_tes? *Più sotto voce.*

- lui qui chan_tait nos con_quê_tes? En si -

- lui qui chan_tait nos con_quê_tes? En si - *Più sotto voce.*

- lui qui chan_tait nos con_quê_tes?

più sotto voce. Ils s'en vont

en si - lence ils s'en vont, les guer-riers, les chas-

- lence ils s'en vont _____ les guer-riers, les chas-

- lence ils s'en vont _____ les guer-riers, les chas-

più sotto voce.

en si - - lence ils s'en vont _____ les guer-riers, les chas-

ppp

- seurs, ils s'en vont et leurs yeux sont noyés

-seurs, ils s'en vont et leurs yeux sont noyés

- seurs, ils s'en vont et leurs yeux sont noyés

- seurs, ils s'en vont et leurs yeux sont noyés

p

Adagio.

Moderato poco lento.

dans les pleurs, dans les pleurs.
 dans les pleurs, dans les pleurs.
 dans les pleurs, dans les pleurs.
 dans les pleurs, dans les pleurs.

Adagio. Moderato poco lento.
 p

dol.
 Vois Ros - ma - la les yeux en pleurs.
dol.
 Vois Ros - ma - la les yeux en pleurs.
dol.
 Vois Ros - ma - la les yeux en pleurs.
dol.
 Vois Ros - ma - la les yeux en pleurs.

p

ROSMALA.

Plus lent.

Cher Ossi -

The first system of the musical score features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a *ppp* dynamic and includes a *cresc* marking. The time signature is 3/4.

The second system continues the vocal line with the lyrics: "an sur cet te ri ve es cla ve d'un ty". The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

The third system continues the vocal line with the lyrics: "ran, ton a man te plain ti ve Nap pe". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment.

The fourth system continues the vocal line with the lyrics: "lait n'appe lait qu'Ossi an n'ap-pe lait qu'Ossi". The piano accompaniment features chords and some rests.

The fifth system concludes the vocal line with the lyrics: "an n'ap-pe.lait qu'Os si an." The piano accompaniment includes a *cresc* marking, a *f* dynamic, and a *pp* dynamic. The system ends with a double bar line.

CHŒUR DES AÏEUX ET DES BARDES.

№ 31.

Allegretto.

PIANO.

The musical score is written in 3/8 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a piano (p) dynamic. The first system consists of a grand staff with two staves. The second system is a grand staff with two staves. The third system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with rests and a final note marked with a piano (p) dynamic. The fourth system is a grand staff with two staves, ending with a pianissimo (pp) dynamic. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, key signatures, and dynamic markings.

- pé - rais - tu res - ter où tout dis - pa - raî - tra?

- pé - rais - tu res - ter où tout dis - pa - raî - tra?

- pé - rais - tu res - ter où tout dis - pa - raî - tra?

- pé - rais - tu res - ter où tout dis - pa - raî - tra?

cresc
Non. Mais ta gloire reste, et parmi nous croî -

cresc
Non. Mais ta gloire reste, et parmi nous croî -

cresc
Non. Mais ta gloire reste, et parmi nous croî -

cresc
Non. Mais ta gloire reste, et parmi nous croî -

cresc

- tra, parmi nous — croî - tra, Cé - lé - bré par le Barde,
 - tra, parmi nous — croî - tra, Cé - lé - bré par le Barde,
 - tra, parmi nous — croî - tra, Cé - lé - bré par le Barde,
 - tra, parmi nous — croî - tra, Cé - lé - bré par le Barde,

ppp

a - gran - di par ses chants, tu de - viendras l'ob-jet de
 a - gran - di par ses chants, tu de - viendras l'ob-jet de
 a - gran - di par ses chants, tu de - viendras l'ob-jet de
 a - gran - di par ses chants, tu de - viendras l'ob-jet de

leurs accords touchants; ton — dé-part, ton dé-part de la
 leurs accords touchants; ton dé-part, ton dé-part de la
 leurs accords touchants; ton dé-part de la
 ton dé-part

leurs accords touchants; ton dé-part de la

vie, hé-las, sur ta car-riè-re, sur ta car-riè- -
 vie, hé-las, sur ta car-riè-re, sur ta car-riè- -
 vie, hé-las, sur ta car-riè-re, sur ta car-riè- -
 vie, hé-las, sur ta car-riè-re, sur ta car-riè- -

Piu. pp

- re ré - pand u - ne plus douce et plus vi - - ve lu -
 - re ré - pand u - ne plus douce et plus vi - - ve lu -
 - re ré - pand u - ne plus douce et plus vi - - ve lu -
 - re ré - pand u - ne plus douce et plus vi - - ve lu -

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics underneath. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

- miè - re, Com - - me l'as - tre, com - me l'as - - tre du
 - miè - re, Com - me l'as - tre, com - me l'as - - tre du
 - miè - re, Com - - me l'as - - - tre du
 - miè - re, Com - me l'as - - - tre du

The second system continues with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "- miè - re, Com - - me l'as - tre, com - me l'as - - tre du". The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

poco f

jour loin de nous se ca_chait plus doux, plus grand en -

poco f

jour loin de nous se ca_chait plus doux, plus grand en -

poco f

jour loin de nous se ca_chait plus doux, plus grand en -

poco f

jour loin de nous se ca_chait plus doux, plus grand en -

- cor, ar - rive à

- cor, ar - rive à son cou -

- cor, *Basses.* ar - rive à son cou - chant,

- cor, ar - rive à son cou - chant plus doux, plus

DESSUS.

ar_rive à son cou - chant.

ar_rive à son cou - chant.

ar_rive à son cou - chant, à son cou - chant.

II son cou - chant, ar_rive à son cou - chant.

T. - chant, ar_rive à son cou - chant.

BASSES.

ar_rive à son cou - chant.

grand en - cor, ar_rive à son cou - chant.

BASSES.

Oui, l'amour, l'ami -

Oui, l'amour, l'ami-tié gé - mi-ron-t sur ta tom-be.

Oui, l'amour, l'ami-tié gé - mi-ron-t sur ta tom-be.

Oui, l'amour, l'ami-tié gé - mi-ron-t sur ta tom-be.

-tié gé - mi-ron-t sur ta tom-be. Dans les com-

Moins doux.

Dans les combats, heureux qui jeune encor suc-combe; es - pérais-

Moins doux.

Dans les combats, heureux qui jeune encor suc-combe; es - pérais-

Moins doux.

Dans les combats, heureux qui jeune encor suc-combe; sur la

Moins doux.

-bats, heureux qui jeu-ne encor suc-com-be; es - - pé-rais

mezzo p

-tu res-ter où tout dis-pa-rai-tra? Non, mais ta gloire reste et

-tu res-ter où tout dis-pa-rai-tra? Non, mais ta gloire reste et

— ter — re tout dis-pa-rai-tra; Mais ta — gloi — re

-tu rester où tout dis-pa-rai-tra? Va, ta gloi — re reste et

et l'amour, l'a — mi — tié

par-mi nous croî-tra, et l'a — mour, l'a — mi — tié ——— gémi-

par-mi nous croî-tra, et l'a — mour, l'a — mi — tié ——— gémi-

par-mi nous croî-tra, et l'a — mour, — l'a — mi — tié ——— gémi-

par-mi nous croî-tra, et l'a — mour, l'a — mi — tié ——— gémi-

- ront sur ta tombe; ah! ta gloi-re reste et par-mi nous croî -

- ront sur ta tombe; ah! ta gloi-re reste et par-mi nous croî -

- ront sur ta tom-be; ta — gloi - re par-mi nous croî -

- ront sur ta tombe; ah! ta gloi re reste et par-mi nous croî -

- tra; heu-reux dans les com-bats qui jeune en - cor suc -

- tra; heu-reux dans les com-bats qui jeune en - cor suc -

- tra; heu - - reux — qui jeune — en - cor suc -

- tra; heureux dans les combats qui jeune en - cor suc -

- com-be, et l'a-mouret l'a-mi-tié gé-mi-ront sur ta

- com-be, et l'a-mouret l'a-mi-tié gé-mi-ront sur ta

- com-be, et l'a-mouret l'a-mi-tié gé-mi-ront sur ta

- com-be, et l'a-mouret l'a-mi-tié gé-mi-ront sur ta

tom - - - - - be, l'a-mour, l'a-mi-

tom - - - - - be, l'a-mour, l'a-mi-

tom - - - - - be, l'a-mour, l'a-mi-

tom - - - - - be, l'a-mour, l'a-mi-

Ped.

- tié gé - mi - ront sur ta tom - - - - - be,

- tié gé - mi - ront sur ta tom - - - - - be,

- tié gé - mi - ront sur ta tom - - - - - be,

- tié gé - mi - ront sur ta tom - - - - - be,

Ped.

Tutti più dolce.

sur ta tom - - be; l'amour, l'a - mi - tié gémi -

sur ta tom - - be; l'amour, l'a - mi - tié gémi -

sur ta tom - - be; l'amour, l'a - mi - tié gémi -

sur ta tom - - be; l'amour, l'a - mi - tié gémi -

pp

ppp

- ront sur ta tom - be, gé - - - mi-

- ront sur ta tom - be, gé - - - mi-

- ront sur ta tom - be, gé - - - mi-

- ront sur ta tom - be, gé - mi - ront

ppp

Adagio. *Silence.*

- ront, gé - - - mi - ront sur - - ta tombe.

- ront, gé - - - mi - ront sur - - ta tombe.

- ront, gé - - - mi - ront sur - - ta tombe.

sur - - ta tombe.

Adagio. *pp*

1^o Tempo.

First system of musical notation. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The dynamic marking *pp* is written in the beginning of the bass staff.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features the same two-staff structure with treble and bass clefs. The treble staff continues with a melodic line, and the bass staff provides accompaniment with chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The treble staff shows a more complex melodic line with some sixteenth-note passages. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line that ends with a fermata. The bass staff continues with accompaniment. There is a small 'x' mark in the bass staff towards the end of the system.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a fermata. The bass staff continues with accompaniment. The system concludes with a final chord in the bass staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music features a flowing melody in the treble clef with eighth and sixteenth notes, and a supporting bass line in the bass clef.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble clef part has a more complex texture with some triplets and sixteenth-note patterns. The bass clef part continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a melodic line with some grace notes and slurs. The bass clef part has a more active accompaniment with eighth-note patterns.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with a *ppp* dynamic marking. The bass clef part has a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part continues with a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs. The bass clef part continues with a steady accompaniment.

RÉCIT, CHOEUR ET QUATUOR.

№ 32.

All^o (Il se réveille en s'écriant)

OSSIAN.

ff Arrêtez! — arrêtez! om_bres de mes a -

PIANO. ff dim pp

Detailed description: This system contains the first two staves of the 'All^o' section. The top staff is for Ossián, starting with a forte (ff) dynamic and the instruction '(Il se réveille en s'écriant)'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, also starting with ff, then moving to a diminuendo (dim), and ending with a pianissimo (pp) dynamic. The music is in 3/4 time and features a key signature of two flats.

And^{no}

p

-ieux. Ah! Rosmala, Ta

Detailed description: This system continues the 'And^{no}' section. The top staff shows Ossián's vocal line with a piano (p) dynamic. The lyrics are '-ieux. Ah! Rosmala, Ta'. The piano accompaniment continues with a piano (p) dynamic. The time signature changes to 3/4.

Récit.

voix plaintive — et chère... Mais, que vois-je? elle même en ces

ff

Detailed description: This system is the 'Récit' section. The top staff shows Ossián's vocal line with a plaintive voice. The lyrics are 'voix plaintive — et chère... Mais, que vois-je? elle même en ces'. The piano accompaniment is marked with a forte (ff) dynamic. The time signature is common time (C).

Allegro.

lieux! El_le s'a_vance — a_vec son pè-re.

P cresc p

Detailed description: This system is the 'Allegro' section. The top staff shows Ossián's vocal line. The lyrics are 'lieux! El_le s'a_vance — a_vec son pè-re.'. The piano accompaniment starts with a piano (p) dynamic and a crescendo (cresc), then returns to piano (p). The time signature is common time (C).

scène 4^e.

Rosmala et Rozmor s'avancent amenés par Salgar et entourés de soldats.

OSSIAN.

Allegro. De

PIANO.

o. vous re - voir en - cor, ô ciel! ——— m'est - il per -

ROZMOR.

o. - mis? Sais - tu dans quel es - poir i - ci l'on nous a -

ROSMALA.

R. - mè - ne? Ce que veut Dun - tal - mo pour bri - ser no - tre

ROZMOR.

ROSMALA.

R. *châ - ne? Que nous ser - vions ses dieux. Que j'épou - se son*

OSSIAN.

ROSMALA.

R. *fil. Je préfé - re la mort! Nous pé - ri - rons en -*

All^o moderato.

R. *- sem - ble.*

Dessus. *mf* *Af - freux — ap -*

H. C. *mf* *Af - freux — ap -*

Ténors. *mf* *Af - freux — ap -*

Basses. *mf* *Af - freux — ap -*

All^o moderato.

ff *poco f*

CHOEUR DANS LA COULISSE.

Plus doux.

Moderato.

OSSIAN et ROSMALA.

- prêts, som - bre dou - leur. C'est l'heure de la mort, d'un cru -

- prêts, som - bre dou - leur. C'est l'heure de la mort, d'un cru -

- prêts, som - bre dou - leur.

- prêts, som - bre dou - leur.

ROZMOR.

Moderato.

dim *pp* *pp*

All^o non troppo.

- el sa - cri - fi - ce.

- el sa - cri - fi - ce.

All^o non troppo.

ff *f* *f*

ROSMALA d'une voix sourde et résignée.

dol.

Ah! bravons le sup - pli - ce. Doux _____

OSSIAN d'une voix sourde et résignée.

Ah! bravons le sup - pli - ce.

ROZMOR d'une voix sourde et résignée.

Ah! bravons le sup - pli - ce.

ppp

R. es - - poir des ten - dres a - mants, que la
 O. Doux es - - poir des ten - dres a -
 R. Seul es - poir des a - mis cons -

R. mort nous u - nis - se nous u - nisse.
 O. - mants, que la mort nous u - nisse.
 R. - tants, que la mort nous u - nisse.

ppp *ff*

scène 5^e

Duntalmo survient avec ses gardes.

DUNTALMO. Récit.

f A mes vœux, sans délais, il faut qu'on o - bé is - se; Que — chois - sez -

QUATUOR.

ROSMALA. *p* de mou_rir.

OSSIAN. *p* de mou_rir.

ROZMOR. *p* de mou_rir.

DUNTALMO. - vous? *p* In - sen -

PIANO. *poco f* *p*

R *dol.* Doux — es — poir — des ten — dres a — mants,

O *dol.* Doux — es — poir — des ten — dres a — mants,

R *dol.* Doux es — poir des ten — dres a — mants,

D — sés! vous le vou — lez

PIANO. *pp* *poco f*

R. Ah! — qu'un

O. Ah! — qu'un

R. Ah! qu'un

(à Ossian)

D. Cède ou — tu vas pé_rir.

p

pp

R. mè - me tom - beau nous u - nis - se, nous u - nis - se.

O. mè - me tom - beau nous u - nis - se, nous u - nis - se.

R. mè - me tom - beau nous u - nis - se, nous u - nis - se.

D. *mf*

Je t'an -

poco f

D. *non - ce qu'à mes vœux Il faut con - sen -*

ROSMALA.

Ah! sa - chons bra - ver le sup - pli - - - -

OSSIAN.

Ah! sa - chons bra - ver le sup - pli - - - -

D. - tir. Le sup - plice est

fp

R. - ce, Près de toi — je — puis tout souf - frir.

O. - ce, Près de toi — je — puis tout souf - frir.

D. prêt. Je t'an - nonce qu'à mes vœux il fau -

fp *poco f*

D. *- dra consen_tir. Vous bra_vez d'af_freux tour - ments, Vous vou -*

fp fp cresc poco f

D. *- lez que la mort vous u_nis_se, Vous bra_vez d'af_freux tour -*

fp cresc f

R. *Ah! — pour_rais - je*

O. *Ah! — pour_rais - je*

R. *Ah! — pour_rais - je*

D. *- ments. In - sen_sés! ils*

pp mezzo f

R. *f*
à sa per-te sur-vi - - vre sa-

O. *f*
à sa per-te sur-vi - - vre sa-

R. *f*
à sa per-te sur-vi - - vre sa-

D. *f*
vont pé-rir! les in - sen-sés! ils

pp

R. chons — mou-rir.

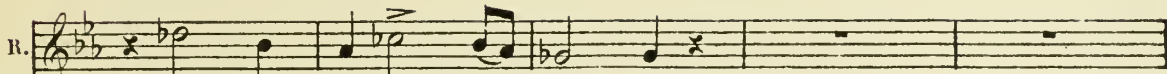
O. - chons — mou-rir.

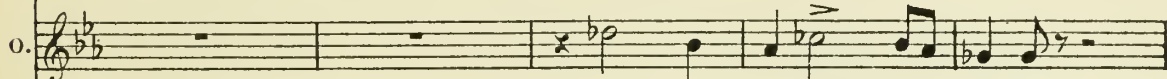
R. - chons — mou-rir.

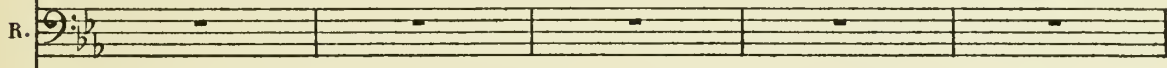
D. vont pé-rir. (après et menaçant) A mes vœux il faudra consen-

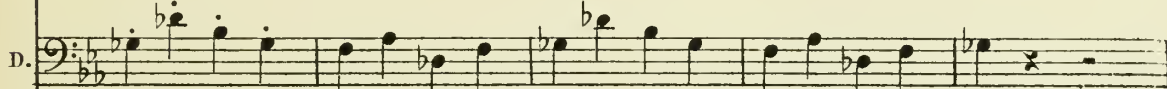
poco f *ff* *mf*


(à Duntalmo avec chaleur)

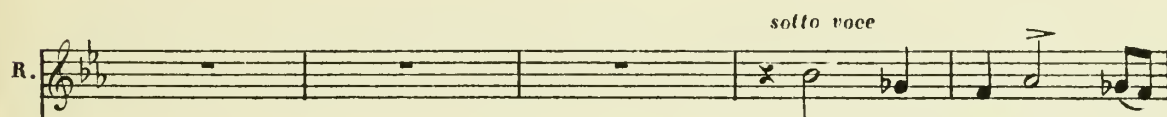
R.  Que la mort nous u - nis - se.

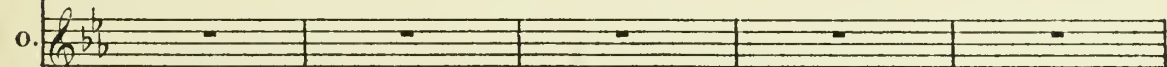
O.  Que la mort nous u - nis - se.

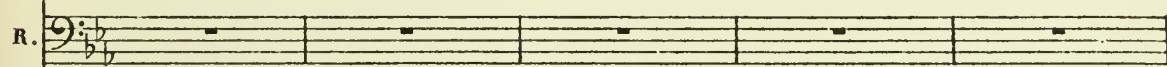
R. 

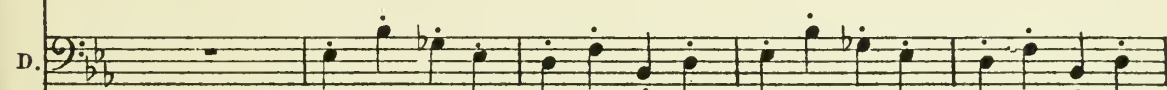
D.  - tir, cédez ou vous al - lez pé - rir, rien ne pour - ra vous ga - ran - tir.


 *f dim*

R.  *sotto voce*
Nous bra - vons le sup -

O. 

R. 

D.  *sotto voce*
In - sen - sés, vous deman - dez la mort, voy - ez l'hor - reur de vo - tre



cresc

R. *-pli_ ce, près de lui je*

O. *sotto voce*
nous bra_vons le sup_pli_ ce, va, près d'eux je

R. *je*

D. *cresc*
sort, l'autel d'O_din est prêt, cé_dez ou vous al_ lez pé_rir, cé_dez ou vous al_

R. *f (avec sensibilité.)*
puis tout souf_frir. Doux es

O. puis tout souf_frir.

R. puis tout souf_frir.

D. *ppp ff p*
_lez pé_rir.


R.  - poir des ten - dres a - mants, ah! sa -


O.  Doux _____ es - - - - - poir des ten - dres a -

R.  Doux _____ es -


D.  **f** In - sen - sés la mort vous est pré - sen - te, c'est là vo - tre seule at -




R.  - chons _____ mou - rir, sa - chons _____ mou -

O.  mants, ah! sa - chons _____ mou -

R.  - poir des _____ a - mis cons - - -

D.  - ten - te, vous o - sez la de - man - der, voy - ez l'hor - reur de vo - tre



(à Duntalmo)

risoluto

R. *risoluto*
 - rir, Près de lui je puis tout souffrir.

O.
 - rir, Va près d'eux je puis tout souffrir.

R.
 - tants.

D. *sf*
 sort. Vous bra - vez d'affreux tour-

fp

R. *dol.*
 Nous sau - rons bra-ver le sup-pli - ce. Cher

O. *dol.*
 Nous sau - rons bra-ver le sup-pli - ce. Ah!

R. *dol.*
 Ah!

D. (à Ossian)
 - ments ah! cède ou tu vas pé - rir.

fp *fpp*

R. Os - si - an, un re - gard de

O. Ros - ma - la, un re - gard de

R. Ros - ma - la, un re - gard de

D. A mes vœux il fau - dra con - sen - tir;

p

R. ce que j'ai - me, soutien - dra

O. ce que j'ai - me, soutien - dra

R. ceux que j'ai - me, soutien - dra

D. *f* Oui, cé - dez ou vous al - lez pé - rir, rien ne sau -

Più f

Più f

Più f

sotto voce

R. mon — cou-ra-ge, chan-ge - ra — mes maux en plai-

O. mon — cou-ra-ge, chan-ge - ra mes — maux en plai-

R. mon — cou-ra-ge, chan-ge - ra mes maux en plai-

D. — ra vous se - cou - rir.

pp

R. - sirs. C'est l'heure de la mort, l'au-

O. - sirs. C'est l'heure de la mort, l'au-

R. - sirs. C'est l'heure de la mort, l'au-

D. C'est l'heure de la mort, l'au-

ff *pp* *ff*

R. *- tel d'Odin est prêt, Va, nous saurons mou-ri-r.*

O. *- tel d'Odin est prêt, Va, nous saurons mou-ri-r.*

R. *- tel d'Odin est prêt, Va, nous saurons mou-ri-r.*

D. *- tel d'Odin est prêt, Oui, vous allez pé-ri-r.*

pp ff pp ff

R. *dol.*
Doux — es — poir — des ten — dres a —

O. *dol.*
Doux — es — poir — des ten — dres a —

R.

D. *(d'un ton farouche)*
f
C'est l'heu-re de la mort.

p

R. *pp*
 - mants — la mort va nous u - nir, Un — re -

O. *pp*
 - mants — la mort va nous u - nir, Un — re -

R.
 la mort va nous u - nir,

D.

pp

R.
 - gard — de ce — que j'ai — me chan - ge - ra mes — maux en plai -

O.
 - gard — de ce — que j'ai — me chan - ge - ra mes maux en plai -

t.

D. *mf*
 In - sen - sés vous de - man - dez la mort, voyez, voy - ez quelle est l'hor -

R. *— sir, chan - ge - ra mes maux — en plai - sir*

O. *— sir, chan - ge - ra mes maux en plai - sir.*

R. *mes maux se chan - gent en plai - sir*

D. *— reur de vo - tre sort.*

pp

Plus doux

R. *Con - tents, heu - reux — plus que — lui même, ah! sa -*

Plus doux

O. *Con - tents, heu - reux — plus que — lui même, ah! sa -*

R. *—*

D. *In - sen - sés, l'au - tel est prêt, é - coutez moins un*

R. *chons u - nir no - tre sort. Nous voulons pé -*

O. *chons u - nir no - tre sort. Nous voulons pé -*

R. *a - veu - gle trans - port. Tu veux donc pé - rir;*

P *poco f*

R. *cresc serrez.*
- rir, nous bra - vons la mort.

O. *cresc*
- rir, nous bra - vons la mort.

R. *f*
Ac - com - plis notre sort.

D. *f*
tu bra - ves la mort; vois quel est ton sort.

cresc Serrez *f* *ff*

R.
L'heure a son - né, va, je ne plains —

O.
L'heure a son - né, va, je ne plains

R.
L'heure a son - né, c'est l'heu_re de —

D.
L'heure a son - né, c'est l'heu_re de —

R.
que leur sort, que tes gardes nous con - dui - sent, mar -

O.
que leur sort, que tes gardes nous con - dui - sent, mar -

R.
la mort.

D.
la mort.

R. *chons. Je ne crains point la mort, je suis*

O. *chons. Je ne crains point la mort, je suis*

(a Duntalmo)

R. *Ac - com - plis no - tre sort.*

D. *Vo - tre ré - sis - tan - ce dé - ci - de vo - tre sort.*

f

R. *prête à les sui - vre, mar - chons. Je ne crains*

O. *prêt à les sui - vre, mar - chons. Je ne crains*

R. *Je ne crains*

(aux gardes)

D. *C'en est fait, ils veu - - lent vous*

fp *f*

R.
point la mort, mar - chons, mar - chons, Je ne — crains point,

O.
point la mort, mar - chons, mar - chons, Je ne — crains point,

R.
point la mort, mar - chons, mar - chons, Je ne crains

D.
sui - - vre, mar - chons, mar - chons, l'au - tel est

R.
je ne crains — point la mort; mar - chons, mar - chons, Je ne

O.
je ne crains — point la mort; mar - chons, mar - chons, Je ne

R.
point, je ne crains point la mort; mar - chons, mar - chons, Je

D.
prêt, vous courez à la mort; mar - chons, mar - chons, l'au -

R. *crains point, — je ne crains point la mort, je ne crains point la*

O. *crains point, — je ne crains point la mort, je ne crains point la*

R. *ne crains point, je ne crains point la mort, je ne crains point la*

D. *tel est prêt, vous courez à la mort, vous courez à la*

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts for Soprano (R.), Alto (O.), Tenor (R.), and Bass (D.). The fifth staff is the piano accompaniment, split into right and left hands. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "crains point, — je ne crains point la mort, je ne crains point la" for the vocalists, and "tel est prêt, vous courez à la mort, vous courez à la" for the bass. The piano part features a steady accompaniment with a *ff* dynamic marking.

R. *mort, je ne crains point la mort, mar-chons, mar-chons.*

O. *mort, je ne crains point la mort, mar-chons, mar-chons.*

R. *mort, je ne crains point la mort, mar-chons, mar-chons.*

D. *mort, vous courez à la mort, mar-chez, mar-chez.*

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts for Soprano (R.), Alto (O.), Tenor (R.), and Bass (D.). The fifth staff is the piano accompaniment, split into right and left hands. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are: "mort, je ne crains point la mort, mar-chons, mar-chons." for the vocalists, and "mort, vous courez à la mort, mar-chez, mar-chez." for the bass. The piano part continues with a steady accompaniment.

(Les gardes les entourent)

Duntalmo ordonne à Salgar et aux gardes d'emmener Ossian, Rozmor et Rosmala. Duntalmo et Salgar, précédés de leurs prisonniers, sortent du cercle de Brunco.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music consists of several measures with dynamic markings *ff*, *pp*, and *ff*. The bass line includes some notes marked with an 'x'.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features dynamic markings *pp* and *ff*. The bass line continues with notes marked with an 'x'.

Third system of musical notation, continuing the grand staff. It features dynamic markings *ff* and *pp*. The bass line continues with notes marked with an 'x'.

Fourth system of musical notation, concluding the grand staff. It features dynamic markings *cresc* and *f*. The bass line continues with notes marked with an 'x'.

Fin du 4^e Acte.

ACTE V.

Le Théâtre représente le rocher où le sang des trois victimes doit être offert au Dieu des Scandinaves.

Les Calédoniens et les jeunes filles des héros viennent déplorer le sort qui attend les captifs de Duntalmo.

Scène 1^{re}

CHOEUR DES CALÉDONIENS.

♩ 33.

Andante.

PIANO.

p

ppp

cresc

ff

dim pp

pp

p

pp

CHOEUR DES BARDES.

Moderato.
Sotto voce.

DESSUS.
Som_bres.et lu - gu - bres ap - prêts, supplice hor_rible, ô mort san -

H. CONTRE.
Sotto voce.
Som_bres et lu - gu - bres ap - prêts, supplice hor_rible, ô mort san -

TÉNORS.
Sotto voce.
Som_bres et lu - gu - bres ap - prêts, supplice hor_rible, ô mort san -

BASSES.
Sotto voce.
Som_bres et lu - gu - bres ap - prêts, supplice hor_rible, ô mort san -

PIANO.
Moderato.
p

- glan_te! Ô jour de pleurs et d'é - ternels re - grets.

- glan_te! Ô jour de pleurs et d'é - ternels re - grets.

- glan_te! Ô jour de pleurs et d'é - ternels re - grets.

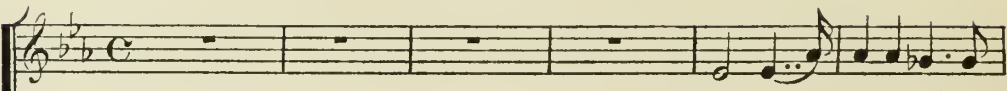
- glan_te! Ô jour de pleurs et d'é - ternels re - grets.

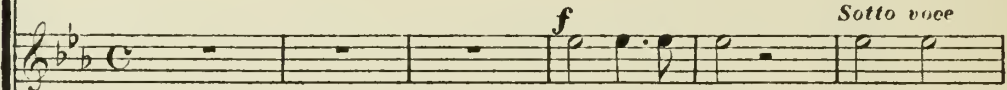
pp

Scène 2^e

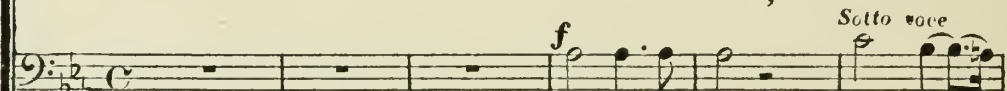
CHANT DE DOULEUR

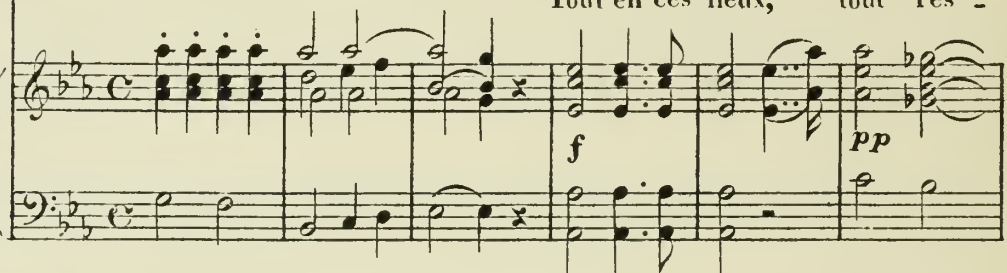
DES CALÉDONIENS ET JEUNES FILLES DES HÉROS EN PLEURS.

DESSUS.  Tout res - pi - re l'épou -

H. CONTRE  *f* *Sotto voce* Tout en ces lieux, tout res -

TÉNORS.  *f* *Sotto voce* Tout en ces lieux, tout res -

BASSES.  *f* *Sotto voce* Tout en ces lieux, tout res -

PIANO.  *f* *pp*

- van - te; As - tre des nuits, tu re - cu -

- pi - re l'é - pou - van - te; *f* As - tre des nuits, tu re -

- pi - re l'é - pou - van - te; *f* As - tre des nuits, tu re -

- pi - re l'é - pou - van - te; *f* As - tre des nuits, tu re -

PIANO.  *f* *p*

- les d'horreur; Af-freux — apprêts — sombre dou-
 - cu - les d'hor - reur; Af-freux — apprêts — sombre dou-
 - cu - les d'hor-reur; Af-freux ap- prêts, som - bre dou-
 - cu - les d'hor-reur; Af-freux ap- prêts, som - bre dou-

p

Sotto voce.

- leur — Supplice hor-ri - - - ble, ô mort san-
 - leur — Supplice hor-rible, ô mort san-
 - leur — Supplice hor-rible, ô mort san-
 - leur — Supplice hor-rible, ô mort san-

pp

- glan - te! *mf* jour de _____ pleurs et
 - glan - te! jour de _____ pleurs et de _____ regrets,
 - glan - te! *mf* jour de _____ pleurs et
 - glan - te! jour de _____ pleurs et de _____ regrets,

de _____ regrets, d'é - ter - nels re - grets; *(Tous avec sanglots.)* ô _____
 jour. d'é - ter - nels re - grets; *(Tous avec sanglots.)*
 de _____ regrets, d'é - ter - nels re - grets; ô _____ jour de _____
 jour d'é - ter - nels re - grets; *(Tous avec sanglots.)*
p

jour de — pleurs et de re - grets, Ô mort san - glante!
 Ô — jour de — pleurs, de — pleurs et de re -
 pleurs et de re - grets, Ô mort san - glante! Ô —

Ô — jour de — pleurs et —

Ô — jour de — pleurs et — de re -
 - grets. Ô — jour de — pleurs, de — re -
 jour de — pleurs, ô mort san - glante, Ô jour de pleurs et de — re -
 de re - grets, ô mort san - glante, Ô jour de pleurs et de re -

- grets; af - freux ap - prêts, Som - bre dou - leur, sombre dou -
 - grets; af - freux ap - prêts, Som - bre dou -
 - grets; af - freux ap - prêts, Som - bre dou - leur, sombre dou -
 - grets; af - freux ap - prêts, Som - bre dou - leur, af - freux ap - prêts, sombre dou -

- leur, jour de — pleurs et de regrets; jour
 - leur, jour de — pleurs et de regrets;
 - leur, jour de — pleurs et de regrets;
 - leur, jour de — pleurs et de regrets;
 - leur, jour de — pleurs et de regrets;

d'é-ter-nels re - grets. Sup - plice hor - ri - ble, ô

d'é-ter-nels re - grets. Sup - plice hor - ri - ble, ô

d'é-ter-nels re - grets. Sup - plice hor - ri - ble, ô

d'é-ter-nels re - grets. Sup - plice hor - ri - ble, ô

On entend le bouclier de la mort dans le lointain.

ff *p* *sotto voce* 1º Tempo.
mort san - glante! Tu vas nous flé - trir pour ja - mais.

ff *p* *sotto voce*
mort san - glante! Tu vas nous flé - trir pour ja - mais.

ff *p* *sotto voce*
mort san - glante! Tu vas nous flé - trir pour ja - mais.

ff *p* *sotto voce*
mort san - glante! Tu vas nous flé - trir pour ja - mais.

1º Tempo.
ff *p* *p*

ff *dim* *pp* *ff*

O jour de pleurs et de

ff *pp* *ff*

O jour de pleurs et de

ff *pp* *ff*

O jour de pleurs et de

ff *pp* *ff*

O jour de pleurs et de

pp *ppp*

re - - grets, de re - grets, de re -

pp *ppp*

re - - grets, de re - grets, de re -

pp *ppp*

re - - grets, de re - grets, de re -

pp *ppp*

re - - grets, de re - grets, de re -

- grets —

- grets —

- grets —

- grets —

All.^{to} lourd et marqué.

f *f* *f* *tr*

Allegro.

* *f* Ciel! Le Scandinave appro - che,

Ciel! Le Scandinave appro - che,

Ciel! Le Scandinave appro - che,

f Ciel! Le Scandinave appro - che,

f

ô fu - nes - tes ap-prêts, ô jour d'horreur

ô fu - nes - tes ap-prêts, ô jour d'horreur

ô fu - nes - tes ap-prêts, ô jour d'horreur

ô fu - nes - tes ap-prêts, ô jour d'horreur

et d'é - pou-van-te; ô fu - nes - tes ap - prêts.

et d'é - pou-van-te; ô fu - nes - tes ap - prêts.

et d'é - pou-van-te; ô fu - nes - tes ap - prêts.

et d'é - pou-van-te; ô fu - nes - tes ap - prêts.

MARCHE ET CHŒUR DES SCANDINAVES.

scène 3^e

♩ 3.2.

All^{to} lourd et marqué.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The music begins with a forte (f) dynamic. The first measure features a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The second measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The third measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The fourth measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left, with a trill (tr) over the final note. The dynamic changes to sf in the second measure.

The second system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The music begins with a forte (f) dynamic. The first measure features a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The second measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The third measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The fourth measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left, with a trill (tr) over the final note. The dynamic changes to sf in the second measure.

The third system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The music begins with a forte (f) dynamic. The first measure features a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The second measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The third measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The fourth measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left, with a trill (tr) over the final note. The dynamic changes to sf in the second measure.

The fourth system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The music begins with a forte (f) dynamic. The first measure features a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The second measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The third measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The fourth measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left, with a trill (tr) over the final note. The dynamic changes to sf in the second measure.

The fifth system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4. The music begins with a forte (f) dynamic. The first measure features a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The second measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The third measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left. The fourth measure has a dotted quarter note in the right hand and a half note in the left, with a trill (tr) over the final note. The dynamic changes to sf in the second measure.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The treble staff contains a melodic line with trills (tr) and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *sf sf*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features trills (tr) and slurs. The bass staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features trills (tr) and slurs. The bass staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features trills (tr) and slurs. The bass staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features trills (tr) and slurs. The bass staff continues the accompaniment.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features trills (tr) and slurs. The bass staff continues the accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes trills (tr) and a fortissimo (ff) dynamic marking.

Second system of musical notation, continuing the piece with various rhythmic patterns and articulation marks.

Third system of musical notation, featuring trills (tr) and complex rhythmic structures.

Fourth system of musical notation, including trills (tr) and intricate keyboard textures.

Fifth system of musical notation, marked with *rf* and *sf* dynamics, showing a shift in intensity and texture.

Sixth system of musical notation, featuring trills (tr) and *sf* dynamics, concluding the page's musical content.

CHŒUR DES BARDES.

Même mouv!

DESSUS. *f* Sup - pli - - - ce hor - ri - ble,

H. CONTRE. *f* Sup - pli - - - ce hor - ri - ble,

TÉNORS. *f* Sup - pli - - - ce hor - ri - ble,

BASSES. *f* Sup - pli - - - ce hor - ri - ble,

PIANO. *sf sf*

mort san - glan - te,

mort san - glan - te,

mort san - glan - te,

mort san - glan - te,

PIANO. *sf sf*

Ô fu - nes - tes ap - prêts.

Ô fu - nes - tes ap - prêts.

Ô fu - nes - tes ap - prêts.

Ô fu - nes - tes ap - prêts.

sf sf

tr sf sf

tr

tr

RÉCITATIF ET SCÈNE.

No 55.

All^o vivace.

Récitatif.

DUNTALMO

PIANO. *ff*

L'ar-

D

-rèt est pro-non-cé, L'au-tel d'O-din s'é-lè-ve.

f *ff* *ff*

OSSIAN.

Frap-pe, en nous im-mo-lant, que ta fê-te s'a-

All^o

-chè-ve.

All^o

ff

(Le Coryphée des Bardes)

Nous — mou — rons a — vec eux ious par — ta — geons leur

SALGAR (arrivant sur la vallée)

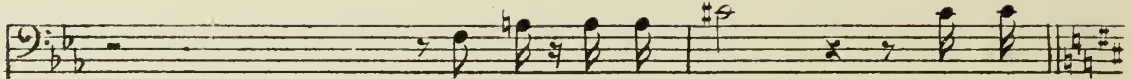
Récit.

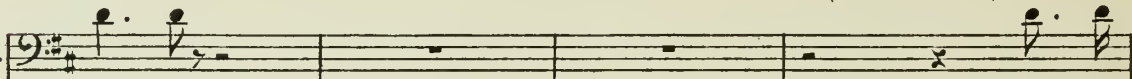


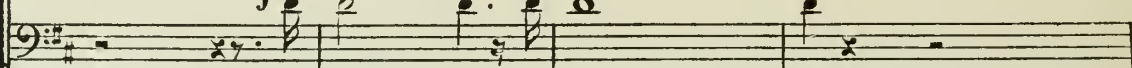
sort. Ah! Seigneur, d'Ossi — an la troupe i — ci s'a —

— van — ce; Mor — nal a su long — temps ar — rê — ter leurs ef —


f

— forts, Mais un chef in — con — nu ra — ni — me leur vail —

D. 
 (à Duntalmo.) Mon fils, ah! je cours.... ô ven -
 S. 
 - lan - ce; ton fils n'est plus.


All^o (aux Scandinaves)
 D. 
 - gean - ce. sui - vez -
 **f**
 Aux ar - - - mes.
 **f**
 Aux ar - - - mes.
 **f**

All^o
 Aux ar - mes, aux ar - mes.
 **ff**

OSSIAN.
 O. 
 Je puis — combattre encor, déli - vrons Rosma - la.
 D. 
 - moi.


ROSMALA.

Brave Os - si -

Ros
- an, ciel! pro - tè - ge Roz - mor.

(Bruit de combat derrière la scène)

(Le Chœur ne chante que la 2^e fois)

ff
D'Os - si - an, d'Os - si - an vi - ve à jamais - la

ff
D'Os - si - an, d'Os - si - an vi - ve à jamais - la

ff
D'Os - si - an, d'Os - si - an vi - ve à jamais - la

gloire, Vic - toi - re, vic - toi - re. Le per -

gloire, Vic - toi - re, vic - toi - re. Le per -

gloire, Vic - toi - re, vic - toi - re. Le per -

ff

ff

_ fi - de a re - çu le prix de ses for - faits

_ fi - de a re - çu le prix de ses for - faits.

_ fi - de a re - çu le prix de ses for - faits

OSSIAN. Mod^{to}

Dun - talmo tombe et meurt des miens jus - te vic - ti - me. A quel

ROZMOR.

A quel

chef de - vons nous un si no - ble suc - cès? Mon - trez vous, guerrier ma - gna -

chef de - vons nous un si no - ble suc - cès? Mon - trez vous, guerrier ma - gna -

(avec surprise.)

R. *f* Hy-da-la!

O. *f* Récitatif.
- ni - me, Hy-da-la! C'est toi Bar.de su-

R. *f*
- ni - me, Hy-da-la! C'est toi Bar.de su-

Les Dessus avec les H.C.

f Hy-da - la. _____

f Hy-da - la. _____

f Hy-da - la. _____

cresc *f*

HYDALA. (avec sentiment.)

O. *p*
- bli - me. Je ven - geais deux a - mis, je sau - vais Ros.ma-

R. *p*
- bli - me.

p

H. *la* le plus heu-reux, le plus heureux de tous — ah! crois que

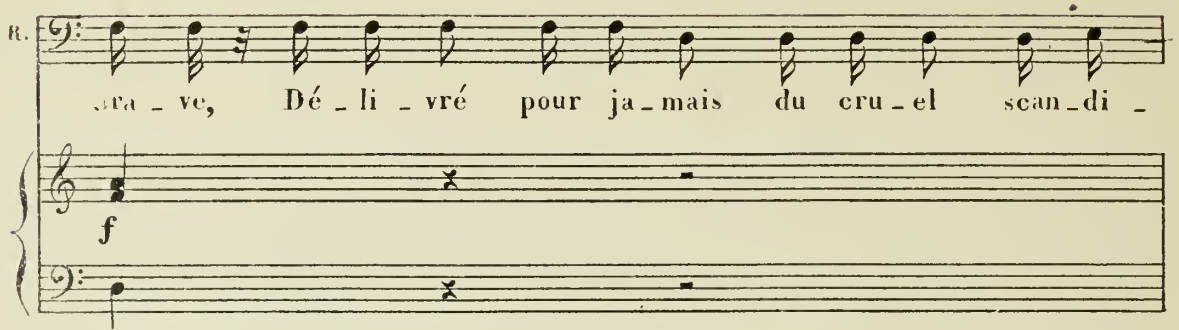
H. *à volonté.*
c'est Hy-da-la, ah! crois que c'est Hy-da-la.

All^o

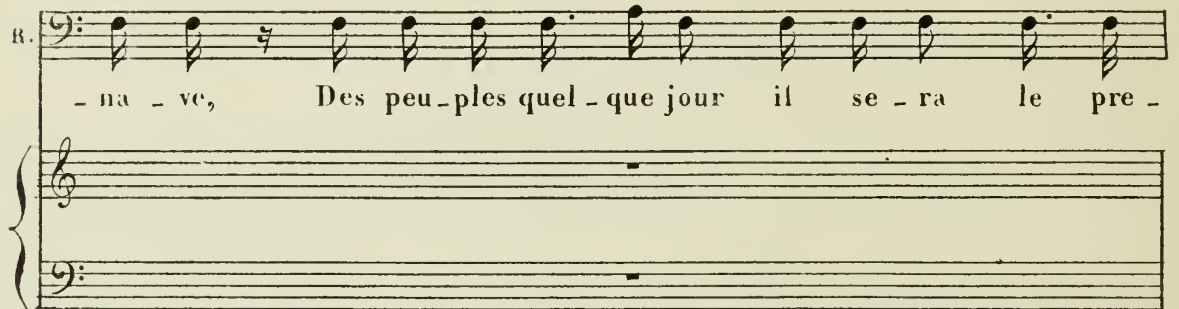
ROZMOR à Ossian.

Ô toi qui jeune en-cor cueil-lis plus d'un lau-

-rier, Sois le Chef de ce peuple et gé-né-reux et

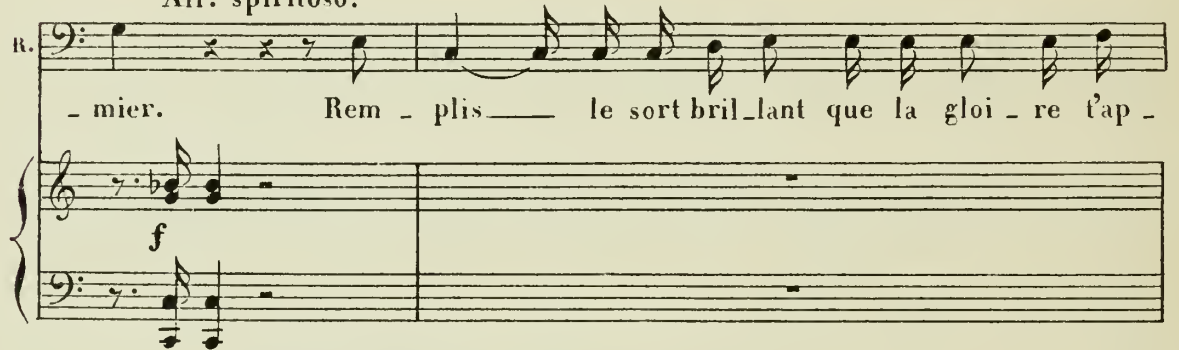
R.  *f*

ra - ve, Dé - li - vré pour ja - mais du cru - el scan - di -

R. 

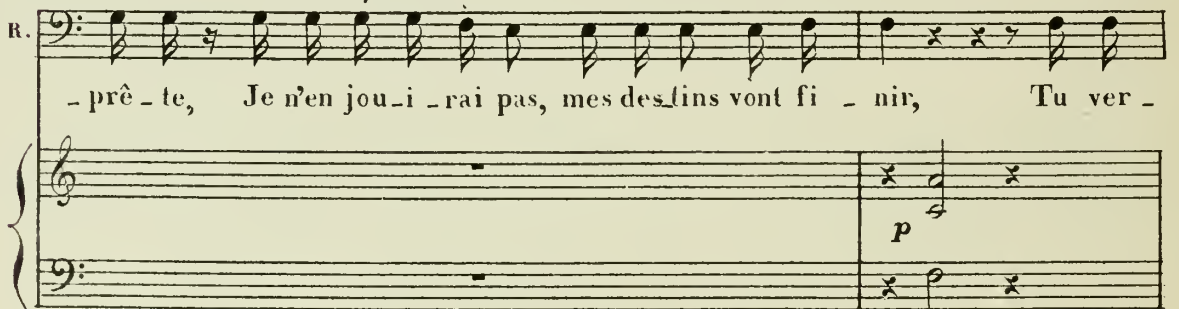
- na - ve, Des peu - ples quel - que jour il se - ra le pre -

All.^o spiritoso.

R.  *f*

- mier. Rem - plis — le sort bril - lant que la gloi - re t'ap -

Doux et plus lent.

R.  *p*

- prê - te, Je n'en jou - i - rai pas, mes des - tins vont fi - nir, Tu ver -

R.  *f* *Marqué.*

- ras tes ne - veux au chê - ne de la fê - te, en grand nombre se ré - u -

pp

And.^{no} HYDALA à Ossian d'un ton prophétique.

R. *ff* *pp*

- nir. Je vois un jeune Os-car, l'es - poir de la pa -

H. *ff* *pp*

- tri - e, Croî - tre pour l'é - ga - ler et sur tout pour ché - rir ce

H. *Più f* *All.^o* *Récitatif.* *f* *ff*

cul - te ré - vé - ré Qu'on o - sait nous ra - vir, Et qui sou -

H. *And.^{te}* *pp* *Silence*

- tient le sage au ter - me de la vi - e.

QUATUOR ET CHŒUR.

♩ 36. Mod^{to} poco And.^{te}

ROSMALA. *dol.*
As - tre puis - sant, Pè - re de la lu -

OSSIAN. *dol.*
As - tre puis - sant, Pè - re de la lu -

HYDALA. *dol.*
As - tre puis - sant, Pè - re de la lu -

ROZMOR. *dol.*
As - tre puis - sant, Pè - re de la lu -

PIANO. *pp*

Ros
- miè - re, Vois nos suc - cès, viens embel - lir les

O
- miè - re, Vois nos suc - cès, viens embel - lir les

H
- miè - re, Vois nos suc - cès, viens embel - lir les

Roz
- miè - re, Vois nos suc - cès, viens embel - lir les

Subito voce.

R. *cioux — Ah! puis - ses - tu dans ta vas - te car -*

Les H. C. avec Ossian.

Subito voce.

O. *cioux — Ah! puis - ses - tu dans ta vas - te car -*

Les Tenors avec Hydala.

Subito voce.

H. *cioux — Ah! puis - ses - tu dans ta vas - te car -*

Les Basses avec Rozmor.

Subito voce.

R. *cioux — Ah! puis - ses - tu dans ta vas - te car -*

pp

- riè-re, So - leil, n'é - clai - rer rien de plus grand — que ces

- riè-re, So - leil, n'é - clai - rer rien de plus grand — que ces

- riè-re, So - leil, n'é - clai - rer rien de plus grand — que ces

- riè-re, So - leil, n'é - clai - rer rien de plus grand que ces

lieux.

lieux.

lieux. Le Ciel pour

lieux. Le Ciel pour

lieux. Le Ciel pour Os - - - si -

pp

Detailed description: This system contains five vocal staves and a piano accompaniment. The first four staves are for different vocal parts, each with the word 'lieux.' followed by 'Le Ciel pour'. The fifth staff continues the lyrics 'lieux. Le Ciel pour Os - - - si -'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the piano part.

Ténor.

Os - - - si an - - - dé - ci - de la vic -

Os - - - si an - - - dé - ci - de la vic -

- an - - - dé - ci - de la vic - toi - - re,

8

Detailed description: This system features a tenor vocal line and piano accompaniment. The tenor part has three lines of lyrics: 'Os - - - si an - - - dé - ci - de la vic -', 'Os - - - si an - - - dé - ci - de la vic -', and '- an - - - dé - ci - de la vic - toi - - re,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system. A first ending bracket labeled '8' is present at the end of the piano part.

sotto voce

d'O-si - an, d'O-si -

sotto voce

d'O-si -

- toi - re, la vic - toi - re,

- toi - re, la vic - toi - re,

la vic - toi - re, l'u - ni -

8

Detailed description: This system contains the first three lines of the musical score. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves. The vocal lines are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The lyrics are: 'd'O-si - an, d'O-si -' (Soprano), 'd'O-si -' (Alto), '- toi - re, la vic - toi - re,' (Soprano), '- toi - re, la vic - toi - re,' (Alto), and 'la vic - toi - re, l'u - ni -' (Soprano). A rehearsal mark '8' is placed at the beginning of the piano accompaniment line.

- an, vi - ve à ja - mais la gloi - re.

- an, d'O-si - an, vi - ve à ja - mais la

l'u - ni - vers re - ten - tit du

l'u - ni - vers re - ten - tit du

vers re - ten - tit du bruit de ses ex -

8

Detailed description: This system contains the next three lines of the musical score. It features two vocal staves and two piano staves. The vocal lines continue the melody from the first system. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The lyrics are: '- an, vi - ve à ja - mais la gloi - re.' (Soprano), '- an, d'O-si - an, vi - ve à ja - mais la' (Alto), 'l'u - ni - vers re - ten - tit du' (Soprano), 'l'u - ni - vers re - ten - tit du' (Alto), and 'vers re - ten - tit du bruit de ses ex -' (Soprano). A rehearsal mark '8' is placed at the beginning of the piano accompaniment line.

gloi - re.

bruit de ses ex - ploits du bruit de

bruit de ses ex - ploits du bruit de

ploits du bruit de ses ex - ploits

8

sempre pp

Cent Bar - - - des

sempre pp

Cent Bar - - - des

ses ex - ploits. Cent Bar - des ras - sem - blés u - ni - raient leurs cent

ses ex - ploits. Cent Bar - des ras - sem - blés u - ni - raient leurs cent

Cent Bar - des ras - sem - blés u - ni - raient leurs cent

8

pp

ras - - - sem - blés ne - - - sau -

ras - - - sem - blés ne - - - sau -

voix pour chanter ses ver - tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau -

voix pour chanter ses ver - tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau -

voix pour chanter ses ver - tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau -

- raient - - - chan - ter tou - te sa

- raient - - - chan - ter tou - te sa

- raient - - - chan - ter tou - te sa

- raient - - - chan - ter tou - te sa

- raient - - - chan - ter tou - te sa

gloi - - - re, tou - te sa gloi - re, du hé -
 gloi - - - re, tou - te sa gloi - - -
 gloi - - - re, tou - te sa gloi - - -
 gloi - - - re, tou - te sa gloi - - -
 gloi - - - re, tou - te sa gloi - re, du hé -
 - ros de ces lieux vi - ve à ja - mais la
 - re, du hé - ros de ces lieux vi - -
 - re, du hé - ros de ces lieux vi -
 - re, du hé - ros de ces lieux vi -
 - ros de ces lieux vi - ve à ja -
 8

gloi - re.

-ve à ja-mais la gloi - re.

-ve à ja - mais la gloi - re, vi -

-ve à ja - mais la gloi - re, vi -

- mais la gloi - re, vive à ja - mais la

8

Detailed description: This system contains five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 3/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. A first ending bracket labeled '8' spans the final three measures of the piano part.

rf

L'u - ni - vers re - ten - tit du

L'u - ni - vers re - ten -

rf

-ve à ja - mais la gloi - re, L'u - ni - vers re - ten -

-ve à ja - mais la gloi - re, L'u - ni - vers re - ten -

gloi - re, L'u - ni - vers re - ten - tit du

8

Detailed description: This system continues the musical score with five vocal staves and piano accompaniment. It begins with a dynamic marking of *rf* (ritardando forte). The vocal parts continue with the lyrics 'L'u - ni - vers re - ten - tit du'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system. A second ending bracket labeled '8' spans the final three measures of the piano part.

bruit de ses ex - ploits.

-tit du bruit de ses ex - ploits.

-tit du bruit de ses ex - -

tit du bruit de ses ex - -

bruit de ses ex - ploits du

8

Detailed description: This system contains five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 3/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The lyrics are: 'bruit de ses ex - ploits.', '-tit du bruit de ses ex - ploits.', '-tit du bruit de ses ex - -', 'tit du bruit de ses ex - -', and 'bruit de ses ex - ploits du'. A measure rest '8' is indicated at the beginning of the piano part.

rf

Cent

rf

Cent

-ploits du bruit de ses ex_ploits. Cent

-ploits du bruit de ses ex_ploits. Cent

bruit de ses ex_ploits. Cent

8

Detailed description: This system continues the musical score. It features five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts have lyrics: '-ploits du bruit de ses ex_ploits. Cent', '-ploits du bruit de ses ex_ploits. Cent', and 'bruit de ses ex_ploits. Cent'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A measure rest '8' is indicated at the beginning of the piano part. Dynamic markings include *rf* (ritardando forte) and 'Cent' (crescendo).

Bar - des ras - sem - blés u - niraient leurs cent voix pour chanter ses ver -

Bar - des ras - sem - blés u - niraient leurs cent voix pour chanter ses ver -

Bar - des ras - sem - blés u - niraient leurs cent voix pour chanter ses ver -

1^{re} et 2^e B.
Bar - des ras - sem - blés u - niraient leurs cent voix pour chanter ses ver -

- tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau - raient — chan -

- tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau - raient — chan -

- tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau - raient — chan -

- tus, cé - lé - brer sa mé - moi - re, cent Bar - des ne sau - raient — chan -

- ter tou - te sa gloi - re. *ff* As - tre puis - sant, Viens,
 - ter tou - te sa gloi - re. *ff* As - tre puissant, Viens,
 - ter tou - te sa gloi - re. *ff* As - tre puissant, Viens,
 - ter tou - te sa gloi - re. *ff* As - tre puissant, Viens,

prè - te nous tes feux, pour cé - lé - brer le hé -
 prè - te nous tes feux, pour cé - lé - brer le hé -
 prè - te nous tes feux, pour cé - lé - brer le hé -
 prè - te nous tes feux, pour cé - lé - brer le hé -

- ros de ces lieux, pour cé - lé - brer le hé - ros, le hé - ros de ces
- ros de ces lieux, pour cé - lé - brer le hé - ros, le hé - ros de ces
- ros de ces lieux, pour cé - lé - brer le hé - ros, le hé - ros de ces
- ros de ces lieux, pour cé - lé - brer le hé - ros, le hé - ros de ces

The first system consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

lieux, le hé - ros de ces lieux.
lieux, le hé - ros de ces lieux.
lieux, le hé - ros de ces lieux.
lieux, le hé - ros de ces lieux.

The second system continues the vocal and piano parts. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts end with a fermata on the word 'lieux'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

AIR DE DANSE.

LES SCANDINAVES.

N^o 37.All^o pomposo fieramente.

PIANO.

ff

sf

sf

sf

ff

sf

pp
M. D.

LES CALÉDONIENS et les Bardes .

p

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill-like figure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a melodic line with a trill-like figure. The bass staff continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with a trill-like figure. The bass staff includes dynamic markings: *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a trill-like figure. The bass staff includes a dynamic marking: *pp* (pianissimo).

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a trill-like figure. The bass staff includes a dynamic marking: *ppp* (pianississimo).

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The treble staff features a melodic line with a trill-like figure. The bass staff continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a half-note rest. The left hand has a bass line with chords and a half-note rest. The word "cresc" is written above the first measure of the left hand, and "ff" is written above the first measure of the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand features a steady eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns. The left hand has a bass line with chords and eighth notes. The word "ff" is written above the first measure of the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns. The left hand has a bass line with chords and eighth notes.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass clef staff contains a bass line with dotted rhythms and eighth-note patterns.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a continuous eighth-note accompaniment, marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The bass clef staff has a few notes and rests.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a complex texture with eighth-note accompaniment and melodic fragments, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows melodic lines with slurs and rests, marked with a forte (*f*) dynamic. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with rests marked by 'x'.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs, marked with a piano (*P*) dynamic. The bass clef staff has a rhythmic accompaniment with rests marked by 'y'.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the treble and a rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation. The treble staff begins with a rest and then contains a melodic line. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some slurs. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the second measure.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line. The bass staff has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line. The bass staff has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble staff has a melodic line. The bass staff has a rhythmic accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music features a series of eighth notes in the treble and a more complex rhythmic pattern in the bass.

Second system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with slurs and accents. The bass clef part features a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking *ff p* is present in the middle of the system.

Third system of musical notation. The treble clef part shows a melodic line with some rests. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking *M.C.* is located in the middle of the system.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with a slur and an accent. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking *f ppp* is present in the middle of the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs and accents, including a flat sign. The bass clef part continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the middle of the system.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex texture with many beamed notes and rests. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right-hand part towards the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar complex textures with beamed notes and rests. A dynamic marking of *p* (piano) is visible in the right-hand part.

Third system of musical notation. The right-hand part shows dynamic markings of *f* (forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo) across the measures. The left-hand part has a steady accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right-hand part features dynamic markings of *pp* (pianissimo), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). The left-hand part continues with a consistent accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right-hand part includes dynamic markings of *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *pp* (pianissimo). The left-hand part has a steady accompaniment.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics markings include a hairpin crescendo, *f*, and *ff*. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a slur and a fermata over a dotted note. The bass clef staff has a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. Similar to the second system, it features a melodic line with a slur and a fermata in the treble clef, and an eighth-note accompaniment in the bass clef. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. This system is very similar to the third, with a melodic line in the treble clef and an eighth-note accompaniment in the bass clef. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with eighth notes and slurs. The bass clef staff continues with an eighth-note accompaniment. The key signature has one sharp (F#).

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the treble with eighth and sixteenth notes, and a bass line with eighth notes and some chords.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and rhythmic patterns as the first system, with a focus on eighth-note passages in both hands.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with some rests and a long slur over the final two measures. The bass staff continues with eighth-note patterns and some chordal accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a more active melodic line with slurs and accents. The bass staff provides a steady accompaniment with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a dynamic marking of **ff** (fortissimo) in the second measure. The bass staff continues with eighth-note accompaniment.

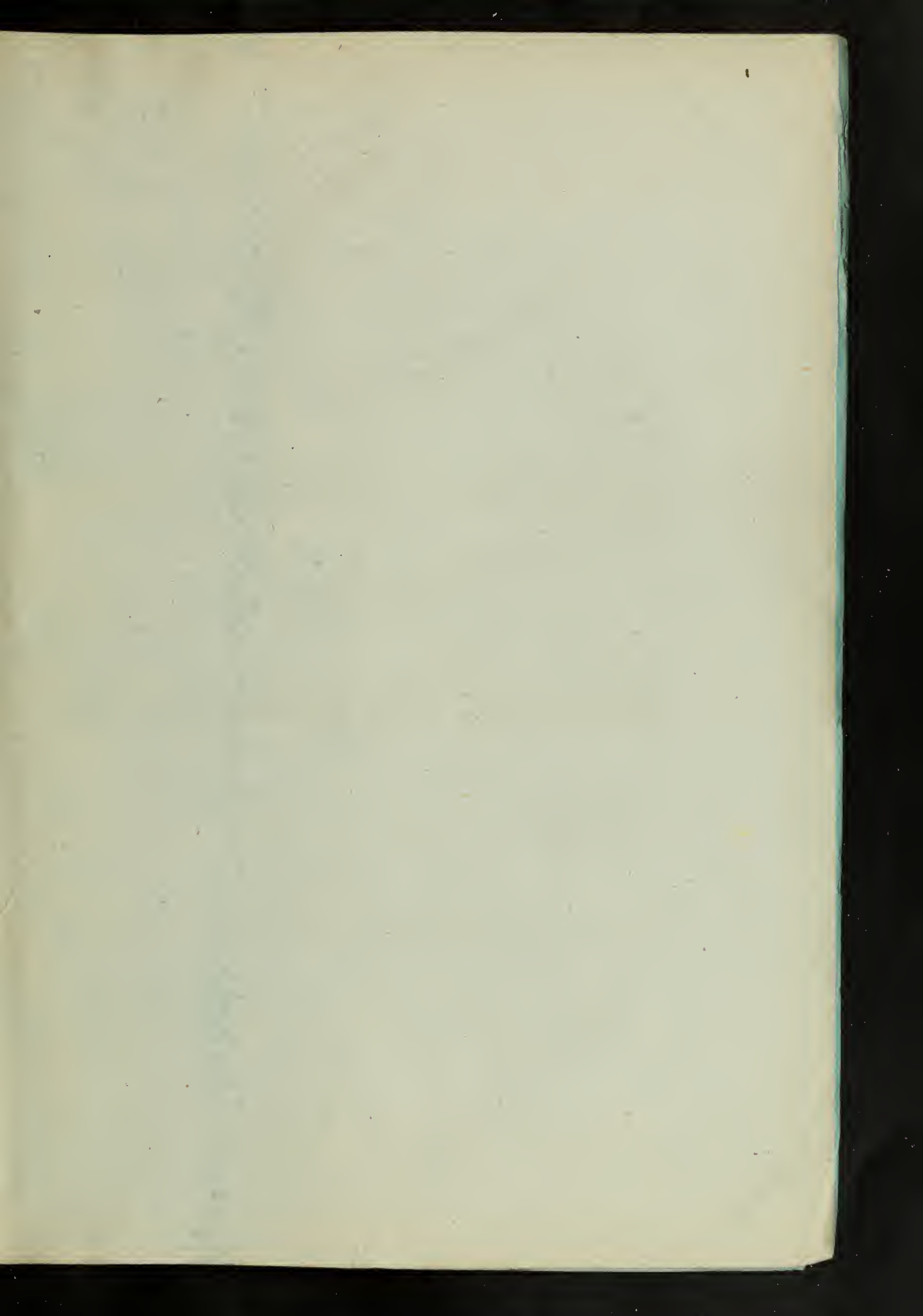
The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a series of eighth-note chords, followed by a half-note chord, and ends with a half-note chord. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment of eighth-note chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is placed above the lower staff in the third measure.

The second system continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth-note chords and a half-note chord. The lower staff continues the eighth-note chordal accompaniment.

The third system continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth-note chords and a half-note chord. The lower staff continues the eighth-note chordal accompaniment.

The fourth system continues the piece. The upper staff features a melodic line with eighth-note chords and a half-note chord. The lower staff continues the eighth-note chordal accompaniment.

The fifth system concludes the piece. The upper staff features a melodic line with eighth-note chords and a half-note chord. The lower staff continues the eighth-note chordal accompaniment. The system ends with a double bar line.



CHEFS-D'ŒUVRE DE L'OPÉRA FRANÇAIS

PARTITIONS, PIANO & CHANT

		Prix net.
42 Volumes. -- 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e , 4 ^e , 5 ^e , 6 ^e et 7 ^e séries parues.	BEAUJOYEUX—	Le Ballet de la Reine, 1 acte 5 "
	CAMBERT —	(1) Pomone, pastorale, libretto 5 actes, musique 1 acte 5 "
	fondateur de l'Opéra 1671	(2) Les Peines et les Plaisirs d'Amour, libr. 5 a., mus. 1 a. 5 "
	<i>N. B. — Ces trois partitions ne comptent que pour une</i>	
	LULLY	— Cadmus et Hermione, Tragédie lyrique en 5 a. et 1 prologue 15 "
	—	— Alceste, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "
	—	— Thésée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "
	—	— Atys, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "
	—	— Isis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "
	—	— Psyché, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "
—	— Bellérophon, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue .. 15 "	
—	— Proserpine, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "	
—	— Persée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "	
—	— Phaëton, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue 15 "	
—	— Armide, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "	
COLLASSE	— Thétis et Pelée, Tragédie en musique, en 5 a. et 1 prologue 15 "	
—	— Les Saisons, Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue. 15 "	
CAMPRA	— L'Europe galante, Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue.. 15 "	
—	— Tancrede, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue 15 "	
—	— Les Fêtes Venitiennes, Opéra-ballet, 5 entrées et 1 prol.. 15 "	
DESTOUCHES	— Issé, pastorale héroïque en 3 actes et 1 prologue..... 15 "	
—	— Omphale, pastorale héroïque en 3 actes et 1 prologue..... 15 "	
LALANDE	} Les Eléments, Ballet du Roy, en 4 entrées et 1 prologue... 15 "	
DESTOUCHES		
MARAIS	— Alcione, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "	
RAMEAU	— Hippolyte et Aricie, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prol.. 15 "	
—	— Les Indes Galantes, ballet héroïque, 4 concerts et 1 entrée. 15 "	
—	— Castor et Pollux, Tragédie lyrique en 5 actes..... 15 "	
—	— Les Fêtes d'Hébé, Opéra-ballet en 3 entrées et 1 prolog. 15 "	
—	— Dardanus, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "	
—	— Platée ou Junon jalouse, Com.-ballet en 3 a. et 1 prologue 15 "	
—	— Zoroastre, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "	
PHILIDOR	— Ernelinde, Tragédie lyrique en 5 actes..... 15 "	
GRETRY	— Céphale et Procris, Ballet héroïque en 3 actes..... 15 "	
—	— La Caravane du Caire, Opéra en 3 actes..... 15 "	
—	— Anacréon chez Polycrate, Opéra en 3 actes. 15 "	
PICCINNI	— Roland, Tragédie lyrique en 3 actes..... 15 "	
—	— Atys, Tragédie lyrique en 3 actes..... 15 "	
—	— Didon, Tragédie lyrique en 3 actes..... 15 "	
—	— Pénélope, Tragédie lyrique en 3 actes..... 15 "	
SACCHINI	— Renaud, Opéra en 3 actes, paroles françaises et italiennes .. 10 "	
—	— Chimène ou le Cid, Tragédie lyrique en 3 actes id. 10 "	
SALIERI	— Les Danaïdes, Tragédie lyrique en 5 actes..... 15 "	
—	— Tarare, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "	
LE SUEUR	— Ossian ou les Bardes, Opéra en 5 actes 15 "	
CATEL	— Les Bayadères, Opéra en 3 actes et 1 prologue..... 15 "	
LULLY	— Amadis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue..... 15 "	
MONTECLAIR	— Jephthé, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue 15 "	
RAMEAU	— Zaïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue..... 15 "	
8 ^e SÉRIE	} Adèle de Ponthieu, Opéra en 5 actes 15 "	
(sous presse)		
DELABORDE		
BERTON	— L'union de l'Amour et des Arts, Opéra en 3 actes..... 15 "	
FLOQUET	— OEdipe à Colonne, Opéra en 3 actes 10 "	
SACCHINI		
LULLY	— Roland, Tragédie lyrique en 4 actes et 1 prologue 15 "	
RAMEAU	— Naïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue 15 "	
MONDONVILLE	— Titon et l'Aurore, Opéra en 3 actes 15 "	
9 ^e SÉRIE	— Daphnis et Alcimadur, Opéra en 3 actes 15 "	
J. J. ROUSSEAU	— Le Devin du Village, intermède 7 50	
MOZART	— Les petits Riens, Ballet en 3 parties 7 50	
<i>N. B. — Ces deux partitions ne comptent que pour une.</i>		
GRETRY	— La double épreuve ou Colinette à la Cour, Opéra en 3 a. 15 "	
RAMEAU	— Les Paladins, Opéra-Ballet en 3 actes 15 "	
GRETRY	— Andromaque, Opéra en 5 actes... .. 15 "	
GRETRY	— Panurge dans l'Île des Lanternes, comédie lyrique en 3 a. 15 "	
10 ^e SÉRIE	} Paris et Hélène, Opéra en 5 actes..... 15 "	
GLUCK		
PICCINNI		
CHERUBINI	— La bonne fille, Opéra-Bouffe en 3 actes 15 "	
—	— Les Abencérages, Opéra en 3 actes..... 15 "	